

**Weather Station**

**Metetime**

**Wetterstation**

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Kullanma kılavuzu

**TR**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

**S**

Käyttöohje

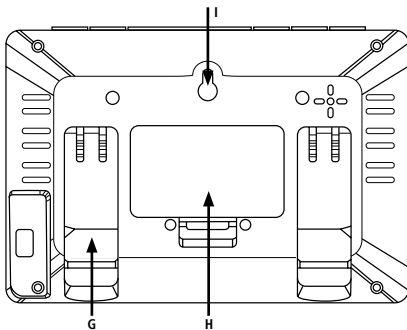
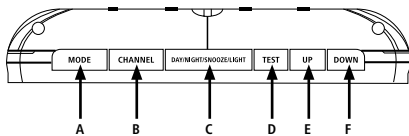
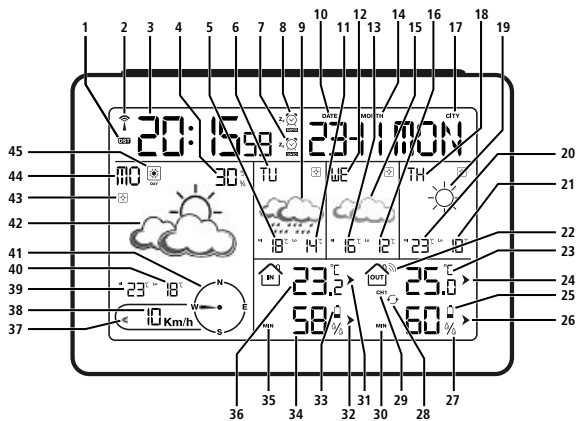
**FIN**

Работна инструкция

**BG**







**PLEASE READ BEFORE YOU BEGIN**

Your new weather station is different from conventional weather stations that only measure the prevailing weather conditions. Instead, the information provided by this weather station is based on **METEOTIME** data, which is compiled daily by highly qualified meteorologists using state-of-the-art instruments.

The weather station was designed so that it can receive the coded **METEOTIME** signal which transfers the weather information. The data is sent via the radio time signal transmitter DCF77 (in Germany). The weather station is therefore also a radio-controlled clock with all the familiar advantages, such as the exact time and automatic day-over from winter to summer time.

You can receive weather forecasts for 60 meteorological regions in Europe up to 4 days in advance and a 2-day forecast for a further 30 regions.

**HOW DO I ACHIEVE GOOD RECEPTION?**

Similar to mobile phone networks or TV and radio reception, weather stations may not always have reception everywhere. It is therefore essential that you observe the following instructions to ensure that your device works properly.

A suitable location is extremely important for the weather station. For this reason, the weather station is equipped with an innovative test function (**TEST** button) that allows you to check the quality of the reception in your environment in order to place the device in the most suitable location.

To determine the quality of the reception, test the weather station according to the instructions in the manual. To do this, switch on all possible sources of interference in the room where you want to set up the device (e.g. the television). Then place the weather station in the desired location and align it as desired. Keep a minimum distance of one metre from potential sources of interference.

**Observe the GOOD RECEPTION or POOR RECEPTION symbol on the screen. When you have found the suitable location for good reception, leave the Meteotime weather station there so that the required data can be received via the radio signal. Within a few minutes, the time and date are displayed. However, receiving very large amounts of data (forecast for all regions and days) takes significantly longer. Up to 24 hours are required from the first start-up to receive all data.**

**Controls and displays****Figure A: Base station**

1. DST (Daylight Saving Time) - summertime symbol
2. DCF77 signal radio symbol (German long-wave transmitter Frankfurt 77kHz)
3. Time
4. Rain probability in %
5. Maximum temperature tomorrow
6. Weekday tomorrow
7. Weekend alarm
8. Weekday alarm
9. Weather forecast symbol tomorrow
10. Calendar day
11. Minimum temperature tomorrow
12. Day of the week the day after tomorrow (in 2 days)
13. Maximum temperature the day after tomorrow (in 2 days)
14. Month
15. Weather forecast symbol the day after tomorrow (in 2 days)
16. Lowest temperature the day after tomorrow
17. Region/city of the weather forecast
18. Day of the week (in 3 days)
19. Weather forecast symbol (in 3 days)
20. Maximum temperature (in 3 days)
21. Minimum temperature (in 3 days)
22. Outdoor sensor radio symbol
23. Outdoor temperature
24. Outdoor temperature trend
25. Display for low battery level in outdoor sensor
26. Outdoor humidity tendency
27. Outdoor humidity
28. Channel change
29. Channel
30. Max/Min display of outdoor temperature/humidity
31. Indoor temperature tendency
32. Indoor humidity tendency
33. Display for low battery level in base station
34. Ambient humidity
35. Max/Min display of indoor temperature/humidity
36. Room temperature
37. Wind speed range
38. Wind speed
39. Maximum temperature today
40. Minimum temperature today
41. Wind direction
42. Weather forecast symbol today
43. Meteotime symbol
44. Weekday today
45. Day/night symbol

- A **MODE** button  
= Settings / confirmation of the setting value
- B **CHANNEL** button  
= Manual search for the outdoor sensor signal / channel selection
- C **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** button  
= Interruption of alarm signal/activation of backlight/switching between day and night display value
- D **TEST** button  
= Check the quality of the DCF signal
- E **UP** button  
= Increase of the current setting value/Recall of the stored maximum/ minimum values (MAX/MIN)/Weather data for the next days for a short time in the wider area (37 - 45)
- F **DOWN** button  
= Decrease of the current setting value / Activate / Deactivate manual DCF radio signal reception / Select one of the locations from the favourites list
- G Base
- H Battery compartment
- I Cut-out for wall mounting

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package contents

- "Meteotime" weather station (base station for indoor use)
- Outdoor sensor for outdoor use
- 4 AA Mignon batteries
- These operating instructions

## 3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.

- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Route all cables so that there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.

## Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).

## 4. Getting started

### Note



Please remember, during commissioning, to always insert the batteries into the outdoor sensor first and then into the base station.

#### 4.1 Inserting the batteries


- Open the battery compartment on the outdoor sensor and remove the contact breaker. Close the battery compartment.
- Remove the protective film from the base station display.
- Open the battery compartment (H) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.
- A signal tone will now sound and the base station will start searching for the DCF signal, for the outdoor sensors and for the Meteotime signal. This search takes several minutes.
- If no time signal is received after a longer period of time, change the location and check the reception conditions using the test function described in 6.1.

#### 4.2 Changing batteries / Low battery capacity


##### Note - Changing the batteries

- Be aware that, after every battery change on the outdoor sensor or base station, the stations will need to be resynchronised.
- To do this, remove the batteries from the other station and re-insert them or change them completely if required.

##### Outdoor sensor

- If the  symbol (25) appears, replace the 2 AA batteries in the outdoor sensor with 2 new batteries.
- Open the battery compartment, remove and dispose of the spent batteries and insert two new AA batteries observing the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

##### Base station

- If the  symbol (33) appears, replace the 2 AA batteries in the base station with 2 new batteries.
- Open the battery compartment, dispose of the spent batteries and insert 2 new AA batteries observing the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

#### 5. Installation

##### Note - Installation

- We recommend initially positioning the base station and outdoor sensor at the preferred setup locations without installing them and carrying out all the settings - as described in 6. Operation.
- Do not install the station(s) until the settings are correct and the radio connection is stable.

##### Note

- The range of the radio transmission between the outdoor sensor and the base station is up to 50 m in unobstructed areas.
- Before installing, make sure that the radio transmission is not influenced by interfering signals or obstacles such as buildings, trees, vehicles, high-voltage power lines, etc.
- Before final installation, make sure that there is sufficient reception between the desired installation locations.
- When installing the outdoor sensor, take care to ensure it is positioned so that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

##### Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialist dealer for wall-mounting.
- Ensure that you do not install any faulty or damaged parts.
- Never apply force during installation. These can damage the product.
- Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
- Do not mount the product above locations where persons might sit or stand.

#### 5.1 Base station

- Alternatively, place the base station on a flat surface using the stand (G).
- Alternatively, you can mount the base station on a wall using the recess (I) on the back.

#### 5.2 Outdoor sensor

- You can also set the outdoor sensor up on an even surface outdoors.
- We recommend mounting the outdoor sensor securely and firmly onto an outdoor wall.
- Secure the dowel, screw, nail, etc. in the wall provided.
- Hang the outdoor sensor onto it using the cut-out provided.




#### 6. Operation


##### Information - Input




Press and hold the **UP** or **DOWN** button to select the values more quickly.

#### 6.1 Basic setting and manual setting

After inserting the batteries, the base station automatically searches for the DCF signal and for the Meteotime weather signal. The radio symbol (2) flashes during the search process.

Display	Search for DCF signal
 Flashing display	Active
 Permanent display	Successful - the signal is being received
	Inactive

- The time and date are displayed within a few minutes. However, receiving the very large amounts of data with the forecast for all regions and days requires up to 24 hours from the initial start-up until all data is received.
- After successful reception of the time and date signal, the display shows FRM (Frankfurt am Main) as the location for the info window. For information on changing the country and location, see below.
- If the device has successfully received the Meteotime signal, the Meteotime symbol  is displayed next to the respective day of the week.

Display	Meteotime status
	Valid and updated data
	Valid, but not updated data
	Inactive

#### Note - faulty transmission of the measured values

- In some cases, interference caused by a WiFi network, computer, TV, etc., for example, may cause the transmission of measured values between the base station and the outdoor sensor to fail.
- If this happens, resynchronise the stations by briefly removing the batteries from both stations and reinserting them.
- If the measured values are not transmitted again, replace the batteries with new ones.
- If necessary, choose a new location for the base station to avoid the possible interference signals in the future.

#### Note

You can use the **TEST** function to search for a better location.

Take the device in your hand to find a suitable location. Press the **TEST** button (D) to check the quality of the Meteotime signal/DCF signal. The signal strength is displayed as a value from T-1 (very poor) to T-9 (very good). The **TEST** takes about one minute. You can restart or stop the test at any time by pressing the **TEST** button. If no signal is received on a repeated basis, press and hold the **DOWN** button (F) for around 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The radio signal (2) starts to flash.

#### Note - Setting the time

- The search process takes about 5 minutes. If this fails, the search is terminated and repeated at the top of the next hour. The radio symbol (2) disappears.
- Meanwhile, you can make a manual setting of the time and date.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal daily. Once the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

Press and hold the **DOWN** button (F) again for around 3 seconds to end the manual search process.

#### Note - Summertime

The time adjusts automatically to summertime. While summertime is active, DST (1) appears on the display.

## 6.2 Connection to the outdoor sensor

- After the batteries are inserted, the base station automatically searches for a connection to the outdoor sensor and carries out the initial setup routine.

#### Note

- Initial setup takes around 3 minutes.
- During the connection attempt, the radio signal (2) on the base station (22) flashes.
- Avoid any operation of the buttons during this time! Otherwise, errors and inaccuracies may occur in the values and their transmission.
- The process is finished as soon as the indoor and outdoor measurement data (23/27/34/36) are displayed.
- If no signal is received from the outdoor sensor on a repeated basis, press and hold the **CHANNEL** button (B) for around 3 seconds to start the manual search for the signal.

## 6.3 Channel selection / Additional outdoor sensors

#### Note

- You can install two further outdoor sensors in addition to the outdoor sensor supplied. When doing so, ensure the same channel setting on the base station and each outdoor sensor.
- Suitable outdoor sensors can be found at [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Press the **CHANNEL** button (B) repeatedly to set the same channel as on the outdoor sensor in question. Channel CH1, CH2 or CH3 is displayed.
- If the  symbol appears, the weather station automatically changes the channel display every 5 seconds.

#### 6.4 Manual settings

Press and hold the **MODE** button (A) for around 3 seconds to carry out the following settings in sequence:

- Time zone
- Language (day of the week: German, French, Spanish, Italian, Danish, Dutch, English)
- 12/24-hour format
- Year
- Month
- Day
- Hours Minutes
- °C and °F display

To select the individual values, press the **UP** button (E) or the **DOWN** button (F) and confirm your selection by pressing the **MODE** button (A).

Press the **MODE** button (A) directly to adopt and skip the displayed value.

If no entries are made for 30 seconds, the clock automatically exits settings mode.

##### Note - time zone



- The DCF signal can be received in many places, however it does not always correspond to the CET applicable in Germany. You should therefore remember to take into account the time difference in countries with a different time zone.
- Moscow, for example, is 3 hours ahead of Germany. Set the time to the time zone +3. The clock will then automatically set itself 3 hours ahead of the time received from the DCF signal or the time set manually.

##### Note - day of the week



For the display of the days of the week, you can choose German (GER), English (ENG), French (FRE), Italian (ITA), Spanish (SPA), Dutch (DUT) or Danish (DAN).

#### 6.5 Selecting the country and cities

Hold the **TEST** button (D) down for around 3 seconds. **COUNTRY** appears in the display (17) and starts to flash. Then press the **UP** button (E) or **DOWN** button (F) to select the country. **Example:** If GER appears in the information window, this means that you have selected "Germany".

Press the **MODE** button (A) to confirm the country. After selecting "Germany", CITY appears in the information window. Then press the **UP** button (E) or **DOWN** button (F) to select the city. The city name is displayed in the information window.

**Example:** FRM means "Frankfurt am Main".

Press the **TEST** button (D) to confirm the setting. The selected city is immediately displayed in the information window.

#### Activating favourites

Once you have defined the city as described above, you can select other cities for easy access. Instead of ending the setting process with the **MODE** button (A), proceed as follows:

- If "Frankfurt am Main" is one of your preferred cities, press the **TEST** button (D) to confirm this. A ✓ is displayed above the selected city and it is stored in your personal list of selected cities. You can now use the **UP** button (E) or **DOWN** button (F) to select further cities in the same country and confirm your selections with the **TEST** button (D) ✓.
- If you wish to select cities from various countries, you must exit the setting process using the **MODE** button (A) and call it up again as described above to change the country.
- You can select up to **FIVE** cities as favourites.
- Once you have made all settings, press the **MODE** button (A) to confirm the settings and exit settings mode.

##### Note

If you skip the city selection option when you first insert the batteries, the city selection defaults to "Frankfurt am Main - FRM".



#### Displaying favourites

If you have selected more than one city as a favourite, press the **DOWN** button (F) to toggle between the various city names in the favourites list.

#### Removing a city from the list of favourites

- Hold the **TEST** button (D) down for around 3 seconds. **COUNTRY** starts to flash. Then press the **UP** button (E) or **DOWN** button (F) to select the country. Press the **MODE** button (A) to confirm the country. Use the **UP** button (E) or **DOWN** button (F) to switch to your selected city with the ✓.
- Press the **TEST** button (D) to remove the ✓. The city has been removed from the favourites. Repeat the process if you wish to remove further cities from the list. You can now also use the **UP** button (E) or **DOWN** button (F) to select a further preferred city. If you select more than five cities, the first selected city is deleted from the favourites list.
- Once you have made all changes, press the **MODE** button (A) to exit the menu.

#### 6.6 Alarm clock

##### Alarm signal on week days:

- This is a recurring alarm signal that is triggered daily from Monday to Friday at a defined time.









### Alarm signal at the weekend:

- This is an alarm signal that is only triggered on a Saturday and Sunday at a defined time.

### Setting the alarm time

- Press the **MODE** button (A) to switch to the alarm time setting mode. Press the **UP** button (E) to display the alarm time. Press the **DOWN** button (F) for around 3 seconds to set the alarm time for the displayed alarm. The hour display starts to flash.
- Press the **UP** button (E) or **DOWN** button (F) to select the hour of the alarm time and confirm the selection by pressing the **MODE** button (A). The minute display starts to flash. Repeat the procedure for the minutes of the alarm time.
- Repeat the procedure for the weekend alarm.
- If no entries are made for 30 seconds, the clock automatically exits settings mode.
- When the alarm is triggered, the alarm symbol starts flashing and an alarm signal sounds. Press any button (except the **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** button (C)) to stop the alarm. Otherwise, it ends after 2 minutes.
- The alarm does not need to be activated again. It sounds after 24 hours again at the set alarm time.

### Activating/deactivating the alarm clock

- To select and activate or deactivate the desired alarm, press the **MODE** button (A) repeatedly to select  or . The active alarm is indicated by the alarm symbol  or . When deactivating an active alarm, the corresponding alarm symbol  or  goes out.
- When the alarm is triggered, the active alarm symbol (7/8) starts flashing and an alarm signal sounds. Tap any button (except the **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** button (C)) to end the alarm. Otherwise, it ends after 2 minutes.



#### Note - Snooze function

- During the alarm signal, press the **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** button (C) to activate the snooze function. The alarm signal is interrupted for 5 minutes and then triggered again.
- Press any button (except the **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** button (C)) to end the snooze function and thus the alarm.

















### 6.7 Weather forecast

Switching between weather information for day and night  
The device can automatically switch between **DAY** and **NIGHT** weather information. Press the **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** button (C) for around 3 seconds and you can switch to the weather for **DAY** for 10 seconds if the weather for **NIGHT** is currently displayed, and vice versa.

A total of 15 different weather conditions for daytime and 15 different weather conditions for night-time can be displayed.

- Sunny (day); Clear (night)
- Slightly cloudy
- Mostly cloudy
- Overcast
- Heat storm
- Heavy rain
- Snowfall
- Fog
- Sleet
- Rain shower
- Light rain
- Snow shower
- Storm front
- Low stratus
- Hail showers

### The meaning of the various weather forecasts

Meaning	Day	Night
Sunny (day)/Clear (night)		
Slightly cloudy		
Mostly cloudy		
Overcast		
Heat storm		
Heavy rain		
Snowfall		
Fog		

Meaning	Day	Night
Sleet		
Rain shower		
Light rain		
Snow shower		
Storm front		
Low stratus		
Hail showers		

### 6.8 Wind speed

The wind speed is displayed in 8 ranges:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,

< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

The wind direction and special airflow, special airflow with warning symbol

< 2 km/h: Calm to light breeze

< 13 km/h: light to mild breeze

< 30 km/h: moderate to fresh wind

< 52 km/h: strong to stiff wind

< 63 km/h: gale force wind

< 76 km/h: storm

< 89 km/h: severe storm

> 99 km/h: hurricane-like storm

### 6.9 Rain probability

The rain probability is displayed in 8 percentages: 0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.

0% no rain to 100% very high probability of rain.

### 6.10 Temperature and ambient humidity trend

#### Note

In the first hours of operation, the trend display is not possible due to missing data that is only stored during operation.

#### Note

All measured values are subject to a certain measurement tolerance.

The weather station gives a trend for the outdoor temperature/humidity (23/27) and indoor temperature/humidity (36/34) of how the values will probably develop for the next hours.

Display	Trend
▲	Rising
▶	Constant
▼	Falling

### 6.11 Maximum and minimum temperature and humidity values

- The base station automatically stores the maximum and minimum values of the temperature and humidity in the outdoor and indoor areas.
- Press the **UP** button (E) for around 3 seconds to switch between the display of current temperature and humidity, lowest temperature and humidity (MIN) and highest temperature and humidity (MAX). After around 5 seconds, the display automatically changes to the current temperature and humidity display.
- If the temperature is lower than -21°C, LLL is shown on the display. If the temperature is higher than 40 °C, HH.H is shown on the display.

### 6.12 Frost alarm

The snowflake symbol ❄️ flashes if the outdoor temperature is between +1 and -1°C. The snowflake symbol ❄️ remains if the outside temperature is below -1.1°C.

### 6.13 Backlight

Press the **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** button (C) to activate the backlight for 5 seconds.


### 7. Care and maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Ensure that no water is able to enter the product.

## 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 9. Technical data

	Base station	Outdoor sensor
Powersupply	3.0 V 2 x AA batteries	3.0 V 2 x AA batteries
Measuring range Temperature (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Ambient humidity	20% – 95%	20% – 95%
Measuring increments	0.1°C/ 0.2°F	0.1°C
Temperature	1%	1%
Ambient humidity		
DCF radio clock	Yes	No
Hygrometer	Yes	Yes
Thermometers	Yes	Yes
Alarm function	Yes	No
Max. number of outdoor sensors		3
Range		≤ 80 m

## 10. Recycling information

### Note on environmental protection:



Following the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU into the national legal systems, the following applies:

Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste.

Consumers are obliged by law to return electrical

and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 11. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186369] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the

following internet address:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.22 mW

## VOR BEGINN BITTE UNBEDINGT LESEN

Ihre neue Wetterstation unterscheidet sich von herkömmlichen Wetterstationen, die lediglich die vorherrschenden Wetterbedingungen messen. Die Angaben dieser Wetterstation beruhen dagegen auf den Daten von **METEOTIME**, die täglich von hochqualifizierten Meteorologen mit den modernsten Instrumenten erstellt werden.

Die Wetterstation wurde so entworfen, dass sie das kodierte **METEOTIME**-Signal empfangen kann, mit dem die Wetterangaben übermittelt werden. Die Daten werden über den Funkzeitsignalsender DCF77 (in Deutschland) gesendet. Daher handelt sich bei der Wetterstation zugleich um eine Funkuhr mit allen bekannten Vorteilen wie etwa der exakten Zeitangabe und dem automatischen Wechsel von Winter- auf Sommerzeit.

Sie können Wettervorhersagen für 60 meteorologische Regionen in Europa bis zu 4 Tage im Voraus empfangen sowie eine 2-Tage-Vorhersage für weitere 30 Regionen.

## WIE ERREICHE ICH EINEN GUTEN EMPFANG?

Ähnlich wie bei Handynetzen oder beim Fernseh- und Radioempfang kann es sein, dass auch Wetterstationen nicht immer und überall Empfang haben. Beachten Sie daher unbedingt die folgenden Hinweise, damit Ihr Gerät einwandfrei arbeitet.

Ein geeigneter Standort ist für die Wetterstation außerordentlich wichtig. Aus diesem Grund ist die Wetterstation mit einer innovativen Testfunktion (**TEST**-Taste) ausgestattet, mit der Sie die Qualität des Empfangs in Ihrer Umgebung prüfen können, um das Gerät am geeignetsten Standort aufzustellen.

Um die Qualität des Empfangs festzustellen, testen Sie die Wetterstation entsprechend den Angaben im Handbuch. Schalten Sie dazu alle möglichen Störquellen, die sich in dem Raum befinden, in dem Sie das Gerät aufstellen wollen (z. B. den Fernseher), ein. Stellen Sie dann die Wetterstation an den gewünschten Ort, und richten Sie sie wie gewünscht aus. Halten Sie dabei einen Mindestabstand von einem Meter zu potenziellen Störquellen ein.

**Beobachten Sie das Symbol GUTER EMPFANG oder SCHLECHTER EMPFANG auf dem Bildschirm. Wenn Sie den geeigneten Standort für guten Empfang gefunden haben, lassen Sie die Meteotime-Wetterstation dort stehen, damit die erforderlichen Daten über das Funksignal empfangen werden können. Innerhalb weniger Minuten werden Zeit und Datum angezeigt. Der Empfang sehr großer Datenmengen (Vorhersage für alle Regionen und Tage) erfordert jedoch deutlich mehr Zeit. Um sämtliche Daten zu empfangen, sind bis zu 24 Stunden ab der ersten Inbetriebnahme erforderlich.**

## Bedienelemente und Anzeigen

### Abbildung A: Basisstation

1. DST (Daylight Saving Time) – Sommerzeit Symbol
2. Funksymbol DCF77 Signal (Deutscher Langwellensender Frankfurt 77kHz)
3. Uhrzeit
4. Regenwahrscheinlichkeit in %
5. Höchsttemperatur morgen
6. Wochentag morgen
7. Wochenende Alarm
8. Wochentag Alarm
9. Wettervorhersagesymbol morgen
10. Kalendertag
11. Tiefsttemperatur morgen
12. Wochentag übermorgen (in 2 Tagen)
13. Höchsttemperatur übermorgen (in 2 Tagen)
14. Monat
15. Wettervorhersagesymbol übermorgen (in 2 Tagen)
16. Tiefsttemperatur übermorgen
17. Region/Stadt de Wettervorhersage
18. Wochentag (in 3 Tagen)
19. Wettervorhersagesymbol (in 3 Tagen)
20. Höchsttemperatur (in 3 Tagen)
21. Tiefsttemperatur (in 3 Tagen)
22. Funksymbol Außensensor
23. Außentemperatur
24. Außentemperaturtendenz
25. Anzeige für niedrigen Batteriestand Außensensor
26. Außenluftfeuchtigkeitstendenz
27. Außenluftfeuchtigkeit
28. Kanalwechsel
29. Kanal
30. Max/Min Anzeige der Außentemperatur/Luftfeuchte
31. Raumtemperaturtendenz
32. Raumluftfeuchtigkeitstendenz
33. Anzeige für niedrigen Batteriestand Basisstation
34. Raumluftfeuchtigkeit
35. Max/Min Anzeige Raumtemperatur/Luftfeuchte
36. Raumtemperatur
37. Windgeschwindigkeitsbereich
38. Windgeschwindigkeit
39. Höchsttemperatur heute
40. Tiefsttemperatur heute
41. Windrichtung
42. Wettervorhersagesymbol heute
43. Meteotime Symbol
44. Wochentag heute
45. Tag/Nacht Symbol

- A **MODE** – Taste  
= Einstellungen/Bestätigung des Einstellungswerts
- B **CHANNEL** – Taste  
= Manuelle Suche nach Signal des Außensensors/Kanalauswahl
- C **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – Taste  
= Unterbrechung des Wecksignals/Aktivierung Hintergrundbeleuchtung/Umschaltung Tag und Nacht Anzeigewert
- D **TEST** – Taste  
= Kontrolle der Qualität des DCF Signals
- E **UP** – Taste  
= Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes/Abruf der gespeicherten Höchst-/Tiefstwerte (MAX/MIN)/Wetterdaten der nächsten Tage kurzzeitig im großen Bereich (37 – 45)
- F **DOWN** – Taste  
= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes /Aktivierung / Deaktivierung manueller DCF Funksignal Empfang/ Auswahl eines der Orte aus der Favoritenliste
- G Standfuß
- H Batteriefach
- I Aussparung für Wandmontage

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Wetterstation „Meteotime“ (Basisstation für Innenbereich)
- Außensensor für den Außenbereich
- 4 AA Mignon Batterien
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.

## Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

## 4. Inbetriebnahme

### Hinweis



Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in den Außensensor, und dann in die Basisstation einlegen.

### 4.1 Batterien einlegen

- Batteriefach des Außensensors öffnen und Kontaktunterbrecher entfernen. Batteriefach schließen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display der Basisstation.
- Öffnen Sie das Batteriefach (H) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.
- Es ertönt nun ein Signalton und die Basisstation beginnt die Suche des DCF Signals, nach den Außensensoren und nach dem Meteozeit Signal. Diese Suche benötigt mehrere Minuten.
- Wird nach längerer Zeit kein Zeitsignal empfangen – Standort verändern und mit Hilfe der unter **6.1** beschriebenen Testfunktion die Empfangsverhältnisse prüfen.


### 4.2 Batterien wechseln/Niedrigen Batteriekapazität

#### Hinweis – Batteriewechsel




- Beachten Sie, dass nach jedem Batteriewechsel an Außensensor oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

#### Außensensor

- Wenn das Symbol  (25) angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 AA-Batterien des Außensensors durch 2 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

#### Basisstation

- Wenn das Symbol  (33) angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 AA Batterien der Basisstation durch 2 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach, entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie 2 neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

## 5. Montage

### Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basisstation und den Außensensor zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

### Hinweis



- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen Außensensor und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 50 m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage des Außensensors darauf, dass dieser vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

### Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.

### 5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (G) auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ können Sie die Basisstation mithilfe der Aussparung (I) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

### 5.2 Außensensor

- Den Außensensor können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, den Außensensor sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.

- Hängen Sie den Außensensor mit der dafür vorgesehenen Aussparung daran ein.

## 6. Betrieb

### Hinweis - Eingabe


Halten Sie die **UP**-Taste oder die **DOWN**-Taste gedrückt, um die Werte schneller auszuwählen zu können.




### 6.1 Grundeinstellung und manuelle Einstellung

Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach dem DCF-Signal und nach dem Meteotime-Wettersignal.

Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (2) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
	Inaktiv

- Zeit und Datum werden innerhalb weniger Minuten angezeigt. Der Empfang der sehr großen Datenmengen mit der Vorhersage für alle Regionen und Tage erfordert jedoch bis zu 24 Stunden ab der Erstbetriebnahme bis zum Empfang sämtlicher Daten.
- Nach dem erfolgreichen Empfang von Zeit- und Datumssignals wird auf dem Display FRM (Frankfurt a. M.) als Standort für das Infowindow angezeigt. Informationen zum Ändern von Land und Ort erhalten Sie weiter unten.
- Wenn das Gerät das Meteotime-Signal erfolgreich empfangen hat, wird das Meteotime Symbol  bei dem jeweiligen Wochentag angezeigt.

Anzeige	Meteotime Status
	gültige und aktualisierte Daten
	gültige, aber keine aktualisierten Daten
	Inaktiv

### Hinweis – fehlerhafte Übertragung der Messwerte

- In einzelnen Fällen kann es aufgrund von Störsignalen – z.B. durch ein WLAN-Netzwerk, Computer, Fernseher, etc. – vorkommen, dass die Übertragung der Messwerte zwischen Basisstation und Außensensor fehlschlägt.
- Synchronisieren Sie dann die Stationen neu, indem Sie die Batterien beider Stationen kurz herausnehmen und erneut einsetzen.
- Sollten die Messwerte anschließend erneut nicht übertragen werden, wechseln Sie die Batterien durch neue aus.
- Wählen Sie ggfs. einen neuen Aufstellort für die Basisstation, um die möglichen Störsignale zukünftig zu umgehen.

### Hinweis

Mit der **TEST**-Funktion können Sie nach einem besseren Standort suchen.

Nehmen Sie das Gerät in die Hand, um einen geeigneten Standort zu suchen. Drücken Sie die **TEST**-Taste (D), um die Qualität des Meteotime Signals/DCF-Signals zu überprüfen. Die Signalstärke wird als Wert von T-1 (sehr schlecht) bis T-9 (sehr gut) angezeigt. Der **TEST** dauert etwa eine Minute. Durch Drücken der Taste **TEST** können Sie den Test jederzeit neu starten bzw. beenden. Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **DOWN**-Taste(F) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (2) beginnt zu blinken.

### Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 5 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (2) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

Drücken und halten Sie die **DOWN**-Taste (F) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

### Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display DST (1) angezeigt.

### 6.2 Verbindung zum Außensensor

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zum Außensensor und führt die Ersteinrichtung durch.

## Hinweis




- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
  - Während des Verbindungsversuchs blinkt das Funksymbol (2) auf der Basisstation (22) auf.
  - Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
  - Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für den Innen- und Außenbereich (23/27/34/36) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von dem Außensensor empfangen, drücken und halten Sie die **CHANNEL**-Taste (B) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

## 6.3 Kanalauswahl/Weitere Außensensoren

### Hinweis



- Sie können zusätzlich zu dem mitgelieferten Außensensor zwei weitere Außensensoren installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basisstation und jeweiligem Außensensor.
  - Passende Außensensoren finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Drücken Sie wiederholt die **CHANNEL**-Taste (B), um denselben Kanal wie an dem jeweiligen Außensensor einzustellen. Es wird Kanal CH1, CH2 oder CH3 angezeigt.
- Wir das Symbol  angezeigt, wechselt die Wetterstation alle 5 Sekunden automatisch die Anzeige des Kanals.

## 6.4 Manuelle Einstellungen

Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (A) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:

- Zeitzone
- Sprache (Wochentag: German, French, Spanish, Italian, Danish, Dutch, English)
- 12/24-Stunden Format
- Jahr
- Monat
- Tag
- Stunden Minuten
- °C und °F Anzeige

Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP**-Taste (E) oder die **DOWN**-Taste (F) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-TASTE (A).

Drücken Sie direkt die **MODE**-Taste (A), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen. Erfolgt 30 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

## Hinweis – Zeitzone



- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

## Hinweis – Wochentag



Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (GER), Englisch (ENG), Französisch (FRE), Italienisch (ITA), Spanisch (SPA), Niederländisch (DUT) oder Dänisch (DAN) wählen.

## 6.5 Land und Orte wählen

Halten Sie die **TEST**-Taste (D) für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Im Display (17) erscheint **COUNTRY** und beginnt zu blinken. Drücken Sie dann die **UP**-Taste (E) oder **DOWN**-Taste (F), um das Land auszuwählen. **Beispiel:** Wenn im Infofenster GER angezeigt wird, bedeutet dies, dass Sie „Deutschland“ ausgewählt haben.

Drücken Sie die **MODE**-Taste (A), um das Land zu bestätigen. Nach Auswahl von „Deutschland“ wird im Infofenster CITY angezeigt. Drücken Sie dann die **UP**-Taste (E) oder **DOWN**-Taste (F), um die Stadt auszuwählen. Der Ortsname wird im Infofenster angezeigt. **Beispiel:** FRM bedeutet „Frankfurt am Main“.

Drücken Sie die **TEST**-Taste (D), um die Einstellung zu bestätigen. Ab sofort wird der ausgewählte Ort im Infofenster angezeigt.

## Favoriten aktivieren

Nachdem Sie den Ort wie oben beschrieben festgelegt haben, können Sie weitere Orte für den einfachen Zugriff auswählen. Anstatt die Einstellung mit der **MODE**-Taste (A) zu beenden, fahren Sie wie folgt fort:

- Wenn „Frankfurt am Main“ einer Ihrer bevorzugten Orte ist, drücken Sie zur Bestätigung die **TEST**-Taste (D) Ein  wird über dem ausgewählten Ort angezeigt, und dieser wird in Ihrer persönlichen Liste ausgewählter Orte gespeichert. Sie können jetzt mit der **UP**-Taste (E) oder **DOWN**-Taste (F) weitere Orte in demselben Land auswählen, und die Auswahl mit der **TEST**-Taste (D)  bestätigen.
- Wenn Sie Orte aus verschiedenen Ländern auswählen möchten, müssen Sie die Einstellung über die **MODE**-Taste (A) verlassen und wie oben beschrieben erneut aufrufen, um das Land zu ändern.
- Sie können bis zu **FÜNF** Orte als Favoriten auswählen.



- Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie **MODE**-Taste (A), um die Einstellungen zu bestätigen und den Einstellungsmodus zu verlassen.

#### Hinweis



Wenn Sie nach dem ersten Einlegen der Batterien die Ortsauswahl überspringen, ist als Ort standardmäßig „Frankfurt am Main – FRM“ eingestellt.

#### Favoriten anzeigen

Wenn Sie mehr als einen Ort als Favorit ausgewählt haben, dann Drücken Sie die **DOWN**-Taste (F), um zwischen den verschiedenen Ortsnamen in der Favoritenliste zu wechseln.

#### Einen Ort aus der Liste der Favoriten entfernen

- Halten Sie die **TEST**-Taste (D) für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. **COUNTRY** fängt an zu blinken. Drücken Sie dann die **UP**-Taste (E) oder **DOWN**-Taste (F), um das Land auszuwählen. Drücken Sie die **MODE**-Taste (A), um das Land zu bestätigen. Wechseln Sie dann mit die **UP**-Taste (E) oder **DOWN**-Taste (F) zu Ihrem ausgewählten Ort mit dem ✓.
- Drücken Sie die **TEST**-Taste (D), um das ✓ zu entfernen. Der Ort wurde aus den Favoriten entfernt. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie weitere Orte aus der Liste entfernen möchten. Sie können jetzt auch mit der **UP**-Taste (E) oder **DOWN**-Taste (F) einen weiteren bevorzugten Ort auswählen. Wenn Sie mehr als fünf Orte auswählen, dann wird der erste ausgewählte Ort aus der Favoritenliste gelöscht.
- Nachdem Sie alle Änderungen vorgenommen haben, drücken Sie die **MODE**-Taste(A), um das Menü zu verlassen.

#### 6.6 Wecker

##### Wecksignal an Werktagen:

- Dies ist ein sich wiederholendes Wecksignal, das täglich von Montag bis Freitag zu einer festgelegten Uhrzeit ausgelöst wird.

##### Wecksignal am Wochenende:







- Die ist ein Wecksignal, der nur am Samstag und Sonntag zu einer festgelegten Uhrzeit ausgelöst wird.

##### Weckzeit einstellen

- Drücken Sie die **MODE**-Taste (A), um in den Einstellungsmodus der Weckzeit zu gelangen. Drücken Sie die **UP**-Taste (E) um die Weckzeit anzuzeigen. Drücke die **DOWN**-Taste (F) für ca. 3 Sekunden um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (E) oder **DOWN**-Taste (F), um die Stunde der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste(A). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Wiederholen Sie den Vorgang für den Wochenendalarm.

- Erfolgt 30 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol zu blinken und ein Wecksignal ertönt. Drücken Sie eine beliebige Taste (außer **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – Taste (C)), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser nach 2 Minuten.
- Der Alarm muss nicht erneut aktiviert werden. Er ertönt nach 24 Stunden erneut zur eingestellten Weckzeit.

#### Aktivierung/Deaktivierung Wecker

- Um den gewünschten Alarm auszuwählen und zu aktivieren bzw. deaktivieren, drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (A), um  oder  auszuwählen. Der aktive Alarm wird durch das Alarmsymbol (8)  oder (7)  angezeigt. Bei der Deaktivierung eines aktiven Alarms erlischt das entsprechende Alarmsymbol  oder .
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das aktive Alarmsymbol (7/8) zu blinken und ein Wecksignal ertönt. Tippen Sie eine beliebige Taste (außer **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – Taste (C)), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser nach 2 Minuten.

#### Hinweis – Schlummerfunktion



- Drücken Sie während des Wecksignals die **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – Taste (C), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – Taste (C)), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.























#### 6.7 Wettervorhersage









Zwischen Wetterangaben für Tag und Nacht wechseln Das Gerät kann automatisch zwischen den Wetterangaben für **TAG** und **NACHT** umschalten. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – Taste (C) und Sie können für 10 Sekunden zum Wetter für den **TAG** wechseln, wenn gerade das Wetter für die **NACHT** angezeigt wird, und umgekehrt. Insgesamt können 15 verschiedene Wetterzustände für tagsüber und 15 verschiedene Wetterzustände für nachts angezeigt werden.

- Sonnig (Tag); Klar (Nacht)
- Leicht bewölkt
- Vorwiegend bewölkt
- Bedeckt
- Hitzegewitter
- Starker Regen
- Schneefall
- Nebel
- Schneeregen
- Regenschauer

11. Leichter Regen
12. Schneeschauer
13. Gewitterfront
14. Hochnebel
15. Graupelschauer

#### Die Bedeutung zu den jeweiligen Wettervorhersagen

Bedeutung	Tag	Nacht
Sonnig (Tag) Klar (Nacht)		
Leicht bewölkt		
Vorwiegend bewölkt		
Bedeckt		
Hitzegewitter		
Starker Regen		
Schneefall		
Nebel		
Schneereggen		
Regenschauer		
Leichter Regen		

Bedeutung	Tag	Nacht
Schneeschauer		
Gewitterfront		
Hochnebel		
Graupelschauer		

#### 6.8 Windgeschwindigkeit

Die Windgeschwindigkeit wird in 8 Bereichen angezeigt:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,

< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Windrichtung und spezieller Luftstrom, spezieller Luftstrom mit Warnsymbol

< 2 km/h: Windstille bis leichter Zug

< 13 km/h: leichte bis schwache Brise

< 30 km/h: mäßiger bis frischer Wind

< 52 km/h: starker bis steifer Wind

< 63 km/h: stürmischer Wind

< 76 km/h: Sturm

< 89 km/h: schwerer Sturm

> 99 km/h: orkanartiger Sturm

#### 6.9 Regenwahrscheinlichkeit

Die Regenwahrscheinlichkeit wird in 8 Prozentangaben angezeigt:

0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.

0% kein Regen bis 100% sehr hohe Regenwahrscheinlichkeit.

#### 6.10 Tendenz Temperatur und Luftfeuchtigkeit

##### Hinweis

In den ersten Stunden des Betriebs ist die Tendenzanzeige aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs gespeichert werden, nicht möglich.

##### Hinweis

Alle Messwerte unterliegen einer gewissen Messtoleranz.

Die Wetterstation gibt für die Außentemperatur/-luftfeuchtigkeit (23/27), Raumtemperatur/-luftfeuchtigkeit (36/34) eine Tendenz an, wie sich die Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.

Anzeige	Tendenz
▲	Steigend
▶	Beständig
▼	Fallend

### 6.11 Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die **UP**-Taste (E), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (MIN) und höchster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (MAX) zu wechseln. Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige automatisch zur aktuellen Temperatur und Luftfeuchtigkeitsanzeige.
- Wenn die Temperatur niedriger als  $-21^{\circ}\text{C}$ , dann wird L.L.L auf dem Display angezeigt. Wenn die Temperatur höher als  $40^{\circ}\text{C}$  ist, dann wird H.H.H auf dem Display angezeigt.

### 6.12 Frostalarm

Das Schneeflockensymbol ❄️! blinkt auf, falls die Außentemperatur zwischen  $+1^{\circ}\text{C}$  -  $-1^{\circ}\text{C}$  ist. Das Schneeflockensymbol ❄️! bleibt, falls die Außentemperatur unter  $-1^{\circ}\text{C}$  ist.

### 6.13 Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – Taste (C), um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.


### 7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

### 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 9. Technische Daten

	Basisstation	Außensensor
Stromversorgung	3,0 V 2x AA Batterie	3,0 V 2x AA Batterie
Messbereich Temperatur ( $^{\circ}\text{C}$ )	$0^{\circ}\text{C} - +50^{\circ}\text{C}$ / $32^{\circ}\text{F} - +122^{\circ}\text{F}$	$-20^{\circ}\text{C} - +60^{\circ}\text{C}$
Luftfeuchtigkeit	20% – 95%	20% – 95%
Messschritte Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1 $^{\circ}\text{C}$ / 0,2 $^{\circ}\text{F}$ 1%	0,1 $^{\circ}\text{C}$ 1%
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Anzahl Außensensoren		3
Reichweite		$\leq 80$ m

## 10. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der

Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

---

## 11. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186369] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden

Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,22 mW

## À LIRE IMPÉRATIVEMENT AVANT DE COMMENCER

Votre nouvelle station météo se différencie des stations météo classiques qui donnent toujours les conditions météorologiques prédominantes. Les indications de cette station météo sont basées sur les données de **METEOTIME** qui sont établies quotidiennement par des météorologues hautement qualifiés avec des technologies de pointe.

Cette station météo a été conçue de sorte à pouvoir recevoir le signal

**METEOTIME** codé qui permet la transmission des données météo. Les données sont envoyées par l'émetteur de signal radio DCF77 (en Allemagne). C'est pourquoi la station météorologique offre en même temps une fonction d'horloge radio avec tous les avantages connus comme notamment l'indication précise de l'heure et le changement automatique de l'heure d'hiver à l'heure d'été.

Vous pouvez recevoir des prévisions météo pour 60 régions météorologiques en Europe et jusqu'à 4 jours en avance, ainsi qu'une prévision de 2 jours pour 30 autres régions.

## COMMENT BÉNÉFICIER D'UNE BONNE RÉCEPTION ?

Comme c'est le cas pour les réseaux des téléphones portables ou la réception de la télévision ou de la radio, il se peut que la réception des stations météo ne soit pas garantie partout et à tout moment. À cet effet, veuillez impérativement consulter les recommandations suivantes pour que votre appareil fonctionne parfaitement.

Un emplacement adapté est particulièrement important pour la station météorologique. C'est pourquoi la station météorologique est équipée d'une fonction test innovante (touche **TEST**) pour que vous puissiez vérifier la qualité de la réception dans votre environnement et pour installer l'appareil à l'endroit le plus adapté.

Afin de vérifier la qualité de la réception, testez la station météo conformément aux indications du manuel. Allumez à cet effet toutes les sources de perturbations se trouvant dans la pièce dans laquelle vous souhaitez installer l'appareil (par exemple le téléviseur). Posez ensuite la station météo à l'emplacement souhaité et faites les réglages souhaités. Respectez une distance minimale d'un mètre avec une source de perturbation potentielle.

**Observez le symbole BONNE RÉCEPTION ou MAUVAISE RÉCEPTION sur l'écran. Lorsque vous avez trouvé l'emplacement adapté pour une bonne réception, laissez la station Meteotime à cet endroit afin que les données requises puissent être reçues via le signal radio. En l'espace de quelques minutes seulement s'affichent l'heure et la date. La réception d'une très grande quantité de données (prévision pour toutes les régions et tous les jours) requiert cependant nettement plus de temps. La réception de l'ensemble des données peut requérir jusqu'à 24h après la**

**première mise en service.**

## Éléments de commande et d'affichage

### Figure A : Station de base

1. DST (Daylight Saving Time) – Symbole heure d'été
2. Symbole signal radio DCF77 (émetteur à ondes longues allemand 77kHz)
3. Heure
4. Risque de précipitations en %
5. Température maximale demain
6. Jour de la semaine demain
7. Alarme du weekend
8. Alarme jour de la semaine
9. Symbole prévision météo de demain
10. Jour calendaire
11. Température minimale demain
12. Jour de la semaine après-demain (dans 2 jours)
13. Température maximale après-demain (dans 2 jours)
14. Mois
15. Symbole prévision météo d'après-demain (dans 2 jours)
16. Température minimale après-demain
17. Région/ville des prévisions météo
18. Jour de la semaine (dans 3 jours)
19. Symbole prévision météo (dans 3 jours)
20. Température maximale (dans 3 jours)
21. Température minimale (dans 3 jours)
22. Symbole réception radio sonde extérieure
23. Température extérieure
24. Tendance de la température extérieure
25. Affichage du niveau faible niveau de charge de la sonde extérieure
26. Tendance de l'humidité de l'air extérieur
27. Humidité de l'air extérieur
28. Changement de canal
29. Canal
30. Affichage max/min de la température extérieure/humidité de l'air
31. Tendance de la température intérieure
32. Tendance de l'humidité de l'air intérieur
33. Affichage du faible niveau de charge de la station de base
34. Humidité de l'air intérieur
35. Affichage max/min de la température intérieure/humidité de l'air
36. Température intérieure
37. Fourchette de la vitesse du vent
38. Vitesse du vent
39. Température maximale aujourd'hui
40. Température minimale aujourd'hui
41. Direction du vent
42. Symbole de prévision météo aujourd'hui
43. Symbole Meteotime
44. Jour de la semaine aujourd'hui
45. Symbole jour/nuit

- A Touche **MODE**  
= Réglages/confirmation de la valeur de réglage
- B Touche **CHANNEL**  
= Recherche manuelle selon le signal de la sonde extérieure/fa sélection du canal
- C Touche **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= Interruption du signal de réveil/activer l'éclairage de fond/la commutation de la valeur affichée pour le jour et la nuit
- D Touche **TEST**  
= Contrôle de la qualité du signal DCF
- E Touche **UP**  
= Augmentation de la valeur actuellement réglée/consultation des valeurs maximales et minimales (MAX/MIN) enregistrées/données météorologiques approximatives des prochains jours (37 – 45)
- F Touche **DOWN**  
= Réduction de la valeur actuellement réglée/activation/désactivation de la réception manuelle du signal radio DCF/sélection de l'un des lieux de la liste des favoris
- G Pied de support
- H Compartiment à piles
- I Encoche pour montage mural

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Station météo "Meteotime" (station de base pour espaces intérieurs)
- Sonde extérieure pour espaces extérieurs
- 4 piles mignon AA
- Le présent mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun danger de trébuchement.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.

## Avertissement - Piles



- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.

## Avertissement - Piles



- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

## 4. Mise en service

### Remarque



À la mise en service, veillez toujours d'abord à mettre les piles dans la sonde extérieure, puis dans la station de base.

### 4.1 Insertion des piles

- Ouvrez la sonde extérieure et retirez la languette isolante. Fermez le compartiment à piles.
- Retirez le film de protection de l'écran de la station de base.
- Ouvrez le compartiment à piles (H) et retirez la languette isolante.
- Refermez le couvercle du compartiment des piles.
- Vous percevez alors un signal sonore et la station de base commence à rechercher le signal DCF en fonction des sondes extérieures et du signal Meteotime. Cette recherche requiert plusieurs minutes.
- Si, après une longue période, aucun signal horaire n'a été reçu, changez d'emplacement et vérifiez les conditions de réception à l'aide de la fonction test décrite au point 6.1.


### 4.2 Changement des piles/capacité réduite des piles

#### Remarque – Changement des piles




- Une fois les piles de la sonde extérieure ou de la station de base changées, veillez à exécuter une nouvelle synchronisation des stations.
- Pour ce faire, retirez les piles de l'autre station et remettez-les en place ou si besoin changez-les.

### Zone extérieure

- Lorsque le symbole  (25) est affiché, remplacez-les 2 piles AA de la sonde extérieure par 2 piles neuves.
- Ouvrez le compartiment à piles, retirez et mettez les piles usagées au rebut et insérez deux nouvelles piles AA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

### Station de base

- Lorsque le symbole  (33) est affiché, remplacez-les 2 piles AA de la station de base par 2 piles neuves.
- Ouvrez le compartiment à piles, mettez les piles usagées au rebut et insérez deux nouvelles 2 piles AA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

## 5. Installation

### Remarque – installation



- Il est recommandé de placer d'abord la station de base et la sonde extérieure aux endroits souhaités sans les monter, puis d'effectuer tous les réglages comme décrit au point 6. **Fonctionnement.**
- N'installez la/les station/s seulement après un réglage réussi et une réception stable du signal radio.

### Remarque



- La portée de la transmission radio entre la sonde extérieure et la station de base atteint jusqu'à 50 m dans un espace dégagé.
- Avant l'installation, veillez à ce que la transmission radio ne soit pas perturbée par des signaux parasites ou des obstacles comme des bâtiments, des arbres, des véhicules, des lignes à haute tension etc.
- Avant le montage définitif, assurez-vous que la réception soit suffisante entre les différents lieux d'installation.
- Veillez à ce que, lors du montage de la sonde extérieure, celle-ci se trouve positionnée à l'abri des rayons directs du soleil et de la pluie.
- La hauteur standard internationale pour mesurer la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

### Avertissement



- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veillez contrôler qu'aucune pièce erronée ou endommagée ne soit installée.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors du montage. Cela pourrait endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.

### 5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide d'un pied de support (G).
- Alternativement, vous pouvez monter la station de base à un mur grâce à l'encoche (I) au dos.

### 5.2 Sonde extérieure

- Vous pouvez également installer la sonde extérieure sur une surface plane à l'extérieur.
- Il est recommandé de fixer solidement la sonde extérieure sur un mur extérieur.
- Fixez la cheville, la vis, le clou etc. dans le mur prévu à cet effet.

- Pour ce faire, la sonde extérieure doit être suspendue en utilisant l'encoche prévue à cet effet.




## 6. Fonctionnement


### Remarque - Saisie




Maintenez la touche **UP** ou **DOWN** pour sélectionner plus rapidement les valeurs.

### 6.1 Paramètres de base et réglages manuels

Après l'insertion des piles, la station de base recherche automatiquement le signal DCF et le signal Meteotime. Le symbole radio (2) clignote pendant le processus de recherche.

Affichage	Recherche du signal DCF
 Affichage clignotant	Actif
 Affichage permanent	Opération réussie - Réception du signal
	Inactif

- L'heure et la date sont affichées en quelques minutes seulement. La réception d'une très grande quantité de données avec la prévision pour toutes les régions et jours requiert cependant jusqu'à 24 heures à partir de la première mise en service jusqu'à la réception de toutes les données.
- Après la réception réussie du signal de l'heure et de la date, l'écran affiche FRM (Francfort-sur-le-Main) comme emplacement pour la fenêtre d'info. Ci-après sera expliquée la procédure pour modifier le pays et la localité.
- Lorsque l'appareil a bien reçu le signal Meteotime, le symbole Meteotime  s'affiche pour le jour de la semaine correspondant.

Affichage	Statut Meteotime
	Données valables et à jour
	Données valables mais pas à jour
	Inactif

### Remarque - erreur de transmission des valeurs mesurées

- Dans certains cas, des signaux parasites dus par ex. à un réseau sans fil, un ordinateur, un téléviseur, etc. peuvent empêcher la transmission des valeurs de mesure entre la station de base et la sonde extérieure.
- Synchronisez de nouveaux les stations en retirant pendant un court instant les piles des deux stations avant de les remettre.
- Si une nouvelle erreur de transmission des valeurs mesurées a lieu, remplacez les piles par des piles neuves.
- Choisissez si nécessaire un nouvel emplacement d'installation de la station de base pour contourner d'éventuels signaux parasites.

### Remarque

Avec la fonction **TEST**, vous pouvez rechercher un meilleur emplacement.

Prenez l'appareil dans la main pour chercher un endroit approprié. Appuyez la touche **TEST** (D), pour vérifier la qualité du signal Meteotime/DCF. L'intensité du signal indique une plage entre T-1 (très mauvais) à T-9 (très bon). Le **TEST** dure une minute environ. En appuyant sur la touche **TEST**, vous pouvez à tout moment redémarrer ou terminer le test.

Si aucun signal n'est reçu de manière répétée, appuyez sur la touche **DOWN** (F) pendant environ 3 secondes pour lancer la recherche manuelle du signal DCF. Le symbole radio (2) commence à clignoter.

### Remarque - Réglage de l'heure

- La recherche dure environ 5 minutes. Si celle-ci échoue, la recherche se termine et sera répétée à la prochaine heure pleine. Le symbole radio (2) s'éteint.
- En attendant, vous pouvez faire un réglage manuel de l'heure et de la date.
- L'heure recherche quotidiennement le signal DCF. Une fois la réception du signal réussie, l'heure et la date qui ont été réglées manuellement sont écrasées.

Maintenez à nouveau la touche **DOWN** (F) appuyée pendant environ 3 secondes afin de mettre fin à la recherche manuelle.

### Remarque - Heure d'été

L'horloge passe automatiquement à l'heure d'été. Tant que l'heure d'été est active, l'écran affiche DST (1).

### 6.2 Connexion à la sonde extérieure

- Après la mise en place des piles, la station de base cherche automatiquement à établir une connexion avec la sonde extérieure et exécute la première configuration.



## Remarque



- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- Le symbole radio (2) clignote pendant le processus de recherche de la connexion au niveau de la station de base (22).
- Pendant ce temps, évitez d'actionner les touches ! Cela pourrait générer des erreurs et imprécisions dans les valeurs et dans leur transmission.
- La procédure est terminée dès que les données de mesure sont affichées pour l'espace intérieur et extérieur (23/27/34/36).

- Si une fois encore, aucun signal n'est reçu de la sonde extérieure, appuyez sur la touche CHANNEL (B) pendant environ 3 secondes pour lancer la recherche manuelle du signal.

## 6.3 Choix du canal/Autres sondes extérieures

### Remarque



- Vous pouvez, de plus, installer deux autres sondes extérieures en plus de la sonde fournie. Veillez à ce que la station de base et chaque sonde extérieure présentent des réglages de canal identiques.
- Vous trouverez les sondes extérieures compatibles sur [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Appuyez de façon répétée sur la touche CHANNEL (B) afin de régler le même canal sur chaque sonde extérieure. Le canal CH1, CH2 ou CH3 est affiché.
- Si le symbole est affiché, la station météo change automatiquement l'affichage du canal toutes les 5 secondes.

## 6.4 Réglages manuels

Maintenez appuyée la touche **MODE** (A) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :

- Fuseau horaire
- Langue (jour de la semaine : allemand, français, espagnol, italien, danois, néerlandais, anglais)
- Format des heures 12/24
- Année
- Mois
- Jour
- Heures Minutes
- Affichage en °C et °F

Pour choisir chaque valeur, appuyez sur la touche **UP** (E) ou la touche **DOWN** (F) et confirmez à chaque fois votre choix en appuyant sur la touche **MODE**(A).

Appuyez directement sur la touche **MODE** (A) pour reprendre et ignorer la valeur de réglage affichée.

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 30 secondes, cet appareil quitte automatiquement le mode de réglage.

## Remarque - Fuseau horaire



- Le signal DCF peut être reçu dans le monde entier, il correspond cependant toujours à l'heure HEC (fuseau horaire d'Europe centrale) utilisée en Allemagne. Veuillez donc noter que vous devez respecter le décalage horaire si vous vous trouvez dans un pays dont le fuseau horaire est différent.
- Si vous vous trouvez à Moscou, il y a 3 heures de décalage en plus qu'en Allemagne. Pour le fuseau horaire, il vous faut alors indiquer +3. L'horloge avancera ensuite toujours automatiquement de 3 heures après la réception du signal DCF ou par rapport à l'heure réglée manuellement.

## Remarque - Jour de la semaine



Pour l'affichage des jours de la semaine, vous pouvez sélectionner les langues suivantes : allemand (GER), anglais (ENG), français (FRE), italien (ITA), espagnol (SPA), hollandais (DUT) ou danois (DAN).

## 6.5 Sélection d'un pays et de lieux

Maintenez la touche **TEST** (D) appuyée pendant 3 secondes. Dans l'affichage (17), **COUNTRY** apparaît et se met à clignoter. Appuyez ensuite sur la touche **UP** (E) ou **DOWN** (F) afin de sélectionner le pays. **Exemple** : lorsque GER apparaît dans la fenêtre d'info, cela signifie que vous avez choisi "Deutschland" (Allemagne).

Appuyez sur la touche **MODE** (A) pour confirmer le lieu. Après avoir choisi "Deutschland" dans la fenêtre d'info, **CITY** apparaît. Appuyez ensuite sur la touche **UP** (E) ou **DOWN** (F) afin de sélectionner la ville. Le lieu apparaît dans la fenêtre d'info.

**Exemple** : FRM signifie "Francfort-sur-le-Main".

Appuyez sur la touche **TEST** (D) afin de valider le réglage. Le lieu sélectionné apparaît alors immédiatement dans la fenêtre d'info.

## Activation des favoris

Après avoir défini le lieu comme décrit ci-dessus, vous pouvez sélectionner d'autres lieux pour en faciliter l'accès. Au lieu de terminer le réglage avec la touche **MODE** (A), procédez comme suit :

- Si "Francfort-sur-le-Main" est l'un de vos lieux préférés, appuyez sur la touche **TEST** (D) pour confirmer, une apparaît au-dessus du lieu sélectionné et celui-ci est enregistré dans votre liste personnelle de lieux sélectionnés. Vous pouvez à présent choisir d'autres lieux du même pays avec la touche **UP** (E) ou **DOWN** (F), puis confirmer le choix avec la touche **TEST** (D) .
- Si vous souhaitez sélectionner des lieux de différents pays, vous devez quitter le réglage en utilisant la touche **MODE** (A), puis recommencez comme décrit ci-dessus pour changer le pays.
- Vous pouvez sélectionner jusqu'à **CINQ** lieux comme favoris.

- Après avoir effectué tous les réglages, appuyez sur la touche **MODE** (A) afin de confirmer les réglages et de quitter le mode de réglage.

#### Remarque



Lorsque vous ignorez le choix d'un lieu après la première insertion des piles, "Frankfurt am Main – FRM" (Francfort-sur-le Main) est réglé par défaut.

#### Affichage des favoris

Lorsque vous avez sélectionné plusieurs lieux comme favoris, appuyez alors sur la touche **DOWN** (F) afin de passer de l'un à l'autre des différents noms de lieu de la liste des favoris.

#### Suppression d'un lieu de la liste des favoris

- Maintenez la touche **TEST** (D) appuyée pendant 3 secondes. **COUNTRY** commence à clignoter. Appuyez ensuite sur la touche **UP** (E) ou **DOWN** (F) afin de sélectionner le pays. Appuyez sur la touche **MODE** (A) pour confirmer le lieu. Commutez ensuite entre la touche **UP** (E) ou **DOWN** (F) pour accéder à votre lieu sélectionné avec  $\checkmark$ .
- Appuyez sur la touche **TEST** (D) pour supprimer le  $\checkmark$ . Le lieu a été supprimé des favoris. Répétez l'opération lorsque vous souhaitez supprimer plusieurs lieux de la liste. Vous pouvez à présent également sélectionner un autre lieu préféré à l'aide de la touche **UP** (E) ou **DOWN** (F). Lorsque vous sélectionnez plus de cinq lieux, le premier lieu sélectionné est supprimé de la liste des favoris.
- Après avoir effectué toutes les modifications, appuyez sur la touche **MODE** (A) afin de quitter le menu.

### 6.6 Réveil

#### Signal de réveil les jours de travail :

- Il s'agit d'un signal de réveil répété déclenché tous les jours du lundi au vendredi à une heure définie.

#### Signal de réveil les week-ends :







- il s'agit d'un signal de réveil déclenché uniquement le samedi et le dimanche à une heure définie.

#### Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **MODE** (A) afin d'accéder au mode de réglage de l'heure de réveil. Appuyez sur la touche **UP** (E) pour afficher l'heure de réveil. Appuyez sur la touche **DOWN** (F) pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme affichée. L'affichage de l'heure se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche **UP** (E) ou sur la touche **DOWN** (F) afin de confirmer l'heure du réveil et confirmez le choix en appuyant sur la touche **MODE**(A). L'affichage des minutes se met à clignoter. Répétez l'opération pour les minutes de l'heure de réveil.
- Répétez l'opération pour l'alarme de week-end.

- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 30 secondes, cet appareil quitte automatiquement le mode de réglage.
- Lorsque le réveil se déclenche, le symbole d'alarme se met à clignoter et un signal de réveil retentit. Appuyez sur une touche de votre choix (en dehors de la touche **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) pour arrêter l'alarme. Dans le cas contraire, celle-ci s'arrête après 2 minutes.
- L'alarme n'a pas besoin d'être réactivée. Elle sonne à nouveau après 24 heures à l'heure de réveil réglée.

#### Activation/désactivation du réveil

- Afin de sélectionner l'alarme souhaitée et de l'activer ou de la désactiver, appuyez de façon répétée sur la touche **MODE** (A) afin de sélectionner  ou . L'alarme active est indiquée par le symbole d'alarme (8)  ou (7) . Lors de la désactivation d'une alarme active, le symbole d'alarme correspondant  ou  s'éteint.
- Lorsque le réveil se déclenche, le symbole d'alarme actif (7/8) se met à clignoter et un signal de réveil retentit. Appuyez sur une touche de votre choix (en dehors de la touche **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) pour arrêter l'alarme. Dans le cas contraire, celle-ci s'arrête après 2 minutes.

#### Remarque – Fonction de répétition d'alarme



- Pendant le signal de réveil, appuyez sur la touche **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) pour arrêter la fonction de répétition d'alarme. Le signal de réveil est interrompu pendant 5 minutes, puis de nouveau déclenché.
- Appuyez sur une touche de votre choix (en dehors de la touche **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) pour arrêter la fonction de répétition et donc l'alarme.





















### 6.7 Prévisions météo











Changement entre les données météo du jour et de la nuit  
L'appareil peut commuter automatiquement entre les données météo du jour **TAG** et de la nuit **NACHT**. Appuyez ensuite pendant environ 3 secondes sur la touche **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) et vous pouvez pendant 10 secondes passer à la météo du jour **TAG** lorsque la météo de la nuit **NACHT** est affichée et inversement. Au total, 15 différentes conditions météo sont affichées pour la journée et 15 différentes conditions météo pour la nuit.

- Ensoleillé (jour) ; dégelé (nuit)
- Légèrement nuageux
- Plutôt nuageux
- Couvert
- Orage d'été
- Forte pluie
- Chute de neige
- Brouillard

9. Neige fondue
10. Averses de pluie
11. Pluie légère
12. Averses de neige
13. Front orageux
14. Brouillard élevé
15. Averses de grésil

### Signification des prévisions météo

Signification	Jour	Nuit
Ensoleillé (Jour) Transparent (Nuit)		
Légèrement nuageux		
Plutôt nuageux		
Couvert		
Orage d'été		
Forte pluie		
Chute de neige		
Brouillard		
Neige fondue		
Averses de pluie		

Signification	Jour	Nuit
Pluie légère		
Averses de neige		
Front orageux		
Brouillard élevé		
Averses de grésil		

### 6.8 Vitesse du vent

La vitesse du vent est affichée en 8 plages :

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Direction du vent et flux d'air spécial, flux d'air spécial et symbole d'avertissement

< 2 km : vent nul à léger courant d'air

< 13 km/h : brise légère à faible

< 30 km/h : vent modéré à frais

< 52 km/h : vent fort à très fort

< 63 km/h : vent tempétueux

< 76 km : tempête

< 89 km/h : forte tempête

> 99 km/h : violente tempête

### 6.9 Risque de précipitations

La probabilité de précipitations est affichée en 8 valeurs de pourcentage : 0 %, 15 %, 30 %, 45 %, 60 %, 75 %, 90 %, 100 %. De 0 % pas de pluie, jusqu'à 100 % très forte probabilité de précipitations.

### 6.10 Tendance de la température et de l'humidité de l'air

#### Remarque

Durant les premières heures de fonctionnement, l'affichage de la tendance n'est pas possible en raison de données manquantes, qui ne sont enregistrées qu'au fil du fonctionnement.



## Remarque



Une certaine tolérance est associée aux valeurs de mesure.

La station météo indique, pour la température extérieure/l'humidité de l'air (23/27), la température ambiante/l'humidité de l'air (36/34), une tendance de la façon dont les valeurs se développeront vraisemblablement au cours des prochaines heures.

Affichage	Tendance
▲	En hausse
▶	Stable
▼	En baisse

### 6.11 Valeurs maximale et minimale de la température et humidité de l'air

- La station de base enregistre automatiquement les valeurs maximale et minimale de la température ainsi que l'humidité de l'air extérieur et de l'intérieur.
- Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche **UP** (E) afin commuter entre l'affichage de la température actuelle et de l'humidité de l'air, de la température la plus basse et de l'humidité de l'air (MIN) et la température la plus élevée et de l'humidité de l'air (MAX). Après environ 5 secondes, l'affichage change automatiquement pour afficher la température actuelle et l'humidité de l'air.
- Lorsque la température est inférieure à -21 °C, LL.L apparaît sur l'écran. Lorsque la température est supérieure à 40 °C, HH.H apparaît sur l'écran.

### 6.12 Alarme gel

Le symbole de flocon de neige ❄️ clignote si la température extérieure est comprise entre +1 et -1°C. Le symbole de flocon de neige ❄️ reste affiché si la température extérieure est inférieure à -1,1°C.

### 6.13 Éclairage de fond

Appuyez sur la touche **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) pendant 5 secondes afin d'activer l'éclairage de fond.

### 7. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### 8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 9. Caractéristiques techniques

	Station de base	Sonde extérieure
Courant alimentation	3,0 V 2 piles AA	3,0 V 2 piles AA
Plage de mesure Température (°C)	0 °C – +50 °C/ 32 °F – +122 °F	-20 °C - +60 °C
Humidité de l'air	20 % – 95 %	20 % – 95 %
Étapes de mesure Température Humidité de l'air	0,1 °C/0,2 °F 1 %	0,1 °C 1 %
Horloge radiopilotée DCF	Oui	Non
Hygromètre	Oui	Oui
Thermomètre	Oui	Oui
Fonction réveil	Oui	Non
Nombre maximum de sondes extérieures		3
Portée		≤ 80 m

## 10. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées :

les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. Les détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque pays. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

---

## 11. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186369] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est

disponible à l'adresse internet suivante :

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369-> Téléchargements.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance d'émission émise maximale	0,22 mW

## LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE EMPEZAR A USAR EL PRODUCTO

Su nueva estación meteorológica es distinta de las estaciones meteorológicas convencionales, ya que estas últimas solo miden las condiciones meteorológicas predominantes. Por el contrario, los datos que proporciona esta estación meteorológica se basan en la información que aporta **METEOTIME**, que es generada a diario por meteorólogos altamente cualificados utilizando instrumentos muy modernos.

La estación meteorológica está diseñada para recibir la señal codificada

**METEOTIME** y así transmitir la información meteorológica. Los datos se envían a través del emisor de señales horarias DCF77 (en Alemania). Por ello, se trata de una estación meteorológica con reloj radiocontrolado provisto de todas las funciones necesarias como, por ejemplo, indicación exacta de la hora y cambio automático entre horario de invierno y de verano.

Esta estación puede recibir pronósticos del tiempo para 60 regiones meteorológicas de Europa con hasta 4 días de antelación, así como un pronóstico del tiempo con 2 días de antelación para otras 30 regiones.

## CÓMO PUEDO RECIBIR UNA BUENA SEÑAL?

Al igual que sucede con las redes de telefonía móvil o la recepción de radio y televisión, es posible que las estaciones meteorológicas no reciban señal en todo momento ni en cualquier lugar. Por ello, le recomendamos tener en cuenta las siguientes indicaciones para que su dispositivo funcione sin problemas.

Es muy importante que la estación meteorológica se halle en una ubicación adecuada; por este motivo, la estación cuenta con una innovadora función de prueba (botón **TEST**), con la que usted podrá comprobar la calidad de la recepción en su entorno con el fin de colocar el dispositivo en la ubicación más adecuada.

Para determinar la calidad de la recepción, compruebe la estación meteorológica según los datos que se recogen en el manual. Para ello, encienda todas las posibles fuentes de interferencia (por ejemplo, un televisor) que se encuentren en el espacio donde quiera colocar el aparato. A continuación, coloque la estación en el lugar deseado y oriéntela como desee. Al colocarla, mantenga una distancia mínima de 1 metro con respecto a las potenciales fuentes de interferencia.

**Observe el símbolo BUENA SEÑAL o MALA SEÑAL que se muestra en la pantalla. Una vez haya encontrado una ubicación adecuada para que la recepción de la señal sea buena, deje la estación meteorológica Meteotime en dicho lugar para que pueda recibir los datos necesarios a través de la señal de radio. En cuestión de unos pocos minutos,**

**se mostrarán la hora y la fecha. No obstante, la recepción de cantidades muy grandes de datos (pronóstico de todas las regiones y días) requiere un tiempo considerablemente mayor. Para recibir todos los datos, se requieren hasta 24 horas contadas a partir de la primera puesta en funcionamiento.**

## Elementos de control e indicadores

### Imagen A: Estación base

1. DST (*Daylight Saving Time*): símbolo del horario de verano
2. Símbolo de radiocomunicación de la señal del emisor DCF77 (*Deutscher Langwellensender Frankfurt 77 kHz*)
3. Hora
4. Probabilidad de lluvia en porcentaje
5. Temperatura máxima mañana
6. Día de la semana mañana
7. Alarma de fin de semana
8. Alarma de día de la semana
9. Símbolo del pronóstico del tiempo de mañana
10. Día natural
11. Temperatura mínima mañana
12. Día de la semana pasado mañana (en dos días)
13. Temperatura máxima pasado mañana (en dos días)
14. Mes
15. Símbolo del pronóstico del tiempo pasado mañana (en dos días)
16. Temperatura mínima pasado mañana
17. Región/Ciudad con pronóstico del tiempo
18. Día de la semana (en tres días)
19. Símbolo del pronóstico del tiempo (en tres días)
20. Temperatura máxima (en tres días)
21. Temperatura mínima (en tres días)
22. Símbolo de radiocomunicación del sensor exterior
23. Temperatura exterior
24. Tendencia de la temperatura exterior
25. Indicador de batería baja del sensor exterior
26. Tendencia de la humedad del aire exterior
27. Humedad del aire exterior
28. Cambio de canal
29. Canal
30. Indicador máx./mín. para la temperatura/humedad del aire exterior
31. Tendencia de la temperatura ambiente
32. Tendencia de la humedad del aire ambiente
33. Indicador de batería baja de la estación base
34. Humedad del aire interior
35. Indicador máx./mín. para la temperatura/humedad del aire ambiente
36. Temperatura ambiente
37. Rango de la velocidad del viento
38. Velocidad del viento
39. Temperatura máxima hoy

40. Temperatura mínima hoy

41. Dirección del viento

42. Símbolo del pronóstico del tiempo hoy

43. Símbolo de Meteotime

44. Día de la semana hoy

45. Símbolo de día/noche

A Botón **MODE**

= ajustes y confirmación del valor de ajuste

B Botón **CHANNEL**

= búsqueda manual de la señal del sensor exterior/selección del canal

C Botón **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**

= interrupción de la alarma despertador/activación de la iluminación de fondo/conmutación de del valor de indicación de día y noche

D Botón **TEST**

= control de la calidad de la señal DCF

E Botón **UP**

= aumento del valor actual de ajuste/acceso a los valores mínimos y máximos guardados (MAX/MIN)/resumen meteorológico de los días siguientes en el área grande (37- 45).

F Botón **DOWN**

= disminución del valor actual de ajuste/activación y desactivación de la recepción manual de la señal de radio DCF/selección de una de las ubicaciones de la lista de favoritas

G Pie

H Compartimento para pilas

I Abertura para montaje en pared

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica "Meteotime" (estación base para interior)
- Sensor exterior para exterior
- 4 pilas AA Mignon
- Este manual de instrucciones

## 3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Desconecte el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- Coloque todos los cables de tal manera que se impida tropezar con ellos.
- No pliegue ni aplaste el cable.

## Advertencia sobre las pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.

### Advertencia sobre las pilas



- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

## 4. Puesta en funcionamiento

### Nota



Durante la puesta en funcionamiento, asegúrese siempre de colocar primero las pilas en el sensor exterior y luego en la estación base.

### 4.1 Inserción de las pilas

- Abra el compartimento para las pilas del sensor exterior y retire el interruptor de contacto. Cierre el compartimento de las pilas.
- Retire la lámina protectora de la pantalla de la estación base.
- Abra el compartimento de las pilas (H) y retire el interruptor de contacto.
- Cierre la cubierta del compartimento para pilas.
- Ahora, se emitirá una señal acústica, y la estación base empezará a buscar la señal DCF, los sensores exteriores y la señal Meteotime. La búsqueda lleva varios minutos.
- Si no se recibe ninguna señal horaria después de un periodo de tiempo, cambie la ubicación y compruebe las condiciones de recepción con la ayuda de la función de prueba que se describe en el punto 6.1.


### 4.2 Cambio de las pilas/Nivel bajo de las pilas

#### Nota sobre el cambio de pilas




- Tenga en cuenta que tras cada cambio de pilas del sensor exterior o de la estación base se deben sincronizar de nuevo ambas estaciones.
- En este caso, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o sustitúyalas si es necesario.

#### Sensor exterior

- Cuando se muestre el símbolo  (25) sustituya las dos pilas AA del sensor exterior con 2 nuevas pilas.
- Abra el compartimento de las pilas, retire y elimine las pilas usadas y coloque dos pilas nuevas AA según la polaridad correcta. Cierre la cubierta del compartimento para pilas.

#### Estación base

- Cuando se muestre el símbolo  (33) sustituya las dos pilas AA de la estación base con 2 nuevas pilas.
- Abra el compartimento de las pilas, retire las pilas usadas y coloque dos pilas nuevas AA según la polaridad correcta. Cierre la cubierta del compartimento para pilas.

## 5. Montaje

### Nota sobre el montaje



- Es recomendable colocar primero la estación base y el sensor exterior en las ubicaciones deseadas sin montar y realizar los ajustes como se describe en el apartado 6 ("Funcionamiento").
- Antes de montar la estación meteorológica, realice correctamente los ajustes correspondientes y asegúrese de que la conexión de radio sea estable.

### Nota



- El alcance de la transmisión de radio entre el sensor exterior y la estación base llega hasta 50 m en terreno abierto.
- Antes de empezar con el montaje, asegúrese de que la transmisión por radio no se vea afectada por señales de interferencia ni obstáculos, como edificios, árboles, vehículos, cables de alta tensión, etc.
- Antes de realizar el montaje definitivo, asegúrese de disponer de una recepción suficiente entre las ubicaciones de instalación deseadas.
- Al montar el sensor exterior, asegúrese de colocarlo a resguardo de la luz directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para medir la temperatura del aire es de 1,25 m (4 ft) sobre el suelo.

### Aviso



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Asegúrese de que no se monten piezas defectuosas o dañadas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. Ello podría dañar el producto.
- Antes del montaje es necesario que compruebe que la pared elegida pueda soportar el peso correspondiente; asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasen cables eléctricos ni tuberías de agua, gas ni de cualquier otro tipo.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.

### 5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie lisa con ayuda del pie (G).
- También puede montar la estación base en una pared con ayuda de la abertura (I) que incorpora la parte trasera.

### 5.2 Sensor exterior

- También puede colocar el sensor exterior en una superficie lisa al aire libre.
- Se recomienda montar el sensor exterior de forma segura y firme en una pared exterior.



- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc. en la pared donde vaya a instalar el producto.
- Cuelgue el sensor exterior usando el hueco previsto.




## 6. Funcionamiento


### Nota sobre la entrada de datos




Mantenga presionado el botón **UP** o el botón **DOWN** para poder seleccionar los valores con mayor rapidez.

### 6.1 Configuración básica y ajuste manual

Después de insertar las pilas, la estación base busca automáticamente la señal DCF y la señal meteorológica de Meteotime. Durante la búsqueda parpadeará el símbolo de radiocomunicación (2).

Indicación	Búsqueda de la señal DCF
 Intermitencia	Activa
 Luz continua	Correcta: se recibe la señal
	Inactiva

- La hora y la fecha se muestran transcurridos unos pocos minutos. Sin embargo, la recepción completa de grandes cantidades de datos con pronósticos para todas las regiones y días puede requerir hasta 24 horas tras la primera puesta en funcionamiento.
- Tras recibirse correctamente las señales de hora y fecha, en la pantalla se muestra "FRM" (*Frankfurt am Main*) como ubicación para la ventana informativa. Abajo encontrará información sobre cómo cambiar el país y la localidad.
- Una vez que el dispositivo reciba correctamente la señal de Meteotime, se mostrará el símbolo de Meteotime  en el correspondiente día de la semana.

Indicación	Estado de Meteotime
	Datos válidos y actualizados
	Datos válidos, pero sin actualizar
	Inactiva

### Nota sobre una transmisión defectuosa de los valores medidos

- En algunos casos, debido a interferencias (por ejemplo, de una red WLAN, ordenador, televisor, etc.) puede fallar la transmisión de los valores medidos entre la estación base y el sensor exterior.
- En tal caso, vuelva a sincronizar las estaciones, para lo que deberá extraer las pilas de ambas estaciones brevemente y volver a insertarlas.
- Si los valores medidos siguen sin transmitirse, cambie las pilas por unas nuevas.
- En caso necesario, elija una nueva ubicación para instalar la estación base con el fin de evitar posibles fuentes de interferencia en el futuro.

### Nota

Con la función **TEST** puede buscar una ubicación mejor.

Tome el dispositivo con la mano para buscar una ubicación adecuada. Pulse el botón **TEST** (D) para comprobar la calidad de la señal Meteotime o DCF. La intensidad de la señal se muestra entre los valores T-1 (muy mala) y T-9 (muy buena). La prueba dura 1 minuto aproximadamente. Pulsando el botón **TEST**, podrá reiniciar o finalizar la prueba en cualquier momento. Si no se recibe ninguna señal después de varios intentos, pulse y mantenga presionado el botón **DOWN** (F) durante unos tres segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiocomunicación (2) empezará a parpadear.

### Nota sobre el ajuste de la hora

- La búsqueda lleva unos 5 minutos. Si falla la búsqueda, esta finalizará y se repetirá una vez haya transcurrido una hora completa. El símbolo de radiocomunicación (2) dejará de estar iluminado.
- Mientras tanto, usted puede ajustar la hora y la fecha manualmente.
- El reloj seguirá buscando automáticamente la señal DCF todos los días. Si se recibe la señal correctamente, se sobrescribirán la hora y la fecha que se hayan ajustado manualmente.

Vuelva a pulsar y mantener presionado el botón **DOWN**(F) durante unos tres segundos para terminar la búsqueda manual.

### Nota sobre el horario de verano

La hora cambia automáticamente al horario de verano. Siempre que el horario de verano esté activo, en la pantalla se mostrará "DST" (1).

## 6.2 Conexión con el sensor exterior

- Después de colocar las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con el sensor exterior y lleva a cabo la configuración inicial.




### Nota

- La configuración inicial lleva alrededor de 3 minutos.
  - Durante la búsqueda de conexión, parpadea el símbolo de radiocomunicación (2) del estación base (22).
  - Durante este intervalo de tiempo, evite tocar los botones. De lo contrario, pueden producirse errores e imprecisiones en los valores y su transmisión.
  - El proceso termina en cuanto se muestran los datos medidos para el interior y el exterior (23/27/34/36).
- Si no se recibe ninguna señal del sensor exterior después de varios intentos, pulse y mantenga presionado el botón **CHANNEL** (B) durante unos tres segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

## 6.3 Selección de canal/otros sensores exteriores



### Nota

- Además del sensor exterior suministrado, puede instalar dos sensores exteriores más. Asegúrese de que los ajustes de canal en la estación base y en el sensor exterior respectivo sean idénticos.
  - Encontrará sensores exteriores adecuados en [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Presione repetidamente el botón **CHANNEL** (E) para establecer el mismo canal que en el sensor exterior correspondiente. Se muestran los canales CH1, CH2 o CH3.
- Cuando se muestra el símbolo , la estación meteorológica cambia automáticamente la indicación del canal cada 5 segundos.

## 6.4 Ajustes manuales

Pulse y mantenga presionado el botón **MODE** (A) durante unos tres segundos para aplicar los siguientes ajustes uno a uno:

- Zona horaria
- Idioma (día de la semana: alemán, francés, español, italiano, danés, neerlandés, inglés)
- Formatos horarios de 12 y 24 horas
- Año
- Mes
- Día
- Horas Minutos
- Visualización en °C y °F

Pulse el botón **UP** (E) o **DOWN** (F) para seleccionar cada valor y pulse el botón **MODE** (A) para confirmar la selección.

Pulse el botón **MODE** (A) directamente para aplicar el valor de ajuste que se muestre y, así, saltarse los pasos subsiguientes.

Si, pasados 30 segundos, no se introduce ningún dato, se saldrá automáticamente del modo de ajuste.



### Nota sobre la zona horaria

- La señal DCF puede recibirse en una zona geográfica muy amplia; no obstante, siempre se corresponde con la hora central europea, vigente en España. Por ello, tenga en cuenta la diferencia horaria cuando esté en países con otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, a la hora central europea habría que sumarle tres horas, por lo que, en este caso, tendría que seleccionar «+3» para la zona horaria; así, el reloj sumará automáticamente tres horas cada vez que se reciba la señal DCF o se haya ajustado la hora manualmente.



### Nota sobre el día de la semana

Para mostrar el día de la semana puede elegir entre los siguientes idiomas: alemán (GER), inglés (ENG), francés (FRE), italiano (ITA), español (SPA), neerlandés (DUT) o danés (DAN).

## 6.5 Seleccione el país y la ubicación

Mantenga pulsado el botón **TEST** (D) durante 3 segundos. En la pantalla se muestra **COUNTRY** (17) y empieza a parpadear. Pulse el botón **UP** (E) o **DOWN** (F) para seleccionar el país. **Ejemplo:** Si aparece GER en la ventana de información, significa que ha seleccionado "Alemania".



Pulse el botón **MODE** (A) para confirmar el país. Tras seleccionar "Alemania", aparece la ciudad en la ventana de información. Pulse el botón **UP** (E) o **DOWN** (F) para seleccionar la ciudad. El nombre de la ciudad se muestra en la ventana de información.

**Ejemplo:** FRM significa "Frankfurt am Main".

Pulse el botón **TEST** (D) para confirmar el ajuste. A partir de entonces, la ubicación seleccionada se mostrará en la ventana de información.

### Activar favoritos

Después de establecer la ubicación como se ha descrito anteriormente, puede seleccionar otras ubicaciones para acceder a las mismas fácilmente. En lugar de salir del ajuste pulsando el botón **MODE** (A), proceda como sigue:

- Si "Frankfurt am Main" es uno de sus lugares preferidos, pulse el botón **TEST** (D) para confirmarlo. Aparecerá  sobre el lugar seleccionado y se guardará en su lista personal de lugares favoritos. Puede seleccionar otras localidades del mismo país con los botones **UP** (E) o **DOWN** (F) y confirmar la selección con el botón **TEST** (D) .
- Si desea seleccionar ubicaciones de diferentes países, debe salir de la configuración pulsando el botón **MODE** (A) y volver a proceder como se ha descrito anteriormente para cambiar el país.

- Puede seleccionar hasta **CINCO** lugares como favoritos.
- Una vez realizados todos los ajustes, pulse el botón **MODE (A)** para confirmarlos y salir del modo de ajuste.

#### Nota

Si omite la selección de la ubicación tras insertar las pilas por primera vez, la ubicación por defecto es "Frankfurt am Main - FRM".



#### Mostrar favoritos

Si ha seleccionado más de una ubicación como favorita, pulse la tecla **DOWN (F)** para cambiar entre los diferentes lugares en la lista de favoritos.

#### Eliminar un lugar de la lista de favoritos

- Mantenga pulsado el botón **TEST (D)** durante 3 segundos. **COUNTRY** comienza a parpadear. Pulse el botón **UP (E)** o **DOWN (F)** para seleccionar el país. Pulse el botón **MODE (A)** para confirmar el país. A continuación, utilice el botón **UP (E)** o el botón **UP (F)** para desplazarse a la ubicación seleccionada con  $\checkmark$ .
- Pulse el botón **TEST** para eliminar  $\checkmark$ . La ubicación ha sido eliminada de la lista de favoritos. Repita el proceso si desea eliminar más lugares de la lista. Ahora también puede utilizar los botones **UP (E)** o **DOWN (F)** para seleccionar otra ubicación preferida. Si selecciona más de cinco ubicaciones, la primera ubicación seleccionada se eliminará de la lista de favoritos.
- Una vez realizados todos los cambios, pulse el botón **MODE (A)** para salir del menú.

### 6.6 Despertador

#### Alarma de despertador para días laborables:

- Se trata de una alarma de despertador repetitiva que se activa a una hora determinada todos los días de lunes a viernes.

#### Alarma de despertador para fines de semana:








- Se trata de una alarma que solo se activa el sábado y el domingo a una hora determinada.

#### Ajuste de la hora de la alarma

- Pulse el botón **MODE (A)** para entrar en el modo de ajuste de la hora de la alarma. Pulse el botón **UP (E)** para mostrar la hora de la alarma. Pulse el botón **DOWN (F)** durante unos 3 segundos para ajustar la hora de la alarma mostrada. El indicador de la hora comienza a parpadear.
- Pulse el botón **UP (E)** o **DOWN (F)** para seleccionar la hora de la alarma y confirme la selección pulsando el botón **MODE (A)**. El indicador de minutos comienza a parpadear. Repita el procedimiento para ajustar los minutos de la alarma.
- Repita el procedimiento para ajustar la alarma de fin de semana.

- Si, pasados 30 segundos, no se introduce ningún dato, se saldrá automáticamente del modo de ajuste.
- Si la alarma se activa, el símbolo de alarma empieza a parpadear y suena una señal de alarma. Pulse cualquier botón (excepto **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**) para detener la alarma. De lo contrario, esta termina después de 2 minutos.
- No es necesario volver a activar la alarma. Sonará de nuevo tras 24 horas según la alarma configurada.

#### Activar/desactivar la alarma despertador

- Para seleccionar y activar o desactivar la alarma deseada, pulse repetidamente el botón **MODE (A)**, para seleccionar  o   
La alarma activa se indica con el símbolo de alarma (B)  o   
(7) . Cuando se desactiva una alarma activa, se apaga el correspondiente símbolo de alarma  o .
- Si la alarma despertador se activa, el símbolo de alarma activa (7/8) comienza a parpadear y suena una señal de alarma. Pulse cualquier botón (excepto **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**) para detener la alarma. De lo contrario, esta termina después de 2 minutos.

#### Nota sobre la función snooze (repetición)

- Pulse el botón **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)** durante la alarma para activar la función de snooze. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, tras los cuales se vuelve a activar.
- Pulse cualquier botón (excepto **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**) para cancelar la función snooze y apagar la alarma.

### 6.7 Pronóstico del tiempo























Cambiar entre la información meteorológica diurna y nocturna  
El dispositivo puede cambiar automáticamente entre la información meteorológica de **DÍA** y de **NOCHE**. Pulse el botón **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)** durante unos 3 segundos y podrá cambiar al tiempo de **DÍA** durante 10 segundos si se está mostrando el tiempo de **NOCHE**, y viceversa.









Se pueden mostrar un total de 15 condiciones meteorológicas diferentes para el día y 15 condiciones meteorológicas diferentes para la noche.

1. Soleado (día); despejado (noche)
2. Ligeramente nublado
3. Mayormente nublado
4. Cubierto
5. Tormenta cálida
6. Lluvias fuertes
7. Nieve
8. Niebla
9. Aguanieve
10. Chubascos
11. Lluvia fina

12. Chubascos nevados
13. Frente de tormenta
14. Niebla de altura
15. Granizo

#### Significado de las respectivas previsiones meteorológicas

Significado	Día	Noche
Soledad (día) Despejado (noche)		
Ligeramente nublado		
Mayormente nublado		
Cubierto		
Tormenta cálida		
Lluvias fuertes		
Nieve		
Niebla		
Aguanieve		
Chubascos		
Lluvia fina		

Significado	Día	Noche
Chubascos nevados		
Frente de tormenta		
Niebla de altura		
Granizo		

#### 6.8 Velocidad del viento

La velocidad del viento se muestra en 8 intervalos:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Dirección del viento y corriente de aire especial, corriente de aire especial con símbolo de advertencia

< 2 km/h: de calma a corriente de aire ligera

< 13 km/h: brisa de leve a ligera

< 30 km/h: viento de moderado a fresco

< 52 km/h: viento de fuerte a muy fuerte

< 63 km/h: viento racheado

< 76 km/h: tormenta

< 89 km/h: fuerte tormenta

> 99 km/h: tormenta huracanada

#### 6.9 Probabilidad de lluvia en porcentaje

La probabilidad de lluvia se muestra en 8 porcentajes: 0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.

Desde un valor 0% de ausencia de lluvia a un valor del 100% de muy alta probabilidad de lluvia.

#### 6.10 Tendencia de la temperatura y la humedad

##### Nota

Durante las primeras horas de funcionamiento no es posible visualizar la tendencia debido a la falta de datos, ya que estos solo se almacenan durante el funcionamiento.

##### Nota

Todos los valores medidos están sujetos a un determinado margen de error.

La estación meteorológica ofrece una tendencia para la temperatura/humedad exterior (23/27) y la temperatura/humedad ambiente (36/34), es decir, cómo estos valores se comportarán probablemente en las próximas horas.

Indicación	Tendencia
▲	Al alza
▶	Constante
▼	A la baja

### 6.11 Valores máximos y mínimos de temperatura y humedad

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad en las zonas exteriores e interiores.
- Pulse el botón **UP** (E) durante unos 3 segundos para cambiar entre la visualización de la temperatura y humedad actuales, la temperatura y humedad mínimas (MIN) y la temperatura y humedad máximas (MAX). Tras unos 5 segundos, la pantalla cambia de nuevo automáticamente a la visualización de la temperatura y la humedad actuales.
- Si la temperatura es inferior a -21°C, se muestra LL.L en la pantalla. Si la temperatura es superior a 40°C, se muestra HH.H en la pantalla.

### 6.12 alarma por helada

El símbolo de nieve ❄️ parpadea si la temperatura exterior se halla entre +1 y -1°C. El símbolo de nieve ❄️ permanece si la temperatura exterior está por debajo de -1,1°C.

### 6.13 Luz de fondo

Pulse el botón **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) para activar la luz de fondo durante 5 segundos.


### 7. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

### 8. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 9. Datos técnicos

	Estación base	Sensor exterior
Corriente (suministro)	3,0 V 2x pilas AA	3,0 V 2x pilas AA
Rango de medición Temperatura (°C)	0°C - +50°C / 32°F - +122°F	-20°C - +60°C
Humedad del aire	20% - 95%	20% - 95%
Incrementos de medición Temperatura Humedad del aire	0,1 °C/0,2 °F 1%	0,1°C 1%
Reloj radiocontrolado con sistema DCF	Sí	No
Higrómetro	Sí	Sí
Termómetro	Sí	Sí
Función de despertador	Sí	No
Cantidad máx. de sensores exteriores		3
Alcance		≤ 80 m

## 10. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está

legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y acumuladores usados, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

---

## 11. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186369] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está

disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,22 mW

**ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

Ваша новая метеостанция отличается от традиционных, которые просто измеряют преобладающие погодные условия. В основу информации этой метеостанции положены данные **METEOTIME**, которые ежедневно составляются высококвалифицированными метеорологами с использованием самых современных инструментов.

Метеостанция разработана таким образом, что может получать зашифрованный

сигнал **METEOTIME**, с помощью которого передаются данные о погоде. Данные отправляются посредством передатчика радиосигналов времени DCF77 (в Германии). Поэтому данная метеостанция одновременно является радиочасами со всеми известными преимуществами, такими как точное указание времени и автоматический переход на зимнее/летнее время.

Вы можете принимать прогнозы погоды для 60 метеорологических регионов Европы максимум на 4 дня, а также двухдневные прогнозы еще для 30 регионов.

**КАК ОБЕСПЕЧИТЬ ХОРОШИЙ ПРИЕМ СИГНАЛА?**

Как и в сетях мобильной связи или при приеме теле-/ радиосигнала, метеостанция не всегда и не везде хорошо ловят сигнал. Обязательно соблюдайте следующие указания для безупречной работы устройства.

Очень важно выбрать подходящее место для установки метеостанции. По этой причине метеостанция оснащена инновационной функцией тестирования (кнопка TEST), с помощью которой можно проверить качество приема на вашей территории, чтобы установить устройство в подходящем месте.

Чтобы определить качество приема, проверьте метеостанцию согласно указаниям в руководстве пользователя. Для этого включите все возможные источники помех в помещении, где хотите установить устройство (например, телевизор). Поставьте метеостанцию в требуемое место и поверните ее так, как вам нужно. При этом соблюдайте минимальное расстояние 1 м от потенциальных источников помех.

Следите за появлением на экране символа "**ХОРОШИЙ ПРИЕМ**" или "**ПЛОХОЙ ПРИЕМ**". Если вы нашли место с хорошим приемом, оставьте метеостанцию **Meteotime** там, чтобы получать требуемые данные посредством радиосигнала. Через несколько минут отобразятся время и дата. Для приема больших объемов данных (прогноз для всех регионов и на все дни) требуется значительно больше времени. Для приема всех данных после первого ввода в эксплуатацию требуется 24 часа. Элементы управления и индикаторы

**Изображение А: Базовая станция**

1. DST (Daylight Saving Time) — символ летнего времени
2. Символ радиосигнала DCF77 (Deutscher Langwellensender Frankfurt 77 кГц)
3. Время
4. Вероятность выпадения дождя в %
5. Макс. температура завтра
6. День недели завтра
7. Выходные, будильник
8. День недели, будильник
9. Символ прогноза погоды на завтра
10. Календарный день
11. Мин. температура завтра
12. День недели послезавтра (через 2 дня)
13. Макс. температура послезавтра (через 2 дня)
14. Месяц
15. Символ прогноза погоды на послезавтра (через 2 дня)
16. Мин. температура послезавтра
17. Регион/город прогноза погоды
18. День недели (через 3 дня)
19. Символ прогноза погоды (через 3 дня)
20. Макс. температура (через 3 дня)
21. Мин. температура (через 3 дня)
22. Символ радиосигнала наружного датчика
23. Температура наружного воздуха
24. Тенденция температуры наружного воздуха
25. Индикация низкого уровня заряда батареи наружного датчика
26. Тенденция влажности наружного воздуха
27. Влажность наружного воздуха
28. Смена канала
29. Канал
30. Индикация макс./мин. температуры/влажности наружного воздуха
31. Тенденция температуры в помещении
32. Тенденция влажности в помещении
33. Индикация низкого уровня заряда батареи базовой станции
34. Влажность воздуха в помещении
35. Индикация макс./мин. температуры/влажности воздуха в помещении
36. Температура в помещении
37. Диапазон скоростей воздушного потока
38. Скорость воздушного потока
39. Макс. температура сегодня
40. Мин. температура сегодня
41. Направление ветра
42. Символ прогноза погоды на сегодня
43. Символ **Meteotime**
44. День недели сегодня
45. Символ дня/ночи

- A Кнопка **MODE**  
= установка/подтверждение установочного значения
- B Кнопка **CHANNEL**  
= поиск радиосигнала наружного датчика вручную/выбор канала
- C Кнопка **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= прерывание сигнала будильника/активация подсветки/переключение между значениями дня и ночи
- D Кнопка **TEST**  
= контроль качества сигнала DCF
- E Кнопка **UP**  
= увеличение текущего настроенного значения/вызов сохраненных макс./мин. значений (MAX/MIN)/метеоданные ближайших дней краткосрочно в большом диапазоне (37–45)
- F Кнопка **DOWN**  
= уменьшение текущего настроенного значения/активация/деактивация ручного приема радиосигнала DCF/выбор одного из мест в списке избранного
- G Стойка
- H Отсек для батареек
- I Выемка для настенного монтажа

## 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

### Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

### Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

## 2. Комплект поставки

- Метеостанция MeteoTime (базовая станция для помещения)
- Наружный датчик для улицы
- 4 элемента питания AA
- Данное руководство по эксплуатации

## 3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!

- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не располагайте изделие рядом с полями радиопомех, металлическими рамками, компьютерами, телевизорами и пр. Электронные приборы и оконные рамы отрицательно влияют на функционирование изделия.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильному воздействию вибрации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Проложите кабели так, чтобы избежать опасности спотыкания.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.

## Предупреждение — батареи



- Соблюдайте полярность батарей (+ и –). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареи.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).



## 4. Ввод в эксплуатацию

### Указание



Учтите, что при вводе в эксплуатацию сначала нужно вставить элементы питания в наружный датчик, а затем — в базовую станцию.

### 4.1 Установка элементов питания

- Откройте отсек для батареек наружного датчика и удалите контактный прерыватель. Закройте отсек для батареек.
- Снимите защитную пленку с дисплея базовой станции.
- Откройте отсек для батареек (H) и удалите контактный прерыватель.
- После этого закройте крышку отсека для батареек.
- Раздается звуковой сигнал, и базовая станция начинает поиск сигнала DCF, наружных датчиков и сигнала MeteoTime. Данный поиск занимает несколько минут.
- Если спустя длительное время не получен сигнал времени, поменяйте место расположения станции и с помощью описанной в пункте 6.1 функции тестирования проверьте условия приема.

### 4.2 Замена элементов питания/низкий уровень заряда

#### Указание — замена элементов питания



- Учтите, что после каждой замены элементов питания в наружном датчике или в базовой станции необходимо заново выполнить синхронизацию станций.
- Извлеките для этого элементы питания другой станции и снова вставьте или при необходимости также замените их.

#### Наружный датчик

- Если отображается символ (25), замените 2 элемента питания AA наружного датчика на 2 новых элемента питания.
- Откройте отсек для батареек, извлеките и утилизируйте использованные элементы питания, вставьте два новых элемента питания AA, соблюдая полярность. После этого закройте крышку отсека для батареек.

#### Базовая станция

- Если отображается символ (33), замените 2 элемента питания AA базовой станции на 2 новых элемента питания.
- Откройте отсек для батареек, утилизируйте использованные элементы питания и уложите 2 новых элемента питания AA, соблюдая полярность. После этого закройте крышку отсека для батареек.

## 5. Монтаж

### Указание — монтаж



- Рекомендуется сначала разместить базовую станцию и наружный датчик в предполагаемых местах установки, не монтируя их окончательно, и выполнить все настройки, как описано в пункте 6 "Эксплуатация".
- Выполняйте монтаж станции(-й) только после правильной настройки и при стабильном радиосоединении.

### Указание



- Дальность передачи радиосигнала между наружным датчиком и базовой станцией на открытой местности составляет до 50 м.
- Перед монтажом убедитесь, что на передачу радиосигнала не влияют мешающие сигналы или препятствия, такие как здания, деревья, транспорт, линии высокого напряжения и пр.
- Перед окончательным монтажом убедитесь, что между выбранными местами установки имеется достаточный прием.
- При монтаже наружного датчика проследите за тем, чтобы он был защищен от воздействия дождя и прямых лучей солнца.
- По международным стандартам высота измерения температуры воздуха составляет 1,25 м (4 фута) над землей.

### Предупреждение



- Приобретите специальный или подходящий монтажный материал для монтажа на предусмотренной стене.
- Убедитесь, что монтируются только исправные и неповрежденные детали.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. Это может повредить изделие.
- Перед установкой проверьте пригодность стены для веса, который будет прикреплен, и убедитесь, что в стене на месте монтажа нет электрической проводки, водопровода, газопровода и других коммуникаций.
- Запрещается производить монтаж в тех местах, где могут находиться люди.

### 5.1 Базовая станция

- С помощью стойки (G) установите базовую станцию на ровной поверхности.
- Также можно закрепить базовую станцию на стене за счет выемки (I) на обратной стороне.

## 5.2 Наружный датчик

- Наружный датчик можно установить на ровной поверхности на открытом воздухе.
- Рекомендуется надежно и прочно крепить наружный датчик на внешней стене.
- Закрепите в предусмотренной стене дюбель, винт, шпильку и пр.
- Повесьте наружный датчик на стене, используя предусмотренную для этого выемку.

## 6. Эксплуатация


### Указание — ввод данных

Для быстрого выбора значений удерживайте кнопку **UP** или **DOWN** нажатой.

## 6.1 Основная и ручная настройка

После установки элементов питания базовая станция автоматически ищет сигнал DCF и метeosигнал Meteotime. Во время поиска мигает значок радиосигнала (2).

Индикация	Поиск сигнала DCF
 Мигающий индикатор	Активно
 Непрерывно горящий индикатор	Успешно — сигнал принимается
	Неактивно

- Время и дата отображаются через несколько минут. Прием очень больших объемов данных с метеопрогнозами для всех регионов и дней занимает до 24 часов с первого ввода в эксплуатацию и до момента приема всех данных.
- После успешного приема сигнала времени и даты на дисплее отображается FRM (Франкфурт-на-Майне) как место расположения информационного окна. Информацию по изменению страны и места см. ниже.
- При успешном приеме устройством сигнала Meteotime для соответствующего дня недели отображается символ Meteotime .

Индикация	Статус Meteotime
	Действительные и обновленные данные
	Действительные, но не обновленные данные
	Неактивно

### Указание — неправильная передача измеренных значений

- В отдельных случаях из-за наличия помех — например, со стороны беспроводной локальной сети, компьютера, телевизора и т. д. — возможно, не удастся наладить передачу данных между базовой станцией и наружным датчиком.
- Заново синхронизируйте станции; для этого извлеките из обеих станций элементы питания и снова установите их.
- Если измеренные значения все равно не передаются, замените элементы питания на новые.
- При необходимости выберите новое место установки базовой станции, чтобы избежать возможных мешающих сигналов в будущем.

### Указание

С помощью функции TEST вы можете найти оптимальное место установки.

Возьмите устройство в руки, чтобы найти подходящее место установки. Нажмите кнопку **TEST** (D), чтобы проверить качество сигнала Meteotime/DCF. Мощность сигнала отображается в виде значения от T-1 (очень плохой) до T-9 (очень хороший). ПРОВЕРКА занимает около минуты. Нажатием кнопки **TEST** вы можете в любое время заново запустить или завершить проверку.

Если после нескольких попыток сигнал не принимается, нажмите кнопку **DOWN** (F) и удерживайте ее нажатой около 3 секунд, чтобы запустить поиск сигнала DCF вручную. Символ радиосигнала (2) начнет мигать.

### Указание — установка времени

- Поиск длится около 5 минут. В случае неудачи поиск завершается и повторяется при наступлении следующего полного часа. Символ радиосигнала (2) гаснет.
- В это время вы можете вручную настроить время и дату.
- Часы продолжают автоматически выполнять поиск сигнала DCF ежедневно. При успешном приеме сигнала установленные вручную дата и время перезаписываются.

Снова нажмите и удерживайте кнопку **DOWN** (F) нажатой в течение 3 секунд для завершения ручного поиска.

### Указание — летнее время

Время автоматически переключается на летнее. До тех пор, пока летнее время активно, на дисплее отображается DST (1).

## 6.2 Установление связи с наружным датчиком

- После установки элементов питания базовая станция автоматически выполняет поиск наружного датчика, устанавливает с ним связь и выполняет первичную настройку.




### Указание

- Первая настройка занимает ок. 3 минут.
  - Во время попытки соединения на базовая станция (22) загорается значок радиосигнала (2).
  - Не нажимайте никакие кнопки в это время! В противном случае могут возникнуть ошибки и неточности в значениях и при их передаче.
  - Процесс завершен, как только отобразятся данные измерений для улицы и помещения (23/27/34/36).
- Если после нескольких попыток установить связь сигнал от наружного датчика не принимается, нажмите кнопку **CHANNEL** (B) и удерживайте ее нажатой около 3 секунд, чтобы запустить поиск сигнала вручную.

## 6.3 Выбор канала/дополнительные наружные датчики



### Указание

- В дополнение к наружному датчику, входящему в комплект поставки, вы можете установить еще два наружных датчика. При этом следите за тем, чтобы настройки канала на базовой станции и на соответствующем наружном датчике температуры были идентичны.
  - Подходящие наружные датчики температуры вы найдете на сайте [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Нажмите кнопку **CHANNEL** (B) еще раз, чтобы настроить тот же канал, что и на соответствующем наружном датчике. Отобразятся каналы CH1, CH2 или CH3.
- Если отображается символ , метеостанция автоматически меняет индикацию канала каждые 5 секунд.

## 6.4 Ручные настройки

Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** (A) примерно в течение 3 секунд, чтобы последовательно выполнить следующие настройки:

- часовой пояс;
- язык (День недели: German, French, Spanish, Italian, Danish, Dutch, English);
- формат отображения времени 12/24;
- год;
- месяц;
- день;
- часы минуты;
- индикация °C и °F.

Для выбора отдельных значений нажмите кнопку **UP** (E) или кнопку **DOWN** (F) и подтвердите соответствующий выбор нажатием на КНОПКУ **MODE** (A).

Сразу нажмите кнопку **MODE** (A), чтобы принять и пропустить отображаемое установочное значение.

Если в течение 30 секунд ввод не производится, режим настройки автоматически отключается.



### Указание — временная зона

- Сигнал DCF может приниматься на дальнем расстоянии, однако он всегда соответствует средневропейскому времени, которое действует в Германии. Примите во внимание, что в странах с другими часовыми поясами необходимо учитывать разницу во времени.
- Разница по времени между Москвой и Германией составляет 3 часа. Поэтому установите для часового пояса +3. В этом случае часы после приема сигнала DCF или по отношению к установленному вручную времени всегда будут автоматически прибавлять 3 часа.



### Указание — день недели

Для отображения дней недели вы можете использовать языки немецкий (GER), английский (ENG), французский (FRE), итальянский (ITA), испанский (SPA), голландский (DUT) или датский (DAN).

## 6.5 Выбор страны и населенных пунктов

Удерживайте кнопку сброса **TEST** (D) нажатой в течение 3 секунд. На дисплее (17) появится надпись **COUNTRY** ("Страна") и начнет мигать. Нажмите затем кнопку **UP** (E) или кнопку **DOWN** (F), чтобы выбрать страну. **Пример:** если в информационном окне отображается GER, это значит, что выбрана страна "Германия".

Нажмите кнопку **MODE** (A), чтобы подтвердить страну. После выбора страны "Германия" в информационном окне отображается надпись CITY ("населенный пункт"). Нажмите затем кнопку **UP** (E) или кнопку **DOWN** (F), чтобы выбрать населенный пункт. В информационном окне отобразится населенный пункт.

**Пример:** FRM означает "Франкфурт-на-Майне". Нажмите на кнопку **TEST** (D), чтобы подтвердить настройку. Выбранный населенный пункт сразу отобразится в информационном окне.

### Активация избранного

После того как вы определили населенный пункт в соответствии с приведенным описанием, можно выбрать другие населенные пункты для простого доступа. Вместо того чтобы завершить настройку с помощью кнопки **MODE** (A), выполните следующие действия.

- Если "Франкфурт-на-Майне" является одним из ваших предпочтительных населенных пунктов, нажмите для подтверждения кнопку **TEST (D)**. Над населенным пунктом отобразится ✓, и он будет сохранен в вашем личном списке избранных населенных пунктов. Теперь с помощью кнопки **UP (E)** или **DOWN (F)** можно выбрать дополнительные населенные пункты в той же стране и подтвердить выбор кнопкой **TEST (D)** ✓.
- Если необходимо выбрать населенные пункты из разных стран, следует выйти из настройки с помощью кнопки **MODE (A)** и снова вызвать ее, как описано выше, чтобы изменить страну.
- В качестве избранного можно выбрать до **ПЯТИ** населенных пунктов.
- После выполнения настроек нажмите на кнопку **MODE (A)**, чтобы подтвердить их и выйти из режима настроек.

#### Указание



Если после первой установки элементов питания вы пропустили выбор населенного пункта, то по умолчанию в качестве населенного пункта будет настроен "Франкфурт на Майне — FRM".

#### Отображение избранного

Если в качестве избранного выбран более чем один населенный пункт, в таком случае нажмите на кнопку **DOWN (F)**, чтобы перемещаться между различными названиями населенных пунктов в списке избранного.

#### Удаление населенного пункта из списка избранного

- Удерживайте кнопку сброса **TEST (D)** нажатой в течение 3 секунд. Кнопка **COUNTRY** начнет мигать. Нажмите затем кнопку **UP (E)** или кнопку **DOWN (F)**, чтобы выбрать страну. Нажмите кнопку **MODE (A)**, чтобы подтвердить страну. Затем с помощью кнопки **UP (E)** или **DOWN (F)** перейдите к своему выбранному населенному пункту со знаком ✓.
- Нажмите кнопку **TEST (D)**, чтобы удалить ✓. Населенный пункт удален из избранного. Повторите процедуру, если необходимо удалить и другие населенные пункты из списка. Теперь с помощью кнопки **UP (E)** или **DOWN (F)** можно выбрать другой предпочитаемый населенный пункт. Если выбрать более пяти населенных пунктов, первый выбранный населенный пункт из списка избранного будет удален.
- После внесения всех изменений нажмите на кнопку **MODE (A)**, чтобы выйти из меню.

### 6.6 Будильник

#### Сигнал будильника в будние дни

- Это повторяющийся сигнал будильника, который срабатывает ежедневно с понедельника по пятницу в определенное время.

#### Сигнал будильника в выходные дни

- Это сигнал будильника, который срабатывает только в субботу и воскресенье в определенное время.

#### Настройка времени сигнала будильника

- Нажмите кнопку **MODE (A)**, чтобы перейти к режиму настройки времени сигнала будильника. Нажмите кнопку **UP (E)**, чтобы отобразить время сигнала будильника. Нажмите кнопку **DOWN (F)** примерно на 3 секунды, чтобы настроить время отображаемого сигнала будильника. Начнет мигать индикация часов.
- Нажмите кнопку **UP (E)** или **DOWN (F)**, чтобы выбрать час времени сигнала будильника и подтвердите выбор нажатием кнопки **MODE (A)**. Начнет мигать индикация минут. Повторите процедуру для минут сигнала будильника.
- Повторите процедуру для сигнала будильника в выходные дни.
- Если в течение 30 секунд ввод не производится, режим настройки автоматически отключается.
- При срабатывании будильника начинает мигать символ сигнала будильника и раздается сигнал будильника. Нажмите любую кнопку (кроме кнопки **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), чтобы прервать сигнал будильника. В противном случае он деактивируется через 2 минуты.
- Повторной активации будильника не требуется. Он раздается через 24 часа снова в установленное время.

#### Активация/деактивация будильника

- Чтобы выбрать нужный сигнал и активировать или деактивировать его, нажмите повторно на кнопку **MODE (A)**, чтобы выбрать  или . Активный сигнал можно опознать по символу  или . При деактивации активного сигнала соответствующий символ  или  гаснет.
- При срабатывании будильника активный символ сигнала будильника (7/8) начинает мигать и раздается сигнал будильника. Нажмите любую кнопку (кроме кнопки **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), чтобы прервать сигнал будильника. В противном случае он деактивируется через 2 минуты.

#### Указание — функция повтора сигнала



- При срабатывании сигнала будильника нажмите кнопку **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**, чтобы активировать функцию повтора сигнала. Сигнал будильника будет прерван на 5 минут и затем снова повторится.
- Нажмите любую кнопку (кроме кнопки **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), чтобы деактивировать функцию повтора сигнала и, соответственно, сигнал будильника.

## 6.7 Прогноз погоды

Переход между данными о погоде для дня и ночи Устройство может автоматически переключаться между данными о погоде для **ДНЯ** и **НОЧИ**. Нажмите примерно на 3 секунды кнопку **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) и вы сможете в течение 10 секунд перейти к погоде для **ДНЯ**, если в данный момент отображается погода для **НОЧИ**, и наоборот. В целом возможно отображение 15 различных состояний погоды для дневного и 15 различных погодных состояний для ночного времени.

1. Солнечно (день); ясно (ночь)
2. Небольшая облачность
3. Преимущественная облачность
4. Пасмурно
5. Тепловая гроза
6. Сильный дождь
7. Снегопад
8. Туман
9. Дождь со снегом
10. Ливневый дождь
11. Слабый дождь
12. Обильный снегопад
13. Грозовой фронт
14. Приподнятый туман
15. Ливень со снежной крупой

### Значение соответствующих предсказаний погоды

Значение	День	Ночь
Солнечно (день) Ясно (ночь)		
Небольшая облачность		
Преимущественная облачность		
Пасмурно		
Тепловая гроза		
Сильный дождь		

Значение	День	Ночь
Снегопад		
Туман		
Дождь со снегом		
Ливневый дождь		
Слабый дождь		
Обильный снегопад		
Грозовой фронт		
Приподнятый туман		
Ливень со снежной крупой		

## 6.8 Скорость воздушного потока

Скорость ветра отображается в 8 диапазонах:  
 < 2 км/ч, < 13 км/ч, < 30 км/ч, < 52 км/ч, < 63 км/ч,  
 < 76 км/ч, < 89 км/ч, > 99 км/ч

Направление ветра и особый поток воздуха, особый поток воздуха с предупреждающим символом  
 < 2 км/ч: от безветрия до легкого дуновения  
 < 13 км/ч: от легкого до слабого бриза  
 < 30 км/ч: от умеренного до свежего ветра  
 < 52 км/ч: от сильного до резкого ветра  
 < 63 км/ч: штормовой ветер

< 76 км/ч: шторм  
< 89 км/ч: сильный шторм  
> 99 км/ч: ураганный шторм

### 6.9 Вероятность выпадения дождя

Вероятность выпадения дождя отображается в 8 процентных значениях: 0 %, 15 %, 30 %, 45 %, 60 %, 75 %, 90 %, 100 %.  
0 % — нет дождя, 100 % — очень высокая вероятность выпадения дождя.

### 6.10 Тенденция изменения температуры и влажности воздуха

#### Указание



В первые часы эксплуатации индикация тенденций невозможна по причине отсутствия данных, которые будут сохранены в процессе эксплуатации.

#### Указание



Все результаты измерений имеют определенную допустимую погрешность измерения.

Метеостанция показывает тенденцию для температуры/влажности наружного воздуха (23/27), температуры/влажности воздуха в помещении (36/34), каким образом могут измениться значения в ближайшие часы.

Индикация	Тенденция
▲	Растущая
▶	Стабильная
▼	Падающая

### 6.11 Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Базовая станция автоматически сохраняет максимальные и минимальные значения температуры, а также влажности воздуха снаружи и в помещении.
- Нажмите и удерживайте примерно 3 секунды кнопку **UP** (E), чтобы перейти между индикацией текущей температуры и влажности воздуха, минимальной температуры и влажности воздуха (MIN) и максимальной температуры и влажности воздуха (MAX). Примерно через 5 секунд индикация автоматически возвращается к актуальной индикации температуры и влажности воздуха.
- Если температура ниже  $-21^{\circ}\text{C}$ , на дисплее отображается LLL. Если температура выше  $40^{\circ}\text{C}$ , на дисплее отображается HH.H.

### 6.12 Предупреждение о морозе

Мигающий символ снежинки ❄️! появляется, если температура наружного воздуха составляет от  $+1$  до  $-1^{\circ}\text{C}$ . Символ снежинки ❄️! остается на дисплее, если температура наружного воздуха опускается ниже  $-1,1^{\circ}\text{C}$ .

### 6.13 Подсветка

Нажмите кнопку **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), чтобы активировать подсветку на 5 секунд.

### 7. Техническое обслуживание и уход

- Чистите изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

### 8. Освобождение от ответственности

Ната GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

### 9. Технические данные

	Базовая станция	Наружный датчик
Электропитание	3,0 В 2 элемента питания AA	3,0 В 2 элемента питания AA
Диапазон измерения Температура (°C)	от $0^{\circ}\text{C}$ до $+50^{\circ}\text{C}$ от $32^{\circ}\text{F}$ до $+122^{\circ}\text{F}$	от $-20$ до $+60^{\circ}\text{C}$
Влажность воздуха	20% – 95%	20% – 95%
Измерительные шаги	Температура Влажность воздуха 0,1 °C/0,2 °F 1%	0,1 °C 1%
часы с радиоприемником DCF	Да	Нет
гигрометр	Да	Да
Термометр	Да	Да
Функция будильника	Да	Нет
Макс. количество наружных датчиков		3
Дальность действия		≤ 80 м

## 10. Указания по утилизации

### Охрана окружающей среды:



момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается. Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батареи на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

## 11. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186369] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,22 мВт

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI INIZIARE

La tua nuova stazione meteorologica è diversa da quella di tipo tradizionale, normalmente predisposta per la sola misurazione delle condizioni meteorologiche prevalenti. Le informazioni fornite da questa stazione meteorologica si basano invece sui dati di **METEOTIME** forniti quotidianamente da meteorologi altamente qualificati avvalendosi di strumentazioni di avanzata concezione.

La stazione meteorologica riceve il segnale **METEOTIME** codificato con il quale vengono trasmessi i dati sul meteo. I dati vengono inviati mediante il trasmettitore del segnale orario radio DCF77 (in Germania). La stazione meteorologica funge quindi anche da orologio radiocontrollato per cui fornisce i vantaggi ad esso correlati, quali l'ora esatta e il passaggio automatico dall'ora solare a quella legale.

Essa consente di ricevere previsioni del tempo di 60 regioni meteorologiche in Europa con 4 giorni in anticipo e una previsione di 2 giorni di altre 30 regioni.

## COME FACCIO A OTTENERE UNA BUONA RICEZIONE?

Come nel caso delle reti di telefonia mobile o della ricezione televisiva e radiofonica, può accadere che le stazioni meteorologiche non ricevano il segnale ovunque. Seguire quindi assolutamente le informazioni descritte di seguito per assicurare un corretto funzionamento del dispositivo.

L'ubicazione adeguata della stazione meteorologica costituisce un aspetto di fondamentale importanza. Per tale ragione, essa è dotata di un'innovativa funzione di test (tasto **TEST**) grazie alla quale è possibile verificare la qualità della ricezione nel luogo di installazione per poter collocare il dispositivo nel punto più idoneo.

Per rilevare la qualità della ricezione, testare la stazione meteorologica in base alle informazioni descritte nel manuale. A questo proposito, accendere tutte le possibili fonti di interferenza presenti nel luogo di installazione del dispositivo (ad es. il televisore). Collocare quindi la stazione meteorologica nel punto più idoneo e orientarla nel modo desiderato. Mantenere una distanza di almeno un metro da potenziali fonti di interferenza.

**Osservare l'icona BUONA RICEZIONE o SCARSA RICEZIONE visualizzata sullo schermo. Dopo avere individuato il punto di ricezione migliore, collocarvi la stazione meteorologica Meteotime per assicurare la ricezione dei dati tramite il segnale radio. L'ora e la data vengono visualizzate entro pochi minuti. La ricezione di elevate entità di dati (previsioni per tutte le regioni e tutti i giorni) richiede invece tempi più lunghi. Per ricevere tutti i dati possono essere necessarie fino a 24 ore dalla messa in funzione iniziale.**

## Elementi di comando e indicatori

### Figura A: Stazione base

1. DST (Daylight Saving Time) – Icona dell'ora legale
2. Icona del segnale radio DCF77 (trasmettitore tedesco a onde lunghe Francoforte 77kHz)
3. Ora
4. Probabilità di pioggia in %
5. Temperatura massima di domani
6. Giorno della settimana di domani
7. Allarme fine settimana
8. Allarme giorno della settimana
9. Icona delle previsioni del tempo di domani
10. Giorno di calendario
11. Temperature minime di domani
12. Giorno della settimana dopo domani (tra 2 giorni)
13. Temperatura massima dopo domani (tra 2 giorni)
14. Mese
15. Icona delle previsioni del tempo dopo domani (tra 2 giorni)
16. Temperature minime dopo domani
17. Previsioni meteo regione/città
18. Giorno della settimana (tra 3 giorni)
19. Icona delle previsioni del tempo (tra 3 giorni)
20. Temperatura massima (tra 3 giorni)
21. Temperatura minima (tra 3 giorni)
22. Icona del segnale radio del sensore esterno
23. Temperatura esterna
24. Tendenza della temperatura esterna
25. Indicatore batteria scarica del sensore esterno
26. Tendenza dell'umidità dell'aria esterna
27. Umidità dell'aria esterna
28. Cambio di canale
29. Canale
30. Indicazione Max/Min della temperatura/umidità esterna
31. Tendenza della temperatura ambiente
32. Tendenza dell'umidità ambiente
33. Indicatore batteria scarica della stazione base
34. Umidità aria ambiente
35. Indicazione Max/Min della temperatura/umidità ambiente
36. Temperatura ambiente
37. Range della velocità del vento
38. Velocità del vento
39. Temperatura massima oggi
40. Temperatura minima oggi
41. Direzione del vento
42. Icona delle previsioni del tempo di oggi
43. Icona Meteotime
44. Giorno della settimana di oggi
45. Icona giorno/notte



- A Tasto **MODE**  
= apre le impostazioni / conferma il valore impostato
- B Tasto **CHANNEL**  
ricerca manuale del segnale del sensore esterno/selezione del canale
- C Tasto **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= interruzione del segnale della sveglia/attivazione della retroilluminazione/cambio tra la visualizzazione dei dati meteo giorno e notte
- D Tasto **TEST**  
= controllo della qualità del segnale DCF
- E Tasto **UP**  
= aumento del valore al momento impostato/ricambio dei valori massimi/minimi memorizzati (MAX/MIN)/dati meteorologici dei prossimi giorni ad ampio range (37-45)
- F Tasto **DOWN**  
= riduzione del valore al momento impostato/attivazione/disattivazione della ricezione manuale del segnale radio DCF/ selezione di uno dei luoghi dall'elenco dei Preferiti
- G Piedistallo
- H Vano batterie
- I Foro scanalato per montaggio a parete

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

### Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Stazione meteorologica "Meteotime" (stazione base per interni)
- Sensore esterno
- 4 batterie stilo AA
- Il presente libretto di istruzioni

## 3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.

- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e i telai delle finestre influiscono negativamente sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.

### Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

## 4. Messa in funzione

### Nota



Mettere in funzione il prodotto inserendo prima le batterie nel sensore esterno e quindi nella stazione base.

### 4.1 Inserire le batterie

- Aprire il vano batteria del sensore esterno e rimuovere l'interruttore di contatto. Chiudere il vano batteria.
- Rimuovere la pellicola protettiva dal display della stazione base.
- Aprire il vano batterie (H) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.
- Viene emesso un segnale acustico e la stazione base dà avvio alla ricerca del segnale DCF, dei sensori esterni e del segnale MeteoTime. La ricerca richiede alcuni minuti.
- Se dopo un prolungato lasso di tempo non viene ancora ricevuto il segnale orario, cambiare posizione e verificare le condizioni di ricezione eseguendo la funzione di test descritta al punto 6.1.

### 4.2 Sostituire le batterie / livello di carica delle batterie basso

#### Nota – Sostituzione delle batterie



- Dopo ogni cambio delle batterie del sensore esterno o della stazione base, assicurarsi che le stazioni si risincronizzino.
- A questo proposito, togliere le batterie dell'altra stazione e reinserirle o sostituirle se necessario.

### Sensore esterno

- Quando appare l'icona (25) sostituire le 2 batterie AA del sensore esterno con 2 nuove.
- Aprire il vano batterie, togliere le batterie esaurite e inserire due nuove batterie AA osservando la polarità indicata. Smaltire le batterie sostituite nel rispetto delle normative vigenti. Chiudere il coperchio del vano batterie.

### Stazione base

- Quando appare l'icona (33) sostituire le 2 batterie AA della stazione base con 2 nuove.
- Aprire il vano batterie, togliere le batterie esaurite e inserire 2 nuove batterie AA. Smaltire le batterie sostituite nel rispetto delle normative vigenti. Chiudere il coperchio del vano batterie.

## 5. Montaggio

### Istruzioni di montaggio



- Si consiglia di collocare la stazione base e il sensore esterno nei punti desiderati prima del montaggio, quindi di eseguire tutte le impostazioni come descritto al punto 6. **Funzionamento.**
- Montare la/e stazione/i soltanto dopo avere effettuato le impostazioni corrette e accertato la presenza di una connessione radio stabile.

### Nota



- All'aperto e in assenza di ostacoli, il raggio d'azione del segnale radio tra sensore esterno e stazione base è di 50 m.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la trasmissione radio non sia disturbata da segnali di interferenza o da ostacoli quali edifici, alberi, veicoli, linee dell'alta tensione, ecc.
- Prima del montaggio finale, assicurarsi che tra i punti di installazione desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Montare il sensore esterno al riparo dai raggi del sole diretti e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è di 1,25 m (4 piedi) dal suolo.

### Attenzione



- Per effettuare il montaggio a parete, procurarsi l'apposito materiale presso un negozio specializzato.
- Non montare parti difettose o danneggiate.
- Montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza, onde evitare danneggiamenti del medesimo.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere il peso del prodotto e assicurarsi che in corrispondenza del punto di fissaggio non vi siano cavi elettrici, tubazioni dell'acqua, del gas o di altro tipo.
- Non installare il prodotto in punti sotto i quali potrebbero sostare persone.

### 5.1 Stazione base

- Collocare la stazione base su una superficie piana utilizzando il piedistallo (G).
- In alternativa, montare la stazione base a parete utilizzando il foro scanalato (I) realizzato sul lato posteriore.

### 5.2 Sensore esterno

- Il sensore esterno può anche essere disposto su una superficie piana.
- Si raccomanda comunque di installare il sensore su una parete esterna effettuando un montaggio sicuro e stabile.
- Fissare tasselli, viti, chiodi, ecc. nella parete prevista a tale scopo.
- Appendere il sensore esterno tramite la canalatura prevista.

## 6. Funzionamento


### Nota – Inserimento dei dati




Tenere premuto il tasto **UP** o quello **DOWN** per selezionare i valori più rapidamente.

### 6.1 Impostazione di base e impostazione manuale

Dopo aver inserito le batterie, la stazione base cerca automaticamente il segnale DCF e il segnale meteo Meteotime. Durante la ricerca, l'icona del segnale radio (2) lampeggia.

Visualizzazioni a display	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attiva
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita – Il segnale viene ricevuto
	Inattiva

- L'ora e la data vengono visualizzate entro pochi minuti. La ricezione totale delle elevate entità di dati con le previsioni di tutte le regioni e tutti i giorni può richiedere fino a 24 ore dalla messa in funzione iniziale.
- Una volta ricevuto il segnale della data e dell'ora, sul display appare FRM (Francoforte sul Meno), quale luogo per la finestra delle informazioni. Informazioni su come modificare il paese e il luogo sono descritte nel seguito.
- Dopo che il dispositivo ha ricevuto il segnale Meteotime viene visualizzata l'icona Meteotime  sul rispettivo giorno della settimana.

Visualizzazioni a display	Stato Meteotime
	Dati validi e aggiornati
	Dati validi ma non aggiornati
	Inattiva

### Nota - trasmissione errata dei valori misurati

- In alcuni casi, la presenza di segnali di disturbo – generati ad es. da reti WiFi, computer, televisori, ecc. – può impedire la trasmissione dei valori misurati tra stazione base e sensore esterno.
- Risincronizzare quindi le stazioni togliendo brevemente e reinserendo le batterie di entrambe.

### Nota - trasmissione errata dei valori misurati

- Se i valori misurati continuano a non essere trasferiti, sostituire le batterie.
- Se necessario, cambiare postazione della stazione base per evitare possibili segnali di interferenza.

### Nota

La funzione di **TEST** consente di cercare una posizione migliore.

Cercare una posizione più adatta muovendosi con il dispositivo in mano. Premere il tasto **TEST** (D) per controllare la qualità del segnale Meteotime/DCF. L'intensità del segnale viene visualizzata sotto forma di valore da T-1 (molto scarso) a T-9 (molto buono). Il **TEST** ha una durata di circa un minuto. Premendo il tasto **TEST** è possibile riavviare o terminare il test in qualsiasi momento. In caso di ripetuta assenza del segnale, avviare la ricerca manuale del segnale DCF premendo il tasto **DOWN** (F) per circa 3 secondi. L'icona del segnale radio (2) inizia a lampeggiare.

### Nota – Impostazione dell'ora

- Il processo di ricerca dura 5 minuti circa. Se non va a buon fine, la ricerca viene terminata e ripetuta per l'intera ora successiva. L'icona del segnale radio (2) scompare.
- Nel frattempo, è possibile impostare l'ora e la data manualmente.
- L'orologio continua a cercare il segnale DCF giornalmente. In caso di ricezione del segnale radio vengono sostituite la data e l'ora impostate manualmente.

Premere di nuovo il tasto **DOWN** (F) per circa 3 secondi per terminare la ricerca automatica.

### Nota – Ora legale

Il passaggio all'ora legale viene effettuato automaticamente. Con l'ora legale attiva il display visualizza DST (1).

### 6.2 Connessione con il sensore esterno

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base cerca automaticamente di stabilire la connessione con il sensore esterno ed esegue la configurazione iniziale.

## Nota




- La prima configurazione richiede circa 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, l'icona del segnale radio (2) del stazione base (22) lampeggia.
- Evitare di premere i tasti per l'intera durata dell'operazione! In caso contrario potrebbero verificarsi errori e inesattezze dei valori e della loro trasmissione.
- Il processo termina non appena vengono visualizzati i dati misurati internamente ed esternamente (23/27/34/36).

- In caso di ripetuta mancata ricezione del segnale da parte del sensore esterno, avviare la ricerca manuale premendo il tasto **CHANNEL** (B) per circa 3 secondi.

### 6.3 Selezione del canale/ Altri sensori esterni

## Nota



- Oltre a quello in dotazione, è possibile installare altri due sensori esterni. Impostare lo stesso canale sulla stazione base e sul rispettivo sensore.
  - I sensori esterni compatibili sono disponibili in [www.hama.com](http://www.hama.com)
- 
- Premere ripetutamente il tasto **CHANNEL** (B) per impostare lo stesso canale del rispettivo sensore esterno. Appare il canale CH1, CH2 o CH3.
  - Se appare l'icona  la stazione meteorologica cambia automaticamente la visualizzazione del canale ogni 5 secondi.

### 6.4 Impostazioni manuali

Premere il tasto **MODE** (A) per circa 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:

- Fuso orario
- Lingua (giorno della settimana: German, French, Spanish, Italian, Danish, Dutch, English)
- Formato a 12/24 ore
- Anno
- Mese
- Giorno
- Ore Minuti
- Visualizzazione della temperatura in °C e °F

Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (E) o quello **DOWN** (F) e confermare la scelta premendo il tasto **MODE** (A). Premere direttamente il tasto **MODE** (A) per applicare il valore impostato visualizzato e procedere.

Se per 30 secondi non vengono digitati valori, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità di impostazione.

## Nota – Fuso orario



- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo, ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari tenere pertanto conto della variazione dell'ora.
- A Mosca, ad esempio, l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania. Impostare quindi il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si imposterà automaticamente 3 ore avanti.

## Nota – Giorno della settimana



I giorni della settimana possono essere visualizzati in lingua tedesca (GER), inglese (ENG), francese (FRE), Italiana (ITA), spagnola (SPA), olandese (DUT) o danese (DAN).

### 6.5 Scegliere il Paese e i luoghi

Premere il tasto **TEST** (D) per circa 3 secondi. Il display (17) visualizza **COUNTRY** e inizia a lampeggiare. Premere il tasto **UP** (E) o quello **DOWN** (F) per scegliere il Paese. **Esempio:** la visualizzazione di GER nella finestra delle informazioni indica che è stato selezionato "Germania".

Premere il tasto **MODE** (A) per confermare il Paese. Dopo avere scelto il "Paese", nella finestra delle informazioni appare CITY. Premere il tasto **UP** (E) o quello **DOWN** (F) per selezionare la città. Il nome del luogo appare nella finestra delle informazioni. **Esempio:** FRM sta per "Francoforte sul Meno". Premere il tasto **TEST** (D) per confermare l'impostazione. Il luogo selezionato appare subito nella finestra delle informazioni.

### Attivare i Preferiti

Dopo avere impostato il luogo come sopra descritto, è possibile selezionarne altri per potervi accedere in modo più facile. Invece di concludere l'impostazione con il tasto **MODE** (A), procedere nel seguente modo:

- Per impostare "Francoforte sul Meno" come uno dei luoghi preferiti, premere il tasto **TEST** (D) per confermare. Sopra il luogo selezionato appare un ✓ e viene salvato nell'elenco personale dei luoghi selezionati. Premendo il tasto **UP** (E) o quello **DOWN** (F) sarà adesso possibile selezionare altri luoghi dello stesso Paese e confermare la scelta con il tasto **TEST** (D) ✓.
- Per selezionare luoghi da Paesi diversi, uscire dalle Impostazioni premendo il tasto **MODE** (A) e riaccedervi come sopra descritto per cambiare il Paese.
- Tra i Preferiti è possibile salvare fino a **CINQUE** luoghi.
- Dopo avere effettuato tutte le impostazioni, premere il tasto **MODE** (A) per confermare e uscire dalla modalità impostazioni.

## Nota



Se dopo l'inserimento delle prime batterie viene ignorata la scelta del luogo, il sistema imposta automaticamente "Francoforte sul Meno – FRM".

## Visualizzare i Preferiti

Se sono stati importati più luoghi Preferiti, premere il tasto **DOWN** (F) per scorrere l'elenco.

## Rimuovere un luogo dall'elenco dei Preferiti

- Premere il tasto **TEST** (D) per circa 3 secondi. **COUNTRY** inizia a lampeggiare. Premere il tasto **UP** (E) o quello **DOWN** (F) per scegliere il Paese. Premere il tasto **MODE** (A) per confermare il Paese. Premendo il tasto **UP** (E) o quello **DOWN** (F) passare quindi al luogo con il segno ✓.
- Premere il tasto **TEST** (D) per rimuovere il segno ✓. Il luogo è stato rimosso dai Preferiti. Ripetere l'operazione per rimuovere altri luoghi dall'elenco. Con il tasto **UP** (E) o quello **DOWN** (F) è adesso possibile selezionare un luogo preferito. Se vengono selezionati oltre cinque luoghi, il primo viene rimosso dall'elenco.
- Dopo avere eseguito tutte le modifiche, premere il tasto **MODE** (A) per uscire dal menu.

## 6.6 Sveglia

### Segnale di sveglia nei giorni lavorativi:

- La sveglia suona in tal caso tutti i giorni dal lunedì al venerdì all'ora impostata.

### Segnale di sveglia nel fine settimana:

- La sveglia suona in tal caso soltanto il sabato e la domenica all'ora impostata.

### Impostare l'ora della sveglia

- Premere il tasto **MODE** (A) per passare alla modalità di impostazione dell'ora della sveglia. Premere il tasto **UP** (E) per visualizzare l'ora della sveglia. Premere il tasto **DOWN** (F) per circa 3 secondi per impostare l'ora della sveglia dell'allarme visualizzato. L'indicatore dell'ora inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto **UP** (E) o quello **DOWN** (F) per impostare l'ora della sveglia e confermare la scelta premendo il tasto **MODE** (A). L'indicatore dei minuti inizia a lampeggiare. Ripetere l'operazione per i minuti dell'ora della sveglia.
- Ripetere l'operazione per la sveglia del fine settimana.
- Se per 30 secondi non vengono digitati valori, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità di impostazione.
- La sveglia viene segnalata tramite il lampeggiamento dell'icona dell'allarme e l'emissione del segnale acustico. Premere un tasto a piacere (ad esclusione di quello **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) per spegnere l'allarme. In caso contrario, si spegne dopo 2 minuti.
- Non è necessario riattivare l'allarme. Viene emesso di nuovo 24 ore dopo all'ora impostata.

## Attivazione/Disattivazione della sveglia

- Per scegliere l'allarme desiderato, nonché per attivarlo e disattivarlo, premere ripetutamente il tasto **MODE** (A) per selezionare o . L'allarme attivo viene visualizzato tramite l'icona (8) o (7) . Disattivando un allarme attivo, scompare l'icona oppure .
- La sveglia viene segnalata tramite il lampeggiamento dell'icona dell'allarme attiva (7/8) e l'emissione del segnale acustico. Premere un tasto a piacere (ad esclusione di quello **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) per spegnere l'allarme. In caso contrario, si spegne dopo 2 minuti.

## Nota – Funzione snooze



- Per attivare la funzione snooze premere il tasto **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) durante la segnalazione dell'allarme. Il segnale della sveglia viene in tal caso interrotto per 5 minuti e quindi riemesso.
- Premere un tasto a piacere (ad esclusione di quello **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) per spegnere la funzione snooze e quindi l'allarme.

## 6.7 Previsioni meteo

























Cambiare tra i dati meteo del giorno e della notte






L'apparecchio può passare automaticamente tra i dati meteo **GIORNO** e **NOTTE**. Premendo per circa 3 secondi il tasto **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) sarà possibile passare per 10 secondi alle previsioni metro del **GIORNO**, se al momento sono visualizzate quelle della **NOTTE**, e viceversa.

L'apparecchio consente di visualizzare 15 diverse condizioni meteo per il giorno e 15 per la notte.

1. Soleggiato (giorno); chiaro (notte)
2. Leggermente nuvoloso
3. Prevalentemente nuvoloso
4. Coperto
5. Temporalmente di calore
6. Piogge forti
7. Neve
8. Nebbia
9. Nevischio
10. Piovaschi
11. Piogge leggere
12. Rovesci di neve
13. Fronte temporalesco
14. Nebbia alta
15. Neve tonda

## Il significato delle previsioni del tempo

Significato	Giorno	Notte
Soleggiato (giorno) Chiaro (notte)		
Leggermente nuvoloso		
Prevalentemente nuvoloso		
Coperto		
Temporali di calore		
Piogge forti		
Neve		
Nebbia		
Nevischio		
Piovaschi		
Pioggie leggere		
Rovesci di neve		

Significato	Giorno	Notte
Fronte temporalesco		
Nebbia alta		
Neve tonda		

### 6.8 Velocità del vento

La velocità del vento viene indicata con 8 valori:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Direzione del vento e flusso d'aria speciale, flusso d'aria speciale con simbolo di avvertenza

< 2 km/h: Assenza di vento fino a brezza leggera

< 13 km/h: brezza da leggera a debole

< 30 km/h: vento da moderato a fresco

< 52 km/h: vento da forte a rigido

< 63 km/h: vento tempestoso

< 76 km/h: tempesta

< 89 km/h: forte tempesta

> 99 km/h: tempesta violenta

### 6.9 Probabilità di pioggia

La probabilità di pioggia viene indicata con 8 valori percentuali:

0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.

0% asciutto fino al 100% elevata probabilità di pioggia

### 6.10 Tendenza della temperatura e dell'umidità

#### Nota

Durante le prime ore, le tendenze meteo non vengono visualizzate a causa della mancanza di dati, che vengono memorizzati nel corso del funzionamento.

#### Nota

Leggere i valori misurati tenendo conto di una certa tolleranza.

La stazione meteorologica indica la tendenza della temperatura/umidità esterna (23/27), temperatura/umidità interna (36/34) sulla base di una probabile evoluzione dei valori nelle prossime ore.

Visualizzazioni a display	Tendenza
▲	In aumento
▶	Costante
▼	In diminuzione

### 6.11 Valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi esterni e interni della temperatura e dell'umidità.
- Premere il tasto **UP** (E), per circa 3 secondi per passare tra la visualizzazione della temperatura e dell'umidità attuali, quella minima (MIN) e quella massima (MAX). Dopo circa 5 secondi, il display passa automaticamente alla visualizzazione della temperatura e dell'umidità attuali.
- Se la temperatura scende al di sotto di -21°C, sul display appare L.L.L. Se la temperatura sale al di sopra di 40 °C, sul display appare H.H.H.

### 6.12 Allarme ghiaccio

L'icona con il fiocco di neve ❄️ lampeggia quando la temperatura esterna è compresa tra +1 e -1°C. L'icona con il fiocco di neve ❄️ appare in modo fisso quando la temperatura scende al di sotto di -1,1°C.

### 6.13 Retroilluminazione

Premere il tasto **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), per illuminare il display per 5 secondi.


### 7. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetrì acqua.

### 8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 9. Dati tecnici

	Stazione base	Sensore esterno
Alimentazione di corrente	3,0 V 2x batterie AA	3,0 V 2x batterie AA
Range di misurazione Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Umidità	20% – 95%	20% – 95%
Passaggi di misurazione Temperatura Umidità	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Orologio radiocontrollato DCF	Sì	No
igrometro	Sì	Sì
Termometro	Sì	Sì
Funzione sveglia	Sì	No
Numero massimo di sensori esterni		3
Raggio d'azione		≤ 80 m

## 10. Smaltimento

### Informazioni sulla tutela dell'ambiente:



A seguito del recepimento delle direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/UE nella legislazione nazionale si applica quanto segue: non è consentito smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie insieme ai rifiuti domestici. Giunte alla fine del loro ciclo di vita, i consumatori sono obbligati per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie presso i punti di raccolta pubblici competenti o nei punti vendita. I singoli aspetti in materia sono regolati dalle leggi nazionali dei singoli stati. La presenza di questo simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio indica che esso è soggetto a tali normative. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

---

## 11. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186369] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è

disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,22 mW



**LEES DIT VOOR U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN**

Uw nieuwe weerstation is anders dan conventionele weerstations die alleen de actuele weersomstandigheden meten. De gegevens van dit weerstation zijn gebaseerd op **METEOTIME**-gegevens, die dagelijks door hooggekwalificeerde meteorologen met behulp van de modernste instrumenten worden aangeboden.

Het weerstation is ontworpen om het gecodeerde

**METEOTIME**-signaal te ontvangen, dat wordt gebruikt om weerinformatie te verzenden. De gegevens worden verzonden via de radiotijdszender DCF77 (in Duitsland). Daarom is het weerstation ook een radioklok met alle bekende voordelen zoals de exacte tijd en de automatische overgang van winter- naar zomertijd.

U kunt de weersverwachtingen voor 60 meteorologische regio's in Europa met een 4-dagen voorspelling ontvangen en een 2-daagse verwachting voor nog eens 30 regio's.

**HOE KRIJG IK EEN GOEDE ONTVANGST?**

Net als bij mobiele telefoonnetwerken of tv- en radio-ontvangst, hebben weerstations niet altijd overal ontvangst. Het is daarom belangrijk dat u de volgende instructies in acht neemt om ervoor te zorgen dat uw apparaat correct werkt.

Een geschikte locatie is uiterst belangrijk voor het weerstation. Het weerstation uitgerust met een innovatieve testfunctie (TEST-knop) waarmee u de kwaliteit van de ontvangst in uw omgeving kunt controleren om het apparaat op de meest geschikte plaats te plaatsen.

Om de kwaliteit van de ontvangst te bepalen, test u het weerstation volgens de instructies in de handleiding. Schakel hiervoor alle mogelijke storingsbronnen in die zich in de kamer bevinden waar u het apparaat wilt opstellen (bijv. de tv). Plaats het weerstation vervolgens op de gewenste plaats. Houd een minimale afstand van één meter tot mogelijke storingsbronnen.

**Let op het pictogram GOEDE ONTVANGST of SLECHTE ONTVANGST op het scherm. Wanneer u een geschikte locatie voor een goede ontvangst hebt gevonden, laat u het Meteotime-weerstation daar staan, zodat de benodigde gegevens via het radiosignaal kunnen worden ontvangen. Binnen enkele minuten worden de tijd en de datum weergegeven. De ontvangst van zeer grote hoeveelheden gegevens (prognose voor alle regio's en dagen) vergt echter aanzienlijk meer tijd. Er is tot 24 uur nodig vanaf de eerste start van het apparaat om alle gegevens te ontvangen.**

**Bedieningselementen en weergaven/indicaties****Afbeelding A: Basisstation**

1. DST (Daylight Saving Time) – Zomertijdsymbool
2. Radiosymbool DCF77-sigitaal (Duitse langegolfzender Frankfurt 77kHz)
3. Tijd
4. Regenkans in %
5. Hoogste temperatuur morgen
6. Weekdag morgen
7. Weekend-alarm
8. Weekdag-alarm
9. Weersverwachtingssymbool morgen
10. Kalenderdag
11. Laagste temperatuur morgen
12. Weekdag overmorgen (over twee dagen)
13. Hoogste temperatuur (over twee dagen)
14. Maand
15. Weersverwachtingssymbool overmorgen (over twee dagen)
16. Laagste temperatuur overmorgen
17. Regio/stad en weersverwachting
18. Weekdag (over drie dagen)
19. Weersverwachtingssymbool (over drie dagen)
20. Hoogste temperatuur (over drie dagen)
21. Laagste temperatuur (over drie dagen)
22. Radiosymbool buitensensor
23. Buitentemperatuur
24. Trend van de buitentemperatuur
25. Indicator laag batterijniveau buitensensor
26. Trend van de buitenluchtvochtigheid
27. Buitenluchtvochtigheid
28. Kanaalwissel
29. Kanaal
30. Max/min. weergave van buitentemperatuur/luchtvochtigheid
31. Trend van de binnentemperatuur
32. Trend van de luchtvochtigheid binnen
33. Indicator laag batterijniveau basisstation
34. Luchtvochtigheid
35. Max/min. weergave van buitentemperatuur/luchtvochtigheid
36. Kamertemperatuur
37. Windsnelheidsbereik
38. Windsnelheid
39. Hoogste temperatuur vandaag
40. Laagste temperatuur vandaag
41. Windrichting
42. Weersverwachtingssymbool vandaag
43. Meteotime-symbool
44. Weekdag vandaag
45. Dag/Nacht-symbool

- A **MODE** – knop  
= Instellingen / bevestiging van de instelwaarde
- B **CHANNEL** – knop  
= Handmatig zoeken naar het signaal van de buitensensor / kanaalselectie
- C **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – knop  
= onderbreking van het alarmsignaal, activering achtergrondverlichting, omschakeling dag- en nachtwaarde
- D **TEST** – knop  
= controle van de kwaliteit van het DCF-signaal
- E **UP** – knop  
= verhoging van de huidige instelwaarde/oproep van de opgeslagen hoogste/laagste waarden (MAX/MIN)/ weergegevens van de volgende dagen voor een korte tijd in het grote bereik (37 - 45)
- F **DOWN** – knop  
= verlaging van de huidige instelwaarde, activeer/deactiveer handmatige DCF-radiosignaalontvangst, selectie van de locaties uit de favorietenlijst.
- G Standvoet
- H Batterijvak
- I Uitsparing voor wandmontage

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation "Meteotime" (basisstation voor binnengebruik)
- Buitensensor
- 4 AA mignonbatterijen
- deze gebruiksaanwijzing

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens

vermelde vermogensgrenzen.

- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.
- Knik of klem de kabel niet.

### Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

## 4. Ingebruikname

### Aanwijzing



Let erop dat u bij de ingebruikname altijd eerst de batterijen in de buitensensor plaatst en daarna in het basisstation.

### 4.1 Batterijen plaatsen

- Open het batterijvak van de buitensensor en verwijder de contactonderbreker. Sluit het batterijvak.
- Verwijder de beschermfolie van het display van het basisstation.
- Open het batterijvak (H) en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.
- Er klinkt nu een pieptoon en het basisstation gaat op zoek naar het DCF-signaal, de buitensensoren en het Meteotime-signaal. Dit zoeken duurt enkele minuten.
- Als er na langere tijd geen tijdsignaal wordt ontvangen, wijzig dan de locatie en controleer de ontvangstcondities met behulp van de in 6.1 beschreven testfunctie.


### 4.2 Batterij vervangen / Lage batterijcapaciteit

#### Aanwijzing – Batterij wisselen




- Houd er rekening mee dat de stations na elke batterijwissel opnieuw moeten worden gesynchroniseerd op de buitensensor of op het basisstation.
- Haal hiervoor de batterijen uit het andere station en plaats ze opnieuw of vervang ze indien nodig.

#### Buitensensor

- Wanneer het symbool  (25) wordt weergegeven, vervangt u de 2 AA-batterijen van de buitensensor door 2 nieuwe batterijen.
- Open het batterijvak, verwijder de gebruikte batterijen en gooi ze weg en plaats twee nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

#### Basisstation

- Wanneer het symbool  (33) wordt weergegeven, vervangt u de 2 AA-batterijen van het basisstation door 2 nieuwe batterijen.
- Open het batterijvak, gooi de gebruikte batterijen weg en plaats twee 2 AA-batterijen met de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

## 5. Montage

### Aanwijzing - Montage



- Het is aan te bevelen om het basisstation en de buitensensor eerst op de gewenste montageplaatsen te plaatsen en alle instellingen uit te voeren zoals beschreven in 6. Gebruik.
- Monteer het basisstation en de buitensensor pas na correcte afstelling en een stabiele radioverbinding.

### Aanwijzing



- Het bereik van de draadloze overdracht tussen de buitensensor en het basisstation bedraagt in open terrein maximaal 50 m.
- Zorg er voor de montage voor dat de radiotransmissie niet wordt beïnvloed door stoorsignalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, elektriciteitskabels, enz.
- Zorg voor de definitieve installatie voor voldoende ontvangst tussen de gewenste montagelocaties.
- Zorg er bij het plaatsen van de buitensensor voor dat deze tegen direct zonlicht en regen is beschermd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur is 1,25 m boven de grond.

### Waarschuwing



- Zorg voor geschikt montage materiaal als u het apparaat aan de wand wilt monteren.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde producten/componenten worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen bevinden.

### 5.1 Basisstation

- Plaats het basisstation op een plat oppervlak met de standvoet (G).
- U kunt het basisstation ook aan een muur bevestigen met behulp van de uitsparing (I) aan de achterkant.

### 5.2 Buitensensor

- U kunt de buitensensor ook buitenshuis op een vlakke ondergrond plaatsen.
- Het wordt aanbevolen om de buitensensor stabiel en stevig op een buitenmuur te monteren.
- Gebruik daarvoor geschikte pluggen en schroeven.
- Hang de buitensensor op met behulp van de hiervoor bestemde uitsparing.

## 6. Gebruik en werking

### Aanwijzing - Invoer



Houd de UP-knop of de DOWN-knop ingedrukt om sneller waarden te selecteren.

## 6.1 Basisinstelling en handmatige instelling

Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar het DCF-signaal en het Meteotime-weersignaal. Het radiosymbool (2) knippert tijdens het zoekproces.

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
 Knipperende weergave	Actief
 Permanente weergave	Succesvol – Signaal wordt ontvangen
	Inactief

- Tijd en datum worden binnen enkele minuten weergegeven. De ontvangst van de zeer grote hoeveelheden gegevens met de prognose voor alle regio's en dagen vergt echter tot 24 uur vanaf de eerste start tot de ontvangst van alle gegevens.
- Na succesvolle ontvangst van het tijd- en datumsignaal toont het display FRM (Frankfurt a. M.) als locatie voor het infovenster. Zie hieronder voor informatie over het veranderen van land en locatie.
- Wanneer het apparaat met succes het Meteotime-signaal heeft ontvangen, wordt het Meteotime-icoontje  op de betreffende dag van de week weergegeven.

Weergave	Meteotime-status
	geldige en bijgewerkte gegevens
	geldige maar niet bijgewerkte gegevens
	Inactief

### Aanwijzing - foutieve overdracht van meetwaarden

- In sommige gevallen is het vanwege stoorsignalen, bijv. door een wifi-netwerk, computer, televisie etc., mogelijk dat de overdracht van de meetwaarden tussen het basisstation en de buitensensor mislukt.
- U kunt de stations opnieuw synchroniseren door de batterijen van beide stations kortstondig te verwijderen en opnieuw te plaatsen.
- Als de meetwaarden opnieuw niet worden ontvangen, vervang dan de batterijen door nieuwe.
- Kies indien nodig een nieuwe locatie voor het basisstation om mogelijke stoorsignalen in de toekomst te vermijden.

### Aanwijzing

U kunt de TEST-functie gebruiken om een betere locatie te zoeken.

Neem het apparaat in de hand om een geschikte locatie te vinden. Druk op de TEST-knop (D) om de kwaliteit van het Meteotime-signaal/DCF-signaal te controleren. De signaalsterkte wordt weergegeven als een waarde van T-1 (zeer slecht) tot T-9 (zeer goed). De TEST duurt ongeveer een minuut. U kunt de test op elk moment herstarten of stoppen door op de knop **TEST** te drukken. Als er herhaaldelijk geen signaal wordt ontvangen, houdt u de **DOWN**-knop (F) ongeveer 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het radiosymbool (2) begint te knipperen.

### Aanwijzing – Tijdinstelling

- Het zoeken duurt ongeveer 5 minuten. Als dit niet lukt, wordt de zoekopdracht beëindigd en op het volgende volledige uur herhaald. Het radiosymbool (2) gaat uit.
- Ondertussen kunt u een handmatige instelling van de tijd en datum maken.
- De klok zoekt dagelijks automatisch naar het DCF-signaal. Als dit signaal met succes is ontvangen, worden de handmatig ingestelde tijd en datum vervangen.

Houd de **DOWN** (F) opnieuw ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatige zoeken te beëindigen.

### Aanwijzing – Zomertijd

De tijd schakelt automatisch over naar de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op het display DST (1) weergegeven.

## 6.2 Verbinding met de buitensensor

- Na het plaatsen van de batterijen, zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met de buitensensor en voert de eerste instelling uit.

### Aanwijzing

- De eerste instelling duurt ongeveer 3 minuten.
- Tijdens deze verbindingsooging knippert het radiosymbool (2) op de basisstation (22).
- Vermijd elke bediening van de knoppen gedurende deze tijd! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden optreden in de waarden en de transmissie.
- Het proces is voltooid zodra de meetgegevens voor binnen en buiten (23/27/34/36) worden weergegeven.
- Als er herhaaldelijk geen signaal van de buitensensor wordt ontvangen, houdt dan de CHANNEL-knop (B) ongeveer 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.

### 6.3 Kanaalselectie / andere buitensensoren

#### Aanwijzing



- Naast de meegeleverde buitensensor kunt u twee extra buitensensoren installeren. Zorg ervoor dat de kanaalinstelling op het basisstation en de betreffende buitensensor(s) identiek zijn.
- Bijpassende buitensensoren vindt u op [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Druk meerdere keren op de **CHANNEL**-knop (B) om hetzelfde kanaal als op de betreffende buitensensor in te stellen. Kanaal CH1, CH2 of CH3 wordt weergegeven.
- Als het symbool wordt weergegeven, verandert het weerstation automatisch de weergave van het kanaal om de 5 seconden.

### 6.4 Handmatige instellingen

Houd de **MODE**-knop (A) ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen achtereenvolgens uit te voeren:

- Tijdzone
- Taal (weekdag: German, French, Spanish, Italian, Danish, Dutch, English)
- 12/24-uurs formaat
- Jaar
- Maand
- Dag
- Uren Minuten
- °C en °F weergave

Druk om de afzonderlijke waarden te selecteren op de **UP**-knop (E) of de **DOWN**-knop (F) en bevestig de betreffende keuze door op de **MODE**-knop (A) te drukken.

Druk direct op de **MODE**-knop (A) om de weergegeven instelwaarde te accepteren en over te slaan. Als er gedurende 30 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de instellingsmodus automatisch afgesloten.

#### Aanwijzing – Tijdzone



- Het DCF-signaal is op veel plaatsen te ontvangen, maar komt altijd overeen met de Midden-Europese Tijd die in Duitsland geldt. Houd daarom rekening met het tijdsverschil in landen met een andere tijdzone.
- Als u in Moskou bent, is het 3 uur later dan in Duitsland. Stel daarom de tijdzone in op +3. De klok past zich dan na ontvangst van het DCF-signaal of met betrekking tot de handmatig ingestelde tijd automatisch met 3 uur aan.

#### Aanwijzing – Weekdag



U kunt de talen Duits (GER), Engels (ENG), Frans (FRE), Italiaans (ITA), Spaans (SPA), Nederlands (DUT) of Deens (DAN) selecteren voor de weekdag-weergave.

### 6.5 Land en plaats selecteren

Houd de **TEST**-knop (D) ca. 3 seconden ingedrukt. Op het display (17) verschijnt **COUNTRY** en dit begint te knipperen. Druk vervolgens op de **UP**-knop (E) of de **DOWN**-knop (F) om het land te selecteren. **Voorbeeld:** Als GER wordt weergegeven in het informatievenster, betekent dit dat u "Duitsland" hebt geselecteerd.

Druk op de **MODE**-knop (A) om het land te bevestigen. Nadat u "Duitsland" hebt geselecteerd, wordt CITY weergegeven in het informatievenster. Druk vervolgens op de **UP**-knop (E) of de **DOWN**-knop (F) om de stad te selecteren. De plaatsnaam wordt weergegeven in het informatievenster.

**Voorbeeld:** FRM betekent "Frankfurt am Main". Druk op de **TEST**-knop (D) om de instelling te bevestigen. De geselecteerde locatie wordt vanaf nu weergegeven in het informatievenster.

#### Favorieten activeren

Nadat u de locatie hebt ingesteld zoals hierboven beschreven, kunt u extra locaties voor gemakkelijke toegang selecteren. In plaats van de instelling met de **MODE**-knop (A) af te sluiten, gaat u als volgt verder:

- Als "Frankfurt am Main" een van uw favoriete locaties is, drukt u ter bevestiging op de **TEST**-knop (D). Er wordt een ✓ weergegeven boven de geselecteerde locatie en deze wordt in uw persoonlijke lijst met geselecteerde locaties opgeslagen. U kunt nu met de **UP**-knop (E) of de **DOWN**-knop (F) meer plaatsen in hetzelfde land selecteren en de selectie met de **TEST**-knop (D) ✓ bevestigen.
- Als u locaties uit verschillende landen wilt selecteren, moet u de instelling verlaten met de **MODE**-knop (A) en deze opnieuw oproepen zoals hierboven beschreven om het land te wijzigen.
- U kunt maximaal **VIJF** locaties als favorieten selecteren.
- Nadat u alle instellingen hebt gemaakt, drukt u op de **MODE**-knop (A) om de instellingen te bevestigen en de instelmodus te verlaten.

#### Aanwijzing



Als u de locatieselectie overslaat nadat u de batterijen voor de eerste keer hebt geplaatst, is de standaardlocatie "Frankfurt am Main - FRM".

#### Favorieten weergeven

Als u meer dan één plaats als favoriet hebt geselecteerd, drukt u op de **DOWN**-knop (F) om tussen de verschillende plaatsnamen in de favorietenlijst te wisselen.

## Een plaats uit de lijst met favorieten verwijderen

- Houd de **TEST**-knop (D) ca. 3 seconden ingedrukt. **COUNTRY** begint te knippen. Druk vervolgens op de **UP**-knop (E) of de **DOWN**-knop (F) om het land te selecteren. Druk op de **MODE**-knop (A) om het land te bevestigen. Ga vervolgens met de **UP**-knop (E) of de **DOWN**-knop (F) naar de geselecteerde plaats met de  $\sqrt{\quad}$ .
- Druk op de **TEST**-knop (D) om de  $\sqrt{\quad}$  te verwijderen. De plaats is verwijderd uit de favorieten. Herhaal het proces als u meer locaties uit de lijst wilt verwijderen. U kunt nu ook met de **UP**-knop (E) of de **DOWN**-knop (F) een andere favoriete plaats selecteren. Als u meer dan vijf locaties selecteert, wordt de eerste geselecteerde locatie verwijderd uit de favorietenlijst.
- Nadat u alle wijzigingen hebt aangebracht, drukt u op de **MODE**-knop (A) om het menu te verlaten.

## 6.6 Wekker

### Alarmsignaal op werkdagen:

- Dit is een herhalend alarmsignaal dat elke dag op een ingestelde tijd afgaat, van maandag tot en met vrijdag.

### Alarmsignaal in het weekend:

- Dit is een alarmsignaal dat alleen op zaterdag en zondag op een bepaald tijdstip wordt geactiveerd.

### Wektijd instellen

- Druk op de **MODE**-knop (A) om de instelmodus voor de wektijd te openen. Druk op de **UP**-knop (E) om de wektijd weer te geven. Druk ongeveer 3 seconden op de **DOWN**-knop (F) om de alarmtijd van het weergegeven alarm in te stellen. De uren cijfers beginnen te knippen.
- Druk op de **UP**-knop (E) of de **DOWN**-knop (F) om het uur voor de alarmtijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **MODE**-knop (A) te drukken. De minutencijfers beginnen te knippen. Herhaal het proces voor de minuten van de alarmtijd.
- Herhaal het proces voor het weekendalarm.
- Als er gedurende 30 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de instellingsmodus automatisch afgesloten.
- Zodra de wekker wordt geactiveerd, begint het alarmsymbool te knippen en klinkt er een alarmsignaal. Druk op een willekeurige knop (behalve de **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – knop (C)) om het alarm te stoppen. Anders eindigt het na 2 minuten.
- Het alarm hoeft niet opnieuw te worden geactiveerd. Na 24 uur klinkt het alarmsignaal op de ingestelde alarmtijd.

## Wekker inschakelen / uitschakelen

- Om het gewenste alarm te selecteren en in of uit te schakelen, drukt u herhaaldelijk op de **MODE**-knop (A) om  of  te selecteren. Het actieve alarm wordt door het alarmsymbool (8)  of (7)  weergegeven. Als een actief alarm wordt gedeactiveerd, verdwijnt het bijbehorende alarmsymbool  of .
- Zodra de wekker wordt geactiveerd, begint het actieve alarmsymbool (7/8) te knippen en klinkt er een alarmsignaal. Druk op een willekeurige knop (behalve de **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – knop (C)) om het alarm te stoppen. Anders eindigt het na 2 minuten.

### Aanwijzing – Sluimerfunctie

























- Druk tijdens het alarmsignaal op de **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – knop (C) om de sluimerfunctie te activeren. Het alarmsignaal wordt 5 minuten onderbroken en vervolgens weer geactiveerd.
- Druk op een willekeurige knop (behalve de **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – knop (C)) om de sluimerfunctie en daarmee het alarm te stoppen.







## 6.7 Weersvoorspelling

Schakelen tussen de weersinformatie voor dag en nacht  
Het apparaat kan automatisch schakelen tussen de weersinformatie voor **DAG** en **NACHT**. Druk ongeveer 3 seconden op de **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – knop (C) en u kunt gedurende 10 seconden overschakelen naar het weer voor de **DAG** als het weer voor de **NACHT** wordt weergegeven en omgekeerd.  
Er kunnen in totaal 15 verschillende weersomstandigheden voor overdag en 15 verschillende weersomstandigheden voor 's nachts worden weergegeven.

1. Zonnig (dag); helder (nacht)
2. Licht bewolkt
3. Overwegend bewolkt
4. Zwaar bewolkt
5. Onweer
6. Zware regenval
7. Sneeuwval
8. Mist
9. Natte sneeuw
10. Regenbui
11. Lichte regen
12. Sneeuwbui
13. Onweersfront
14. Mist in de hogere regionen
15. Hagelbui

## De betekenis van de betreffende weersvoorspellingen

Betekenis	Dag	Nacht
Zonnig (dag) Helder (nacht)		
Licht bewolkt		
Overwegend bewolkt		
Zwaar bewolkt		
Onweer		
Zware regenval		
Sneeuwval		
Mist		
Natte sneeuw		
Regenbui		
Lichte regen		
Sneeuwbui		

Betekenis	Dag	Nacht
Onweersfront		
Mist in de hogere regio's		
Hagelbui		

### 6.8 Windsnelheid

De windsnelheid wordt weergegeven in 8 waarden:  
< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Windrichting en speciale luchtstroom, speciale luchtstroom met  
waarschuwingssymbool

< 2 km/h: windstil tot lichte bries  
< 13 km/h: lichte tot zwakke bries  
< 30 km/h: matige tot frisse wind  
< 52 km/h: krachtige tot harde wind  
< 63 km/h: stormachtige wind  
< 76 km/h: storm  
< 89 km/h: zware storm  
> 99 km/h: orkaanachtige storm

### 6.9 Regenkans

De regenkans wordt weergegeven in 8 percentages: 0%, 15%,  
30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.  
0% geen regen tot 100% zeer grote kans op regen.

### 6.10 Trend temperatuur en luchtvochtigheid

#### Aanwijzing

In de eerste paar bedrijfsuren van het apparaat is de  
trendweergave niet mogelijk vanwege ontbrekende gegevens die  
pas tijdens het gebruik worden opgeslagen.

#### Aanwijzing

Alle meetwaarden zijn onderhevig aan een bepaalde  
meettolerantie.



Het weerstation toont met behulp van een trend voor de buitentemperatuur / -luchtvochtigheid (23/27) en de kamertemperatuur / -luchtvochtigheid (36/34) hoe de waarden zich de komende uren waarschijnlijk zullen ontwikkelen.

Weergave	Trend
▲	Stijgend
▶	Gelijk blijvend
▼	Dalend

### 6.11 Maximale en minimale waarden voor temperatuur en luchtvochtigheid

- Het basisstation slaat automatisch de maximale en minimale waarden van de temperatuur en de luchtvochtigheid buiten en binnen op.
- Druk ca. 3 seconden op de **UP**-knop (E) om te wisselen tussen de weergave van de huidige temperatuur en luchtvochtigheid, de laagste temperatuur en luchtvochtigheid (MIN) en de hoogste temperatuur en luchtvochtigheid (MAX). Na ca. 5 seconden wisselt de weergave automatisch naar de actuele temperatuur- en luchtvochtigheidsweergave.
- Als de temperatuur lager is dan  $-21^{\circ}\text{C}$ , wordt er LL.L op het display weergegeven. Als de temperatuur hoger is dan  $40^{\circ}\text{C}$ , wordt er HH.H op het display weergegeven.

### 6.12 Vorstalarm

Het sneeuwvloksymbool ❄️ knippert als de buitentemperatuur tussen  $+1$  en  $-1^{\circ}\text{C}$  ligt. Het sneeuwvloksymbool ❄️ blijft staan als de buitentemperatuur lager is dan  $-1,1^{\circ}\text{C}$ .

### 6.13 Achtergrondverlichting

Druk op de **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – knop (C) om de achtergrondverlichting gedurende 5 seconden te activeren.

### 7. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

### 8. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 9. Technische gegevens

	Basisstation	Buitensensor
Stroomvoorziening	3,0 V 2x AA batterijen	3,0 V 2x AA batterijen
Meetbereik Temperatuur (°C)	$0^{\circ}\text{C} - +50^{\circ}\text{C}$ / $32^{\circ}\text{F} - +122^{\circ}\text{F}$	$-20^{\circ}\text{C} - +60^{\circ}\text{C}$
Luchtvochtigheid	20% – 95%	20% – 95%
Meetstappen Temperatuur Luchtvochtigheid	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Radiogestuurde DCF-klok	Ja	Nee
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Wekfunctie	Ja	Nee
Max. aantal buitensensoren		3
Reikwijdte		$\leq 80\text{ m}$

## 10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Opmerking over de omgang met het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten, zoals batterijen, op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.



---

## 11. Conformiteitsverklaring

 Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00186369] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,22 mW

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ**

Ο νέος μετεωρολογικός σταθμός σας διαφέρει από τους κοινούς μετεωρολογικούς σταθμούς οι οποίοι μετρούν μόνο τις επικρατούσες καιρικές συνθήκες. Οι πληροφορίες του μετεωρολογικού σταθμού βασίζονται στα δεδομένα της **METEOTIME** τα οποία δημιουργούνται καθημερινά από αναγνωρισμένους μετεωρολόγους βάσει των πιο εξελιγμένων οργάνων μέτρησης.

Ο μετεωρολογικός σταθμός σχεδιάστηκε με τέτοιο τρόπο ώστε να λαμβάνει το κωδικοποιημένο σήμα **METEOTIME** με το οποίο διαβιβάζονται τα μετεωρολογικά στοιχεία. Τα δεδομένα αποστέλλονται από το ραδιοσήμα DCF77 (στη Γερμανία). Επομένως, ο μετεωρολογικός σταθμός αποτελεί ταυτόχρονα ραδιοελεγχόμενο ρολόι με όλα τα γνωστά πλεονεκτήματα, όπως είναι η ακριβής ένδειξη ώρας και η αυτόματη εναλλαγή από χειμερινή σε θερινή ώρα.

Έχει δυνατότητα λήψης μετεωρολογικών προγνώσεων για 60 μετεωρολογικές περιοχές στην Ευρώπη έως και 4 ημέρες εκ των προτέρων, καθώς και διήμερη πρόγνωση για άλλες 30 περιοχές.

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΕΧΩ ΚΑΛΟ ΣΗΜΑ;**

Οι μετεωρολογικοί σταθμοί ενδέχεται να μην έχουν πάντα και παντού καλό σήμα, όπως συμβαίνει με τα δίκτυα κινητής τηλεφωνίας και με το τηλεοπτικό και το ραδιοφωνικό σήμα. Γι' αυτό, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις, ώστε η συσκευή να λειτουργεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

Το κατάλληλο σημείο τοποθέτησης είναι εξαιρετικά σημαντικό για τον μετεωρολογικό σταθμό. Για τον λόγο αυτό, ο μετεωρολογικός σταθμός διαθέτει μια πρωτοποριακή λειτουργία δοκιμής (πλήκτρο TEST), με την οποία μπορείτε να ελέγχετε την ποιότητα του σήματος στο περιβάλλον σας, για να τοποθετήσετε τη συσκευή στο καλύτερο σημείο.

Για να διαπιστώσετε την ποιότητα του σήματος, ελέγξτε τον μετεωρολογικό σταθμό σύμφωνα με τις πληροφορίες του εγχειριδίου οδηγιών. Απενεργοποιήστε όλες τις πιθανές πηγές παρεμβολών που βρίσκονται στον χώρο στον οποίο θέλετε να τοποθετήσετε τη συσκευή (π.χ. την τηλεόραση). Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον μετεωρολογικό σταθμό στο επιθυμητό σημείο, με τον προσανατολισμό που θέλετε. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση ενός μέτρου από πιθανές πηγές παρεμβολών.

**Παρατηρήστε το σύμβολο ΚΑΛΟ ΣΗΜΑ ή ΚΑΚΟ ΣΗΜΑ στην οθόνη. Όταν έχετε βρει το κατάλληλο σημείο για καλό σήμα, τοποθετήστε τον μετεωρολογικό σταθμό Meteotime, για να μπορεί να λάβει τα απαραίτητα δεδομένα μέσω ραδιοσήματος. Μέσα σε λίγα λεπτά, εμφανίζονται η ώρα και η ημερομηνία. Για τη λήψη πολύ μεγάλης ποσότητας δεδομένων (πρόγνωση για όλες τις περιοχές και τις**

**ημέρες), απαιτείται, ωστόσο, πολύ περισσότερη ώρα. Για τη λήψη όλων των δεδομένων, χρειάζονται έως και 24 ώρες από την πρώτη ενεργοποίηση της συσκευής. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις**

**Εικόνα Α: Σταθμός βάσης**

1. DST (Daylight Saving Time) – Σύμβολο θερινής ώρας
2. Σήμα συμβόλου ραδιοσυχνότητας DCF77 (γερμανικός πομπός μακρών κυμάτων Φρανκφούρτης 77 kHz)
3. Ώρα
4. Πιθανότητα βροχής σε %
5. Μέγιστη θερμοκρασία για αύριο
6. Αυριανή ημέρα
7. Ξυπνητήρι Σαββατοκύριακου
8. Ξυπνητήρι καθημερινής
9. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού για αύριο
10. Ημερολογιακή ημέρα
11. Ελάχιστη θερμοκρασία για αύριο
12. Ημέρα εβδομάδας μεθαύριο (σε 2 ημέρες)
13. Μέγιστη θερμοκρασία μεθαύριο (σε 2 ημέρες)
14. Μήνας
15. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού μεθαύριο (σε 2 ημέρες)
16. Ελάχιστη θερμοκρασία μεθαύριο
17. Περιοχή/πόλη πρόγνωσης καιρού
18. Ημέρα εβδομάδας (σε 3 ημέρες)
19. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού (σε 3 ημέρες)
20. Μέγιστη θερμοκρασία (σε 3 ημέρες)
21. Ελάχιστη θερμοκρασία (σε 3 ημέρες)
22. Σύμβολο ραδιοσυχνότητας εξωτερικού αισθητήρα
23. Εξωτερική θερμοκρασία
24. Τάση εξωτερικής θερμοκρασίας
25. Ενδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας εξωτερικού αισθητήρα
26. Τάση υγρασίας εξωτερικού αέρα
27. Υγρασία εξωτερικού αέρα
28. Αλλαγή καναλιού
29. Κανάλι
30. Μέν./Ελάχ. ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας/υγρασίας
31. Τάση θερμοκρασίας δωματίου
32. Τάση υγρασίας δωματίου
33. Ενδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας σταθμού βάσης
34. Υγρασία αέρα
35. Μέν./Ελάχ. ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου/υγρασίας
36. Θερμοκρασία δωματίου
37. Εύρος ταχύτητας ανέμου
38. Ταχύτητα ανέμου
39. Μέγιστη θερμοκρασία σήμερα
40. Ελάχιστη θερμοκρασία σήμερα
41. Διεύθυνση ανέμου
42. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού σήμερα
43. Σύμβολο Meteotime
44. Ημέρα εβδομάδας σήμερα
45. Σύμβολο ημεράς/νύχτας

- A Πλήκτρο **MODE**  
= ρυθμίσεις / επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
- B Πλήκτρο **CHANNEL**  
= μη αυτόματη αναζήτηση σήματος του εξωτερικού αισθητήρα / επιλογή καναλιού
- C Πλήκτρο **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= Διακοπή ζητητηρίου / Ενεργοποίηση φωτισμού φόντου / Εναλλαγή ημέρας και νύχτας Τιμή ένδειξης
- D Πλήκτρο **TEST**  
= έλεγχος της ποιότητας του σήματος DCF
- E Πλήκτρο **UP**  
= αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / προβολή των αποθηκευμένων μέγιστων/ελάχιστων τιμών (MAX/MIN) / μετεωρολογικά δεδομένα των επόμενων ημερών σε μεγάλο εύρος (37-45)
- F Πλήκτρο **DOWN**  
= μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση μη αυτόματης λήψης ραδιοσήματος DCF / επιλογή μίας περιοχής από τη λίστα αγαπημένων
- G Πόδι στήριξης
- H Θήκη μπαταρίας
- I Υποδοχή για συναρμολόγηση στον τοίχο

## 1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

### Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους.

### Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός "Metetime" (σταθμός βάσης για εσωτερικό χώρο)
- Εξωτερικός αισθητήρας για εξωτερικό χώρο
- 4 μπαταρίες AA Mignon
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

## 3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.

## Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικίτητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπονούνται ή να καταγγίνονται στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).

## 4. Θέση σε λειτουργία

### Υπόδειξη



Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, φροντίστε να τοποθετήσετε τις μπαταρίες πάντα πρώτα στον εξωτερικό αισθητήρα και μετά στον σταθμό βάσης.

### 4.1 Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών του εξωτερικού αισθητήρα και αφαιρέστε τον διακόπτη κυκλώματος. Κλείστε τη θήκη μπαταριών.
- Αφαιρέστε την προστατευτική διαφάνεια από την οθόνη του σταθμού βάσης.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (H) και απομακρύνετε τον διακόπτη κυκλώματος.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και ο σταθμός βάσης αρχίζει να αναζητά το σήμα DCF, τους εξωτερικούς αισθητήρες και το σήμα Meteorite. Η αναζήτηση διαρκεί αρκετά λεπτά.
- Εάν δεν είναι δυνατή η λήψη σήματος μετά από αρκετή ώρα, αλλάξτε το σημείο και ελέγξτε τις συνθήκες σήματος σύμφωνα με τη λειτουργία δοκιμής που περιγράφεται στην ενότητα **6.1**.

### 4.2 Αλλαγή μπαταριών / Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

#### Υπόδειξη – Αλλαγή μπαταριών



- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αλλαγή της μπαταρίας του εξωτερικού αισθητήρα ή του σταθμού βάσης, πρέπει να γίνει εκ νέου συγχρονισμός των σταθμών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες του άλλου σταθμού και τοποθετήστε τις ξανά ή αλλάξτε και αυτές, αν χρειάζεται.

### Εξωτερικός αισθητήρας

- Όταν εμφανίζεται το σύμβολο (25), αλλάξτε τις 2 μπαταρίες AA του εξωτερικού αισθητήρα με 2 καινούριες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών, αφαιρέστε και πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο καινούριες μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

### Σταθμός βάσης

- Όταν εμφανίζεται το σύμβολο (33), αλλάξτε τις 2 μπαταρίες AA του σταθμού βάσης με 2 καινούριες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών, πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε 2 καινούριες μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

## 5. Συναρμολόγηση

### Υπόδειξη – Συναρμολόγηση



- Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε τον σταθμό βάσης και τον εξωτερικό αισθητήρα αρχικά στο σημείο τοποθέτησης χωρίς να τους συναρμολογήσετε, και να κάνετε όλες τις ρυθμίσεις, όπως περιγράφονται στην ενότητα **6. Λειτουργία**.
- Μετά τη σωστή ρύθμιση και τη σταθερή σύνδεση του ραδιοσήματος, συναρμολογήστε τον/τους σταθμό/ους.

### Υπόδειξη



- Η εμβέλεια της μετάδοσης σήματος μεταξύ εξωτερικού αισθητήρα και σταθμού βάσης είναι έως 50 m σε εξωτερικό χώρο.
- Πριν από τη συναρμολόγηση, φροντίστε να μην επηρεάζεται η μετάδοση σήματος από σήματα παρεμβολών ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.ο.κ.
- Πριν από την τελική συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές σήμα μεταξύ των επιθυμητών σημείων τοποθέτησης.
- Κατά τη συναρμολόγηση του αισθητήρα, φροντίστε να είναι προστατευμένος από άμεσο φως του ήλιου και τη βροχή.
- Το διεθνές τυπικό ύψος για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) από το έδαφος.

### Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται ελαστωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση, ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλοι είδους αγωγοί.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.

### 5.1 Σταθμός βάσης

- Τοποθετήστε τον σταθμό βάσης με το πόδι στήριξης (G) σε μια λεία επιφάνεια.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να συναρμολογήσετε τον σταθμό βάσης σε τοίχο, με την υποδοχή (I) στην πίσω πλευρά.

### 5.2 Εξωτερικός αισθητήρας

- Μπορείτε να τοποθετήσετε τον εξωτερικό αισθητήρα σε επίπεδη επιφάνεια σε εξωτερικό χώρο.
- Σας συνιστούμε να συναρμολογήσετε τον εξωτερικό αισθητήρα σταθερά και με ασφάλεια σε έναν εξωτερικό τοίχο.
- Στερεώστε τα ούπατ, τη βίδα, τα καρφιά κ.λπ. σε κατάλληλο τοίχο.

- Κρεμάστε τον εξωτερικό αισθητήρα στον τοίχο στην προβλεπόμενη εσοχή.

## 6. Λειτουργία


### Υπόδειξη – Καταχώριση

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο UP ή το πλήκτρο DOWN, για να μπορείτε να επιλέξετε πιο γρήγορα τις τμές.

### 6.1 Βασική ρύθμιση και μη αυτόματη ρύθμιση

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα το σήμα DCF και το μετεωρολογικό σήμα MeteoTime. Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας (2).

Ένδειξη	Αναζήτηση για σήμα DCF
 Ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργό
 Ένδειξη αναμμένη σταθερά	Επιτυχής διαδικασία – Λαμβάνεται σήμα
	Ανενεργό

- Η ώρα και η ημερομηνία εμφανίζονται σε λίγα λεπτά. Για τη λήψη πολύ μεγάλης ποσότητας δεδομένων με την πρόγνωση για όλες τις περιοχές και ημέρες, απαιτούνται έως και 24 ώρες από την πρώτη ενεργοποίηση, ώστε να ληφθούν όλα τα δεδομένα.
- Μετά τη λήψη του σήματος ημερομηνίας και ώρας, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη FRM (Frankfurt a. M.) ως τοποθεσία για το παράθυρο πληροφοριών. Παρακάτω θα βρείτε πληροφορίες για να αλλάξετε τη χώρα και την περιοχή.
- Αφού η συσκευή λάβει το σήμα MeteoTime, εμφανίζεται το σύμβολο MeteoTime  στην εκάστοτε ημέρα.

Ένδειξη	Κατάσταση MeteoTime
	τρέχοντα και ενημερωμένα δεδομένα
	τρέχοντα, αλλά μη ενημερωμένα δεδομένα
	Ανενεργό

### Υπόδειξη – αδυναμία μετάδοσης των τιμών μέτρησης

- Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, μπορεί να αποτύχει η μετάδοση των τιμών μέτρησης μεταξύ σταθμού βάσης και εξωτερικού αισθητήρα εξαιτίας σημάτων παρεμβολής, π.χ. από δίκτυο WLAN, υπολογιστή, τηλεόραση κ.λπ.
- Συγχρονίστε εκ νέου τους σταθμούς, αφαιρώντας τις μπαταρίες και των δύο σταθμών και τοποθετώντας τις ξανά.
- Εάν οι τιμές μέτρησης εξακολουθούν να μη μεταδίδονται, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες.
- Εάν χρειάζεται, επιλέξτε άλλο σημείο τοποθέτησης για τον σταθμό βάσης, για να αποφύγετε πιθανά σήματα παρεμβολών στο μέλλον.

### Υπόδειξη

Με τη λειτουργία ΔΟΚΙΜΗΣ μπορείτε να αναζητήσετε ένα καλύτερο σημείο τοποθέτησης.

Κρατήστε τη συσκευή στο χέρι σας, για να αναζητήσετε ένα κατάλληλο σημείο τοποθέτησης. Πατήστε το πλήκτρο TEST (D), για να ελέγξετε την ποιότητα του σήματος MeteoTime/DCF. Η ισχύς του σήματος εμφανίζεται με τις τιμές T-1 (πολύ κακό) έως T-9 (πολύ καλό). Η ΔΟΚΙΜΗ διαρκεί περίπου ένα λεπτό. Πατώντας το πλήκτρο TEST (D), μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ξεκινήσετε εκ νέου ή να τερματίσετε τη δοκιμή.

Εάν δεν λαμβάνεται σήμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο DOWN (F) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για σήμα DCF. Αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας (2).

### Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας

- Η διαδικασία αναζήτησης διαρκεί περίπου 5 λεπτά. Εάν αποτύχει, η αναζήτηση ολοκληρώνεται και επαναλαμβάνεται στην επόμενη ολοκληρωμένη αναζήτηση. Το σύμβολο ραδιοσυχνότητας (2) σβήνει.
- Κατά τη διαδικασία αυτή, μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία μη αυτόματα.
- Το ρολόι συνεχίζει να αναζητά αυτόματα το σήμα DCF καθημερινά. Κατά την επιτυχή λήψη σήματος, η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν μη αυτόματα αντικαθίστανται.

Πατήστε και κρατήστε ξανά πατημένο το πλήκτρο DOWN (F) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να τερματίσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση.

### Υπόδειξη – Θερινή ώρα

Το ρολόι ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη DST (1).

## 6.2 Σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα

- Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα τη σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα και εκτελεί την πρώτη εγκατάσταση.

### Υπόδειξη




- Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί περί 3 λεπτά.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυνοχής (2) στον σταθμό βάσης (22).
- Κατά τη διαδικασία αυτή, μην πατήσετε κανένα κουμπί! Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκύψουν λάθη και ανακρίβειες στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία ολοκληρώνεται αφού εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό και τον εξωτερικό χώρο (23/27/34/36).
- Εάν δεν λαμβάνεται σήμα από τον εξωτερικό αισθητήρα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο CHANNEL (B) για περί 3 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για σήμα.

## 6.3 Επιλογή καναλιού / Πρόσθετοι εξωτερικοί αισθητήρες

### Υπόδειξη



- Μπορείτε να εγκαταστήσετε δύο πρόσθετους εξωτερικούς αισθητήρες μαζί με τον παρεχόμενο εξωτερικό αισθητήρα. Φροντίστε να ρυθμίσετε το ίδιο κανάλι στον σταθμό βάσης και τον εκάστοτε αισθητήρα.
  - Μπορείτε να βρείτε συμβατούς εξωτερικούς αισθητήρες στη διεύθυνση [www.hama.com](http://www.hama.com)
  - Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο CHANNEL (B), για να ρυθμίσετε το ίδιο κανάλι, όπως με τον εκάστοτε εξωτερικό αισθητήρα. Εμφανίζεται το κανάλι CH1, CH2 ή CH3.
  - Εάν εμφανιστεί το σύμβολο , ο μετεωρολογικός σταθμός αλλάζει αυτόματα την εμφάνιση του καναλιού κάθε 5 δευτερόλεπτα.
- ### 6.4 Μη αυτόματες ρυθμίσεις
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE (A) για περί 3 δευτερόλεπτα, για να κάνετε τις εξής ρυθμίσεις διαδοχικά:
- Ζώνη ώρας
  - Γλώσσα (ημέρα εβδομάδας: Γερμανικά, Γαλλικά, Ισπανικά, Ιταλικά, Δανικά, Ολλανδικά, Αγγλικά)
  - Μορφή ώρας 12/24
  - Έτος
  - Μήνας
  - Ημέρα
  - Ώρες λεπτά
  - Ένδειξη °C και °F
- Για να επιλέξετε τις μεμονωμένες τιμές, πατήστε το πλήκτρο UP (E) ή το πλήκτρο DOWN (F) και επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή

πατώντας το πλήκτρο MODE (A).

Πατήστε κατευθείαν το πλήκτρο MODE (A), για να ανακαλέσετε και να παρακάμψετε την τιμή ρύθμισης που εμφανίζεται.

Εάν μέσα σε 30 δευτερόλεπτα δεν γίνει καμία καταχώριση, τότε η λειτουργία ρύθμισης σταματά αυτόματα.

### Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Η λήψη του σήματος DCF συνεχίζει, αλλά αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης που ισχύει στη Γερμανία. Γι' αυτό, πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τη διαφορά ώρας σε χώρες με διαφορετικές ζώνες ώρας.
- Η Μόσχα, για παράδειγμα, βρίσκεται 3 ώρες μπροστά. Εάν βρισκόσθε εκεί, θα πρέπει να ρυθμίσετε τη ζώνη ώρας +3. Στη συνέχεια, το ρολόι θα ρυθμίζεται πάντα μετά τη λήψη του σήματος DCF ή σύμφωνα με τη μη χειροκίνητη επιλογή της ώρας, αυτόματα 3 ώρες αργότερα.

### Υπόδειξη – Ημέρα της εβδομάδας



Για την ένδειξη της ημέρας της εβδομάδας, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε Γερμανικά (GER), Αγγλικά (ENG), Γαλλικά (FRE), Ιταλικά (ITA), Ισπανικά (SPA), Ολλανδικά (DUT) ή Δανικά (DAN).

## 6.5 Επιλογή χώρας και περιοχών

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TEST (D) για περί 3 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη (17) εμφανίζεται η ένδειξη COUNTRY και αρχίζει να αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο UP (E) ή DOWN (F), για να επιλέξετε τη χώρα. Παράδειγμα: Όταν εμφανίζεται στο παράθυρο πληροφοριών η ένδειξη GER, σημαίνει ότι έχετε επιλέξει τη "Γερμανία".

Πατήστε το πλήκτρο MODE (A), για να επιβεβαιώσετε τη χώρα.

Αφού επιλέξετε "Γερμανία", στο παράθυρο πληροφοριών εμφανίζεται η ένδειξη CITY. Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο UP (E) ή DOWN (F), για να επιλέξετε την πόλη. Το τοπωνύμιο εμφανίζεται στο παράθυρο πληροφοριών.

**Παράδειγμα:** FRM σημαίνει "Φρανκφούρτη".

Πατήστε το πλήκτρο TEST (D), για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Στο παράθυρο πληροφοριών εμφανίζεται αμέσως η επιλεγμένη περιοχή.

### Ενεργοποίηση αγαπημένων

Αφού ορίσετε την περιοχή σύμφωνα με τα παραπάνω βήματα, μπορείτε να επιλέξετε περισσότερες περιοχές για εύκολη πρόσβαση. Αντί να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση πατώντας το πλήκτρο MODE (A), ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Εάν η "Φρανκφούρτη" είναι μία από τις αγαπημένες σας περιοχές, πατήστε το πλήκτρο TEST (D) για επιβεβαίωση. Το σύμβολο ✓ εμφανίζεται πάνω από την επιλεγμένη περιοχή και η περιοχή αποθηκεύεται στην προσωπική λίστα με τις επιλεγμένες περιοχές σας. Τώρα, μπορείτε να επιλέξετε με το πλήκτρο UP (E) ή DOWN (F) και άλλες περιοχές στην ίδια χώρα και να

- επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **TEST (D)** ✓.
- Εάν θέλετε να επιλέξετε περιοχές από διαφορετικές χώρες, πρέπει να φύγετε από τη ρύθμιση πατώντας το πλήκτρο **MODE (A)** και να ακολουθήσετε τα παραπάνω βήματα εκ νέου, για να αλλάξετε τη χώρα.
  - Μπορείτε να επιλέξετε μέχρι και **PENTE** αγαπημένες περιοχές.
  - Αφού έχετε ολοκληρώσει όλες τις ρυθμίσεις, πατήστε το πλήκτρο **MODE (A)**, για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις και να φύγετε από τη λειτουργία ρυθμίσεων.

#### Υπόδειξη



Εάν παραλείψετε την επιλογή περιοχών την πρώτη φορά που θα τοποθετήσετε τις μπαταρίες, τότε ορίζεται ως προεπιλεγμένη περιοχή η "Φρανκφούρτη".

#### Εμφάνιση αγαπημένων

Εάν έχετε αποθηκεύσει περισσότερες από μία αγαπημένες περιοχές, πατήστε το πλήκτρο **DOWN (F)**, για να κάνετε εναλλαγή μεταξύ των διαφορετικών τοπωνυμίων στη λίστα αγαπημένων σας.

#### Διαγραφή μιας περιοχής από τη λίστα αγαπημένων

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **TEST (D)** για περ. 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη **COUNTRY** αρχίζει να αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο **UP (E)** ή **DOWN (F)**, για να επιλέξετε τη χώρα. Πατήστε το πλήκτρο **MODE (A)**, για να επιβεβαιώσετε τη χώρα. Στη συνέχεια, αλλάξτε πατώντας το πλήκτρο **UP (E)** ή **DOWN (F)** στην περιοχή της επιλογής σας με το ✓.
- Πατήστε το πλήκτρο **TEST (D)**, για να καταργήσετε το ✓. Η περιοχή διαγράφηκε από τα αγαπημένα. Επαναλάβετε τη διαδικασία, εάν θέλετε να διαγράψετε και άλλες περιοχές από τη λίστα. Τώρα, μπορείτε να επιλέξετε μια άλλη αγαπημένη περιοχή, πατώντας το πλήκτρο **UP (E)** ή **DOWN (F)**. Εάν επιλέξετε περισσότερες από πέντε περιοχές, θα διαγραφεί η πρώτη επιλεγμένη περιοχή από τη λίστα αγαπημένων.
- Αφού ολοκληρώσετε όλες τις αλλαγές, πατήστε το πλήκτρο **MODE (A)**, για να φύγετε από το μενού.

#### 6.6 Ξυπνητήρι

##### Ήχος αφύπνισης τις εργάσιμες ημέρες:

- Ο ήχος αφύπνισης επαναλαμβάνεται καθημερινά από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή στην προκαθορισμένη ώρα.

##### Ήχος αφύπνισης το Σαββατοκύριακο:



- Ο ήχος αφύπνισης επαναλαμβάνεται μόνο το Σάββατο και την Κυριακή στην προκαθορισμένη ώρα.

#### Ρύθμιση ώρας αφύπνισης

- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (A)**, για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης της ώρας αφύπνισης. Πατήστε το πλήκτρο **UP (E)**, για να εμφανιστεί η ώρα αφύπνισης. Πατήστε το πλήκτρο **DOWN (F)** για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης του ξυπνητηριού. Η ένδειξη των ωρών αναβοσβήνει.

- Πατήστε το πλήκτρο **UP (E)** ή **DOWN (F)**, για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **MODE (A)**. Η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνει. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για το ξυπνητήρι του Σαββατοκύριακου.
- Εάν μέσα σε 30 δευτερόλεπτα δεν γίνει καμία καταχώριση, τότε η λειτουργία ρύθμισης σταματά αυτόματα.
- Όταν το ξυπνητήρι ενεργοποιείται, το σύμβολο συναγερμού αρχίζει να αναβοσβήνει και ακούγεται ο ήχος αφύπνισης. Πατήστε ένα πλήκτρο (εκτός από το πλήκτρο **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), για να σταματήσετε το ξυπνητήρι. Σε διαφορετική περίπτωση, θα σταματήσει να χτυπά μετά από 2 λεπτά.
- Δεν χρειάζεται να ενεργοποιήσετε εκ νέου το ξυπνητήρι. Θα χτυπήσει μετά από 24 ώρες ξανά στην προκαθορισμένη ώρα αφύπνισης.

#### Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση ξυπνητηριού

- Για να επιλέξετε και να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον συναγερμό που θέλετε, πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MODE (A)**, για να επιλέξετε  ή . Ο τρέχων συναγερμός εμφανίζεται με το σύμβολο συναγερμού (8)  ή (7) . Όταν απενεργοποιείτε έναν ενεργό συναγερμό, σβήνει το αντίστοιχο σύμβολο συναγερμού  ή .
- Όταν το ξυπνητήρι ενεργοποιείται, το ενεργό σύμβολο συναγερμού (7/8) αρχίζει να αναβοσβήνει και ακούγεται ο ήχος αφύπνισης. Αγγίξτε ένα πλήκτρο (εκτός από το πλήκτρο **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), για να σταματήσετε το ξυπνητήρι. Σε διαφορετική περίπτωση, θα σταματήσει να χτυπά μετά από 2 λεπτά.

#### Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης



- Όταν ακουστεί το ξυπνητήρι, πατήστε το πλήκτρο **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Ο ήχος αφύπνισης σταματά για 5 λεπτά και χτυπά ξανά.
- Πατήστε ένα πλήκτρο (εκτός από το πλήκτρο **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), για να σταματήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης και το ξυπνητήρι.















#### 6.7 Μετεωρολογική πρόγνωση













Εναλλαγή μετεωρολογικών στοιχείων ημέρας και νύχτας  
 Η συσκευή μπορεί να κάνει αυτόματα εναλλαγή μεταξύ των μετεωρολογικών στοιχείων **HMEPAΣ** και **NYXTAΣ**. Πατήστε για περ. 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**. Μπορείτε να κάνετε εναλλαγή για 10 δευτερόλεπτα στα μετεωρολογικά στοιχεία της **HMEPAΣ**, εάν προηγουμένως εμφανίζονταν τα μετεωρολογικά στοιχεία της **NYXTAΣ** και αντίστροφα.

Συνολικά, υπάρχουν 15 διαφορετικές μετεωρολογικές συνθήκες για την ημέρα και 15 διαφορετικές μετεωρολογικές συνθήκες για τη νύχτα.

1. Ηλιοφάνεια (ημέρα), Διαύγεια (νύχτα)
2. Λίγα σύννεφα
3. Αρκετά σύννεφα
4. Συννεφιασμένος
5. Ξηρή καταιγίδα
6. Ισχυρή βροχόπτωση
7. Χιονόπτωση
8. Ομίχλη
9. Χιονόνερο
10. Μπόρα
11. Ασθενής βροχόπτωση
12. Ξαφνική χιονόπτωση
13. Μέτωπο καταιγίδων
14. Ομίχλη ακτινοβολίας
15. Χαλαζόπτωση

#### Η σημασία της εκάστοτε μετεωρολογικής πρόγνωσης

Σημασία	Ημέρα	Νύχτα
Ηλιοφάνεια (ημέρα) Διαύγεια (νύχτα)		
Λίγα σύννεφα		
Αρκετά σύννεφα		
Συννεφιασμένος		
Ξηρή καταιγίδα		
Ισχυρή βροχόπτωση		
Χιονόπτωση		

Σημασία	Ημέρα	Νύχτα
Ομίχλη		
Χιονόνερο		
Μπόρα		
Ασθενής βροχόπτωση		
Ξαφνική χιονόπτωση		
Μέτωπο καταιγίδων		
Ομίχλη ακτινοβολίας		
Χαλαζόπτωση		

#### 6.8 Ταχύτητα ανέμου

Η ταχύτητα ανέμου κατηγοριοποιείται σε 8 επίπεδα:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,

< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Διεύθυνση ανέμου και ειδικό ρεύμα αέρα, ειδικό ρεύμα αέρα με σύμβολο προειδοποίησης

< 2 km/h: Νηνεμία προς ελαφρύ ρεύμα

< 13 km/h: ελαφριά προς μέτρια αύρα

< 30 km/h: μέτριος προς ισχυρός άνεμος

< 52 km/h: ισχυρός προς δυνατός άνεμος

< 63 km/h: θυελλώδης άνεμος

< 76 km/h: θύελλα

< 89 km/h: ισχυρή θύελλα

> 99 km/h: θύελλα επιπέδου τυφώνα



### 6.9 Πιθανότητα βροχής

Η πιθανότητα βροχής κατηγοριοποιείται σε 8 ποσοστιαίες τιμές: 0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.

Από 0% (μηδαμινή πιθανότητα βροχής) μέχρι 100% (πολύ μεγάλη πιθανότητα βροχής).

### 6.10 Τάση θερμοκρασίας και υγρασίας αέρα

#### Υπόδειξη



Κατά τις πρώτες ώρες λειτουργίας, η ένδειξη της τάσης δεν είναι δυνατή λόγω ελλειπών δεδομένων τα οποία αποθηκεύονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

#### Υπόδειξη



Για όλες τις τιμές μέτρησης υπάρχει μια ορισμένη ανοχή μέτρησης.

Στον μετεωρολογικό σταθμό εμφανίζεται μια τάση για την εξωτερική θερμοκρασία/υγρασία αέρα (23/27) και την εσωτερική θερμοκρασία/υγρασία αέρα (36/34) που αφορά μια πρόβλεψη για την εξέλιξη των τιμών για τις επόμενες ώρες.

Ένδειξη	Τάση
▲	Αύξουσα
▶	Σταθερή
▼	Φθίνουσα

### 6.11 Υψηλότερες και χαμηλότερες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας αέρα

- Ο σταθμός βάσης αποθηκεύει αυτόματα τις υψηλότερες και χαμηλότερες τιμές της θερμοκρασίας και της υγρασίας αέρα στον εξωτερικό και τον εσωτερικό χώρο.
- Πατήστε για περ. 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **UP** (E), για να κάνετε εναλλαγή μεταξύ της ένδειξης για την τρέχουσα θερμοκρασία και υγρασία αέρα, τη χαμηλότερη θερμοκρασία και υγρασία αέρα (MIN) και την υψηλότερη θερμοκρασία και υγρασία αέρα (MAX). Μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα, η ένδειξη αλλάζει αυτόματα στην τρέχουσα θερμοκρασία και υγρασία αέρα.
- Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -21 °C, τότε στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη LL.L. Όταν η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 40 °C, τότε στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη HH.H.

### 6.12 Προειδοποίηση πάγου

Το σύμβολο της χιονοπλάκας ❄️ αναβοσβήνει όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι από +1 - -1 °C. Το σύμβολο της χιονοπλάκας ❄️ παραμένει σταθερό, όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από -1,1 °C.

### 6.13 Φωτισμός φόντου

Πατήστε το πλήκτρο **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), για να ενεργοποιήσετε τον φωτισμό φόντου για 5 δευτερόλεπτα.

### 7. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

### 8. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

### 9. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	Σταθμός βάσης	Εξωτερικός αισθητήρας
Παροχή ρεύματος	3,0 V 2x μπαταρίες AA	3,0 V 2x μπαταρίες AA
Εύρος μέτρησης θερμοκρασία (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Υγρασία αέρα	20% – 95%	20% – 95%
Διαβάθμιση μέτρησης θερμοκρασία	0,1°C/0,2°F	0,1°C
Υγρασία αέρα	1%	1%
Ραδιοελεγχόμενο ρολόι	Ναι	Όχι
Υγρόμετρο	Ναι	Ναι
Θερμόμετρο	Ναι	Ναι
Λειτουργία ξυπνητηριού	Ναι	Όχι
Μέγ. αριθμός εξωτερικών αισθητήρων		3
Εμβέλεια		≤ 80 m

## 10. Υποδείξεις για την απόρριψη

### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΥ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται

από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες που έχουν φτάσει στο τέλος του κύκλου της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτόν τον σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στην εκάστοτε κρατική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, την επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές αξιοποίησης παλιών συσκευών/μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 11. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186369] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην

ακόλουθη ιστοσελίδα:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητας/Ζώνες συχνότητας	433 MHz
Μέγιστη εκτεμπόμενη ισχύς	0,22 mW

**PROSZĘ KONIECZNIE PRZEZYTACIĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM**

Nowa stacja meteorologiczna różni się od tradycyjnych stacji meteorologicznych, które mierzą tylko przeważające warunki pogodowe. Dane tej stacji meteorologicznej są natomiast oparte na danych **METEOTIME**, które są codziennie tworzone przez wysoko wykwalifikowanych meteorologów przy użyciu najnowocześniejszych instrumentów.

Stacja meteorologiczna została zaprojektowana w taki sposób, aby mogła odbierać zakodowany sygnał

**METEOTIME**, za pomocą którego przesyłane są informacje o pogodzie. Dane są przesyłane za pomocą nadajnika radiowego sygnału czasu DCF77 (w Niemczech). Dlatego stacja meteorologiczna jest również zegarem radiowym ze wszystkimi jego znanymi zaletami, takimi jak dokładny czas i automatyczna zmiana czasu z zimowego na letni.

Dla 60 regionów meteorologicznych w Europie można otrzymać prognozy pogody z 4-dniowym wyprzedzeniem, a dla innych 30 regionów 2-dniową prognozę pogody.

**W JAKI SPOSÓB UZYSKAĆ DOBRY ODBIÓR?**

Podobnie jak w przypadku sieci telefonii komórkowej lub odbioru telewizji i radia, stacje meteorologiczne nie zawsze mają wszędzie odbiór. Dlatego należy koniecznie przestrzegać poniższych wskazówek, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Odpowiednia lokalizacja jest niezwykle ważna dla stacji meteorologicznej. Z tego powodu stacja meteorologiczna jest wyposażona w innowacyjną funkcję testową (przycisk **TEST**), która pozwala sprawdzić jakość odbioru w okolicy, aby umieścić urządzenie w najbardziej odpowiednim miejscu.

Abby określić jakość odbioru, należy przetestować stację meteorologiczną zgodnie z instrukcją obsługi. W tym celu należy włączyć wszystkie możliwe źródła zakłóceń, które znajdują się w pomieszczeniu, w którym chcemy ustawić urządzenie (np. telewizor). Następnie umieścić stację meteorologiczną w żądanym miejscu i ustawić ją zgodnie z życzeniem. Należy zachować minimalną odległość jednego metra od potencjalnych źródeł zakłóceń.

**Należy obserwować ikonę DOBRY ODBIÓR lub ZŁY ODBIÓR na ekranie. Po znalezieniu odpowiedniego miejsca do dobrego odbioru należy umieścić tam stację meteorologiczną, aby można było odbierać wymagane dane za pomocą sygnału radiowego. W ciągu kilku minut wyświetlone zostaną godzina i data. Jednak otrzymanie bardzo dużej ilości danych (prognozowanych dla wszystkich regionów i dni) wymaga znacznie więcej czasu. W celu otrzymania wszystkich danych należy odczekać do 24 godzin od pierwszego uruchomienia.**

**Elementy obsługowe i wskaźniki****Ilustracja A: Stacja bazowa**

1. DST (Daylight Saving Time) – symbol czasu letniego
2. Symbol radiowy sygnału DCF77 (niemiecki nadajnik fal długich Frankfurt 77 kHz)
3. Godzina
4. Prawdopodobieństwo opadów w %
5. Maksymalna temperatura na jutro
6. Dzień tygodnia jutro
7. Budzik na weekend
8. Budzik w dzień powszedni
9. Ikona prognozy pogody na jutro
10. Dziennie kalendzary
11. Najniższa temperatura na jutro
12. Dzień tygodnia pojutrze (za 2 dni)
13. Maksymalna temperatura pojutrze (za 2 dni)
14. Miesiąc
15. Ikona prognozy pogody na pojutrze (za 2 dni)
16. Najniższa temperatura pojutrze
17. Prognoza pogody dla regionu/miasta
18. Dzień tygodnia (za 3 dni)
19. Ikona prognozy pogody (za 3 dni)
20. Maksymalna temperatura (za 3 dni)
21. Najniższa temperatura (za 3 dni)
22. Symbol sygnału radiowego – czujnik zewnętrzny
23. Temperatura zewnętrzna
24. Trend temperatury zewnętrznej
25. Wskaźnik niskiego poziomu baterii – czujnik zewnętrzny
26. Trend wilgotności powietrza na zewnątrz
27. Wilgotność powietrza na zewnątrz
28. Zmiana kanału
29. Kanał
30. Wyświetlacz maks./min. temperatury zewnętrznej/wilgotności powietrza
31. Trend temperatury w pomieszczeniu
32. Trend wilgotności powietrza w pomieszczeniu
33. Wskaźnik niskiego poziomu baterii – stacja bazowa
34. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
35. Wyświetlacz maks./min. temperatury w pomieszczeniu/wilgotności powietrza
36. Temperatura w pomieszczeniu
37. Zakres prędkości wiatru
38. Prędkość wiatru
39. Maksymalna temperatura na dzisiaj
40. Najniższa temperatura na dzisiaj
41. Kierunek wiatru
42. Ikona prognozy pogody na dzisiaj
43. Ikona Meteotime
44. Dzisiejszy dzień tygodnia
45. Ikona dzień/noc

- A Przycisk **MODE**  
= ustawienia/potwierdzenie ustawionej wartości
- B Przycisk **CHANNEL**  
= ręczne wyszukiwanie sygnału zewnętrznego czujnika/wyбір kanału
- C Przycisk **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= przerwanie sygnału budzika/aktywacja podświetlenia/ przełączanie wartości wyświetlanej na dzień i na noc
- D Przycisk **TEST**  
= kontrola jakości sygnału DCF
- E Przycisk **UP**  
= zwiększenie aktualnie ustawianej wartości/wyświetlanie zapisanych najwyższych/najniższych wartości (MAX/MIN)/ danych pogodowych na kolejne dni przez krótki czas w dużym zakresie (37–45)
- F Przycisk **DOWN**  
= zmniejszanie aktualnie ustawianej wartości/włączanie/ wyłączenie ręcznego odbioru sygnału radiowego DCF/ wybieranie jednej z lokalizacji z listy Ulubionych
- G Podstawka
- H Komora baterii
- I Wnęka do montażu ściennego

## 1. Objasnienia dotyczące użytych symboli i uwag

### Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

### Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

## 2. Zawartość zestawu

- Stacja meteorologiczna "Meteotime" (stacja bazowa do użytku wewnętrznego)
- Czujnik zewnętrzny do użytkowania na zewnątrz
- 4 baterie Mignon AA
- Niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgamy wody.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł ciepła, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginąć i nie zginać przewodu.

### Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

## 4. Zastosowanie

### Wskazówka

Podczas uruchamiania należy zawsze najpierw włożyć baterie do czujnika zewnętrznego, a następnie do stacji bazowej.

### 4.1 Wkładanie baterii


- Otworzyć komorę baterii czujnika zewnętrznego i wyjąć blokadę styku. Zamknąć komorę baterii.
- Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza stacji bazowej.
- Otworzyć komorę baterii (H) i usunąć blokadę styku.
- Następnie zamknąć pokrywę komory baterii.
- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a stacja bazowa rozpocznie wyszukiwanie sygnału DCF, czujników zewnętrznych i sygnału MeteoTime. Wyszukiwanie trwa kilka minut.
- Jeżeli po dłuższym czasie nie zostanie odebrany sygnał pomiaru czasu, należy zmienić lokalizację i sprawdzić warunki odbioru za pomocą funkcji testowej opisanej w punkcie 6.1.

### 4.2 Wymiana baterii / niski poziom naładowania baterii


#### Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w czujniku zewnętrznym lub stacji bazowej konieczne jest ponowne zsynchronizowanie stacji.
- Aby to zrobić, wyjąć baterie z drugiej stacji i włożyć je ponownie lub w razie potrzeby wymienić.

### Czujnik zewnętrzny

- Po wyświetleniu symbolu  (25) wymienić 2 baterie AA czujnika zewnętrznego na 2 nowe baterie.
- Otworzyć komorę baterii, wyjąć i zutilizować zużyte baterie oraz włożyć dwie nowe baterie AA z zachowaniem właściwej biegunowości. Następnie zamknąć pokrywę komory baterii.

### Stacja bazowa

- Po wyświetleniu symbolu  (33) wymienić 2 baterie AA stacji bazowej na 2 nowe baterie.
- Otworzyć komorę baterii, wyjąć i zutilizować zużyte baterie oraz włożyć 2 nowe baterie AA z zachowaniem właściwej biegunowości. Następnie zamknąć pokrywę komory baterii.

## 5. Montaż

### Wskazówka – montaż

- Zaleca się najpierw umieścić stację bazową i czujnik zewnętrzny w docelowych miejscach bez montowania i dokonać wszystkich ustawień – jak opisano w punkcie 6.
- **Eksploatacja** – pierwsze kroki.
- Stację (lub stacje) należy montować tylko po prawidłowym ustawieniu i uzyskaniu stabilnego sygnału radiowego.

## Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej pomiędzy czujnikiem zewnętrznym a stacją bazową wynosi do 50 m na otwartej przestrzeni.
- Przed montażem należy upewnić się, że na transmisję radiową nie mają wpływu sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie energetyczne wysokiego napięcia itp.
- Przed ostateczną instalacją należy upewnić się, że pomiędzy żądanymi miejscami instalacji istnieje wystarczający odbiór.
- Podczas montażu czujnika zewnętrznego należy upewnić się, że jest on chroniony przed bezpośrednim działaniem słońca i deszczem.
- Międzynarodowa wysokość standardowa do pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad gruntem.

## Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym handlu odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone elementy.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Mogą one uszkodzić produkt.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana wytrzyma ciężar mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, rury wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.

## 5.1 Stacja bazowa

- Umieścić stację bazową na płaskiej powierzchni za pomocą podstawki (G).
- Alternatywnie można zamontować stację bazową na ścianie za pomocą wgnęki (I) z tyłu urządzenia.

## 5.2 Czujnik zewnętrzny

- Czujnik zewnętrzny można również umieścić na płaskiej powierzchni na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczny i pewny montaż czujnika zewnętrznego na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kolek, wkręt, gwóźdź itp. na wybranej do montażu ścianie.
- Zawiesić czujnik zewnętrzny w przewidzianej do tego celu wgnęce.

## 6. Eksploatacja


### Wskazówka – wprowadzenie ustawień

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **UP** lub **DOWN**, aby szybciej wybierać wartości.

## 6.1 Ustawianie podstawowe i ręczne

Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje sygnał DCF i sygnał pogodowy Meteotime. Podczas procesu wyszukiwania miga symbol sygnału radiowego (2).

Wskazanie	Wyszukiwanie sygnału radiowego DCF
 Migające wskazanie	Aktywne
 Stałe wskazanie	Udane – sygnał jest odbierany
	Nieaktywne

- Czas i data zostaną wyświetlone w ciągu kilku minut. Jednakże otrzymanie bardzo dużej ilości danych wraz z prognozą dla wszystkich regionów i dni wymaga do 24 godzin od pierwszego uruchomienia.
- Po pomyślnym odebraniu sygnału czasu i daty na wyświetlaczu pojawia się FRM (Frankfurt a. M.) jako lokalizacja dla okna informacyjnego. Poniżej znajdują się informacje na temat zmiany kraju i lokalizacji.
- Gdy urządzenie pomyślnie odbierze sygnał Meteotime, ikona Meteotime  zostanie wyświetlona przy odpowiednim dniu tygodnia.

Wskazanie	Status Meteotime
	ważne i zaktualizowane dane
	ważne, ale nieaktualne dane
	Nieaktywne

### Wskazówka – błędne przekazywanie zmierzonych wartości

- W niektórych przypadkach ze względu na sygnały zakłócające, np. sieci WLAN, komputerowe, telewizyjne itp., transmisja mierzonych wartości pomiędzy stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym może ulec awarii.
- Następnie ponownie zsynchronizować stację poprzez wyjęcie na chwilę i ponowne włożenie baterii z obu stacji.
- Jeśli zmierzone wartości nadal nie zostaną przesłane, należy wymienić baterie na nowe.
- W razie potrzeby należy wybrać nową lokalizację dla stacji bazowej, aby uniknąć na przyszłość ewentualnych sygnałów zakłócających.

### Wskazówka

Można użyć funkcji **TEST**, aby wyszukać lepszą lokalizację.

Wziąć urządzenie do ręki, aby znaleźć odpowiednią lokalizację. Nacisnąć przycisk **TEST** (D), aby sprawdzić jakość sygnału Meteotime/DCF. Siła sygnału jest wyświetlana jako wartość od T-1 (bardzo słaba) do T-9 (bardzo dobra). **TEST** trwa około minuty. Test można uruchomić ponownie lub zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk **TEST**.

W przypadku wielokrotnego braku odbioru sygnału nacisnąć przycisk **DOWN** (F) i przytrzymać go przez około 3 sekundy, aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego DCF. Symbol sygnału radiowego zacznie migać (2).

### Wskazówka – ustawianie godziny

- Proces wyszukiwania trwa około 5 minut. Jeśli proces się nie powiedzie, wyszukiwanie zostanie przerwane i powtórzone o następnej pełnej godzinie. Zniknie ikona sygnału radiowego (2).
- W międzyczasie można dokonać ręcznego ustawienia czasu i daty.
- Zegar automatycznie codziennie kontynuuje wyszukiwanie sygnału DCF. W przypadku udanego odbioru sygnału radiowego ręcznie ustawiona godzina i data zostaną nadpisane.

Ponownie nacisnąć przycisk **DOWN** (F) i przytrzymać go przez około 3 sekundy, aby zakończyć tryb wyszukiwania ręcznego.

### Wskazówka – czas letni

Zegar automatycznie przestawia się w czas letni. Jeśli funkcja czasu letniego jest aktywna, na wyświetlaczu wskazywane jest DST (1).

## 6.2 Połączenie z czujnikiem zewnętrznym

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie z czujnikiem zewnętrznym i przeprowadza pierwszą konfigurację.


### Wskazówka

- Wstępna konfiguracja trwa około 3 minuty.
- Podczas próby nawiązania połączenia symbol sygnału radiowego (2) na stacja bazowa (22) miga.
- W tym czasie należy unikać obsługi przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić błędy i nieścisłości w samych wartościach oraz ich przekazywaniu.
- Proces zakończy się, gdy tylko zostaną wyświetlone dane pomiarów wewnętrznych i zewnętrznych (23/27/34/36).
- W przypadku wielokrotnego braku odbioru sygnału przez czujnik zewnętrzny nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk **CHANNEL** (B), aby rozpocząć ręczne szukanie sygnału.

### 6.3 Wybór kanału / inne czujniki zewnętrzne

#### Wskazówka



- Oprócz dostarczonego czujnika zewnętrznego można zainstalować dwa dodatkowe czujniki zewnętrzne. Upewnić się, że ustawienie kanału stacji bazowej i odpowiedniego czujnika zewnętrznego są identyczne.
- Odpowiednie czujniki zewnętrzne można znaleźć na stronie [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Naciśnąć kilkakrotnie przycisk **CHANNEL** (B), aby ustawić ten sam kanał co w przypadku odpowiedniego czujnika zewnętrznego. Wyświetlony zostanie kanał CH1, CH2 lub CH3.
- Jeśli wyświetlany jest symbol , stacja meteorologiczna automatycznie zmienia wyświetlanie kanału co 5 sekund.

### 6.4 Ustawienia ręczne

Naciśnąć przycisk **MODE** (A) i przytrzymać go przez około 3 sekundy, aby wykonać w kolejności następujące ustawienia:

- Strefa czasowa
- Język (dzień tygodnia: niemiecki, francuski, hiszpański, włoski, duński, holenderski, angielski)
- Format 12/24-godzinny
- Rok
- Miesiąc
- Dzień
- Godziny Minuty
- Wyświetlanie °C i °F

Naciśnąć przycisk **UP** (E) lub **DOWN** (F), aby wybrać poszczególne wartości i potwierdzić odpowiedni wybór, naciskając przycisk **MODE** (A).

Naciśnąć bezpośrednio przycisk **MODE** (A), aby wprowadzić wyświetloną wartość i pominąć.

Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie wydane żadne polecenie, spowoduje to automatyczne wyjście z trybu ustawień.

#### Wskazówka – strefa czasowa



- Sygnał radiowy DCF może być odbierany na dużym obszarze, zawsze jednak wyznacza czas strefy CET, który obowiązuje w Niemczech. Dlatego w przypadku użytkownika w krajach w innej strefie czasowej należy pamiętać o różnicy czasu.
- Jeśli użytkownik przebywa w Moskwie, jest tam o 3 godziny późniejszy czas niż w Niemczech. Dlatego należy w punkcie strefa czasowa ustawić +3. W takim wypadku zegar zawsze po odbiorze sygnału radiowego DCF lub po ręcznym ustawieniu czasu będzie automatycznie przestawiał się o 3 godziny do przodu.

### Wskazówka – dzień tygodnia



Można ustawić wskazanie dnia tygodnia w jednym z następujących języków: niemiecki (GER), angielski (ENG), francuski (FRE), włoski (ITA), hiszpański (SPA), holenderski (DUT) lub duński (DAN).

### 6.5 Wybór kraju i lokalizacji

Naciśnąć i przytrzymać przycisk **TEST** (D) na ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu (17) pojawi się i zacznie migać napis **COUNTRY**. Następnie nacisnąć przycisk **UP** (E) lub **DOWN** (F), aby wybrać kraj.

**Przykład:** jeśli w oknie informacyjnym wyświetlany jest symbol GER, oznacza to, że wybrano "Niemcy".

Naciśnąć przycisk **MODE** (A), aby potwierdzić kraj. Po wybraniu opcji "Niemcy" w oknie informacyjnym pojawi się napis CITY. Następnie nacisnąć przycisk **UP** (E) lub **DOWN** (F), aby wybrać miejscowość. Nazwa lokalizacji zostanie wyświetlona w oknie informacyjnym.

**Przykład:** FRM oznacza "Frankfurt nad Menem".

Naciśnąć przycisk **TEST** (D), aby potwierdzić ustawienie. Wybrana lokalizacja zostanie teraz wyświetlona w oknie informacyjnym.

### Aktywacja Ulubionych

Po ustawieniu lokalizacji zgodnie z powyższym opisem można wybrać dodatkowe lokalizacje, aby mieć do nich łatwy dostęp. Zamiast zakończyć ustawianie przyciskiem **MODE** (A), należy postępować w następujący sposób:

- Jeśli "Frankfurt nad Menem" jest jedną z lokalizacji preferowanych przez użytkownika, nacisnąć przycisk **TEST** (D), aby potwierdzić. Nad wybraną lokalizacją zostanie wyświetlony symbol ✓, a lokalizacja zostanie zapisana na osobistej liście wybranych lokalizacji użytkownika. Teraz można użyć przycisku **UP** (E) lub **DOWN** (F), aby wybrać inne lokalizacje w tym samym kraju i potwierdzić wybór przyciskiem **TEST** (D) ✓.
- Aby wybrać lokalizacje z różnych krajów, należy opuścić ustawienie za pomocą przycisku **MODE** (A) i przywołać je ponownie w sposób opisany powyżej, aby zmienić kraj.
- Można wybrać do **PIĘCIU** Ulubionych lokalizacji.
- Po dokonaniu wszystkich ustawień nacisnąć przycisk **MODE** (A), aby potwierdzić ustawienia i wyjść z trybu ustawień.

#### Wskazówka



W przypadku pominięcia wyboru lokalizacji po pierwszym włożeniu baterii domyślną lokalizacją jest "Frankfurt nad Menem – FRM".

### Wyświetlanie Ulubionych

Jeśli wybrano kilka lokalizacji jako Ulubione, nacisnąć przycisk **DOWN** (F), aby przełączać między różnymi nazwami lokalizacji na liście Ulubionych.

## Usuwanie lokalizacji z listy Ulubionych

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **TEST** (D) na ok. 3 sekundy. **COUNTRY** zacznie migać. Następnie nacisnąć przycisk **UP** (E) lub **DOWN** (F), aby wybrać kraj. Nacisnąć przycisk **MODE** (A), aby potwierdzić kraj. Następnie za pomocą przycisków **UP** (E) oraz **DOWN** (F) przełączyć wybraną lokalizację za pomocą symbolu ✓.
- Nacisnąć przycisk **TEST** (D), aby usunąć symbol ✓. Lokalizacja zostanie usunięta z Ulubionych. Powtórzyć proces, aby usunąć więcej lokalizacji z listy. Za pomocą przycisków **UP** (E) oraz **DOWN** (F) można teraz wybrać inną preferowaną lokalizację. W przypadku wybrania ponad pięciu lokalizacji pierwsza wybrana lokalizacja zostanie usunięta z listy Ulubionych.
- Po dokonaniu wszystkich zmian nacisnąć przycisk **MODE** (A), aby wyjść z menu.

## 6.6 Budzik

### Signal alarmowy w dni powszednie:

- Jest to powtarzający się sygnał budzenia, który uruchamia się codziennie od poniedziałku do piątku o określonej godzinie.







### Signal alarmowy w weekendy:

- Jest to sygnał budzenia, który uruchamia się tylko w sobotę i niedzielę o określonej godzinie.

## Ustawianie godziny budzenia

- Nacisnąć przycisk **MODE** (A), aby przejść do trybu ustawiania godziny budzenia. Nacisnąć przycisk **UP** (E), aby wyświetlić godzinę budzenia. Nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk **DOWN** (F), aby ustawić godzinę budzenia wyświetlonego alarmu. Cyfry godzin zaczną migać.
- Nacisnąć przycisk **UP** (E) lub **DOWN** (F), aby wybrać godzinę budzenia i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **MODE** (A). Cyfry minut zaczną migać. Powtórzyć proces, aby ustawić minuty godziny budzenia.
- Powtórzyć proces, aby ustawić alarm w weekend.
- Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie wydane żadne polecenie, spowoduje to automatyczne wyjście z trybu ustawień.
- Jeśli budzik zostanie odpowiednio uruchomiony, symbol alarmu zacznie migać i rozlegnie się sygnał budzenia. Nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – (C)), aby wyłączyć alarm. W przeciwnym razie alarm wyłączy się po 2 minutach.
- Nie należy ponownie aktywować alarmu. Alarm rozbrzmi ponownie po 24 godzinach o ustawionej godzinie budzenia.

## Aktywacja/dezaktywacja budzika

- Aby wybrać żądany alarm, aktywować i dezaktywować go, nacisnąć kilkakrotnie przycisk **MODE** (A), aby wybrać  lub . Aktywny alarm zostanie wyświetlony za pomocą symbolu alarmu (8)  lub (7) . Gdy aktywny alarm jest dezaktywowany, znika odpowiedni symbol alarmu  lub .
- Jeśli budzik zostanie odpowiednio uruchomiony, aktywny symbol alarmu (7/8) zacznie migać i rozlegnie się sygnał budzenia. Nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – (C)), aby wyłączyć alarm. W przeciwnym razie alarm wyłączy się po 2 minutach.

## Wskazówka – funkcja drzemki

- Podczas rozlegania się sygnału budzenia nacisnąć przycisk **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – (C), aby aktywować funkcję drzemki. Sygnał budzenia zostanie przerwany na 5 minut, a następnie uruchomi się ponownie.
- Nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – (C)), aby wyłączyć funkcję drzemki oraz alarm.

## 6.7 Prognoza pogody

























Przełączanie między informacjami o pogodzie w dzień i w nocy. Urządzenie może automatycznie przełączać się między informacjami o pogodzie dla **DNIA** oraz **NOCY**. Nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – (C), aby na 10 sekund przełączyć się na pogodę na **DZIEŃ**, jeśli wyświetlana jest pogoda na **NOC** i odwrotnie.







Łącznie można wyświetlić 15 różnych warunków pogodowych w ciągu dnia i 15 różnych warunków pogodowych w nocy.

- Słonecznie (dzień), bezchmurnie (w nocy)
- Lekkie zachmurzenie
- Umiarkowane zachmurzenie
- Pochmurnie
- Burza z piorunami
- Ulewa
- Śnieg
- Mgła
- Deszcz ze śniegiem
- Deszcz
- Mżawka
- Przelotny śnieg
- Front burzowy
- Wysoka mgła
- Krupa śnieżna



## Znaczenie odpowiednich prognoz pogody

Znaczenie	Dzień	Noc
Ślonecznie (dzień) Bezczmurnie (noc)		
Lekkie zachmurzenie		
Umiarkowane zachmurzenie		
Pochmurnie		
Burza z piorunami		
Ulewa		
Śnieg		
Mgła		
Deszcz ze śniegiem		
Deszcz		
Mżawka		
Przelotny śnieg		

Znaczenie	Dzień	Noc
Front burzowy		
Wysoka mgła		
Krupa śnieżna		

### 6.8 Prędkość wiatru

Prędkość wiatru jest wyświetlana w 8 przedziałach:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Kierunek wiatru i specjalny strumień powietrza, specjalny strumień powietrza z symbolem ostrzegawczym

< 2 km/h: Bezwietrznie do lekkiego przeciągu

< 13 km/h: od lekkiej do słabej bryzy

< 30 km/h: wiatr od umiarkowanego do świeżego

< 52 km/h: wiatr od silnego do bardzo silnego

< 63 km/h: porywisty wiatr

< 76 km/h: wichura

< 89 km/h: nawałnica

> 99 km/h: huragan

### 6.9 Prawdopodobieństwo opadów

Prawdopodobieństwo deszczu jest wyświetlane w 8 wartościach procentowych: 0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.

Od 0% (brak deszczu) do 100% (bardzo duże prawdopodobieństwo deszczu).

### 6.10 Trend temperatury i wilgotności

#### Wskazówka

W pierwszych godzinach pracy wyświetlanie trendów nie jest możliwe ze względu na brak danych, które są zapisywane tylko podczas pracy.

#### Wskazówka

Wszystkie zmierzone wartości podlegają pewnej tolerancji pomiaru.



Stacja meteorologiczna wskazuje trend zmiany temperatury/wilgotności zewnętrznej (23/27) i temperatury/wilgotności w pomieszczeniu (36/34), czyli jak te wartości będą prawdopodobnie kształtować się w ciągu najbliższych kilku godzin.

Wskazanie	Trend
▲	Rosnący
▶	Niezmienny
▼	Malejący

### 6.11 Maksymalne i minimalne wartości temperatury i wilgotności

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje maksymalne i minimalne wartości temperatury oraz wilgotności na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk **UP** (E), aby przełączyć pomiędzy wyświetlaniem aktualnej temperatury i wilgotności, najniższej temperatury i wilgotności (MIN) oraz najwyższej temperatury i wilgotności (MAX). Po ok. 5 sekundach wyświetlacz zacznie automatycznie wyświetlać aktualną temperaturę i wilgotność.
- Jeśli temperatura jest niższa niż  $-21^{\circ}\text{C}$ , na wyświetlaczu pojawi się napis L.L.L. Jeśli temperatura jest wyższa niż  $40^{\circ}\text{C}$ , na wyświetlaczu pojawi się napis H.H.H.

### 6.12 Ostrzeżenie o mrozie

Symbol płatka śniegu ❄️! miga, jeśli temperatura na zewnątrz mieści się w zakresie od  $+1^{\circ}\text{C}$  do  $-1^{\circ}\text{C}$ . Symbol płatka śniegu ❄️! świeci się, jeśli temperatura na zewnątrz wynosi poniżej  $-1,1^{\circ}\text{C}$ .

### 6.13 Podświetlenie

Nacisnąć przycisk **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – (C), aby włączyć podświetlenie na 5 sekund.

### 7. Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzepiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

### 8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 9. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Czujnik zewnętrzny
Zasilanie prądem	3,0 V 2 x bateria AA	3,0 V 2 x bateria AA
Zakres pomiarowy Temperatura ( $^{\circ}\text{C}$ )	od $0^{\circ}\text{C}$ do $+50^{\circ}\text{C}$ / od $32^{\circ}\text{F}$ do $+122^{\circ}\text{F}$	od $-20^{\circ}\text{C}$ do $+60^{\circ}\text{C}$
Wilgotność powietrza	20–95%	20–95%
Kroki pomiarowe Temperatura	0,1 $^{\circ}\text{C}$ / 0,2 $^{\circ}\text{F}$	0,1 $^{\circ}\text{C}$
Wilgotność powietrza	1%	1%
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Higrometr	Tak	Tak
Termometr	Tak	Tak
Funkcja budzika	Tak	Nie
Maks. liczba czujników zewnętrznych		3
Zasięg		$\leq 80$ m

## 10. Instrukcje dotyczące utylizacji

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/UE i 2006/66/UE do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Konsumentom są prawnie zobowiązani do zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów po zakończeniu okresu ich eksploatacji do publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol umieszczony na opakowaniu, na produkcie lub w instrukcji obsługi. Ponowne wykorzystanie, odzysk lub inne formy recyklingu starego sprzętu/akumulatorów i baterii stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

---

## 11. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186369] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym

adresem internetowym:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	433 MHz
Promieniomana maksymalna moc transmisji	0,22 mW

## HASZNÁLAT ELŐTT FELTÉLENŰ OLVASSA EL

Új meteorológiai állomása abban különbözik a hagyományos meteorológiai állomásoktól, hogy azok csupán a fennálló időjárási viszonyokat mérik. Ennek a meteorológiai állomásnak az adatai azonban a **METEOTIME** adatain alapulnak, amelyeket mindennap magasan képzett meteorológusok állítanak össze a legmodernebb eszközökkel.

A meteorológiai állomást úgy terveztük, hogy az képes fogadni az időjárási adatokat továbbító, kódolt **METEOTIME** jelet. Az adatok (Németországban) a DCF77 atomidő-szinkronjeladón keresztül érkeznek. Így a meteorológiai állomás egyúttal egy rádióvevő is. Így a meteorológiai állomás egyúttal egy rádióvevő is. Így a meteorológiai állomás egyúttal egy rádióvevő is. Így a meteorológiai állomás egyúttal egy rádióvevő is.

Az időjárás-előrejelzéseket 60 európai meteorológiai régióra maximum 4 nappal előbb foghatja, illetve további 30 régióra 2 napos előrejelzést foghat.

## HOGY ÉREM EL A JÓ VÉTELT?

A mobiltelefon-hálózatokhoz vagy a televízió és rádió vételéhez hasonlóan előfordulhat, hogy a meteorológiai állomások vétele sem mindig és mindenhol jó. Ezért feltétlenül vegye figyelembe a következő útmutatásokat, hogy készüléke kifogástalanul működjön.

Rendkívül fontos, hogy a meteorológiai állomás megfelelő helyen legyen. Ebből az okból a meteorológiai állomást egy innovatív tesztelő funkcióval (**TEST** gomb) láttuk el, amellyel Ön ellenőrizheti a vétel minőségét a környezetében, és így a készüléket a legmegfelelőbb helyen állíthatja fel.

A vétel minőségének megállapításához tesztelje a meteorológiai állomást a kézikönyvben megadottak szerint. Ehhez kapcsolja be az összes lehetséges zavarforrást (pl. televíziót) abban a helyiségben, amelyben a készüléket fel szeretné állítani. Ezután állítsa a meteorológiai állomást a kívánt helyre, és a kívánt irányba. Eközben tartson a lehetséges zavarforrásoktól egy méteres minimális távolságot.

**Figyelje a JÓ VÉTEL vagy ROSSZ VÉTEL szimbólumokat a kijelzőn. Ha megtalálta a jó vételhez alkalmas helyet, hagyja a Meteotime meteorológiai állomást azon a helyen, hogy fogadhasa a rádiójelen keresztül érkező szükséges adatokat. Pár percen belül megjelenik a pontos idő és a dátum. A nagyon nagy adatmennyiségek (az összes régióra és napra vonatkozó előrejelzések) vételéhez azonban jelentősen több időre van szükség. Az összes adat fogadásához az első üzembe helyezésétől számítva akár 24 órára lehet szükség.**

## Kezelőelemek és kijelzők

### A ábra: Bázisállomás

1. DST (Daylight Saving Time) – nyári időszámítás szimbóluma
2. A DCF77 jel (német hosszúhullámú sugárzás, Frankfurt 77 kHz) rádióhullám-szimbóluma
3. Pontos idő
4. Eső valószínűsége %-ban
5. Legmagasabb hőmérséklet holnap
6. Hét napja holnap
7. Ébresztő hétvégén
8. Ébresztő hétköznap
9. Időjárás-előrejelzés szimbólum holnap
10. Naptári nap
11. Legalacsonyabb hőmérséklet holnap
12. Hét napja holnapután (2 nap múlva)
13. Legmagasabb hőmérséklet holnapután (2 nap múlva)
14. Hónap
15. Időjárás-előrejelzés szimbólum holnapután (2 nap múlva)
16. Legalacsonyabb hőmérséklet holnapután
17. Időjárás-előrejelzés régiója/városa
18. Hét napja (3 nap múlva)
19. Időjárás-előrejelzés szimbólum (3 nap múlva)
20. Legmagasabb hőmérséklet (3 nap múlva)
21. Legalacsonyabb hőmérséklet (3 nap múlva)
22. Külső érzékelő rádióhullám-szimbóluma
23. Külső hőmérséklet
24. Külső hőmérsékleti tendencia
25. Külső érzékelő lemerülő elemének kijelzése
26. Külső levegő páratartalmának tendenciája
27. Külső levegő páratartalma
28. Csatornaváltás
29. Csatorna
30. Külső hőmérséklet/levegő páratartalma max./min. kijelző
31. Beltéri hőmérsékleti tendencia
32. Beltér páratartalmának tendenciája
33. A bázisállomás lemerülő elemének kijelzése
34. Helyiség páratartalma
35. Beltéri hőmérséklet/levegő páratartalma max./min. kijelző
36. Helyiség hőmérséklete
37. Szélsebesség-tartomány
38. Szélsebesség
39. Legmagasabb hőmérséklet ma
40. Legalacsonyabb hőmérséklet ma
41. Szélirány
42. Időjárás-előrejelzés szimbólum ma
43. Meteotime-szimbólum
44. Hét napja ma
45. Éjjel/nappal szimbólum

- A **MODE** gomb  
= beállítások/beállítási érték megerősítése
- B **CHANNEL** gomb  
= a külső érzékelő jelenék manuális keresése/csatornaválasztás
- C **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** gomb  
= ébresztő jelzésének megszakítása/háttérvilágítás bekapcsolása/éjjeli és nappali kijelzőérték átváltása
- D **TEST** gomb  
= DCF-jel minőségének ellenőrzése
- E **UP** gomb  
= pillanatnyilag beállított érték növelése/tárolt legmagasabb/ legalacsonyabb értékek (MAX/MIN) lehívása/következő napokra vonatkozó, rövid távú időjárási adatok nagy területen (37–45)
- F **DOWN** gomb  
= pillanatnyilag beállított érték csökkentése / manuális DCF-rádiójel vétel bekapcsolása/kikapcsolása / helyiség kiválasztása a kedvencek listájából
- G Állvány
- H Elemrekesz
- I Nyílás a falra szereléshez

## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Mejegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- „Meteotime” meteorológiai állomás (beltéri bázisállomás)
- Külső érzékelő külterre
- 4 db AA Mignon ceruzaelem
- A jelen használati útmutató

## 3. Biztonsági utasítások

- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ez a termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.

- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne tegye a készüléket interferencia-források, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze ki a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.

### Figyelmeztetés – elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsen fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsen és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

## 4. Üzembe helyezés

### Megjegyzés

Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket mindig először a külső érzékelőbe, azután a bázisállomásba helyezze be.

### 4.1 Elemek behelyezése


- Nyissa ki a külső érzékelő elemrekesztét, és távolítsa el az érintkezés-megszakítót. Zárja vissza az elemrekeszt.
- Vegye le a bázisállomás kijelzőjéről a védőfóliát.
- Nyissa ki az elemrekeszt (H), és vegye ki az érintkezés-megszakítót.
- Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.
- Ekkor hangjelzés hallható, és a bázisállomás elkezd keresni a DCF-jelet, a külső érzékelőket és a Meteotime-jelet. Ez a keresés több percig tart.
- Amennyiben a készülék hosszabb idő elteltével sem vesz időjelet, változtasson a felállítás helyén, és ellenőrizze a **6.1** pontban leírt tesztfunkcióval a vételi feltételeket.

### 4.2 Elemcsere/Alacsony elemfeszültség


#### Megjegyzés – Elemcsere

- Ne feledje, hogy a külső érzékelő vagy a bázisállomás minden elemcseréje után új szinkronizációnak kell történnie az állomások között.
- Ehhez vegye ki és helyezze vissza a másik állomás elemeit, vagy szükség esetén cserélje ki azokat.

### Külső érzékelő

- Ha megjelenik a  (25) szimbólum, cserélje ki a külső érzékelő 2 AA elemét 2 új elemre.
- Nyissa ki az elemrekeszt, vegye ki és selejtezze le a használt elemeket, és helyezzen be két új AA elemet megfelelő polaritással. Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

### Bázisállomás

- Ha megjelenik a  (33) szimbólum, cserélje ki a bázisállomás 2 AA elemét 2 új elemre.
- Nyissa ki az elemrekeszt, selejtezze le a használt elemeket, és helyezzen be 2 új AA elemet megfelelő polaritással. Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

## 5. Felszerelés

### Megjegyzés – Felszerelés

- Ajánlott a bázisállomást és a külső érzékelőt először felszerelés nélkül a kívánt felállítási helyekre helyezni, és minden beállítást – a **6. Üzemeltetés** leírása szerint – elvégezni.
- Az állomás(ok)at csak a helyes beállítás után, stabil rádió-összeköttetés mellett szerelje össze.

### Megjegyzés

- A külső érzékelő és a bázisállomás közötti rádiós átvitel hatótávolsága szabadtéren 50 m-ig terjed.
- A felszerelés közben ügyeljen arra, hogy a rádiós átvitel ne befolyásolják zavaró jelek vagy akadályok, mint például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek és hasonlók.
- A végleges felszerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a felállítás kívánt helyei között a vétel megfelelő.
- A külső érzékelő felszerelésekor figyeljen arra, hogy közvetlen napfénytől és esőtől védve helyezkedjen el.
- A levegőt páratartalmának méréséhez meghatározott nemzetközi szabványmagasság a talajtól számítot 1,25 m (4 láb).

### Figyelmeztetés

- Szerezze be egy szakkereskedésben a kiszemelt falra szereléshez szükséges speciális, ill. megfelelő anyagokat.
- Ügyeljen arra, hogy hibás vagy sérült részeket ne szereljen fel.
- A szerelésnél soha ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Ezek károsíthatják a terméket.
- A szerelés előtt ellenőrizze a kiszemelt fal alkalmasságát a felszerelendő súlyra, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- Ne szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.

### 5.1 Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvánnyal (G) egy sík felületre.
- Alternatív megoldásként a bázisállomást a hátoldalon található nyílás (I) segítségével a falra is felszerelheti.

### 5.2 Külső érzékelő

- A külső érzékelőt egy kültéri sík felületen is felállíthatja.
- Ajánlott a külső érzékelőt biztosan és szilárdan egy külső falra szerelni.
- Rögzítsen tiplit, csavart, szöget stb. az erre kiválasztott falra.
- Akassza rá a külső érzékelőt az erre kialakított nyílás segítségével.

## 6. Használat


### Megjegyzés – Bevitel




Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa az **UP** vagy a **DOWN** gombot lenyomva.

### 6.1 Alapbeállítás és kézi beállítás

Az elemek behelyezését követően a bázisállomás automatikusan elkezd keresni a DCF-jelet és a Meteotime-időjárásjelet. A keresési művelet során a rádióhullám-szimbólum (2) villog.

Jelzés	DCF-jel keresése
 Villogó jelzés	Aktív
 Folyamatos jelzés	Sikeres – jel vétele működik
	Inaktív

- A pontos idő és a dátum pár percen belül megjelenik. Az összes régió és nap előrejelzését tartalmazó, nagyon nagy adatmennyiségek vételéhez azonban az első beüzemelésétől számított 24 órára is szükség lehet az összes adat vételének befejezéséig.
- A pontos idő és a dátum jelenik sikeres vételét követően a kijelzőn az FRM (Frankfurt a. M.) jelenik meg az infóablak helyeként. Az ország és a helység módosítására vonatkozó tudnivalókat alább olvashatja.
- Ha a készülék a Meteotime jelét sikeresen vette, a hét adott napja mellett megjelenik a Meteotime-szimbólum .

Jelzés	Meteotime állapota
	érvényes és frissített adatok
	érvényes, de nem frissített adatok
	Inaktív

### Megjegyzés – Mérési értékek hibás átvitele

- Egyes esetekben pl. wifi-hálózatból, számítógépből, televízióból stb. érkező, zavaró jelek miatt előfordulhat, hogy nem sikerül átvinni a mért értékeket a bázisállomás és a külső érzékelő között.
- Ebben az esetben szinkronizálja az állomásokat újra, ehhez rövid időre vegye ki az elemeket mindkét állomásból, majd helyezze vissza.
- Ha a rendszer ezután még mindig nem továbbítja a mérési értékeket, cserélje ki az elemeket újakra.
- Szükség esetén válasszon másik helyet a bázisállomásnak, hogy a jövőben elkerülje a lehetséges zavaró jeleket.

### Megjegyzés

A **TEST** funkcióval jobb helyet kereshet a készüléknek.

Vegye a készüléket a kezébe a megfelelő hely megtalálásához. Nyomja meg a **TEST** gombot (D) a Meteotime-jel/DCF-jel minőségének ellenőrzéséhez. A jelerősséget a rendszer T-1 (nagyon

rossz) és T-9 (nagyon jó) közötti értékkel jelzi ki. A **TEST** körülbelül egy percig tart. A **TEST** gomb megnyomásával a tesztet bármikor újraindíthatja, ill. befejezheti.

Ha ismét nem fog jelet a készülék, akkor a DCF-jel manuális keresésének elindításához tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a **DOWN** gombot (F). A rádióhullám-szimbólum (2) villogni kezd.

### Megjegyzés – Időbeállítás

- A keresési folyamat kb. 5 percig tart. Amennyiben sikertelen, a készülék befejezi a keresést, majd a következő egész órákor megismétli. A rádióhullám-szimbólum (2) kialszik.
- Eközben beállíthatja manuálisan a pontos időt és a dátumot.
- Az óra a továbbiakban mindennap automatikusan keresi a DCF-jelet. Sikeres jelvétele esetén a készülék felülírja a manuálisan beállított időt és dátumot.

A manuális keresési művelet befejezéséhez ismét tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a **DOWN** gombot (F).

### Megjegyzés – Nyári időszámítás

Az idő automatikusan állál nyári időszámításra. Amíg a nyári időszámítás aktív, a kijelzőn a DST jel (1) látható.

## 6.2 Kapcsolat a külső érzékelőhöz

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan kapcsolatot keres a külső érzékelőhöz, és végrehajtja az első beállítást.


### Megjegyzés

- Az első beállítás kb. 3 percig tart.
- A csatlakozási kísérlet során a bázisállomás (22) rádióhullám-szimbóluma (2) villog.
- Ez idő alatt ne működtessen a készüléken semmilyen gombot! Más különben az értékekben és az átvitelben hibák és pontatlanságok léphetnek fel.
- A folyamat akkor ér véget, amikor megjelennek a készülékben a beltéri és kültéri mérési adatok (23/27/34/36).
- Ha a készülék még mindig nem fog jelet a külső érzékelőtől, akkor a jel manuális keresésének elindításához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **CHANNEL** gombot (B).

## 6.3 Csatornaválasztás/További külső érzékelők

### Megjegyzés

- A mellékelt külső érzékelőn kívül két további külső érzékelőt is felállíthat. Eközben figyeljen az azonos csatornabeállításra a bázisállomáson és az adott külső érzékelőn.
- Megfelelő külső érzékelőket a [www.hama.com](http://www.hama.com) oldalon talál

- Nyomja meg ismételten a **CHANNEL** gombot (B) az adott külső érzékelővel azonos csatorna beállításához. A CH1, CH2 vagy CH3 csatorna jelenik meg.
- Ha a  szimbólum látható, a meteorológiai állomás 5 másodpercenként automatikusan váltja a csatorna kijelzését.

#### 6.4 Manuális beállítások

A következő beállítások egymás utáni végrehajtásához kb.

3 másodpercig tartsa lenyomva a **MODE** gombot (A):

- Időzóna
- Nyelv (a hét napja: német, francia, spanyol, olasz, dán, holland, angol)
- 12/24-órás formátum
- Év
- Hónap
- Nap
- Óra, perc
- °C és °F kijelzés

Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **UP** gombot (E) vagy a **DOWN** gombot (F), és erősítse meg az adott kiválasztást a **MODE GOMB** (A) megnyomásával.

A megjelenített beállítási érték átvételéhez és átugrásához nyomja meg közvetlenül a **MODE** gombot (A).

Ha 30 másodpercig nem történik bevitel, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.

#### Megjegyzés – Időzóna



- A DCF-jelet nagy távolságokra is fogni lehet, de ez minden esetben a Németországban érvényes közép-európai időt jelzi. Ezért vegye figyelembe, hogy más időzónákban található országok esetében időeltolódással kell számolni.
- Ha Ön Moszkvában tartózkodik, ott 3 órával később van, mint Németországban. Ezért az időzónánál állítson be +3 értéket. Az óra a DCF-jelet vétele után, ill. manuálisan beállított idő alapján automatikusan 3 órával későbbre állítja magát.

#### Megjegyzés – A hét napjai



A hét napjainak megjelenítéséhez német (GER), angol (ENG), francia (FRE), olasz (ITA), spanyol (SPA), holland (DUT) vagy dán (DAN) nyelveket választhat ki.

#### 6.5 Ország és település kiválasztása

Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a **TEST** gombot (D). A kijelzőn (17) megjelenik és villogni kezd a **COUNTRY** felirat. Ezután nyomja meg az ország kiválasztásához az **UP** gombot (E) vagy a **DOWN** gombot (F). **Példa:** Ha az infóablakban a "GER" látható, mely azt jelenti, hogy Németországot választotta ki.

Az ország megerősítéséhez nyomja meg a **MODE** gombot (A). Németország kiválasztását követően az infóablakban megjelenik a CITY felirat. Ezután nyomja meg a város kiválasztásához az **UP** gombot (E) vagy a **DOWN** gombot (F). A helységnevé megjelenik az infóablakban.

**Példa:** Az FRM annyit tesz: "Frankfurt am Main".

A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **TEST** gombot (D). A kiválasztott helység azonnal megjelenik az infóablakban.

#### Kedvencek aktiválása

Miután a fentiek szerint meghatározta a helységet, az egyszerű hozzáférés érdekében további településeket is kiválaszthat. A beállítás **MODE** gombbal (A) történő befejezése helyett az alábbi módon folytassa:

- Ha "Frankfurt am Main" egyike a kedvelt településeinek, megerősítésként nyomja meg a **TEST** gombot (D). Egy ✓ jel jelenik meg a kiválasztott helység felett, és az mentésre kerül az Ön által kiválasztott települések listáján. Az **UP** gombbal (E) vagy a **DOWN** gombbal (F) ekkor további településeket választhat ki az adott országból, a kiválasztást pedig a **TEST** gombbal (D) ✓ erősítheti meg.
- Ha más országból szeretne különböző településeket kiválasztani, lépjen ki a beállításból a **MODE** gombbal (A), és újra lépjen be a fentiek szerint az ország módosításához.
- Maximálisan **ÖT** települést választhat ki kedvencként.
- Miután minden beállítást elvégzett, nyomja meg a **MODE** gombot (A), hogy megerősítse a beállításokat, és kilépjen a beállítási módból.

#### Megjegyzés



Ha az elemek első behelyezését követően kihagyja a település kiválasztását, akkor helységgént alapértelmezett beállításként "Frankfurt am Main – FRM" kerül kiválasztásra.

#### Kedvencek kijelzése

Ha egyénnél több települést választott ki kedvencként, akkor nyomja meg a **DOWN** gombot (F) a különböző helységnevek kedvencek listáján belüli váltásához.

#### Település eltávolítása a kedvencek listájából

- Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a **TEST** gombot (D). A **COUNTRY** felirat villogni kezd. Ezután nyomja meg az ország kiválasztásához az **UP** gombot (E) vagy a **DOWN** gombot (F). Az ország megerősítéséhez nyomja meg a **MODE** gombot (A). Ezután váltson az **UP** gombbal (E) vagy a **DOWN** gombbal (F) a ✓ jellel ellátott, Ön által kiválasztott településre.
- A ✓ jel eltávolításához nyomja meg a **TEST** gombot (D). Ezzel eltávolította a települést a kedvencek közül. Ismétlje meg a folyamatot, ha további településeket szeretne eltávolítani a listából. Ekkor az **UP** gombbal (E) vagy a **DOWN** gombbal (F) kiválaszthat egy további kedvelt települést. Ha több mint öt helyet választ ki, akkor az első kiválasztott település kerül törlésre a kedvencek listájából.



- Miután elvégzett minden módosítást, nyomja meg a **MODE** gombot (A), hogy kilépjen a menüből.

## 6.6 Ébresztő

### Ébresztő jel munkanapokon:

- Ez egy ismétlődő ébresztő jel, amely hétfőtől péntekig megszólal a meghatározott időpontban.

### Ébresztő jel hétvégén:

- Ez egy olyan ébresztő jel, amely csak szombaton és vasárnap szólal meg a meghatározott időpontban.

### Az ébresztési idő beállítása

- Nyomja meg a **MODE**- gombot (A), hogy belépjen az ébresztési idő beállítási módjába. Nyomja meg az **UP** gombot (E) az ébresztési idő kijelzéséhez. Nyomja meg kb. 3 másodpercig a **DOWN** gombot (F) a kijelzett ébresztő ébresztési idejének beállításához. Az óra kijelzett értéke villogni kezd.
- Nyomja meg az **UP** gombot (E) vagy a **DOWN** gombot (F), hogy kiválassza az ébresztési idő óra értékét, és erősítse meg a kiválasztást a **MODE** gombbal (A). A perc kijelzett értéke villogni kezd. Ismétlje meg a folyamatot az ébresztési idő perc értékéhez.
- Ismétlje meg a folyamatot a hétvégi ébresztéshez.
- Ha 30 másodpercig nem történik bevitel, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.
- Ha az ébresztő megfelelően működésbe lép, akkor villogni kezd a riasztásjel, és megszólal az ébresztési jelzés. Nyomjon meg (a **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – gombon (C) kívül) egy tetszőleges gombot az ébresztő kikapcsolásához. Egyéb esetben az 2 perc után ér véget.
- Az ébresztőt nem kell újból aktiválni. Működésbe lép 24 óra elteltével a beállított ébresztési időpontban.

### Az ébresztő aktiválása/deaktiválása

- A kívánt ébresztő kiválasztásához, illetve aktiválásához vagy deaktiválásához nyomja meg újra a **MODE** gombot (A) a(z)  vagy  kiválasztásához. Az aktív ébresztőt a riasztásjel  vagy  jelzi ki. Aktív ébresztő deaktiválása esetén kialszik a megfelelő  vagy  riasztásjel.
- Ha az ébresztő megfelelően működésbe lép, akkor villogni kezd az aktív riasztásjel (7/8), és megszólal az ébresztési jelzés. Koppintson (a **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – gombon (C) kívül) egy tetszőleges gombra az ébresztő kikapcsolásához. Egyéb esetben az 2 perc után ér véget.

## Megjegyzés – Szundi funkció



- Nyomja meg az ébresztési jelzés alatt a **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** gombot (C) a szundi funkció aktiválásához. Az ébresztési jelzés 5 percre szünetel, majd újra működésbe lép.
- Nyomjon meg (a **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – gombon (C) kívül) egy tetszőleges gombot a szundi funkció, valamint az ébresztő kikapcsolásához.

## 6.7 Időjárás-előrejelzés







A nappali és éjjeli időjárás adatok közötti váltás

A készülék automatikusan át tud kapcsolni a **TAG (NAPPALI)** és **NACHT (ÉJLELI)** időjárás adatok között. Nyomja meg kb. 3 másodpercig a **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** gombot (C), és 10 másodpercig átválthat a **NAPPALI** időjárásra, ha éppen az **ÉJLELI** szerepel a kijelzón (és fordítva).

Összesen 15 különböző nappali időjárás körülmény és 15 különböző éjjeli időjárás körülmény jelezhető ki.

1. Napos (nappal); tiszta (éjjel)
2. Enyhén felhős
3. Túlnyomórészt felhős
4. Borult
5. Nyári vihar
6. Erős eső
7. Hóesés
8. Köd
9. Havas eső
10. Zápor
11. Enyhe eső
12. Hózápor
13. Zivatarfront
14. Magas köd
15. Szitálás

### Az adott időjárás-előrejelzések jelentése

Jelentés	Nappal	Éjszaka
Napos (nappal) Tiszta (éjjel)		
Enyhén felhős		
Túlnyomórészt felhős		

Jelentés	Nappal	Éjszaka
Borult		
Nyári vihar		
Erős eső		
Hóesés		
Köd		
Havas eső		
Zápor		
Enyhe eső		
Hózápor		
Zivatarfront		
Magas köd		
Szitálás		

## 6.8 Szélsőségek

A szélsőségek 8 kategóriába sorolható:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Szélirány és speciális légáram, speciális légáram figyelmeztető jelzéssel

< 2 km/h: Szélszél – enyhe légáramlás

< 13 km/h: gyenge–erős szellő

< 30 km/h: mérsékelt–élénk szél

< 52 km/h: erős, feltámadt szél

< 63 km/h: viharos szél

< 76 km/h: szélvihar

< 89 km/h: heves szélvihar

> 99 km/h: orkán erejű szélvihar

## 6.9 Eső valószínűsége

Az eső valószínűsége 8 kategóriába sorolható a százalékos adatok alapján: 0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.

0% = esőmentes időjárás, 100% = nagyon nagy valószínűséggel eső lesz.

## 6.10 Hőmérséklet- és páratartalom-tendencia

### Megjegyzés

Az első üzemi órák alatt a tendencia kijelzése nem lehetséges azon hiányzó adatok miatt, amelyek csak a használat során kerülnek tárolásra.

### Megjegyzés

Minden mért értékre egy bizonyos mérési tűréshatár érvényes.

A meteorológiai állomás megadja a külső hőmérsékletre/ páratartalomra (23/27), valamint a szobahőmérsékletre/ páratartalomra (36/34) vonatkozó tendenciát, hogy az értékek valószínűleg hogyan fognak alakulni a következő órákban.

Jelzés	Tendencia
▲	Növekvő
▶	Változatlan
▼	Csökkenő

## 6.11 A hőmérséklet és a páratartalom min. és max. értékei

- A bázisállomás automatikusan elemli a hőmérséklet és a páratartalom legalacsonyabb és legmagasabb értékeit kültérre és beltérre vonatkozóan.

- Nyomja meg kb. 3 másodpercig az **UP** gombot (E), hogy váltsön az aktuális hőmérséklet és páratartalom, a legalacsonyabb hőmérséklet és páratartalom (MIN), illetve a legmagasabb hőmérséklet és páratartalom (MAX) között. Kb. 5 másodperccel később a kijelzés automatikusan átvált az aktuális hőmérsékletre és páratartalomra.
- Ha a hőmérséklet -21 °C-nál alacsonyabb, akkor a kijelzőn az L.L.L felirat jelenik meg. Ha a hőmérséklet 40 °C-nál magasabb, akkor a kijelzőn a H.H.H felirat jelenik meg.

### 6.12 Fagyriasztó

Ha a külső hőmérséklet +1 és -1 °C közötti, akkor a hópehely szimbólum ❄️! felvilan. Ha a külső hőmérséklet -1,1 °C alatti, akkor a hópehely szimbólum ❄️! világítva marad.

### 6.13 Háttérvilágítás

Nyomja meg a **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** gombot (C), hogy 5 másodpercre aktiválja a háttérvilágítást.


### 7. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szösmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson be víz a termékbe.

### 8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

### 9. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Külső érzékelő
Áram-ellátás	3,0 V 2 db AA elem	3,0 V 2 db AA elem
Mérési tartomány Hőmérséklet (°C)	0 °C – +50 °C 32 °F – +122 °F	-20 °C – +60 °C
Levegő páratartalma	20% – 95%	20% – 95%
Mérési fokozatok Hőmérséklet Levegő páratartalma	0,1 °C – 0,2 °F 1%	0,1 °C 1%
DCF rádiós óra	Igen	Nem
Higrométer	Igen	Igen
Hőmérő	Igen	Igen
Ébresztőfunkció	Igen	Nem

	Bázisállomás	Külső érzékelő
Külső érzékelők max. száma		3
Hatótávolság		≤ 80 m

### 10. Leselejtezési előírások

#### Környezetvédelmi tudnivalók:




A 2012/19/EU és 2006/66/EK európai irányelvek szerint a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket, valamint az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. Az elhasznált és működésképtelen

elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy vissza kell vinni a vásárlás helyére. A részleteket az adott nemzeti jog szabályozza. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek, elhasznált elemek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formájú újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez.

### 11. Megfelelőségi nyilatkozat

 A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186369] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő

internetes címen:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális sugárzott jelerősség	0,22 mW

**PŘED ZAČÁTKEM PROSÍM BEZPODMÍNEČNĚ PŘEČÍST**

Vaše nová meteorologická stanice se liší od běžných meteorologických stanic, které pouze měří převládající povětrnostní podmínky. Údaje této meteorologické stanice spočívají naproti tomu na datech z **METEOTIME**, která jsou denně vytvářena vysocí kvalifikovanými meteorology pomocí nejmodernějších nástrojů.

Meteorologická stanice byla navržena tak, aby mohla přijímat kódovaný signál **METEOTIME**, prostřednictvím kterého jsou předávány údaje o počasí. Data jsou vysílána prostřednictvím rádiového vysílače časového signálu DCF77 (v Německu). Proto se u meteorologické stanice současně jedná o rádiem řízené hodiny se všemi známými výhodami jako například s přesným udáním času a automatickým přechodem ze zimního na letní čas.

Můžete přijímat předpovědi počasí pro 60 meteorologických regionů v Evropě až 4 dni předem a také předpověď na 2 dni pro dalších 30 regionů.

**JAK DOCILÍM DOBRÝ PŘÍJEM?**

Podobně jako u mobilních sítí nebo při příjmu televize a rádia se může stát, že také meteorologické stanice nebudou mít vždy a všude příjem. Respektujte proto bezpodmínečně následující pokyny, aby Váš přístroj pracoval bezvadně.

Vhodné stanoviště je pro meteorologickou stanici mimořádně důležité. Z tohoto důvodu je meteorologická stanice vybavena inovační testovací funkcí (tlačítko **TEST**), se kterou můžete ověřit kvalitu příjmu ve Vašem okolí, abyste přístroj instalovali na nejvhodnějším stanovišti.

Pro zjištění kvality příjmu proveďte test meteorologické stanice podle údajů v manuálu. Zapněte k tomu všechny možné zdroje rušení, které se nachází v prostoru, ve kterém chcete instalovat přístroj (např. televizor). Postavte poté meteorologickou stanici na požadované místo, a vyrovnejte jí podle požadavků. Udržujte přitom minimální odstup jeden metr od potenciálních zdrojů rušení.

**Pozorujte symbol DOBRÝ PŘÍJEM nebo ŠPATNÝ PŘÍJEM na obrazovce. Pokud jste našli vhodné stanoviště pro dobrý příjem, tak tam nechte meteorologickou stanici Meteotime stát, aby mohla být přijímána potřebná data prostřednictvím rádiového signálu. Během několika minut se zobrazí čas a datum. Příjem velmi velkých množství dat (předpověď pro všechny regiony a dny) vyžaduje ovšem výrazně více času. Pro příjem veškerých dat je nutná doba až 24 hodin od prvního uvedení do provozu.**

**Ovládací prvky a indikace****Zobrazení A: Základní stanice**

1. DST (Daylight Saving Time) – Symbol letního času
2. Symbol signálu rádiového vysílače DCF77 (Německý dlouhovlnný vysílač Frankfurt 77 kHz)
3. Hodinový čas
4. Pravděpodobnost deště v %
5. Nejvyšší teplota zítřa
6. Všední den zítřa
7. Víkend – výstražná signalizace
8. Všední den – výstražná signalizace
9. Symbol předpovědi počasí zítřa
10. Kalendářní den
11. Nejnižší teplota zítřa
12. Všední den pozitiv (za 2 dni)
13. Nejvyšší teplota pozitiv (za 2 dni)
14. Měsíc
15. Symbol předpovědi počasí pozitiv (za 2 dni)
16. Nejnižší teplota pozitiv
17. Region/město předpovědi počasí
18. Všední den (za 3 dni)
19. Symbol předpovědi počasí (za 3 dni)
20. Nejvyšší teplota (za 3 dni)
21. Nejnižší teplota (za 3 dni)
22. Symbol příjmu rádiového signálu – venkovní senzor
23. Venkovní teplota
24. Tendence venkovní teploty
25. Indikace pro nízký stav baterie venkovního senzoru
26. Tendence venkovní vlhkosti vzduchu
27. Venkovní vlhkost vzduchu
28. Změna kanálu
29. Kanál
30. Indikace Max/Min venkovní teploty/vlhkosti vzduchu
31. Tendence teploty v místnosti
32. Tendence vlhkosti vzduchu v místnosti
33. Indikace pro nízký stav baterie základní stanice
34. Vlhkost vzduchu v místnosti
35. Indikace Max/Min teploty v místnosti/vlhkosti vzduchu
36. Teplota v místnosti
37. Rozsah rychlosti větru
38. Rychlost větru
39. Nejvyšší teplota dnes
40. Nejnižší teplota dnes
41. Směr větru
42. Symbol předpovědi počasí dnes
43. Symbol Meteotime
44. Všední den dnes
45. Symbol den/noc

- A Tlačítko **MODE**  
= Nastavení / potvrzení nastavené hodnoty
- B Tlačítko **CHANNEL**  
= Manuální vyhledávání signálu venkovního senzoru / výběr kanálu
- C Tlačítko **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= Přerušení signálu pro buzení / aktivace osvětlení pozadí / přepínání den a noc indikovaná hodnota
- D Tlačítko **TEST**  
= Kontrola kvality signálu DCF
- E Tlačítko **UP**  
= Zvýšení aktuální nastavené hodnoty / vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot (MAX/MIN) / údaje o počasí příštích dní krátkodobě ve velkém rozsahu (37–45)
- F Tlačítko **DOWN**  
= Snížení aktuální nastavené hodnoty / aktivace/deaktivace manuální příjem rádiového signálu DCF / výběr jednoho z míst ze seznamu oblíbených
- G Stabilní nožka
- H Příhrádka na baterie
- I Vybrání pro montáž na stěnu

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Výstraha



Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

### Upozornění



Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

## 2. Obsah balení

- Meteorologická stanice "Meteotime" (základní stanice pro vnitřní oblast)
- Venkovní senzor pro venkovní oblast
- 4 AA baterie mignon
- Tento návod k použití

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chráněte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.

- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek neumísťte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel neohýbejte a nelámějte.



### Varování – baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie), které odpovídají uvedenému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

## 4. Uvedení do provozu

### Upozornění



Respektujte prosím, abyste při uvádění do provozu vložili vždy nejprve baterie do venkovního senzoru a potom do základní stanice.

### 4.1 Vložení baterii

- Příhradku na baterie venkovního senzoru otevřít a přerušovač kontaktu odstranit. Příhradku na baterie zavřít.
- Odstraňte ochrannou fólii z displeje základní stanice.
- Otevřete příhradku na baterie (H) a odstraňte přerušovač kontaktu.
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.
- Nyní zazní krátký signální tón a základní stanice zahájí vyhledávání signálu DCF, venkovních senzorů a signálu MeteoTime. Toto vyhledávání vyžaduje několik minut.
- Pokud se po delší době nepřijímá žádný časový signál, změňte stanoviště a ověřte pomocí pod bodem 6.1 popsané testovací funkce poměry příjmu.


### 4.2 Výměna baterií / Nízká kapacita baterií

#### Upozornění – výměna baterií




- Respektujte, že po každé výměně baterie u venkovního senzoru nebo v základní stanici musí být provedena nová synchronizace stanic.
- Vyměňte k tomu baterie jiné stanice a opět je vložte, nebo tyto v případě potřeby rovněž vyměňte.

#### Venkovní senzor

- Pokud je indikován symbol  (25), vyměňte 2 baterie AA venkovního senzoru za 2 nové baterie.
- Otevřete příhradku na baterie, vyjměte a odkliďte použité baterie a vložte se správnou polarizací dvě nové baterie AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

#### Základní stanice

- Pokud je indikován symbol  (33), vyměňte 2 baterie AA základní stanice za 2 nové baterie.
- Otevřete příhradku na baterie, vyjměte a odkliďte použité baterie a vložte se správnou polarizací dvě nové baterie AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

## 5. Instalace

### Upozornění – instalace



- Doporučujeme, aby byly základní stanice a venkovní senzor nejprve umístěny na požadovaných místech instalace bez montáže a aby byla provedena veškerá nastavení – jak je popsáno v bodě 6. Provoz.
- Stanici/stanice instalujte teprve po správném nastavení a stabilním rádiovém spojení.

### Upozornění



- Dosah rádiového přenosu mezi venkovním senzorem a základní stanicí činí ve volném terénu až 50 m.
- Dbejte před montáží na to, aby rádiový přenos nebyl ovlivňován rušivými signály nebo překážkami jako budovami, stromy, vozidly, vedeními vysokého napětí a jinými.
- Před definitivní montáží zajistěte, aby mezi požadovanými místy instalace byl dostatečný příjem.
- Při instalaci venkovního senzoru dbejte toho, že tento musí být umístěn na místě chráněném před přímým slunečním zářením a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu činí 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

### Výstraha



- Obstarejte si speciální, příp. vhodný montážní materiál ve specializované prodejně pro montáž na určenou stěnu.
- Zajistěte, aby nebyly namontovány žádné vadné nebo poškozené díly.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Tyto mohou výrobek poškodit.
- Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenacházejí elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.

### 5.1 Základní stanice

- Instalujte základní stanici na rovnou plochu pomocí stabilní nožky (G).
- Alternativně můžete namontovat základní stanici na stěnu pomocí vybrání (I) na zadní straně.

### 5.2 Venkovní senzor

- Venkovní senzor můžete instalovat rovněž na rovné ploše ve venkovní oblasti.
- Doporučujeme, abyste venkovní senzor namontovali bezpečně a pevně na vnější stěně.
- Přípěvně hmoždinku, šroub, hřebík, atd. do k tomu určené stěny.
- Venkovní senzor zavěste pomocí k tomu určeného vybrání.

## 6. Provoz

### Upozornění – zadávání





Držte stisknuté tlačítko UP nebo tlačítko DOWN, abyste mohli rychleji volit hodnoty.

## 6.1 Základní nastavení a ruční nastavení

Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledává signál DCF a signál s údaji o počasí Meteotime. Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu (2).

Indikátor	Hledání signálu DCF
 Blikající zobrazení	Aktivní
 Trvalé zobrazení	Úspěšné – signál je přijímán
	Neaktivní

- Čas a datum budou zobrazeny během několika minut. Příjem velmi velkých množství dat s předpovědí pro všechny regiony a dny vyžaduje ovšem až 24 hodin od prvního uvedení do provozu až do příjmu veškerých dat.
- Po úspěšném příjmu časového a datového signálu se na displeji pro informační okno zobrazí FRM (Frankfurt nad Mohanem) jako stanoviště. Informace ke změně země a místa obdržíte dále níže.
- Pokud přístroj úspěšně přijal signál Meteotime, bude u příslušného všedního dne zobrazen symbol Meteotime .

Indikátor	Stav Meteotime
	platná a aktualizovaná data
	platná, ale žádná aktualizovaná data
	Neaktivní

### Upozornění – chybný přenos naměřených hodnot

- V jednotlivých případech se může na základě rušivých signálů – např. ze sítě WLAN, počítačů, televizorů atd. – stát, že se přenos naměřených hodnot mezi základní stanicí a venkovním senzorem nezdaří.
- Synchronizujte v takovém případě znovu stanice tím, že baterie obou stanic krátce vyjmete a znovu vložíte.
- Pokud by naměřené hodnoty následně opět neměly být přeneseny, tak vyměňte baterie za nové.
- Zvolte případně nové místo instalace pro základní stanici, abyste se v budoucnu vyhnuli možným rušivým signálům.

### Upozornění

S funkcí **TEST** můžete vyhledávat lepší stanoviště.

VeźmĚte pŕístroj do ruky, abyste vyhledali vhodné stanovišĚ. StisknĚte tlačítko **TEST** (D), abyste ovĚřili kvalitu signálu Meteotime/ signálu DCF. Intenzita signálu je zobrazena jako hodnota od T-1 (velmi špatná) až do T-9 (velmi dobrá). **TEST** trvá asi jednu minutu. Stisknutím tlačítka **TEST** mŕžete test kdykoliv novĚ spustit pŕíp. ukonĉit.

Pokud není opakovanĚ pŕijímán ŕádný signál, stisknĚte a podrŕte tlačítko **DOWN** (F) po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu DCF. Symbol pŕijmu rádiovĚho signálu (2) zaĉne blikat.

### UpozornĚní – nastavení času v hodinách

- Proces vyhledávání trvá asi 5 minut. Pokud se tento nezdaŕí, tak bude vyhledávání ukonĉeno a bude opakováno v další plné hodinĚ. Symbol pŕijmu rádiovĚho signálu (2) zhasne.
- BĚhem toho mŕžete provádĚt ruĉní nastavení času a data.
- Hodiny budou automaticky nadále dennĚ vyhledávat signál DCF. V pŕípádĚ úspĚšného pŕijmu signálu se manuálně nastavený čas v hodinách a datum pŕepisují.

Znovu stisknĚte a podrŕte tlačítko **DOWN** (F) po dobu asi 3 sekund pro manuální ukonĉení procesu hledání.

### UpozornĚní – letní čas

Čas v hodinách se automaticky pŕestává na letní čas. Dokud je aktivní letní čas, je na displeji zobrazeno DST (1).

## 6.2 Spojení s venkovním senzorem

- Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledává spojení s venkovním senzorem a provede první nastavení.


### UpozornĚní

- První seŕižení trvá cca 3 minuty.
- BĚhem pokusu o navázání spojení bliká symbol pŕijmu rádiovĚho signálu (2) na základní stanici (22).
- Vyvarujte se v této době jakĚmkoliv stisknutí tlačítek! V opakĚném pŕípádĚ mohou vzniknout chyby a nepřesnosti u hodnot a jejich pŕenosu.
- Proces je ukonĉen, jakmile budou zobrazena namĚřená data pro vnitřní a venkovní oblast (23/27/34/36).
- Pokud není opakovanĚ pŕijímán ŕádný signál z venkovního senzoru, stisknĚte a podrŕte tlačítko **CHANNEL** (B) po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu.

### 6.3 Výběr kanálu / Další venkovní senzory

#### Upozornění



- K dodanému venkovnímu senzoru můžete dodatečně instalovat dva další venkovní senzory. Dbejte přitom na identické nastavení kanálů na základní stanici a na příslušném venkovním senzoru.
- Vhodné venkovní senzory naleznete na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Opakovaně stisknete tlačítko **CHANNEL** (B), abyste mohli nastavit stejný kanál jako na příslušném venkovním senzoru. Je zobrazen kanál CH1, CH2 nebo CH3.
- Pokud je zobrazen symbol , tak meteorologická stanice mění každých 5 sekund automaticky zobrazení kanálu.

### 6.4 Manuální nastavení

Stisknete a podržíte stisknuté tlačítko **MODE** (A) po dobu asi 3 sekund pro provedení následujících nastavení postupně po sobě:

- Časové pásmo
- Jazyk (pracovní den: němčina, francouzština, španělština, italština, dánština, nizozemština, angličtina)
- Formát 12/24 hodin
- Rok
- Měsíc
- Den
- Hodiny Minuty
- Zobrazení °C a °F

Stisknete pro výběr jednotlivých hodnot tlačítko **UP** (E) nebo tlačítko **DOWN** (F) a potvrdíte příslušný výběr stisknutím tlačítka **MODE** (A). Stisknete přímo tlačítko **MODE** (A), abyste mohli převzít a přeskočít zobrazenou nastavenou hodnotu.

Pokud není do 30 sekund provedeno žádné zadání, je režim nastavení automaticky opuštěn.

#### Upozornění – časové pásmo



- Signál DCF může být přijímán rozsáhlé, odpovídá ale vždy SEČ, který platí v Německu. Respektujte proto skutečnost, abyste v zemích s jiným časovým pásmem respektovali časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, je tam již o 3 hodiny více než v Německu. U časového pásma proto nastavte +3. Hodiny se potom po přijetí signálu DCF, popř. s ohledem na manuálně nastavený čas v hodinách nastaví vždy s posunem o 3 hodiny více.

#### Upozornění – den v týdnu



Pro zobrazení dne v týdnu můžete zvolit jazyky němčina (GER), angličtina (ENG), francouzština (FRE), italština (ITA), španělština (SPA), nizozemština (DUT) nebo dánština (DAN).

### 6.5 Výběr země a míst

Držte tlačítko **TEST** (D) stisknuté po dobu cca 3 sekund. Na displeji (17) se objeví **COUNTRY** a začne blikat. Stisknete poté tlačítko **UP** (E) nebo tlačítko **DOWN** (F) pro výběr země. Příklad: Pokud je v informačním okně zobrazen symbol GER, znamená toto, že jste vybrali "Německo".



Stisknete tlačítko **MODE** (A) pro potvrzení země. Po výběru "Německo" se v informačním okně zobrazí CITY. Stisknete poté tlačítko **UP** (E) nebo tlačítko **DOWN** (F) pro výběr města. Název města bude zobrazen v informačním okně.

**Příklad:** FRM znamená "Frankfurt nad Mohanem".

Stisknete tlačítko **TEST** (D) pro potvrzení nastavení. Od tohoto okamžiku bude v informačním okně zobrazováno vybrané místo.

#### Aktivace oblíbených

Poté, co jste určili místo podle výše uvedeného popisu, můžete pro jednoduchý přístup vybrat další místa. Místo ukončení nastavení s tlačítkem **MODE** (A), pokračujte následujícím způsobem:

- Pokud "Frankfurt nad Mohanem" je jedním z Vašich upřednostňovaných míst, stisknete pro potvrzení tlačítko **TEST** (D) Nad vybraným místem bude zobrazen , a tento bude uložen ve Vašem osobním seznamu vybraných míst. Nyní můžete pomocí tlačítka **UP** (E) nebo tlačítka **DOWN** (F) vybrat další místa ve stejné zemi, a výběr potvrdit tlačítkem **TEST** (D) .
- Pokud byste chtěli vybrat místa z různých zemí, musíte z nastavení vystoupit pomocí tlačítka **MODE** (A) a toto opět vyvolat tak, jak je popsáno výše, abyste změnili zemi.
- Můžete vybrat až **PĚT** míst jako oblíbené.
- Poté, co jste provedli všechna nastavení, stisknete tlačítko **MODE** (A), abyste opustili nastavení a vystoupili z režimu nastavení.

#### Upozornění




Když po prvním vložení baterií přeskočíte výběr místa, tak bude jako místo standardně nastaven "Frankfurt nad Mohanem – FRM".

#### Zobrazení oblíbených

Pokud jste jako oblíbené vybrali více než jedno místo, tak stisknete tlačítko **DOWN** (F), abyste přepínali mezi různými názvy míst v seznamu oblíbených.

#### Odstranění nějakého místa ze seznamu oblíbených

- Držte tlačítko **TEST** (D) stisknuté po dobu cca 3 sekund. **COUNTRY** začne blikat. Stisknete poté tlačítko **UP** (E) nebo tlačítko **DOWN** (F) pro výběr země. Stisknete tlačítko **MODE** (A) pro potvrzení země. Přejděte poté pomocí tlačítka **UP** (E) nebo tlačítka **DOWN** (F) k Vašemu vybranému místu s .



- Stiskněte tlačítko **TEST (D)**, abyste  $\sqrt{\quad}$  odstranili. Místo bylo z oblíbených odstraněno. Opakujte postup, pokud byste chtěli ze seznamu odstranit další místa. Nyní můžete také pomocí tlačítka **UP (E)** nebo tlačítka **DOWN (F)** vybrat další přednostní místo. Pokud jste vybrali více než pět míst, tak bude první vybrané místo ze seznamu oblíbených smazáno.
- Poté, co jste provedli všechny změny, stiskněte tlačítko **MODE (A)**, abyste vystoupili z menu.

## 6.6 Budík

### Budící signál v pracovní dny:

- Toto je opakovaný budící signál, který je spouštěn denně od pondělí do pátku ve stanoveném přesném čase.







### Budící signál o víkendu:

- Toto je budící signál, který je spouštěn pouze v sobotu a neděli ve stanoveném přesném čase.

### Nastavení času buzení

- Stiskněte tlačítko **MODE (A)**, abyste se dostali do režimu pro nastavení času buzení. Stiskněte tlačítko **UP (E)** abyste zobrazili čas buzení. Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **DOWN (F)** po dobu cca 3 sekund, abyste nastavili čas buzení zobrazeného alarmu. Zobrazení hodin začíná blikat.
- Stiskněte tlačítko **UP (E)** nebo tlačítko **DOWN (F)**, abyste zvolili hodinu času buzení a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **MODE (A)**. Zobrazení minut začíná blikat. Opakujte postup pro minuty času buzení.
- Opakujte postup pro alarm o víkendu.
- Pokud není do 30 sekund provedeno žádné zadání, je režim nastavení automaticky opuštěn.
- Pokud je budík odpovídajícím způsobem aktivován, začne blikat symbol alarmu a zazní budící signál. Stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), abyste ukončili alarm. V opačném případě skončí tento po 2 minutách.
- Alarm nemusí být znovu aktivován. Zazní opět po 24 hodinách v nastaveném čase buzení.

### Aktivace/deaktivace budíku

- Pro výběr požadovaného alarmu a jeho aktivaci, příp. deaktivaci, stiskněte opakovaně tlačítko **MODE (A)**, abyste zvolili  nebo . Aktivní alarm bude zobrazen prostřednictvím symbolu alarmu (8)  nebo (7) . Při deaktivaci aktivního alarmu zhasne odpovídající symbol alarmu  nebo .
- Pokud bude budík odpovídajícím způsobem aktivován, začne blikat aktivní symbol alarmu (7/8) a zazní budící signál. Ťukněte na libovolné tlačítko (kromě tlačítka **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), abyste ukončili alarm. V opačném případě skončí tento po 2 minutách.

## Upozornění – funkce podřimování



- Stiskněte během budícího signálu tlačítko **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**, abyste aktivovali funkci podřimování. Budící signál bude přerušen na dobu 5 minut a poté bude opět spuštěn.
- Stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)**), abyste ukončili funkci podřimování a tím alarm.

## 6.7 Meteorologická předpověď







Přepínejte mezi údaji o počasí pro den a noc.

Zařízení dokáže automaticky přepínat mezi údaji o počasí pro **DEN** a **NOC**. Stiskněte a držte stisknuté po dobu cca 3 sekund tlačítko **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT (C)** a můžete na dobu 10 sekund přejít k počasí pro **DEN**, pokud je právě zobrazováno počasí pro **NOC**, a opačně.

Celkem je možné zobrazit 15 různých stavů počasí pro den a 15 různých stavů počasí pro noc.

1. Slunečno (den); Jasná (noc)
2. Lehce zamračeno
3. Převážně zamračeno
4. Zataženo
5. Bouřky z horka
6. Silný déšť
7. Sněžení
8. Mlha
9. Déšť se sněhem
10. Dešťová přeháňka
11. Mírný déšť
12. Sněhová přeháňka
13. Bouřková fronta
14. Inverzní mlha
15. Kroupová přeháňka

### Význam k příslušným předpovědím počasí

Význam	Den	Noc
Slunečno (den) Jasná (noc)		
Lehce zamračeno		
Převážně zamračeno		

Význam	Den	Noc
Zataženo		
Bouřky z horka		
Silný déšť		
Sněžení		
Mlha		
Děšť se sněhem		
Dešťová přeháňka		
Mírný déšť		
Sněhová přeháňka		
Bouřková fronta		
Inverzní mlha		
Kroupová přeháňka		

## 6.8 Rychlost větru

Rychlost větru je udávána v 8 oblastech:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Směr větru a speciální proud vzduchu, speciální proud vzduchu s výstražným symbolem

< 2 km/h: Bezvětří až lehký tah

< 13 km/h: lehký až slabý vítr

< 30 km/h: mírný až čerstvý vítr

< 52 km/h: silný až prudký vítr

< 63 km/h: bouřlivý vítr

< 76 km/h: Vichřice

< 89 km/h: silná vichřice

> 99 km/h: mohutná vichřice až orkán

## 6.9 Pravděpodobnost deště

Pravděpodobnost deště je udávána v 8 procentních údajích: 0 %, 15 %, 30 %, 45 %, 60 %, 75 %, 90 %, 100 %.

0 % žádný déšť až 100 % velmi vysoká pravděpodobnost deště.

## 6.10 Tendence teplota a vlhkost vzduchu

### Upozornění

V prvních hodinách provozu není udání tendence možné na základě chybějících dat, která budou uložena teprve v průběhu provozu.

### Upozornění

Veškeré naměřené hodnoty podléhají určité toleranci měření.

Meteorologická stanice udává pro venkovní teplotu/venkovní vlhkost vzduchu (23/27), teplotu/vlhkost vzduchu prostředí (36/34) tendenci, jak se budou hodnoty pro příští hodiny pravděpodobně vyvíjet.

Indikátor	Tendence
	Stoupající
	Konstantní
	Klesající

## 6.11 Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základní stanice automaticky ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a také vlhkosti vzduchu venku a ve vnitřním prostoru.
- Stiskněte a držte stisknuté po dobu cca 3 sekund tlačítko **UP** (E), abyste přepínali mezi zobrazením aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejnižší teploty a vlhkosti vzduchu (MIN) a nejvyšší teploty a vlhkosti vzduchu (MAX). Po cca 5 sekundách se zobrazení automaticky změní na zobrazení aktuální teploty a vlhkosti vzduchu.

- Pokud je teplota nižší než -21 °C, tak se na displeji zobrazí LL.L.  
Pokud je teplota vyšší než 40 °C, tak se na displeji zobrazí HH.H.

### 6.12 Alarm mrazu

Symbol sněhové vločky ❄️ začne blikat, pokud je venkovní teplota mezi +1– -1 °C. Symbol sněhové vločky ❄️ zůstává, pokud je venkovní teplota pod -1,1 °C.

### 6.13 Osvícení pozadí

Stisknete tlačítko **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), abyste na dobu 5 sekund aktivovali osvětlení pozadí.


### 7. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

### 8. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 9. Technické údaje

	Základní stanice	Venkovní senzor
Napájení proudem	3,0 V 2x baterie AA	3,0 V 2x baterie AA
Rozsah měření Teplota (°C)	0 °C– +50 °C / 32°F– +122°F	-20 °C– +60 °C
Vlhkost vzduchu	20 %–95 %	20 %–95 %
Kroky měření Teplota	0,1 °C / 0,2 °F	0,1 °C
Vlhkost vzduchu	1 %	1 %
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Vlhkoměr	Ano	Ano
Teploměr	Ano	Ano
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. počet venkovních senzorů	3	
Dosah	≤ 80 m	

### 10. Pokyny k likvidaci

#### Pokyny k ochraně životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EG ustanovujete následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.

Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

### 11. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186369] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,22 mW

**PRED ZAČIATKOM SI BEZPOMIENEČNE PREČÍTAJE**

Vaša nová meteorologická stanica sa líši od bežných meteorologických staníc, ktoré merajú iba prevládajúce poveternostné podmienky. Informácie z tejto meteorologickej stanice sa naproti tomu zakladajú na údajoch z **METEOTIME**, ktoré denne vypracovávajú vysokoškvalifikovaní meteorológovia pomocou najmodernejších prístrojov.

Meteorologická stanica bola navrhnutá tak, aby mohla prijímať zakódovaný signál

**METEOTIME**, pomocou ktorého sa sprostredkovávajú informácie o počasí. Údaje sa odosielaajú prostredníctvom vysielača rádiového časového signálu DCF77 (v Nemecku). Preto sú to, popri meteorologickej stanici, zároveň hodiny riadené rádiovým signálom so všetkými známymi výhodami, ako je presný čas a automatická zmena zo zimného na letný čas.

Môžete dostávať predpovede počasia pre 60 meteorologických oblastí v Európe až 4 dni vopred a 2-dňovú predpoveď pre ďalších 30 oblastí.

**AKO DOSIAHNEM DOBRÝ PRÍJEM?**

Podobne, ako v prípade sietí mobilných telefónov alebo televízneho a rozhlasového príjmu, nemusia mať meteorologické stanice príjem vždy a všade. Bezpodmienečne preto dbajte na nasledujúce upozornenia, aby vaše zariadenie fungovalo správne.

Vhodné umiestnenie meteorologickej stanice je mimoriadne dôležité. Z tohto dôvodu je meteorologická stanica vybavená inovatívnou testovacou funkciou (tlačidlo TEST), pomocou ktorej môžete skontrolovať kvalitu príjmu vo vašom okolí, aby ste zariadenie položili na najvhodnejšie miesto.

Na zistenie kvality príjmu otestujte meteorologickú stanicu podľa informácií v príručke. Za týmto účelom zapnite všetky možné zdroje rušenia (napr. televízor), ktoré sa nachádzajú v miestnosti, do ktorej chcete zariadenie umiestniť. Potom umiestnite meteorologickú stanicu na požadované miesto a nasmerujte ju tak, ako je to potrebné. Dodržte pritom minimálnu vzdialenosť jedného metra od potenciálnych zdrojov rušenia.

**Na obrazovke sledujte symbol DOBRÝ PRÍJEM (GUTER EMPFANG) alebo Zlý PRÍJEM (SCHLECHTER EMPFANG).**

**Keď nájdete vhodné miesto pre dobrý príjem, postavte meteorologickú stanicu Meteotime na toto miesto, čím sa jej umožní prijímať požadované údaje pomocou rádiového signálu. V priebehu niekoľkých minút sa zobrazí čas a dátum. Príjem veľmi veľkého množstva údajov (predpoveď pre všetky regióny a dni) si však vyžaduje podstatne viac času. Na prijatie všetkých údajov je pri prvom uvedení do prevádzky potrebných až 24 hodín.**

**Ovládacie prvky a ukazovatele****Obrazok A: Základňová stanica**

1. DST (Daylight Saving Time) – symbol letného času
2. Rádiový symbol signál DCF77 (nemecký dlhovlnný vysielač Frankfurt 77 kHz)
3. Čas
4. Pravdepodobnosť dažďa v %
5. Najvyššia teplota zajtra
6. Deň v týždni zajtra
7. Víkendový budíkový signál
8. Budíkový signál pracovného dňa
9. Symbol predpovede počasia zajtra
10. Kalendárny deň
11. Najnižšia teplota zajtra
12. Deň v týždni pozajtra (o 2 dni)
13. Najvyššia teplota pozajtra (o 2 dni)
14. Mesiac
15. Symbol predpovede počasia pozajtra (o 2 dni)
16. Najnižšia teplota pozajtra
17. Predpoveď počasia pre región / mesto
18. Deň v týždni (o 3 dni)
19. Symbol predpovede počasia (o 3 dni)
20. Najvyššia teplota (o 3 dni)
21. Najnižšia teplota (o 3 dni)
22. Rádiový symbol vonkajšieho senzora
23. Vonkajšia teplota
24. Tendencia vonkajšej teploty
25. Ukazovateľ nízkeho stavu batérie vonkajšieho senzora
26. Tendencia vlhkosti vzduchu vonku
27. Vonkajšia vlhkosť vzduchu
28. Zmena kanálu
29. Kanál
30. Zobrazenie max. / min. vonkajšej teploty / vlhkosti vzduchu
31. Tendencia teploty v miestnosti
32. Tendencia vlhkosti vzduchu v miestnosti
33. Ukazovateľ nízkeho stavu batérie základňovej stanice
34. Vlhosť vzduchu v miestnosti
35. Zobrazenie max. / min. teploty v miestnosti / vlhkosti vzduchu
36. Teplota v miestnosti
37. Rozsah rýchlosti vetra
38. Rýchlosť vetra
39. Najvyššia teplota dnes
40. Najnižšia teplota dnes
41. Smer vetra
42. Symbol predpovede počasia dnes
43. Symbol Meteotime
44. Deň v týždni dnes
45. Symbol deň / noc

- A **MODE** – tlačidlo  
= nastavenia/potvrdenie nastavenej hodnoty
- B **CHANNEL** – tlačidlo  
= manuálne vyhľadávanie signálu vonkajšieho senzora/výber kanála
- C **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – tlačidlo  
= prerušenie signálu budíka/aktívacia podsvietenia/prepínanie deň a noc hodnota ukazovateľa
- D **TEST** – tlačidlo  
= kontrola kvality signálu DCF
- E **UP** – tlačidlo  
= zvýšenie aktuálnej nastavenej hodnoty/načítanie uložených najvyšších/najnižších hodnôt (MAX/MIN)/údaje o počasi na nasledujúce dni krátkodobu vo veľkom rozsahu (37 – 45)
- F **DOWN** – tlačidlo  
= zníženie aktuálnej nastavenej hodnoty/aktívacia/deaktivácia manuálneho prijmu rádiového signálu DCF/výber jedného z miest zo zoznamu obľúbených položiek
- G Nôžka stojana
- H Priehradka na batérie
- I Priehlbina pre montáž na stenu

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

### Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- meteorologická stanica „Meteotime“ (základňová stanica pre vnútorný priestor)
- vonkajší senzor pre vonkajší priestor
- 4 batérie AA Mignon
- tento návod na obsluhu

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.

- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vode.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítacov a televízorov atď. Elektronické zariadenia a aj okenné rámy majú negatívny vplyv na funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Všetky káble položte tak, aby neohrozilo nebezpečenstvo zapornutia.
- Kábel neohýňajte a neprítlačajte.

## Výstraha – Batérie



- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne nabíjacie batérie (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiahľé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelé osoby.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neatvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

## 4. Uvedenie do prevádzky

### Upozornenie



Upozorňujeme, že pri uvedení do prevádzky vždy najprv vložte batérie do vonkajšieho senzora, a až potom do základňovej stanice.

#### 4.1 Vkladanie batérií

- Otvorte priehradku na batérie vonkajšieho senzora a odstráňte prerošovač kontaktov. Priehradku na batérie zatvorte.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja základňovej stanice.
- Otvorte priehradku na batérie (H) a odstráňte prerošovač kontaktov.
- Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.
- Zaznie signálny tón a základňová stanica spustí hľadanie signálu DCF, podľa vonkajších senzorov a podľa signálu Meteotime. Toto hľadanie si vyžaduje viacero minút.
- Ak po dlhšej dobe nie je prijatý žiadny časový signál – zmeňte umiestnenie a pomocou testovacej funkcie, ktorá je opísaná v bode 6.1 skontrolujte podmienky pre príjem.

#### 4.2 Výmena batérií/Nízka kapacita batérií

##### Upozornenie – Výmena batérií



- Upozorňujeme, že po každej výmene batérií vo vonkajšom senzore alebo základňovej stanici sa musí vykonať nová synchronizácia staníc.
- Na to je potrebné vybrať batérie aj z druhého zariadenia a znovu ich vložiť, alebo, ak je to potrebné, vymeniť ich.

##### Vonkajší senzor

- Keď sa ukáže symbol (25), nahradte 2 AA batérie vonkajšieho senzora 2 novými batériami.
- Otvorte priehradku na batérie, vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové AA batérie podľa správnej polarität. Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.

##### Základňová stanica

- Keď sa ukáže symbol (33), nahradte 2 AA batérie základňovej stanice 2 novými batériami.
- Otvorte priehradku na batérie, zlikvidujte opotrebované batérie a vložte 2 nové AA batérie podľa správnej polarität. Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.

#### 5. Montáž

##### Upozornenie – Montáž



- Odporúčame, aby ste základňovú stanicu a vonkajší senzor najprv umiestnili na požadované miesta inštalácie bez montáže a vykonali všetky nastavenia, ako je to opísané v bodoch 6. **Prevádzka**.
- Stanicu/stanice namontujte až po správnom nastavení a stabilnom rádiovom pripojení.

##### Upozornenie



- Dosah rádiového prenosu medzi vonkajším senzorm a základňovou stanicou je vo voľnom priestranstve až 50 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvňovaný rušivými signálmi alebo bariérami akými sú budovy, stromy vozidlá, vedenia vysokého napätia atď.
- Pred konečnou montážou sa uistite, že je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži vonkajšieho senzora dbajte na to, aby ste ho umiestnili na miesto, kde bude chránený pred priamym slnkom a dažďom.
- Medzinárodná štandardná výška na meranie teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad zemou.



##### Výstraha

- V špecializovanom obchode si zaobstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál pre montáž na plánovanú stenu.
- Ubezpečte sa, že sa nebudú montovať žiadne chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohli by výrobok poškodiť.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete výrobok namontovať, vhodná z hľadiska jeho hmotnosti. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže na stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Výrobok nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.

#### 5.1 Základňová stanica

- Základňovú stanicu postavte pomocou nožičiek stojana (G) na rovnú plochu.
- Alternatívne môžete základňovú stanicu namontovať na stenu pomocou priehlbiny (I) na zadnej strane.

#### 5.2 Vonkajší senzor

- Vonkajší senzor môžete tiež postaviť na rovnú plochu vo vonkajšom priestore.
- Odporúčame ale vonkajší senzor bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.
- Do plánovanej steny upevnite rozperky, skrutky, kince atď.
- Zaveďte vonkajší senzor pomocou na to určenej priehlbiny.

#### 6. Prevádzka

##### Upozornenie – Zadávanie




Aby sa mohli hodnoty navoliť rýchlejšie stlačte a podržte tlačidlo **UP** alebo tlačidlo **DOWN**.

#### 6.1 Základné nastavenie a manuálne nastavenie

Po vložení batérií základňová stanica automaticky hľadá signál DCF a meteorologický signál Meteotime. Počas procesu vyhľadávania bliká rádiový symbol (2).

Ukazovateľ	Vyhľadávanie signálu DCF
 blikajúci ukazovateľ	aktívne
 trvalý ukazovateľ	Úspešné – Signál sa prijíma
	neaktívne

- Čas a dátum sa zobrazia v priebehu niekoľkých minút. Prijem veľmi veľkého množstva údajov s predpoveďou pre všetky regióny a dni si však vyžaduje až 24 hodín od prvého uvedenia do prevádzky, kým nebudú prijaté všetky údaje.
- Po úspešnom prijatí signálu času a dátumu sa na displeji zobrazí FRM (Frankfurt nad Mohanom) ako umiestnenie pre informačné okno. Informácie o zmene krajiny a umiestnenia nájdete nižšie.
- Keď zariadenie úspešne prijme signál Meteotime, zobrazí sa symbol Meteotime  pri príslušnom dni v týždni.

Ukazovateľ	Stav Meteotime
	platné a aktualizované údaje
	platné, ale neaktualizované údaje
	neaktívne

### Upozornenie – Nesprávny prenos nameraných hodnôt

- V ojedinelých prípadoch sa môže z dôvodu rušivých signálov – napr. sieť WLAN, počítač, televízor atď. – stať, že zlyhá prenos nameraných hodnôt medzi základňovou stanicou a vonkajším senzorm.
- V takom prípade stanice synchronizujte nanovo tým, že batérie oboch staníc nákrátko vyberiete a znovu vložíte.
- Ak sa znovu ani potom namerané hodnoty neprenesú, vymeňte batérie za nové.
- Ak je to potrebné, zvolte nové umiestnenie základňovej stanice, aby ste sa v budúcnosti vyhli možným rušivým signálom.

### Upozornenie

Pomocou funkcie TEST môžete vyhľadávať lepšie umiestnenie.

Zoberte zariadenie do ruky, aby ste našli vhodné umiestnenie. Stlačte tlačidlo TEST (D), aby ste preverili kvalitu signálu Meteotime / DCF. Sila signálu sa zobrazuje ako hodnota od T-1 (veľmi slabá) do T-9 (veľmi dobrá). TEST trvá asi minútu. Stlačením tlačidla **TEST**

môžete testovanie kedykoľvek spustiť nanovo alebo ho ukončiť. Ak opakovane nie je prijímaný žiadny signál, stlačte a podržte tlačidlo **DOWN** (F) asi na 3 sekundy, aby sa spustilo manuálne vyhľadávanie signálu DCF. Rádiový symbol (Z) začne blikať.

### Upozornenie – Nastavenie času

- Proces vyhľadávania trvá asi 5 minút. V prípade, že bude neúspešný, vyhľadávanie sa ukončí a zopakuje sa k nasledujúcej celej hodine. Rádiový symbol (Z) zhasne.
- Medzitým môžete vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.
- Hodiny naďalej automaticky denne vyhľadávajú signál DCF. Pri úspešne prijatom signáli sa ručne nastavený čas a dátum prepíšu.

Stlačte a podržte tlačidlo **DOWN** (F) nanovo asi na 3 sekundy, aby ste ukončili proces manuálneho vyhľadávania.

### Upozornenie – Letný čas

Čas sa automaticky prestavuje na letný. Pokiaľ je aktívny letný čas, na displeji sa zobrazuje DST (1).

## 6.2 Pripojenie k vonkajšiemu senzoru

- Po vložení batérii základňová stanica automaticky vyhľadáva pripojenie k vonkajšiemu senzoru a vykoná prvé nastavenie.


### Upozornenie

- Počiatkové nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas pokusu o pripojenie bliká rádiový symbol (Z) na základňová stanica (Z2).
- V tomto čase sa vyvarujte akéhokoľvek stlačenia tlačidiel! V opačnom prípade môžu vzniknúť chyby a nepresnosti hodnôt a ich prenosu.
- Proces sa ukončí, akonáhle sa zobrazia namerané údaje pre vnútorný a vonkajší priestor (Z3/Z7/Z4/Z6).
- Ak opakovane nie je prijímaný žiadny signál z vonkajšieho senzora, stlačte a podržte tlačidlo **CHANNEL** (B) na cca 3 sekundy, aby sa spustilo manuálne vyhľadávanie signálu.

## 6.3 Vyber kanála/Ďalšie vonkajšie senzory

### Upozornenie

- Okrem dodaného vonkajšieho senzora môžete nainštalovať ďalšie dva vonkajšie senzory. Dbajte pri tom na identické nastavenie kanála na základňovej stanici a príslušnom vonkajšom senzore.
- Vhodné vonkajšie senzory nájdete na stránke [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Opakovane stlačte tlačidlo **CHANNEL** (B), aby sa nastavil ten istý kanál, ako je na príslušnom vonkajšom senzore. Zobrazí sa kanál CH1, CH2 alebo CH3.
- Ak sa zobrazí symbol , meteorologická stanica každých 5 sekúnd automaticky zmení zobrazenie kanála.

## 6.4 Manuálne nastavenia

Stlačte a podržte tlačidlo **MODE** (A) na cca 3 sekundy, aby sa postupne vykonali nasledovné nastavenia:

- časové pásmo
- jazyk (deň v týždni: nemčina, francúzština, španielčina, taliančina, dánčina, holandčina, angličtina)
- formát 12/24 hodín
- rok
- mesiac
- deň
- hodiny minúty
- Zobrazenie °C a °F

Stlačením tlačidla **UP** (E) alebo **DOWN** (F) vyberte jednotlivé hodnoty a potvrdte príslušnú voľbu stlačením tlačidla **MODE** (A). Hneď po voľbe stlačte tlačidlo **MODE** (A), aby sa zobrazená nastavená hodnota prevzala a prešlo sa na ďalšiu hodnotu. Ak do 30 sekúnd nedáte žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí.



### Upozornenie – Časové pásmo

- Signál DCF môže byť prijímaný ďalekosiahlo, avšak vždy zodpovedá SEČ, ktorý platí v Nemecku. Upozorňujeme, že je potrebné zohľadniť časový posun v krajinách v inom časovom pásme.
- Ak ste v Moskve, tam je o 3 hodiny viac, ako v Nemecku. Pri časovom pásme preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijatí signálu DCF, resp. v súvislosti s manuálne nastaveným časom, automaticky posunú o 3 hodiny.



### Upozornenie – Deň v týždni

Na zobrazenie dňa v týždni môžete zvoliť jazyky nemčina (GER), angličtina (ENG), francúzština (FRE), taliančina (ITA), španielčina (SPA), holandčina (DUT) alebo dánčina (DAN).

## 6.5 Výber krajiny a miesta

Podržte stlačené tlačidlo **TEST** (D) asi na 3 sekundy. Na displeji (17) sa objaví **COUNTRY** a začne blikať. Potom stlačte tlačidlo **UP** (E) alebo **DOWN** (F) a vyberte krajinu. **Príklad:** Ak sa v informačnom okne zobrazuje GER, znamená to, že ste vybrali "Nemecko".

Stlačte tlačidlo **MODE** (A), aby sa krajina potvrdila. Po zvolení "Nemecko" sa v informačnom okne zobrazí CITY. Potom stlačte tlačidlo **UP** (E) alebo **DOWN** (F) a vyberte mesto. Názov miesta sa zobrazí v informačnom okne.

**Príklad:** FRM znamená "Frankfurt nad Mohanom".

Stlačte tlačidlo **TEST** (D), aby sa nastavenie potvrdilo. Od tejto chvíle sa zobrazuje vybrané miesto v informačnom okne.

## Aktivácia obľúbených položiek

Po stanovení miesta, ako je to opísané vyššie, môžete vybrať ďalšie miesta pre ľahký prístup. Namiesto nastavenia pomocou tlačidla **MODE** (A) pre ukončenie, postupujte nasledovne:

- Ak je "Frankfurt nad Mohanom" jedným z vašich obľúbených miest, na potvrdenie stlačte tlačidlo **TEST** (D). Nad zvoleným miestom sa zobrazí ✓ a toto sa uloží do vášho osobného zoznamu vybraných miest. Teraz môžete pomocou tlačidla **UP** (E) alebo tlačidla **DOWN** (F) zvoliť ďalšie miesta v tej istej krajine a výber potvrdí tlačidlom **TEST** (D) ✓.
- Ak chcete vybrať miesta z rozličných krajín, musíte zanechať nastavenie prostredníctvom tlačidla **MODE** (A) a vykonať opätovné vyvolanie, ako je to opísané vyššie, aby sa zmenila krajina.
- Ako obľúbené si môžete zvoliť až **PÄŤ** miest.
- Po tom, ako ste vykonali všetky nastavenia, stlačte tlačidlo **MODE** (A), aby sa nastavenia potvrdili a aby sa režim nastavenia opustil.



### Upozornenie

Ak po prvom vložení batérií preskočíte výber miesta, štandardne je ako miesto nastavené "Frankfurt nad Mohanom – FRM".

## Zobrazenie obľúbených položiek

Ak ste vybrali viac ako jedno miesto ako obľúbené, stlačte tlačidlo **DOWN** (F) na prepínanie medzi rôznymi názvami miest v zozname obľúbených položiek.

## Odstránenie miesta zo zoznamu obľúbených položiek

- Podržte stlačené tlačidlo **TEST** (D) asi na 3 sekundy. Začne blikať **COUNTRY**. Potom stlačte tlačidlo **UP** (E) alebo **DOWN** (F) a vyberte krajinu. Stlačte tlačidlo **MODE** (A), aby sa krajina potvrdila. Prepínajte potom pomocou tlačidla **UP** (E) alebo tlačidla **DOWN** (F) na vaše zvolené miesto s označením ✓.
- Stlačte tlačidlo **TEST** (D), aby ste ✓ odstránili. Miesto bolo odstránené z obľúbených položiek. Tento postup opakujte, ak chcete zo zoznamu odstrániť viac miest. Teraz môžete aj pomocou tlačidla **UP** (E) alebo tlačidla **DOWN** (F) zvoliť iné preferované miesto. Ak si vyberiete viac ako päť miest, potom sa prvé vybrané miesto vymaže zo zoznamu obľúbených položiek.
- Po vykonaní všetkých zmien stlačte tlačidlo **MODE** (A), aby ste opustili menu.

## 6.6 Budík

### Signál budíka v pracovné dni:

- Toto je opakujúci sa signál budíka, ktorý sa spúšťa každý deň od pondelka do piatku v stanovenom čase.

### Signál budíka vo víkendových dňoch:

- Toto je signál budíka, ktorý sa spúšťa iba v sobotu a nedeľu v stanovenom čase.



## Nastavenie času budenia

- Aby ste sa dostali k režimu nastavenia času budenia, stlačte tlačidlo **MODE** (A). Stlačením tlačidla **UP** (E) zobrazíte čas budenia. Stlačením tlačidla **DOWN** (F) na približne 3 sekundy nastavíte čas budenia zobrazeného budíkového signálu. Začne blikať zobrazenie hodín.
- Stlačením tlačidla **UP** (E) alebo tlačidla **DOWN** (F) vyberte hodinu času budenia a výber potvrdíte stlačením tlačidla **MODE** (A). Začne blikať zobrazenie minút. Pri minútach zopakujte postup pre nastavenie času budenia.
- Postup zopakujte pri nastavení víkendového budíkového signálu.
- Ak do 30 sekúnd nedáte žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí.
- Ak sa budík spustí zodpovedajúcim spôsobom, začne blikať symbol budíkového signálu a zaznie signál budíka. Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), aby budíkový signál skončil. Inak skončí po 2 minútach.
- Budíkový signál nie je potrebné znova aktivovať. Po 24 hodinách zaznie opäť v nastavenom čase budenia.

## Aktivácia/deaktivácia budíka

- Aby sa požadovaný budíkový signál zvolil a aktivoval, resp. deaktivoval, stlačte opakovane tlačidlo **MODE** (A) na zvolenie  alebo . Aktívny budíkový signál sa zobrazuje prostredníctvom symbolu budíkového signálu (8)  alebo (7) . Pri deaktivovaní aktívneho budíkového signálu príslušný symbol budíkového signálu  alebo  zmizne.
- Ak sa budík spustí zodpovedajúcim spôsobom, začne blikať aktívny symbol budíkového signálu (7/8) a zaznie signál budíka. Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), aby budíkový signál skončil. Inak skončí po 2 minútach.

## Upozornenie – Funkcia zdiemnutia



















- Počas signálu budíka stlačte tlačidlo **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), a tým aktivujete funkciu zdiemnutia. Signál budíka sa na 5 minút preruší a potom sa znova spustí.
- Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), aby sa skončila funkcia zdiemnutia a tým aj budíkový signál.

## 6.7 Predpoveď počasia

Prepínanie medzi informáciami o počasí na deň a noc  
Zariadenie môže automaticky prepínať medzi informáciami o počasí pre **DEŇ** a **NOC**. Stlačte asi na 3 sekundy tlačidlo **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) a na 10 sekúnd môžete prepnúť na počasie pre **DEŇ**, ak je práve zobrazené počasie pre **NOC**, a opačne. Celkovo je možné zobraziť 15 rôznych poveternostných podmienok pre deň a 15 rôznych poveternostných podmienok pre noc.

- Slniečno (deň); Jasno (noc)
- Mierne zamračené
- Prevažne oblačno
- Zamračené
- Búrky z tepla
- Silný dážď
- Sneženie
- Hmla
- Dážď so snehom
- Dažďové preháňky
- Slabý dážď
- Snehové preháňky
- Búrkový front
- Hmla vo vyšších polohách
- Krupobitie

## Význam príslušných predpovedí počasia

Význam	Deň	Noc
Slniečno (deň) Jasno (noc)		
Mierne zamračené		
Prevažne oblačno		
Zamračené		
Búrky z tepla		
Silný dážď		
Sneženie		
Hmla		

Význam	Deň	Noc
Dážď so snehom		
Dažďové prehánky		
Slabý dážď		
Snehové prehánky		
Búrkový front		
Hmla vo vyšších polohách		
Krupobitie		

### 6.8 Rýchlosť vetra

Rýchlosť vetra sa zobrazuje v 8 rozsahoch:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,

< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Smer vetra a špeciálne prúdenie vzduchu, špeciálne prúdenie vzduchu s výstražným symbolom

< 2 km/h: Bezvetrie až vánok

< 13 km/h: mierny až slabý vietor

< 30 km/h: stredne silný až čerstvý vietor

< 52 km/h: silný až prudký vietor

< 63 km/h: búrlivý vietor

< 76 km/h: víchrica

< 89 km/h: silná víchrica

> 99 km/h: orkán

### 6.9 Pravdepodobnosť dažďa

Pravdepodobnosť dažďa sa zobrazuje v 8 percentuálnych údajoch: 0

%, 15 %, 30 %, 45 %, 60 %, 75 %, 90 %, 100 %.

Od 0 % žiadny dážď po 100 % veľmi vysoká pravdepodobnosť dažďa.

### 6.10 Tendencia teploty a vlhkosti vzduchu

#### Upozornenie

V prvých hodinách prevádzky nie je možné zobrazenie tendencie z dôvodu chýbajúcich údajov, ktoré sa ukladajú až v priebehu prevádzky.

#### Upozornenie

Všetky namerané hodnoty podliehajú určitej tolerancii merania.

Meteorologická stanica uvádza tendenciu pre vonkajšiu teplotu/vonkajšiu vlhkosť vzduchu (23/27), teplotu v miestnosti/vlhkosť vzduchu v miestnosti (36/34), ako sa budú hodnoty pravdepodobne vyvíjať v nasledujúcich hodinách.

Zobrazenie	Tendencia
	stúpajúca
	ustálená
	klesajúca

### 6.11 Najvyššie a najnižšie hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základňová stanica automaticky ukladá najvyššie a najnižšie hodnoty teploty a tiež vlhkosti vzduchu vonku a vo vnútornom priestore.
- Stláčajte asi na 3 sekundy tlačidlo **UP** (E) na prepínanie zobrazenia medzi aktuálnou teplotou a vlhkosťou vzduchu, najnižšou teplotou a vlhkosťou vzduchu (MIN) a najvyššou teplotou a vlhkosťou vzduchu (MAX). Po približne 5 sekundách sa displej automaticky prepne na zobrazenie aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu.
- Ak je teplota nižšia ako -21 °C, na displeji sa zobrazí L.L.L. Ak je teplota vyššia ako 40 °C, na displeji sa zobrazí H.H.H.

### 6.12 výstražný signál pred mrazom

Symbol snehovej vločky ❄️! blíka, ak je vonkajšia teplota medzi +1-- -1 °C. Symbol snehovej vločky ❄️! zostáva, ak je vonkajšia teplota pod -1,1 °C.

### 6.13 Podsvietenie

Stlačením tlačidla **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) aktivujete podsvietenie na 5 sekúnd.


### 7. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepušťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## 8. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 9. Technické údaje

	Základňová stanica	Vonkajší senzor
Zdroj prúdu	3,0 V 2x batéria typu AA	3,0 V 2x batéria typu AA
Rozsah merania Teplota (°C)	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F	-20 °C – +60 °C
Vlhkosť vzduchu	20 % – 95 %	20 % – 95 %
Rozlíšenie Teplota Vlhkosť vzduchu	0,1 °C / 0,2 °F 1 %	0,1°C 1 %
Hodiny s rádiovým signálom DCF	áno	nie
Vlhkomer	áno	áno
Teplomer	áno	áno
Funkcia budíka	áno	nie
Max. počet vonkajších senzorov		3
Dosah		≤ 80 m

## 10. Pokyny pre likvidáciu

### Upozornenie k ochrane životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EG stanovuje:  
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie, sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia a batérie na konci

ich životnosti na miestach, ktoré boli na to zriadené, na verejných zberných miestach alebo ich vrátiť na predajné miesto. Podrobnosti k tomu upravuje zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návode na použitie alebo obale poukazuje na tieto ustanovenia. Opätovným zúžitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení / batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 11. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186369] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásma	433 MHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	0,22 mW

## LER IMPRETERIVELMENTE ANTES DE COMEÇAR

A sua nova estação meteorológica distingue-se das estações meteorológicas convencionais, que medem apenas as condições meteorológicas predominantes. Contudo, as indicações desta estação meteorológica baseiam-se nos dados da **METEOTIME**, que são gerados diariamente por meteorologistas altamente qualificados, servindo-se dos instrumentos mais modernos.

A estação meteorológica foi concebida de modo a poder receber o sinal codificado da

**METEOTIME**, com o qual são transmitidas as informações meteorológicas. Os dados são enviados através do emissor do sinal horário de rádio DCF77 (na Alemanha). Portanto, a estação meteorológica é, ao mesmo tempo, um rádio-relógio com todas as vantagens conhecidas, como, por exemplo, a indicação da hora exata e a mudança automática da hora de inverno para a hora de verão.

Podem receber previsões meteorológicas para 60 regiões meteorológicas da Europa, com até quatro dias de antecedência, bem como uma previsão de dois dias para mais 30 regiões.

## COMO POSSO CONSEGUIR UMA BOA RECEÇÃO?

Tal como acontece com as redes de telemóveis ou com a receção de televisão e de rádio, as estações meteorológicas podem nem sempre ter receção em todo o lado. Por isso, tenha sempre em atenção as seguintes indicações, para que o seu aparelho funcione perfeitamente.

Uma localização adequada é extremamente importante para a estação meteorológica. Por isso, a estação meteorológica está equipada com uma função de teste inovadora botão ("**TEST**" (teste)), com a qual poderá verificar a qualidade da receção na zona em que se encontra, para instalar o aparelho no melhor local possível.

Para determinar a qualidade da receção, teste a estação meteorológica conforme as indicações no manual. Para esse efeito, ligue todas as fontes de interferência que se encontrem na divisão onde pretende instalar o aparelho (como, por exemplo, a televisão). Depois, instale a estação meteorológica no local pretendido e aponte-a para onde quiser. Mantenha uma distância mínima de um metro em relação a possíveis fontes de interferência.

**Observe o símbolo "GUTER EMPFANG" (boa receção) ou "SCHLECHTER EMPFANG" (má receção) no ecrã. Quando tiver encontrado o local adequado para uma boa receção, deixe a estação meteorológica Meteotime nesse local, para que os dados necessários possam ser recebidos através do sinal de rádio. A hora e a data são apresentados poucos minutos depois. Contudo, a receção de grandes quantidades de dados (previsão para todas as regiões e**

**todos os dias) requer muito mais tempo. Para receber todos os dados, são necessárias até 24 horas a partir da primeira colocação em funcionamento.**

## Elementos de comando e indicações

### Figura A: Estação de base

1. DST (Daylight Saving Time) – Símbolo da hora de verão
2. Símbolo de receção de rádio do sinal DCF77 (emissor alemão de ondas longas de Frankfurt 77 kHz)
3. Hora
4. Probabilidade de ocorrência de chuva em %
5. Temperatura máxima para amanhã
6. Dia útil amanhã
7. Alarme de fim de semana
8. Alarme de dia útil
9. Símbolo de previsão meteorológica para amanhã
10. Dia de calendário
11. Temperatura mínima para amanhã
12. Dia útil depois de amanhã (daí a dois dias)
13. Temperatura máxima para depois de amanhã (daí a dois dias)
14. Mês
15. Símbolo de previsão meteorológica para depois de amanhã (daí a dois dias)
16. Temperatura mínima para depois de amanhã
17. Região/cidade da previsão meteorológica
18. Dia útil (daí a três dias)
19. Símbolo de previsão meteorológica (daí a três dias)
20. Temperatura máxima (daí a três dias)
21. Temperatura mínima (daí a três dias)
22. Símbolo de receção de rádio do sensor exterior
23. Temperatura exterior
24. Tendência da temperatura exterior
25. Indicação de bateria fraca do sensor exterior
26. Tendência da humidade exterior
27. Humidade do ar exterior
28. Mudança de canal
29. Canal
30. Indicação máx./mín. da temperatura exterior/humidade
31. Tendência da temperatura ambiente
32. Tendência da humidade ambiente
33. Indicação de bateria fraca da estação de base
34. Humidade ambiente
35. Indicação máx./mín. da temperatura ambiente/humidade
36. Temperatura ambiente
37. Intervalo da intensidade do vento
38. Intensidade do vento
39. Temperatura máxima hoje
40. Temperatura mínima hoje
41. Direção do vento
42. Símbolo da previsão meteorológica para hoje
43. Símbolo da Meteotime
44. Dia útil hoje
45. Símbolo de dia/noite

- A Botão **"MODE"** (modo)  
= Regulações/confirmação da regulação feita
- B Botão **"CHANNEL"** (canal)  
= Procura manual de sinal do sensor exterior/seleção do canal
- C Botão **"DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT"** (dia/noite/snooze/luz)  
= Interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação/alternância entre o valor apresentado para o dia e para a noite
- D Botão **"TEST"** (teste)  
= Controlo da qualidade do sinal DCF
- E Botão **"UP"** (para cima)  
= Aumento do valor regulado/acesso aos valores máximos/mínimos guardados (MAX/MIN)/dados meteorológicos para os próximos dias durante um breve período de tempo e numa área extensa (37 – 45)
- F Botão **"DOWN"** (para baixo)  
= Diminuição do valor regulado/ativação/desativação da receção manual do sinal de rádio DCF/seleção de uma localidade a partir da lista de favoritos
- G Pé
- H Compartimento das pilhas
- I Reentrância para montagem na parede

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações.

### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- estação meteorológica "MeteoTime" (estação de base para interior)
- sensor exterior para o exterior
- 4 pilhas AA Mignon
- este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!

- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.



### Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).

## 4. Colocação em funcionamento

### Observação



Ao colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se sempre de que coloca primeiro as pilhas no sensor exterior e só depois na estação de base.

### 4.1 Colocação das pilhas

- Abra o compartimento das pilhas do sensor exterior e retire o interruptor do contacto. Feche o compartimento das pilhas.
- Retire a película de proteção do ecrã da estação de base.
- Abra o compartimento das pilhas (H) e retire o interruptor do contacto.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.
- É emitido um sinal sonoro e a estação de base começa a procurar o sinal DCF, os sensores exteriores e o sinal da MeteoTime. Essa procura demora vários minutos.
- Se, depois de um período de tempo longo, não for recebido qualquer sinal horário, mude o local e verifique as condições de receção com a ajuda da função de teste descrita em 6.1.

### 4.2 Substituição das pilhas/Carga da bateria baixa

#### Observação - Substituição das pilhas



- Tenha atenção que, sempre que substituir as pilhas do sensor exterior ou da estação de base, terá de efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las, ou, se necessário, substitua-as.

#### Sensor exterior

- Se for apresentado o símbolo (25), substitua as 2 pilhas AA do sensor exterior por 2 pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas, retire e elimine as pilhas gastas, e introduza duas pilhas AA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

#### Estação de base

- Se for apresentado o símbolo (33), substitua as 2 pilhas AA da estação de base por 2 pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas, elimine as pilhas gastas, e introduza 2 pilhas AA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

## 5. Montagem

### Nota – Montagem



- É recomendável colocar primeiro a estação de base e o sensor exterior nos locais de instalação pretendidos, sem o montar, e proceder a todas as regulações - tal como descrito no capítulo 6. **Operação**.
- Monte a(s) estação/estações só depois de ter efetuado corretamente todas as regulações e de ter uma radiocomunicação estável.

### Observação



- O alcance da transmissão rádio entre o sensor exterior e a estação de base em campo aberto é de até 50 m.
- Antes da montagem, assegure-se de que a transmissão rádio não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos, como edifícios, árvores, veículos, linhas de alta tensão ou outros.
- Antes da montagem definitiva, garanta que existe receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem do sensor exterior, certifique-se de que o mesmo fica protegido da incidência direta da luz do Sol e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 ft) acima do solo.

### Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de montagem adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não sejam montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique força exagerada. Se o fizer, pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique se a parede está apta a suportar o peso do aparelho e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existam cabos elétricos, canos de água, tubos de gás ou outras tubagens.
- Não monte o produto em locais sob os quais possam ficar pessoas.

### 5.1 Estação de base

- Coloque a estação de base sobre uma superfície plana, com a ajuda do pé (G).
- Em alternativa, pode montar a estação de base numa parede, servindo-se da reentrância (I) na parte de trás.

### 5.2 Sensor exterior

- Também pode instalar o sensor exterior numa superfície plana no exterior.
- É recomendável montar o sensor exterior de forma fixa e segura numa parede exterior.

- Fixe a bucha, o parafuso, o prego, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure o sensor exterior na parede pela reentrância prevista para o efeito.




## 6. Operação


### Observação - Introdução dos valores




Mantenha o botão **"UP"** (para cima) ou **"DOWN"** (para baixo) premido, para poder seleccionar os valores rapidamente.

### 6.1 Regulação básica e regulação manual

Após a colocação das pilhas, a estação de base procura automaticamente o sinal DCF e o sinal meteorológico da Meteotime. Durante a procura, o símbolo de recepção de rádio (2) fica a piscar.

Indicação	Procura de sinal DCF
 Indicação a piscar	Ativa
 Indicação permanente	Com êxito – está a ser recebido sinal
	Inativa

- A hora e a data são apresentadas poucos minutos depois. Contudo, a recepção de grandes quantidades de dados com a previsão para todas as regiões e todos os dias requer até 24 horas a partir da primeira colocação em funcionamento até todos os dados serem recebidos.
- Após a recepção bem-sucedida do sinal da hora e da data, é apresentada no ecrã a indicação FRM (Frankfurt a.M.), correspondendo ao local para a janela de informações. As informações sobre como alterar o país e a localidade estão mais abaixo.
- Quando o aparelho tiver recebido o sinal da Meteotime com sucesso, o símbolo da Meteotime  é apresentado no respetivo dia da semana.

Indicação	Estado da Meteotime
	dados válidos e atualizados
	dados válidos mas não atualizados
	inativa

### Nota – Transmissão incorreta dos valores medidos

- Em casos isolados, a existência de sinais de interferência (por ex., causados por uma rede Wi-Fi, um computador, uma televisão, etc.) pode causar a falha da transmissão dos valores medidos entre a estação de base e o sensor exterior.
- Nesse caso, volte a sincronizar as estações, retirando brevemente as pilhas de ambas as estações e voltando a colocá-las.
- Se, isto feito, os valores medidos voltarem a não ser transmitidos, substitua as pilhas por outras novas.
- Se necessário, selecione um local de instalação novo para a estação de base, para de futuro evitar os possíveis sinais de interferência.

### Observação

Com a função **"TEST"** (teste), pode procurar um local melhor.

Para procurar um local adequado, segure o aparelho na mão. Prima o botão (D) **"TEST"** (teste), para verificar a qualidade do sinal da Meteotime/DCF. A intensidade do sinal é exibida como um valor compreendido entre T-1 (muito má) e T-9 (muito boa). O **TESTE** demora cerca de um minuto. Premindo o botão (D) **"TEST"** (teste), pode voltar a iniciar/concluir o teste em qualquer momento. Se não for repetidamente recebido qualquer sinal, mantenha o botão (F) **"DOWN"** (para baixo) premido durante cerca de 3 segundos, para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de recepção de rádio (2) começa a piscar.

### Observação – Acerto da hora

- A procura demora cerca de 5 minutos. Se falhar, a procura é terminada, voltando a ser repetida na próxima hora certa. O símbolo de recepção de rádio (2) apaga-se.
- Entretanto, pode acertar manualmente a hora e a data.
- O relógio continua a procurar o sinal DCF automaticamente, todos os dias. Quando for recebido um sinal, a hora e a data acertadas manualmente são substituídas.

Mantenha o botão (F) **"DOWN"** (para baixo) premido durante cerca de 3 segundos, para terminar a procura manual.

### Observação – Hora de verão

A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver em vigor, é apresentada a indicação DST (1) no ecrã.

### 6.2 Ligação ao sensor exterior

- Depois de inserir as pilhas, a estação de base inicia uma procura automática por uma ligação ao sensor exterior e executa a configuração inicial.

### Observação




- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
  - Durante a tentativa de ligação, o símbolo de receção de rádio (2) do estação de base (22) fica a piscar.
  - Durante esse tempo, evite tocar em qualquer botão! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na respetiva transmissão.
  - O processo fica concluído logo que sejam exibidos os dados da medição para o interior e o exterior (23/27/34/36).
- Se não for repetidamente recebido qualquer sinal pelo sensor exterior, mantenha o botão (B) **"CHANNEL"** (canal) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal.

### 6.3 Seleção de canal/outros sensores exterior

#### Observação



- Pode instalar mais dois sensores exteriores além do sensor exterior fornecido. Nesse caso, certifique-se de que regula um canal idêntico na estação de base e no respetivo sensor exterior.
  - Encontra sensores exterior adequados em [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Prima várias vezes o botão (B) **"CHANNEL"** (canal) para regular o mesmo canal que no sensor exterior correspondente. É apresentado o canal CH1, CH2 ou CH3.
- Se for apresentado o símbolo , a estação meteorológica muda automaticamente a apresentação do canal a cada 5 segundos.

### 6.4 Regulações manuais

Mantenha o botão (A) **"MODE"** (modo) premido durante cerca de 3 segundos para regular sequencialmente os seguintes dados:

- Fuso horário
- Idioma (dia da semana: alemão, francês, espanhol, dinamarquês, holandês, inglês)
- Formato da hora 12/24
- Ano
- Mês
- Dia
- Horas minutos
- Indicação °C e °F

Para selecionar os valores individuais, prima o botão (E) **"UP"** (para cima) ou (F) **"DOWN"** (para baixo) e, em seguida, prima o botão (A) **"MODE"** (modo) para confirmar a seleção feita.

Prima diretamente o botão (A) **"MODE"** (modo) para assumir o valor regulado e para o saltar.

Se não for introduzido qualquer valor durante 30 segundos, o aparelho sai automaticamente do modo de regulação.

### Observação – Fuso horário



- O sinal DCF pode ser recebido em todo o mundo, mas corresponde sempre à hora CET, em vigor na Alemanha. Assim, quando estiver em países com outro fuso horário, não se esqueça de ter em atenção a diferença horária.
- Se se encontrar em Moscovo, são 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Assim, no fuso horário tem de regular +3. Desta forma, seja depois de receber o sinal DCF, seja se a hora tiver sido acertada manualmente, o relógio acrescenta automaticamente 3 horas à hora acertada manualmente.

### Observação – Dia da semana



Podem optar pela indicação do dia da semana nos seguintes idiomas: alemão (GER), inglês (ENG), francês (FRE), italiano (ITA), espanhol (SPA), holandês (DUT) ou dinamarquês (DAN).

### 6.5 Seleção do país e das localidades

Mantenha o botão (D) **"TEST"** (teste) premido durante 3 segundos. No ecrã (17) é apresentada a indicação **"COUNTRY"** (país), que começa a piscar. Nessa altura, prima o botão (E) **"UP"** (para cima) ou (F) **"DOWN"** (para baixo) para selecionar o país. **Exemplo:** Se na janela de informações for apresentada a indicação GER, isso significa que selecionou "Deutschland" (Alemanha).



Prima o botão (A) **"MODE"** (modo) para confirmar o país. Depois da seleção do país ("Deutschland", no exemplo), na janela de informações é apresentada a indicação **"CITY"** (cidade). Nessa altura, prima o botão (E) **"UP"** (para cima) ou (F) **"DOWN"** (para baixo) para selecionar a cidade. O nome da localidade é apresentado na janela de informações.

**Exemplo:** FRM significa "Frankfurt am Main".

Prima o botão (D) **"TEST"** (teste) para confirmar a regulação feita. Passa a ser imediatamente apresentada a localidade selecionada na janela de informações.

#### Ativação dos favoritos

Depois de ter determinado a localidade da forma indicada acima, pode selecionar outras localidades para um acesso fácil. Em vez de terminar as regulações premindo o botão (A) **"MODE"** (modo), prossiga da seguinte forma:

- Se "Frankfurt am Main" for uma das suas localidades favoritas, prima o botão (D) **"TEST"** (teste) para confirmar. É apresentado um  por cima da localidade selecionada, que é então memorizada na sua lista pessoal de localidades selecionadas. Pode agora selecionar outras localidades no mesmo país com o botão (E) **"UP"** (para cima) ou (F) **"DOWN"** (para baixo), e confirmar a seleção com o botão (D) **"TEST"** (teste) .
- Se quiser selecionar localidades de vários países, tem de sair da regulação com o botão (A) **"MODE"** (modo) e de reiniciar todo o processo da forma descrita acima, para alterar o país.



- Pode selecionar até **CINCO** localidades como favoritos.
- Concluídas as regulações, prima o botão (A) **"MODE"** (modo) para confirmar as regulações e sair do modo de regulação

#### Observação



Se, depois de colocar as pilhas pela primeira vez, saltar a seleção da localidade, por predefinição é regulada a localidade "Frankfurt am Main – FRM".

#### Apresentação dos favoritos

Se tiver selecionado mais de uma localidade como favorito, prima o botão (F) **"DOWN"** (para baixo), para alternar entre os vários nomes de localidades da lista de favoritos.

#### Remoção de uma localidade da lista de favoritos

- Mantenha a botão (D) **"TEST"** (teste) premido durante 3 segundos. A indicação **"COUNTRY"** (país) começa a piscar. Nessa altura, prima o botão (E) **"UP"** (para cima) ou (F) **"DOWN"** (para baixo) para selecionar o país. Prima o botão (A) **"MODE"** (modo) para confirmar o país. Nessa altura, seleccione a localidade por si selecionada com  $\checkmark$  com o botão (E) **"UP"** (para cima) ou (F) **"DOWN"** (para baixo).
- Prima o botão (D) **"TEST"** (teste) para remover o  $\checkmark$ . A localidade foi removida dos favoritos. Repita este procedimento se quiser remover mais localidades da lista. Agora já pode selecionar outra localidade diferente com o botão (E) **UP** (para cima) ou (F) **DOWN** (para baixo). Se selecionar mais de cinco localidades, a primeira localidade selecionada é eliminada da lista de favoritos.
- Depois de ter feito todas as alterações, prima o botão (A) **MODE** (modo) para sair do menu.

#### 6.6 Despertador

##### Sinal de despertar nos dias úteis:

- Trata-se de um sinal de despertar que se repete diariamente, de segunda a sexta-feira, a uma hora predefinida.

##### Sinal de despertar ao fim de semana:

- Trata-se de um sinal de despertar que só se repete ao sábado e ao domingo a uma hora predefinida.

##### Acerto da hora de despertar

- Prima o botão (A) **MODE** (modo) para aceder ao modo de regulação da hora de despertar. Prima o botão (E) **"UP"** (para cima) para ver a hora de despertar. Prima o botão (E) **DOWN** (para baixo) durante cerca de 3 segundos para regular a hora de despertar do alarme apresentado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão (E) **"UP"** (para cima) ou (F) **"DOWN"** (para baixo), para selecionar a hora de despertar, e prima o botão (A) **"MODE"** (modo) para confirmar. A indicação dos minutos começa a piscar. Repita o procedimento para os minutos da hora de despertar.
- Repita o procedimento para o alarme do fim de semana.

- Se não for introduzido qualquer valor durante 30 segundos, o aparelho sai automaticamente do modo de regulação.
- Se o despertador for ativado da forma definida, o símbolo de alarme começa a piscar e é emitido um sinal de despertar. Prima um botão qualquer (exceto o botão (C) **"DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT"** (dia/noite/snooze/luz), para calar o alarme. Se não o fizer, ele volta a tocar passados 2 minutos.
- O alarme não tem de voltar a ser ativado. Ele volta a tocar passadas 24 horas à hora de despertar acertada.

#### Ativação/desativação do despertador

- Para selecionar o alarme pretendido e para o ativar ou desativar, prima repetidamente o botão (A) **"MODE"** (modo), para selecionar ou . O alarme ativo é indicado pelo símbolo de alarme (8) ou (7) . Quando um alarme ativo é desativado, o respetivo símbolo de alarme ou apaga-se.
- Se o despertador for ativado de forma correspondente, o símbolo de alarme ativo (7/8) começa a piscar e é emitido um sinal de despertar. Toque num botão qualquer (exceto o botão (C) **"DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT"** (dia/noite/snooze/luz), para calar o alarme. Se não o fizer, ele volta a tocar passados 2 minutos

#### Observação – Função snooze



- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão (C) **"DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT"** (dia/noite/snooze/luz), para ativar a função snooze. O sinal de despertar é calado durante 5 minutos, após o que recomeça a tocar.
- Prima um botão qualquer (exceto o botão (C) **"DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT"** (dia/noite/snooze/luz), para terminar a função snooze e calar o alarme.





















#### 6.7 Previsão meteorológica











Alternar entre informações meteorológicas para o dia e para a noite. O aparelho pode alternar automaticamente entre informações meteorológicas para o **"TAG"** (dia) e para a **"NACHT"** (noite). Prima o botão (C) **"DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT"** (dia/noite/snooze/luz) durante cerca de 3 segundos; já pode alternar para o tempo para o **"TAG"** (dia) durante 10 segundos quando estiver a ser apresentado o tempo para a **"NACHT"** (noite), e vice-versa. No total podem ser apresentadas 15 condições meteorológicas diferentes para o dia e 15 condições meteorológicas diferentes para a noite.

1. Soalheiro (dia); clara (noite)
2. Ligeiramente nublado
3. Muito nublado
4. Completamente nublado
5. Tempestades de verão
6. Chuva forte
7. Queda de neve
8. Nevoeiro
9. Chuva e neve

10. Aguaceiros
11. Chuva ligeira
12. Nevões
13. Frente de tempestade
14. Nevoeiro alto
15. Queda de granizo

### Significado de cada previsão meteorológica

Significado	Dia	Noite
Soalheiro (dia) Clara (noite)		
Ligeiramente nublado		
Muito nublado		
Completamente nublado		
Tempestades de verão		
Chuva forte		
Queda de neve		
Nevoeiro		
Chuva e neve		
Aguaceiros		

Significado	Dia	Noite
Chuva ligeira		
Nevões		
Frente de tempestade		
Nevoeiro alto		
Queda de granizo		

### 6.8 Intensidade do vento

A intensidade do vento é apresentada em 8 níveis:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Direção do vento e corrente de ar especial, corrente de ar especial com símbolo de aviso

< 2 km/h: calma a vento fraco  
< 13 km/h: brisa ligeira a vento fraco  
< 30 km/h: vento moderado a forte  
< 52 km/h: vento forte a muito forte  
< 63 km/h: rajadas  
< 76 km/h: tempestade  
< 89 km/h: tempestade forte  
> 99 km/h: temporal violento

### 6.9 Probabilidade de ocorrência de chuva

A probabilidade de ocorrência de chuva é apresentada em 8 níveis: 0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%.  
de 0% tempo seco a 100% probabilidade extremamente elevada de ocorrência de chuva.

### 6.10 Tendência das temperatura e humidade atmosférica

#### Observação

Nas primeiras horas de operação, o aparelho não pode apresentar a indicação da tendência por falta de dados que só são armazenados ao longo da operação.



## Observação



Todos os valores medidos estão sujeitos a certas tolerâncias de medição.

A estação meteorológica indica a tendência para as próximas horas dos valores prováveis para a temperatura e a humidade atmosféricas exteriores (23/27) e para a temperatura e a humidade ambientes (36/34).

Indicação	Tendência
▲	Para aumentar
▶	Para se manter constante
▼	Para baixar

### 6.11 Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade atmosférica

- A estação de base guarda automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade atmosférica no exterior e no interior.
- Prima o botão (E) "UP" (para cima) durante cerca de 3 segundos para alternar entre a indicação da temperatura e humidade atmosférica atuais, a temperatura e humidade atmosférica mais baixas (MIN) e a temperatura e humidade atmosférica mais altas (MAX). Passados 5 segundos, a indicação regressa automaticamente à temperatura e humidade atmosférica atuais.
- Se a temperatura for inferior a -21 °C, é apresentada no ecrã a indicação LLL. Se a temperatura for superior a 40 °C, é apresentada no ecrã a indicação HH.H.

### 6.12 Alarme de geada

O símbolo do floco de neve ❄️ acende-se a piscar sempre que a temperatura exterior estiver compreendida entre +1 e -1°C. O símbolo do floco de neve ❄️ acende-se constante sempre que a temperatura exterior for inferior a -1,1°C.

### 6.13 Retroiluminação

Prima o botão (C) "DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT" (dia/noite/snooze/luz para ativar a retroiluminação durante 5 segundos.

### 7. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

### 8. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 9. Dados técnicos

	Estação de base	Sensor exterior
Alimentação de corrente	3,0 V 2 pilhas AA	3,0 V 2 pilhas AA
Intervalo de medição Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Humidade atmosférica	20% – 95%	20% – 95%
Intervalos de medição Temperatura	0,1 °C/ 0,2 °F	0,1 °C
Humidade atmosférica	1%	1%
Rádio-relógio DCF	Sim	Não
Higrómetro	Sim	Sim
Termómetro	Sim	Sim
Função de despertador	Sim	Não
Número máx. de sensores exterior		3
Alcance		≤ 80 m

## 10. Indicações de eliminação

### Observação sobre a proteção ambiental:



Após a transposição das Diretivas Comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE para a legislação nacional, aplica-se o seguinte:

Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a depositar os dispositivo e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respetivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao possibilitar a reciclagem e a reutilização dos materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, está a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

---

### 11. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00186369] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,22 mW

**CITIȚI NEAPĂRAT ÎNAINTE DE A ÎNCEPE**

Noua dvs. stație meteo se diferențiază de stațiile meteo uzuale, care măsoară numai condițiile meteo prezente. Indicațiile oferite de această stație meteo se bazează în schimb pe date obținute de la **METEOTIME**, care sunt generate zilnic de meteorologi cu o calificare înaltă, cu cele mai moderne instrumente.

Stația meteo a fost proiectată în așa fel, încât să poată recepționa semnalul codat

**METEOTIME**, cu ajutorul căruia sunt transmise datele meteo.

Datele sunt transmise prin intermediul emițătorului orei radio DCF77 (în Germania). De aceea, în cazul acestei stații meteo este vorba în același timp despre un ceas radio, cu toate avantajele cunoscute ale acestuia, precum indicarea orei exacte și trecerea automată de la ora de iarnă și de vară.

Puteți recepționa prognozele meteo pentru 60 de regiuni meteorologice din Europa cu până la 4 zile în avans, precum și prognoza meteo pentru 2 zile, pentru alte 30 de regiuni.

**CUM OBTIN O RECEPȚIE BUNĂ?**

Asemănător cu rețelele de telefonie mobilă sau similar cu recepția semnalelor de televiziune și radio, este posibil ca stațiile meteo să nu beneficieze peste tot de recepție. Acordați de aceea neapărat atenție următoarelor indicații, pentru ca aparatul dvs. să funcționeze impecabil.

Alegerea unei locații adecvate este deosebit de importantă pentru stația meteo. Acesta este motivul pentru care stația meteo este echipată cu o funcție de testare inovatoare (tasta **TEST**), cu ajutorul căreia puteți testa calitatea recepției din zona dvs., pentru a putea instala aparatul în locația cea mai adecvată.

Pentru a determina calitatea recepției, testați stația meteo în conformitate cu indicațiile din manual. Porniți în acest sens toate posibile surse perturbatoare, care se află în încăperea în care doriți să instalați aparatul (de ex. televizorul). Așezați mai apoi stația meteo în locația dorită, și aliniați-o în funcție de preferințe. Respectați în acest context o distanță minimă de un metru de la potențialele surse perturbatoare.

**Urmăriți în acest sens simbolul RECEPȚIE**

**CORESPUNZĂTOARE sau RECEPȚIE NECORESPUNZĂTOARE de pe ecran. Dacă ați găsit o locație adecvată pentru o recepție corespunzătoare, lăsați stația Meteotime acolo, pentru ca datele necesare să poată să fie recepționate prin intermediul semnalului radio. În numai câteva minute sunt afișate ora și data. Recepția unui volum foarte mare de date (prognoza pentru toate regiunile și zilele) necesită însă mult mai mult timp. Pentru a recepționa toate datele, sunt necesare 24 de ore de la prima punere în funcțiune.**

**Elementele de operare și afișaje****Figura A: Stația de bază**

1. DST (Daylight Saving Time) – Simbolul orei de vară
2. Simbolul semnalului radio DCF77 (Emițătorul german de bandă largă Frankfurt 77 kHz)
3. Ora
4. Probabilitatea de ploaie în %
5. Temperatura maximă mâine
6. Ziua săptămânii mâine
7. Alarmă sfârșit de săptămână
8. Alarmă zi lucrătoare
9. Simbolul prognozei meteo mâine
10. Ziua calendarică
11. Temperatura minimă mâine
12. Ziua săptămânii poimâine (peste 2 zile)
13. Temperatura maximă poimâine (peste 2 zile)
14. Luna
15. Simbolul prognozei meteo poimâine (peste 2 zile)
16. Temperatura minimă poimâine
17. Regiunea/orașul prognozei meteo
18. Ziua săptămânii (peste 3 zile)
19. Simbolul prognozei meteo (peste 3 zile)
20. Temperatura maximă (peste 3 zile)
21. Temperatura minimă (peste 3 zile)
22. Simbol radio senzor exterior
23. Temperatura exterioară
24. Tendința temperaturii exterioare
25. Afișaj de acumulator descărcat la senzorul exterior
26. Tendința umidității aerului exterior
27. Umiditatea aerului exterior
28. Schimbare canal
29. Canal
30. Afișajul max/min al temperaturii exterioare/umidității aerului
31. Tendința temperaturii din cameră
32. Tendința umidității din cameră
33. Afișaj de acumulator descărcat la stația de bază
34. Umiditatea aerului din încăperea
35. Afișajul max/min al temperaturii din încăperea/umidității aerului
36. Temperatura din încăperea
37. Intervalul de viteză a vântului
38. Viteza vântului
39. Temperatura maximă azi
40. Temperatura minimă azi
41. Direcția vântului
42. Simbolul prognozei meteo astăzi
43. Simbolul Meteotime
44. Ziua săptămânii astăzi
45. Simbolul zi/noapte

- A Tasta **MODE**  
= Setările/confirmarea valorii setate
- B Tasta **CHANNEL**  
= Căutare manuală a semnalului senzorului exterior/selecția canalului
- C Tasta **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= Întreruperea semnalului de trezire/activarea iluminatului de fundal/comutarea valorii afișate între zi și noapte
- D Tasta **TEST**  
= Verificarea calității semnalului DCF
- E Tasta **UP**  
= Creșterea valorii de setare actuale/accesarea valorilor maxime/minime salvate (MAX/MIN)/datele meteo scurt în domeniul înalt (37–45)
- F Tasta **DOWN**  
= Reducerea valorii de setare actuale/activarea/dezactivarea recepției manuale a semnalului DCF/selecția unei locații din lista de favorite
- G Piciorul de susținere
- H Compartimentul bateriilor
- I Decupaj pentru montajul pe perete

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

### Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

### Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

## 2. Conținutul ambalajului

- Stația meteo "Meteotime" (stația de bază pentru interior)
- Senzorul exterior pentru exterior
- 4 baterii AA Mignon
- Aceste instrucțiuni de utilizare

## 3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.

- Nu folosiți produsul în medii umede și evitați stropirea cu apă.
- Nu poziționați produsul în apropierea câmpurilor perturbatoare, a ramelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Aparatele electronice, precum și ramele geamurilor limitează în mod negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoțiți și nu striviți cablul.



## Avertizare – bateriile

- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurcircuitați bateriile.
- Nu încărcăți bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în medii înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).

## 4. Punerea în funcțiune

### Indicație



Aveți în vedere ca la punerea în funcțiune să introduceți bateriile mai întâi în senzorul exterior și apoi în stația de bază.

#### 4.1 Introducere bateriile


- Deschideți compartimentul bateriilor senzorului exterior și îndepărtați separatorul de contact. Închideți compartimentul bateriilor.
- Îndepărtați folia de protecție de pe afișajul stației de bază.
- Deschideți compartimentul bateriilor (H) și îndepărtați elementul de întrerupere contact.
- La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.
- Se aude acum un ton de semnalizare și stația de bază începe căutarea semnalului DCF, a senzorilor exteriori și a semnalului MeteoTime. Această căutare necesită mai multe minute.
- Dacă după o perioadă mai lungă de timp nu se recepționează un semnal de timp – modificați locația și verificați condițiile de recepție cu ajutorul funcțiilor de testare descrise la 6.1.

#### 4.2 Înlocuirea bateriilor/capacitate scăzută a bateriilor


##### Indicație – schimbarea bateriilor

- Aveți în vedere că după fiecare schimb de baterii la senzorul exterior sau la stația de bază este necesară o nouă sincronizare a stațiilor.
- Scoateți în acest scop bateriile dintr-o altă stație și introduceți-le înapoi sau schimbați-le dacă este cazul.

##### Senzorul exterior

- Dacă este afișat simbolul  (25), înlocuiți cele 2 baterii AA ale senzorului exterior cu 2 baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor, extrageți și eliminați bateriile consumate și introduceți două baterii noi AA cu polaritatea corectă. La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

##### Stația de bază

- Dacă este afișat simbolul  (33), înlocuiți cele 2 baterii AA ale stației de bază cu 2 baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor și eliminați bateriile consumate și introduceți 2 baterii noi AA cu polaritatea corectă. La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

#### 5. Montajul

##### Indicație – Montajul

- Se recomandă amplasarea stației de bază și a senzorului exterior mai întâi în locațiile de instalare dorite, fără montaj și să efectuați toate setările – conform descrierii din 6.
- **Operarea** – la acea locație.
- Montați stația(ile) numai după reglarea corectă și realizarea unei conexiuni radio stabile.

##### Indicație

- Raza de acțiune a transmisiei radio dintre senzorul exterior și stația de bază este de până la 50 m în cazul lipsei obstacolelor.
- Aveți grijă înainte de montaj ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau de obstacole, precum clădiri, copaci, vehicule, cabluri de înaltă tensiune etc.
- Asigurați-vă înainte de finalizarea montajului, că recepția este suficientă între cele două locații de instalare.
- Acordați atenție la montarea senzorului exterior, ca acesta să fie poziționat protejat de razele directe ale soarelui și de ploaie.
- Înălțimea internațională standard pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

##### Avertizare

- Achiziționați-vă materialele de montaj speciale, respectiv adecvate din magazinele de specialitate, pentru a efectua montajul pe perete.
- Asigurați-vă că nu montați piese defectuoase sau deteriorate.
- Nu folosiți niciodată forța la montaj. Acestea pot deteriora produsul.
- Înainte de montare verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă ca la locul montajului, în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.

#### 5.1 Stația de bază

- Așezați stația de bază cu ajutorul stativului (G) pe o suprafață netedă.
- În mod alternativ puteți monta stația de bază cu ajutorul decupajului (I) de pe spate pe perete.

#### 5.2 Senzorul exterior

- Senzorul exterior îl puteți așeza și pe o suprafață netedă în exterior.
- Se recomandă montarea sigură și fermă a senzorului exterior pe un perete exterior.
- Fixați diblul, șurubul, cuiul etc. în peretele prevăzut în acest sens.
- Agățați senzorul exterior cu decupajul dedicat în acea poziție.




#### 6. Utilizarea


##### Indicație – Introducerea




Țineți tasta **UP** sau **DOWN** apăsată, pentru a putea selecta valorile mai rapid.

## 6.1 Reglajul de bază și reglarea manuală

După introducerea bateriilor, stația de bază caută automat semnalul DCF și semnalul meteo Meteotime. Pe parcursul procesului de căutare, simbolul semnalului radio (Z) se aprinde intermitent.

Afișajul	Căutarea semnalului DCF
 Afișajul cu aprindere intermitentă	Activ
 Afișaj permanent	Reușit – Semnalul este recepționat
	Inactiv

- Ora și data sunt afișate pe parcursul a câteva minute. Recepționarea unor cantități mari de date cu prognoza pentru toate regiunile și zilele necesită însă până la 24 de ore de la prima punere în funcțiune și până la recepția tuturor datelor.
- După recepționarea cu succes a semnalului de oră și dată, pe afișaj apare FRM (Frankfurt a. M.), ca și locație pentru fereastra Info. Informațiile pentru modificarea țării și a locației le puteți găsi mai jos.
- Dacă aparatul a recepționat semnalul Meteotime cu succes, simbolul Meteotime  este afișat în dreptul zilei respective a săptămânii.

Afișajul	Starea Meteotime
	date valabile și actualizate
	date valabile, dar neactualizate
	Inactiv

### Indicație – transmiterea eronată a valorilor măsurate

- În unele situații individuale este posibil ca, datorită semnalelor perturbatoare – de ex. datorită unei rețele WiFi, a unui calculator, televizor etc. – să eșueze transmiterea valorilor măsurate de la senzorul exterior la stația de bază.
- Sincronizați atunci stațiile din nou prin extragerea și reintroducerea scurtă a bateriilor celor două stații.
- În cazul în care valorile de măsură nu sunt transmise din nou, înlocuiți bateriile cu unele noi.
- Dacă este cazul, alegeți o nouă locație de instalare pentru stația de bază, pentru a ocoli pe viitor semnalele perturbatoare.

### Indicație

Prin intermediul funcției **TEST** puteți căuta o locație mai bună.

Luați aparatul în mână pentru a căuta o locație potrivită. Apăsăți tasta **TEST** (D) pentru a testa calitatea semnalului Meteotime/DCF. Puterea semnalului este afișată sub forma unei valori de la T-1 (foarte slab) până la T-9 (foarte bun). **TESTUL** durează aproximativ un minut. Prin apăsarea tastei **TEST** puteți să porniți din nou, respectiv să încheiați testul oricând.

În cazul în care nu este recepționat un semnal, apăsați și mențineți tasta **DOWN** (F) timp de cca. 3 secunde, pentru a porni căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul radio (Z) începe să se aprindă intermitent.

### Indicație – Setarea orei

- Procesul de căutare durează cca. 5 minute. Dacă acesta eșuează, căutarea este încheiată și este repetată la finalul următoarei ore întregi. Simbolul radio (Z) se stinge.
- Puteți realiza între timp o reglare manuală a orei și datei.
- Ceasul caută în continuare, automat, zilnic semnalul DCF. În cazul unei recepții reușite a semnalului, ora și data setate manual sunt suprascrise.

Apăsăți și mențineți tasta **DOWN** (F) timp de cca. 3 secunde, pentru a activa procesul de căutare manuală.

### Indicație – Ora de vară

Ora comută în mod automat pe ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe Display se afișează DST (1).

## 6.2 Conexiunea la senzorul exterior

- După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune la senzorul exterior și efectuează primul reglaj.

### Indicație


- Primul reglaj durează cca. 3 minute.
- Pe parcursul încercării de conectare, simbolul semnalului radio (Z) al stația de bază (Z2) se aprinde intermitent.
- Evitați în acest interval atingerea oricărei taste! În caz contrar este posibil să apară erori și inexactități la valori și la transmiterea acestora.
- Procesul este încheiat de îndată ce datele de măsură pentru interior și exterior (Z3/Z7/Z4/Z6) sunt afișate.
- În cazul în care nu este recepționat un semnal de la senzorul exterior, apăsați și mențineți tasta **CHANNEL** (B) timp de cca. 3 secunde, pentru a porni căutarea manuală a semnalului.



### 6.3 Selectarea canalului/senzorii exteriori suplimentari

#### Indicație



- Pe lângă senzorul exterior din pachetul de livrare, puteți să mai instalați doi senzori exteriori suplimentari. Aordați atenție în acest sens setării aceluiași canal la stația de bază și la senzorul exterior în cauză.
- Senzori exteriori potriviți puteți găsi la [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Apăsăți în mod repetat tasta **CHANNEL** (B), pentru a seta același canal ca și pe senzorul exterior. Se afișează canalul CH1, CH2 sau CH3.
- În cazul în care este afișat simbolul , stația meteo comută la fiecare 5 secunde automat afișajul canalului.

### 6.4 Setările manuale

Apăsăți și mențineți tasta **MODE** (A) timp de cca. 3 secunde, pentru a efectua următoarele setări în succesiune:

- Fusul orar
- Limba (ziua săptămânii: germană, franceză, spaniolă, italiană, daneză, olandeză, engleză)
- Format de 12/24 ore
- Anul
- Luna
- Ziua
- Ore Minute
- Afișajul °C și °F

Apăsăți pentru selectarea valorilor individuale tasta **UP** (E) sau tasta **DOWN** (F) și confirmați selecția respectivă apăsând TASTA **MODE** (A).

Apăsăți direct tasta **MODE** (A) pentru a prelua valoarea de setare afișată sau pentru a o sări.

În cazul în care timp de 30 de secunde nu are loc nicio introducere, modul de setare este părăsit automat.

#### Indicație – Fusul orar



- Semnalul DCF poate să fie recepționat în cea mai mare parte, dar corespunde întotdeauna CET, care corespunde orei din Germania. Acesta este motivul pentru care trebuie să aveți în vedere schimbarea orei la țările cu un fus orar diferit.
- În cazul în care vă aflați la Moscova, este deja cu 3 ore mai târziu decât ora din Germania. De aceea, setați fusul orar la +3. Astfel, ora va fi întotdeauna setată cu 3 ore mai târziu față de semnalul DCF, respectiv în raport cu ora setată manual.

#### Indicație – Ziua săptămânii



Puteți selecta afișarea zilei săptămânii în limbile germană (GER), engleză (ENG), franceză (FRE), italiană (ITA), spaniolă (SPA), olandeză (DUT) sau daneză (DAN).

### 6.5 Selectarea țării și a localităților

Țineți tasta **TEST** (D) apăsată timp de cca. 3 secunde. Pe ecran (17) apare **COUNTRY** și începe să se aprindă intermitent. Apăsăți mai apoi pe tasta **UP** (E) sau pe tasta **DOWN** (F), pentru a selecta țara.

**Exemplu:** Dacă în fereastra de informare este afișat GER, aceasta înseamnă că ați selectat "Germania".



Apăsăți tasta **MODE** (A), pentru a confirma țara. După selectarea "Germania", în fereastra de informare apare **CITY**. Apăsăți mai apoi pe tasta **UP** (E) sau pe tasta **DOWN** (F), pentru a selecta orașul. Denumirea orașului este afișată în fereastra de informare.

**Exemplu:** FRM înseamnă "Frankfurt pe Main".

Apăsăți tasta **TEST** (D), pentru a confirma setarea. Din acest moment este afișată localitatea selectată în fereastra informativă.

#### Activarea favoritelor

După ce ați stabilit localitatea conform indicațiilor anterioare, puteți selecta localități suplimentare, pentru accesarea facilă. În loc să încheiați setarea cu ajutorul tastei **MODE** (A), continuați după cum urmează:

- Dacă "Frankfurt pe Main" este una dintre locațiile dvs. favorite, apăsați pentru confirmare tasta **TEST** (D) Un  este afișat deasupra locației selectat, iar acesta este salvat în lista dvs. personală de localități selectate. Puteți selecta acum cu tasta **UP** (E) sau cu tasta **DOWN** (F) localități suplimentare în aceeași țară și puteți confirma selecția cu tasta **TEST** (D) .
- Dacă doriți să selectați localități din diferite țări, este necesar să părăsiți setarea prin tasta **MODE** (A) și să accesați funcțiile conform indicațiilor anterioare, pentru a modifica țara.
- Puteți selecta până la **CINCI** localități ca și favorite.
- După ce ați efectuat toate setările, apăsați tasta **MODE** (A), pentru a confirma setările și modul de setare.

#### Indicație




Dacă săriți selectarea localității după prima introducere a bateriilor, localitatea "Frankfurt pe Main – FRM" este setată standard.

#### Afișarea favoritelor

Dacă ați selectat mai mult de o localitate ca și favorită, apăsați tasta **DOWN** (F), pentru a comuta între diferitele denumiri de localități din lista de favorite.

#### Îndepărtarea unei localități din lista favoritelor

- Țineți tasta **TEST** (D) apăsată timp de cca. 3 secunde. **COUNTRY** începe să se aprindă intermitent. Apăsăți mai apoi pe tasta **UP** (E) sau pe tasta **DOWN** (F), pentru a selecta țara. Apăsăți tasta **MODE** (A), pentru a confirma țara. Comutați mai apoi cu tasta **UP** (E) sau tasta **DOWN** (F) la locația dvs. selectată cu .

- Apăsăți tasta **TEST** (D), pentru a îndepărta ✓. Localitatea a fost îndepărtată din lista de favorite. Repetați procesul, dacă doriți să extrageți localități suplimentare din listă. Puteți selecta acum cu ajutorul tastei **UP** (E) sau **DOWN** (F) o altă localitate favorită. Dacă selecția mai mult de cinci localități, prima localitate selectată va fi ștersă din lista de favorite.
- După ce ați efectuat modificările, apăsați tasta **MODE** (A), pentru a părăsi meniul.

## 6.6 Deșteptător

### Semnal deșteptător în zilele lucrătoare:

- Acesta este un semnal de trezire care se repetă, în fiecare zi, de luni până vineri la o oră stabilită în prealabil.

### Semnal deșteptător la sfârșitul de săptămână:

- Acesta este un semnal de trezire, care este declanșat numai sâmbăta și duminica la o oră prestabilită.

### Setarea orei de trezire

- Apăsăți tasta **MODE** (A), pentru a ajunge în modul de setare al orei de trezire. Apăsăți tasta **UP** (E) pentru a afișa ora de trezire. Apăsăți tasta **DOWN** (F) timp de cca. 3 secunde pentru a seta ora deșteptătorului pentru alarma selectată. Afișajul orei începe să se aprindă intermitent.
- Apăsăți tasta **UP** (E) sau tasta **DOWN** (F), pentru a selecta ora de trezire și pentru a confirma selecția prin apăsarea tastei **MODE** (A). Afișajul minutelor începe să se aprindă intermitent. Repetați procesul pentru deșteptătorul de sfârșit de săptămână.
- Repetați procesul pentru deșteptătorul de sfârșit de săptămână.
- În cazul în care timp de 30 de secunde nu are loc nicio introducere, modul de setare este părăsit automat.
- În cazul în care deșteptătorul este declanșat corespunzător, simbolul de alarmă începe să se aprindă intermitent și un semnal de trezire se aude. Apăsăți o tastă aleatorie (cu excepția tastei **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), pentru a încheia alarma. În caz contrar, aceasta se încheie după 2 minute.
- Alarma nu trebuie reactivată. Se aude după 24 de ore din nou, la ora de trezire setată.

### Activarea/dezactivarea deșteptătorului

- Pentru a selecta alarma dorită și pentru a o activa, respectiv dezactiva tasta **MODE** (A), pentru a selecta  sau . Alarma activă este afișată prin intermediul simbolului de alarmă (8)  sau (7) . La dezactivarea unui simbol de alarmă activ, simbolul de alarmă corespunzător  sau .
- În cazul în care deșteptătorul este declanșat corespunzător, simbolul de alarmă activ (7/8) începe să se aprindă intermitent și un semnal de trezire se aude. Atingeți o tastă aleatorie (cu excepția tastei **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), pentru a încheia alarma. În caz contrar, aceasta se încheie după 2 minute.

## Indicație – Funcție de temporizare



- Apăsăți în timpul semnalului de trezire tasta **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), pentru a activa funcția de temporizare. Semnalul de trezire este întrerupt timp de 5 minute și este declanșat după aceea din nou.
- Apăsăți o tastă aleatorie (cu excepția tastei **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), pentru a încheia funcția de temporizare și implicit alarma.







## 6.7 Prognoza meteo

Comutarea între datele meteo de zi și de noapte. Aparatul poate comuta între indicațiile meteo pentru **ZI** și **NOAPTE**. Apăsăți timp de cca. 3 secunde tasta **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C) și puteți comuta timp de 10 secunde la vremea de **ZI**, dacă este afișată tocmai vremea de **NOAPTE** și invers.

În total este posibilă afișarea unui număr de 15 stări ale vremii pentru zi și 15 stări ale vremii diferite pentru noapte.

1. Însorit (zi); Senin (noapte)
2. Ușor înnorat
3. Preponderent înnorat
4. Acoperit
5. Furtună tropicală
6. Ploaie puternică
7. Ninsoare
8. Ceață
9. Lapoviță
10. Descărcare de nori
11. Ploaie ușoară
12. Viscol
13. Front de furtună
14. Ceață înaltă
15. Măzăriche

### Semnificația prognozelor meteo în cauză

Semnificația	Ziua	Noaptea
Însorit (ZI) Senin (Noapte)		
Ușor înnorat		
Preponderent înnorat		

Semnificația	Ziua	Noaptea
Acoperit		
Furtună tropicală		
Ploaie puternică		
Ninsoare		
Ceață		
Lapoviță		
Descărcare de nori		
Ploaie ușoară		
Viscol		
Front de furtună		
Ceață înaltă		
Măzărice		

## 6.8 Viteza vântului

Viteza vântului este afișată în 8 intervale:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h, < 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Dirjecția vântului și un flux de aer special, flux de aer special cu simbol de avertizare

< 2 km/h: Lipsa vântului până la un curent ușor

< 13 km/h: briză ușoară până la slabă

< 30 km/h: vânt moderat spre mediu

< 52 km/h: vânt puternic spre intens

< 63 km/h: vânt furtunos

< 76 km/h: Furtună

< 89 km/h: furtună puternică

> 99 km/h: furtună de tip uragan

## 6.9 Probabilitatea de ploaie

Probabilitatea de ploaie este afișată în 8 valori procentuale: 0 %, 15 %, 30 %, 45 %, 60 %, 75 %, 90 %, 100 %.

0 % fără ploaie până la 100 % probabilitate foarte mare de ploaie.

## 6.10 Tendința de temperatură și umiditate a aerului

### Indicație

În primele ore de funcționare nu este posibilă indicarea unei tendințe datorită lipsei datelor, care sunt salvate numai pe parcursul utilizării.

### Indicație

Toate valorile de măsură sunt supuse unei anumite toleranțe de măsură.

Stația meteo oferă o tendință pentru temperatura și umiditatea aerului exterior (23/27), pentru temperatura și umiditatea aerului din încăpere (36/34), cu privire la modul în care valorile vor evolua cel mai probabil în următoarele ore.

Afișajul	Tendința
▲	Crescătoare
▶	Constantă
▼	Descrescătoare

## 6.11 Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului

- Stația de bază salvează valorile maxime și minime ale temperaturii, precum și ale umidității aerului din exterior și din încăpere în mod automat.

- Apăsăți timp de cca. 3 secunde pe tasta **UP** (E), pentru a comuta între afișajul temperaturii și umidității aerului actuale, temperatura și umiditatea aerului minime (MIN) și temperatura și umiditatea aerului maxime (MAX). După cca. 5 secunde, afișajul comută automat la indicarea valorii de temperatură și de umiditate a aerului actuale.
- Dacă temperatura este mai mică de -21 °C, atunci este afișat L.L.L. pe ecran. Dacă temperatura este mai mare de 40 °C, atunci este afișat H.H.H pe ecran.

### 6.12 Alarmă de îngheț

Simbolul fulgului de zăpadă ❄️ se aprinde intermitent, dacă temperatura exterioră se situează între +1 – -1 °C. Simbolul fulgului de zăpadă ❄️ se menține, dacă temperatura exterioră se situează sub -1,1 °C.

### 6.13 Iluminare de fundal

Apăsăți tasta **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), pentru a activa iluminatul de fundal timp de 5 secunde.


### 7. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

### 8. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

### 9. Date tehnice

	Stația de bază	Senzorul exterior
Alimentarea cu curent	3,0 V 2x baterii AA	3,0 V 2x baterii AA
Intervalul de măsură Temperatură (°C)	0 °C – +50 °C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Umiditatea aerului	20% – 95%	20% – 95%
Pași de măsură Temperatură	0,1°C / 0,2°F	0,1°C
Umiditatea aerului	1%	1%
Ceas radio DCF	Da	Nu
Higrometru	Da	Da
Termometru	Da	Da
Funcție deșteptător	Da	Nu

Numărul max. de senzori exteriori	3
Raza de acțiune	≤ 80 m


### 10. Indicații de eliminare ca deșeu

#### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/EG în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

### 11. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186369] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com->00186369->Downloads](http://www.hama.com->00186369->Downloads).

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,22 mW

## LÄS OVILLKORLIGEN DETTA INNAN DU BÖRJAR

Din nya väderstation skiljer sig från vanliga väderstationer, som endast mäter den rådande väderleken. Värdena i den här väderstationen bygger på data från **METEOTIME**, som utarbetas dagligen av mycket kvalificerade meteorologer med toppmoderna instrument.

Väderstationen är uppbyggd så att den kan ta emot den kodade **METEOTIME**-signalen med väderdata. Värdena skickas via radiotidsändaren DCF77 (i Tyskland). Väderstationen är samtidigt en radioklocka med alla välkända fördelar som exakt tidsåtergivning och automatisk omställning mellan vinter- och sommartid.

Du kan ta emot väderprognoser för 60 meteorologiska regioner i Europa upp till fyra dagar framåt samt en tvådagarsprognos för ytterligare 30 regioner.

## HUR FÅR JAG BRA MOTTAGNING?

Precis som med mobiltelefoner eller TV- och radiomottagning kan det hända att inte heller väderstationen har bra mottagning överallt. Observera därför följande information för att få en störningsfri funktion.

Det är ytterst viktigt att väderstationen står på en lämplig plats. Därför har väderstationen en innovativ testfunktion (**TEST**-knapp) som du kan använda för att prova mottagningen i din omgivning och hitta den bästa placeringen.

Testa väderstationen enligt instruktionen i handboken för att ta reda på mottagningskvaliteten. Slå på alla tänkbara störningskällor (t.ex. TV) som finns i det rum där du tänkt ställa upp väderstationen. Placera väderstationen på den önskade platsen och rikta in den så som du vill ha den. Håll ett minsta avstånd på en meter till möjliga störningskällor.

**Observera symbolen BRA MOTTAGNING eller DÅLIG MOTTAGNING på displayen. När du har hittat en lämplig placering med god mottagning låter du Meteotime-väderstationen stå kvar där så att den kan ta emot data via radiosignalen. Inom några få minuter visas tid och datum. Mottagning av mycket stora datamängder (prognoser för alla regioner och dagar) kräver betydligt längre tid. Det behövs upp till ett dygn för att ta emot alla data för den första idrifttagningen.**

## Manöverelement och indikeringar

### Bild A: Basstation

1. DST (sommartid) – sommartidssymbol
2. Radiosymbol DCF77-signal (tysk långvågssändare i Frankfurt 77 kHz)
3. Klockslog
4. Sannolikhet för regn i %
5. Maxtemperatur i morgon
6. Veckodag i morgon
7. Veckoslutslarm
8. Vardagslarm
9. Väderprognos i morgon
10. Kalenderdag
11. Mintemperatur i morgon
12. Veckodag i övermorgon (om 2 dagar)
13. Maxtemperatur i övermorgon (om 2 dagar)
14. Månad
15. Väderprognos i övermorgon (om 2 dagar)
16. Mintemperatur i övermorgon
17. Region/stad för väderprognosen
18. Veckodag (om 3 dagar)
19. Väderprognos (om 3 dagar)
20. Maxtemperatur (om 3 dagar)
21. Mintemperatur (om 3 dagar)
22. Radiosymbol utomhusgivare
23. Temperatur ute
24. Temperaturtrend ute
25. Indikator för låg batterinivå utomhusgivare
26. Luftfuktighetstrend ute
27. Luftfuktighet ute
28. Byte av kanal
29. Kanal
30. Max/min-visning av temperatur/luftfuktighet ute
31. Temperaturtrend inne
32. Luftfuktighetstrend inne
33. Indikator för låg batterinivå basstation
34. Luftfuktighet inne
35. Max/min-visning av temperatur/luftfuktighet inne
36. Temperatur inne
37. Vindhastighetsområde
38. Vindhastighet
39. Maxtemperatur idag
40. Mintemperatur idag
41. Vindriktning
42. Väderprognos idag
43. Meteotime-symbol
44. Veckodag idag
45. Dag/natt-symbol

- A MODE**  
= inställningar/bekräfta inställningsvärden
- B CHANNEL**  
= manuell sökning efter utomhusgivarens signal/kanalval
- C DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= stoppa väckningssignal/aktivera bakgrundsbelysning/växla mellan dag- och nattvisning
- D TEST**  
= kontrollera DCF-signalens kvalitet
- E UP**  
= öka det aktuella inställningsvärdet/hämta sparade max- eller min-värden (MAX/MIN)/väderdata för de närmaste dagarna kortvarigt i stora områden (37 – 45)
- F DOWN**  
= minska det aktuella inställningsvärdet/aktivering/avaktivering eller aktivering av manuell DCF-mottagning/val av en ort i favoritlistan
- G Ställfot**
- H Batterifack**
- I Håll för väggmontering**

## 1. Förklaring av varningssymboler och information

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- Väderstation Meteotime (basstation för inomhusbruk)
- Utomhusgivare för utomhusbruk
- 4 AA-batterier Mignon
- Denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.

- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och TV-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.

## Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

## 4. Komma igång

### Information



Observera att batterierna ska sättas i utomhusgivaren först och sedan i basstationen när du tar apparaten i bruk.

### 4.1 Sätta i batterier

- Öppna utomhusgivarens batterifack och ta bort kontaktisolatorn. Stäng batterifacket.
- Ta bort skyddsfolien på basstationens display.
- Öppna batterifacket (H) och ta bort kontaktisolatorn.
- Stäng sedan locket till batterifacket.

- En signalton hörs, och basstationen börjar söka DCF-signalen, utomhusgivarna och Meteotime-signalen. Sökningen tar flera minuter.
- Om ingen tidssignal tas emot efter en längre tid provar du en annan placering och testar mottagningsförhållandena med testfunktionen som beskrivs i 6.1.

## 4.2 Byta batteri/låg batterikapacitet

### Information – byte av batteri



- Observera att stationen måste synkroniseras på nytt efter varje byte av batteri i utomhusgivaren eller basstationen.
- För att göra det tar du ur batterierna ur den andra stationen och sätter i dem igen, eller också byter du ut dem om det behövs.

### Utomhusgivare

- När symbolen (25) visas behöver du byta de båda AA-batterierna i utomhusgivaren mot två nya batterier.
- Öppna batterifacket, ta ur och avfallshandla de förbrukade batterierna och sätt i två nya AA-batterier med polerna vända åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket.

### Basstation

- När symbolen (33) visas behöver du byta de båda AA-batterierna i basstationen mot två nya batterier.
- Öppna batterifacket, ta ur och avfallshandla de förbrukade batterierna och sätt i två nya AA-batterier med polerna vända åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket.

## 5. Montering

### Information – montering



- Vi rekommenderar att du först ställer upp basstationen och utomhusgivaren på deras avsedda platser utan att montera dem och gör alla inställningar som beskrivs i punkt 6.
- Handhavande.**
- Montera stationen först efter korrekt inställning och stabil mottagning.

### Information



- Radioöverföringens räckvidd mellan utomhusgivare och basstation är upp till 50 m i fri terräng.
- Se till att radioöverföringen inte påverkas av störsignaler eller hinder som byggnader, träd, fordon eller kraftledningar.
- Kontrollera att det är tillräckligt bra mottagning mellan de önskade placeringarna innan du gör den slutliga monteringen.
- Se till att utomhusgivaren monteras så att den är skyddad mot direkt sol och regn.
- Den internationella standardhöjden för mätning av lufttemperatur är 1,25 meter ovan mark.

### Varning



- Skaffa särskilt resp. lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda vägen.
- Säkerställ att inga felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller ta i med extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att vägen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen där du avser att montera.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

## 5.1 Basstation

- Ställ upp basstationen på ett jämnt underlag på ställfoten (G).
- Alternativt kan basstationen monteras på en vägg med hjälp av ursparingen (I) på baksidan.

## 5.2 Utomhusgivare

- Utomhusgivaren kan också ställas upp på ett jämnt underlag utomhus.
- Vi rekommenderar att du monterar utomhusgivaren säkert på en yttervägg.
- Fäst plugg, skruv, spik m.m. i väggen.
- Häng upp utomhusgivaren i det särskilda urtaget.

## 6. Handhavande

### Information – inmatning




Håll **UP**-knappen eller **DOWN**-knappen intryckt för att välja värden snabbare.




## 6.1 Grundinställning och manuell inställning

När batterierna har satts i söker basstationen automatiskt efter DCF-signalen och Meteotime-signalen. Under sökningen blinkar blixtsymbolen (2).

Indikering	Sökning efter DCF-signal
Blinkande indikering	Aktiv
Fast indikering	Lyckades – signalen tas emot
	Inaktiv

- Tid och datum visas inom några få minuter. Mottagning av de mycket stora datamängderna med prognoser för alla regioner och dagar kräver dock upp till ett dygn från och med idrifttagningen tills alla data är mottagna.

- När tid- och datumsignalerna har tagits emot visar displayen FRM (Frankfurt a. M.) som plats för informationsfönstret. Längre ned förklaras hur du ändrar land och ort.
- När stationen har tagit emot Meteotime-signalen visas Meteotime-symbolen  vid den aktuella veckodagen.

Indikering	Meteotime-status
	gällande och uppdaterade data
	gällande men ej uppdaterade data
	Inaktiv

### Information – felaktig överföring av mätvärden

- I vissa fall kan det förekomma att överföringen mellan basstationen och utomhusgivaren misslyckas på grund av störningar från t.ex. WLAN-nät, datorer, TV-apparater m.m.
- Synkronisera i så fall om stationerna genom att ta ut batterierna ur båda stationerna och sedan sätta i dem igen.
- Byt ut batterierna mot nya om mätvärdena fortfarande inte överförs.
- Välj eventuellt en ny plats för basstationen för att kringgå eventuella störningar i fortsättningen.

### Information

Med **TEST**-funktionen kan du söka efter en bättre uppställningsplats.

Håll apparaten i handen för att söka en lämplig uppställningsplats. Tryck på **TEST**-knappen (D) för att kontrollera Meteotime-signalen/DCF-signalen. Signalstyrkan visas som ett värde mellan T-1 (mycket dålig) och T-9 (mycket bra). **TESTET** tar ca en minut. Du kan närsomhelst starta om eller avsluta testet genom att trycka på **TEST**-knappen.

Om ingen signal tas emot upprepade gånger håller du **DOWN**-knappen (F) intryckt i ca 3 sekunder för att starta manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen (2) börjar blinka.

### Information – tidsinställning

- Sökningen tar ca 5 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och återupptas nästa hela timme. Radiosymbolen (2) slocknar.
- Under tiden kan du ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter att söka efter DCF-signalen varje dag. När signalen kan tas emot skrivs manuellt inställd tid och datum över.

Håll **DOWN**-knappen (F) intryckt i ca 3 sekunder igen för att avsluta den manuella sökningen.

### Information – sommartid

Klockan ställer automatiskt om till sommartid. När sommartiden är aktiv visas DST (1) på displayen.

## 6.2 Anslutning till utomhusgivaren

- När du har satt i batterierna söker basstationen automatiskt efter en anslutning till utomhusgivaren och utför den första inställningen.

### Information

- Den första idrifttagningen tar ca 3 minuter.
- Under sökningen efter anslutning blinkar blixtsymbolen (2) på basstation (22).
- Rör inga knappar under den tiden! Annars kan det uppstå fel och onoggrannhet på värdena och överföringen av dem.
- Förloppet är avslutat när mätvärden för inomhus och utomhus visas (23/27/34/36).
- Om signalen från utomhusgivaren uteblir upprepade gånger håller du **CHANNEL**-knappen (B) intryckt i ca 3 sekunder för att starta manuell sökning efter signalen.

## 6.3 Kanalval/extra utomhusgivare

### Information

- Utöver den medföljande utomhusgivaren kan två extra utomhusgivare installeras. Kanalinställningen ska då vara identisk för basstationen och respektive utomhusgivare.
- Lämpliga utomhusgivare hittar du på [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Tryck upprepade gånger på **CHANNEL**-knappen (B) för att ställa in samma kanal för respektive utomhusgivare. Kanal CH1, CH2 eller CH3 indikeras.
- Om symbolen  visas växlar väderstationen automatiskt visning av kanalerna var 5:e sekund.

## 6.4 Manuella inställningar

Håll **MODE**-knappen (A) intryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar:

- Tidszon
- Språk (veckodag: tyska, franska, spanska, italienska, danska, holländska, engelska)
- Tidsformat 12/24 timmar
- År
- Månad
- Dag
- Timmar/minuter
- Visning °C och °F



Tryck på **UP**-knappen (E) eller **DOWN**-knappen (F) för att välja de enskilda värdena och bekräfta valet med **MODE**-knappen (A).  
Tryck direkt på **MODE**-knappen (A) för att bekräfta och hoppa över det visade inställningsvärdet.  
Om du inte gör någonting efter 30 sekunder lämnas inställningsläget automatiskt.

#### Information – tidszon



- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid CET (centraleuropeisk tid) som gäller i Sverige. Tänk på att det innebär en tidsförskjutning i länder med annan tidszon.
- I Moskva är det 3 timmar senare än i Sverige. Ställ in så fall in tidszonen +3. Klockan ställer då automatiskt in sig 3 timmar senare relativt den manuellt inställda tiden när den tar emot DCF-signalen.

#### Information – veckodag



För visning av veckodag kan du välja mellan språken tyska (GER), engelska (ENG), franska (FRE), italienska (ITA), spanska (SPA), holländska (DUT) och danska (DAN).

### 6.5 Välja land och orter

Håll **TEST**-knappen (D) intryckt i ca 3 sekunder. Displayen (17) visar **COUNTRY** och börjar blinka. Tryck sedan på **UP**-knappen (E) eller **DOWN**-knappen (F) för att välja land. **Exempel:** Om det står GER i informationsfönstret innebär det att du har valt Tyskland.

Tryck på **MODE**-knappen (A) för att bekräfta landet. När du har valt Tyskland visas CITY i informationsfönstret. Tryck sedan på **UP**-knappen (E) eller **DOWN**-knappen (F) för att välja stad. Ortsnamnet visas i informationsfönstret.

**Exempel:** FRM betyder Frankfurt am Main.

Tryck på **TEST**-knappen (D) för att bekräfta inställningen. Den valda orten visas omedelbart i informationsfönstret.

#### Aktivera favoriter

När du har valt ort enligt ovan kan du välja flera orter som du enkelt kan komma åt. I stället för att avsluta inställningen med **MODE**-knappen (A) gör du på följande sätt:

- Om Frankfurt am Main är en av dina prioriterade orter trycker du på **TEST**-knappen (D) för att bekräfta. En ✓ visas vid den valda orten, och den sparas i din personliga lista över valda orter. Nu kan du välja flera orter i samma land med **UP**-knappen (E) eller **DOWN**-knappen (F) och sedan bekräfta valet med **TEST**-knappen (D) ✓.
- Om du vill välja orter från olika länder måste du lämna inställningen med **MODE**-knappen (A) och öppna den igen för att ändra land.
- Du kan välja upp till **FEM** orter som favoriter.

- När du har gjort alla inställningar trycker du på **MODE**-knappen (A) för att bekräfta inställningarna och lämna inställningsmenyn.

#### Information



Om du inte väljer ort efter att ha satt i batterierna den första gången är Frankfurt am Main – FRM inställt som standardort.

#### Visa favoriter

Om du har valt mer än en ort som favorit trycker du på **DOWN**-knappen (F) för att växla mellan de olika ortsnamnen.

#### Radera en ort ur favoritlistan

- Håll **TEST**-knappen (D) intryckt i ca 3 sekunder. **COUNTRY** börjar blinka. Tryck sedan på **UP**-knappen (E) eller **DOWN**-knappen (F) för att välja land. Tryck på **MODE**-knappen (A) för att bekräfta landet. Växla sedan med **UP**-knappen (E) eller **DOWN**-knappen (F) till din valda ort med ✓.
- Tryck på **TEST**-knappen (D) för att radera ✓. Orten har raderats från favoriterna. Upprepa förfarandet om du vill radera flera orter från listan. Nu kan du välja någon annan favoritort med **UP**-knappen (E) eller **DOWN**-knappen (F). Om du väljer mer än fem orter raderas den först valda orten från favoritlistan.
- När du har gjort alla inställningar trycker du på **MODE**-knappen (A) för att lämna meny.

### 6.6 Väckarklocka

#### Väckningssignal på vardagar:

- Detta är en upprepad väckningssignal som utlöses vid ett bestämt klockslag från måndag till fredag.

#### Väckningssignal på veckoslut:







- Detta är en väckningssignal som bara utlöses på lördagar och söndagar vid ett bestämt klockslag.

#### Inställning av väckningstid

- Tryck på **MODE**-knappen (A) för att komma till meny för inställning av väckningstiden. Tryck på **UP**-knappen (E) för att visa väckningstiden. Håll **DOWN**-knappen (F) intryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för det visade larmet. Timvisningen börjar blinka.
- Tryck på **UP**-knappen (E) eller **DOWN**-knappen (F) för att välja timme för väckningen och bekräfta valet med **MODE**-knappen (A). Minutvisningen börjar blinka. Upprepa ovanstående för att välja minuter för väckningen.
- Gör på samma sätt för att ställa in väckningstid för veckoslut.
- Om du inte gör någonting efter 30 sekunder lämnas inställningsläget automatiskt.
- När väckningen utlöses börjar larmsymbolen blinka och väckningssignalen ljuder. Tryck på en valfri knapp (utom **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) för att stänga av larmet. Annars stängs larmet av efter 2 minuter.

- Larmet behöver inte aktiveras på nytt. Det ljuder igen 24 timmar efter den inställda väckningstiden.

### Aktivera/avaktivera väckning

- Tryck upprepad gång på **MODE**-knappen (A) för att aktivera eller avaktivera larmet och välj  eller . Det aktiva larmet visas med larmsymbolen (8)  eller (7) . När ett aktivt larm avaktiveras slocknar motsvarande larmsymbol  eller .
- När väckningen utlöses börjar den aktiva larmsymbolen (7 eller 8) blinka och väckningssignalen ljuder. Tryck på en valfri knapp (utom **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) för att stänga av larmet. Annars stängs larmet av efter 2 minuter.



### Information – snoozefunktion

























- Tryck på **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-knappen (C) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och ljuder sedan igen.
- Tryck på en valfri knapp (utom **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)) för att stänga av snooze och därmed larmet.

## 6.7 Väderprognos

Växla mellan väderdata för dag och natt  
Apparaten kan växla automatiskt mellan väderdata för **DAG** och **NATT**. Håll **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-knappen (C) intryckt i ca 3 sekunder. Då har du 10 sekunder på dig att växla till vädret för **DAG** om apparaten tidigare visade vädret för **NATT** och vice versa. Totalt kan 15 olika väderlekar för dag och 15 olika väderlekar för natt visas.

- Soligt (dag), klart (natt)
- Lätt molnighet
- Övervägande molnigt
- Molnigt
- Värmeoväder
- Kraftigt regn
- Snöfall
- Dimma
- Blötsnö
- Regnskurar
- Lätt regn
- Snöbyar
- Ovädersfront
- Höga dimslojor
- Kornsnöbyar

## Väderprognosens betydelse

Betydelse	Dag	Natt
Soligt (dag) Klart (natt)		
Lätt molnighet		
Övervägande molnigt		
Molnigt		
Värmeoväder		
Kraftigt regn		
Snöfall		
Dimma		
Blötsnö		
Regnskurar		
Lätt regn		
Snöbyar		

Betydelse	Dag	Natt
Ovädersfront		
Höga dimslöjor		
Kornsnyöbar		

### 6.8 Vindhastighet

Vindhastigheten visas i 8 områden:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Vindriktning och vindstyrka, vindstyrka med varningssymbol:

< 2 km/h: vindstilla till svag vind

< 13 km/h: svag till måttlig vind

< 30 km/h: måttlig till frisk vind

< 52 km/h: frisk till hård vind

< 63 km/h: kuling

< 76 km/h: storm

< 89 km/h: hård storm

> 99 km/h: orkan

### 6.9 Sannolikhet för regn

Sannolikheten för regn visas i 8 procentangivelser: 0 %, 15 %, 30 %, 45 %, 60 %, 75 %, 90 %, 100 %.

0 % inget regn till 100 % mycket stor sannolikhet för regn.

### 6.10 Temperatur- och luftfuktighetstrend

#### Information



Under de första timmarna efter start går det inte att visa trender, eftersom det saknas data som sparas när apparaten är i gång.

#### Information



Alla mätvärden har en viss mätosäkerhet.

Väderstationen visar trenden för temperatur/luftfuktighet ute (23/27) och temperatur/luftfuktighet inne (36/34), dvs. hur värdena sannolikt kommer att utvecklas under de närmaste timmarna.

Indikering	Tendens
▲	Stigande
▶	Oförändrad
▼	Fallande

### 6.11 Max- och minvärden för temperatur och luftfuktighet

- Basstationen sparar automatiskt max- och minvärdena för temperatur och luftfuktighet ute och inne.
- Håll **UP**-knappen (E) intryckt i ca 3 sekunder för att växla visningen mellan aktuell temperatur och luftfuktighet, lägsta temperatur och luftfuktighet (MIN) och högsta temperatur och luftfuktighet (MAX). Efter ca 5 sekunder växlar visningen automatiskt till den aktuella temperaturen och luftfuktigheten.
- Om temperaturen är lägre än -21 °C visar displayen LL.L. Om temperaturen är högre än 40 °C visar displayen HH.H.

### 6.12 Frostlarm

Symbolen med snöflinga ❄️ blinkar när utomhustemperaturen ligger mellan +1 och -1 °C. Symbolen med snöflinga ❄️❄️ visas när utomhustemperaturen ligger under -1,1 °C.

### 6.13 Bakgrundsbelysning

Tryck på **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-knappen (C) för att aktivera bakgrundsbelysningen i 5 sekunder.

### 7. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

### 8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

### 9. Tekniska data

	Basstation	Utomhusgivare
Strömförsörjning	3,0 V 2 AA-batterier	3,0 V 2 AA-batterier
Mätområde Temperatur (°C)	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F	-20 °C – +60 °C
Luftfuktighet	20 % – 95 %	20 % – 95 %

Mätsteg		
Temperatur	0,1 °C / 0,2 °F	0,1 °C
Luftfuktighet	1 %	1 %
DCF klockradio	Ja	Nej
Hygrometer	Ja	Ja
Termometer	Ja	Ja
Väckningsfunktion	Ja	Nej
Max. antal utomhusgivare	3	
Räckvidd	< 80 m	

## 10. Information om avfallshantering

### Information om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska

apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av gamla apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

## 11. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186369] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på

följande webbadress:

[www.hama.com->00186369->Downloads](http://www.hama.com->00186369->Downloads).

Frekvensband	433 MHz
Max. sändareffekt	0,22 mW

## LUETTAVA EHDOTTOMASTI ENNEN KÄYTTÖÄ

Uusi sääasemasi eroaa tavanomaisista sääasemista, jotka mittaavat vain vallitsevia sääolosuhteita. Tämän sääaseman tiedot perustuvat sitä vastoin **METEOTIMEN** tietoihin, jotka pätevät meteorologit laativat päivittäin uudenaikaisilla laitteillaan.

Sääasema on suunniteltu niin, että se vastaanottaa koodatun **METEOTIME**-signaalin, jolla säätiedot lähetetään. Tiedot lähetetään DCF77-radioaika-signaalilähettimen (Saksassa) välityksellä. Siten sääasema palvelee samalla radio-ohjattuna kellona, jolla on kaikki tunnetut edut kuten vaikkapa tarkka ajännäyttö sekä automaattinen vaihto talvi ajasta kesäaikaan.

Voit vastaanottaa sääennusteita 60 meteorologiselle alueelle Euroopassa enintään 4 päivää ennakkolta sekä lisäksi 2 päivää ennakkolta vielä muille 30 alueelle.

## MITEN SAAVUTAN HYVÄN VASTAANOTON?

Samoin kuin matkapuhelinverkkojen tai televisio- ja radiolähetysten vastaanoton kyseessä ollessa on mahdollista, ettei myöskään sääasemilla ole aina ja kaikkialla vastaanottoon tarvittavaa kenttää. Huomioi siitä syystä ehdottomasti seuraavat ohjeet, jotta laitteesi toimisi virheettömästi.

Sopiva sijaintipaikka on sääasemalle äärimmäisen tärkeä. Tästä syystä sääasema on varustettu innovatiivisella testitoiminnolla (TEST-painike), jolla voit tarkistaa vastaanoton laadun ympäristössäsi asettaaksesi laitteen sille parhaiten soveltuvaan sijaintipaikkaan.

Vastaanoton laadun toteamiseksi testaa sääasema käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaan. Kytke tätä varten päälle kaikki mahdolliset häiriönlähteet (esim. televisio), jotka sijaitsevat tilassa, jonne haluat sijoittaa laitteen. Aseta sitten sääasema haluttuun paikkaan ja suuntaa se haluamallasi tavalla. Pidä samalla yhden metrin vähimmäisetäisyys mahdollisiin häiriönlähteisiin.

**Tarkkaile symbolia HYVÄ VASTAANOTTO tai HUONO VASTAANOTTO** kuvaruudulla. Kun olet löytänyt soveltuvan paikan hyvään vastaanottoon, jätä **Meteotime-sääasema sinne paikalleen, jotta vaadittavat tiedot voidaan ottaa vastaan radiosignaalin välityksellä. Muutaman minuutin sisällä näytetään aika ja päivämäärä. Erittäin suurten tietomäärien (ennuste kaikille alueille ja päiville) vastaanotto vaatii kuitenkin tuntuvasti enemmän aikaa. Kaikkien tietojen vastaanottamiseksi vaaditaan jopa 24 tunnin aika ensimmäisestä käyttöönotosta alkaen.**

## Käyttöelementit ja näytöt

### Kuva A: Perusasema

1. DST (Daylight Saving Time) – kesäajan symboli
2. Radiosymboli DCF77-signaali (Saksan pitkäaalto-lähetin Frankfurt 77kHz)
3. Kellonaika
4. Sateen todennäköisyys prosentteina
5. Aamun ylin lämpötila
6. Arkipäivä aamu
7. Viikonloppu herätys
8. Arkipäivä herätys
9. Sääennusteen symboli aamu
10. Kalenteripäivä
11. Aamun alin lämpötila
12. Viikonpäivä ylihuomenna (2 päivän päästä)
13. Ylin lämpötila ylihuomenna (2 päivän päästä)
14. Kuukausi
15. Sääennusteen symboli ylihuomenna (2 päivän päästä)
16. Alin lämpötila ylihuomenna
17. Sääennusteen alue/kaupunki
18. Viikonpäivä (3 päivän päästä)
19. Sääennusteen symboli (3 päivän päästä)
20. Ylin lämpötila (3 päivän päästä)
21. Alin lämpötila (3 päivän päästä)
22. Radiosymboli ulkoanturi
23. Ulkolämpötila
24. Ulkolämpötilan kehitys suunta
25. Alhaisen paristovaruksen näyttö ulkoanturi
26. Ulkoilman kosteuden kehitys suunta
27. Ulkoilman kosteus
28. Kanavan vaihto
29. Kanava
30. Ulkoilman lämpötilan/ilman kosteuden maksimin/minimin näyttö
31. Huoneen lämpötilan kehitys suunta
32. Huoneen ilman kosteuden kehitys suunta
33. Alhaisen paristovaruksen näyttö perusasema
34. Huoneilman kosteus
35. Huoneen lämpötilan/ilman kosteuden maksimin/minimin näyttö
36. Huonelämpötila
37. Tuulen nopeusalue
38. Tuulen nopeus
39. Ylin lämpötila tänään
40. Alin lämpötila tänään
41. Tuulen suunta
42. Sääennusteen symboli tänään
43. Meteotimen symboli
44. Viikonpäivä tänään
45. Päivän/Yön symboli

- A **MODE**-painike  
= asetusarvon asetus/vahvistus
- B **CHANNEL**-painike  
= manuaalinen ulkoanturin/kanavavalinnan signaalin haku
- C **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-painike  
= herätysäänimerkin katkaisu / taustavalaisuksen aktivointi / päivän ja yön vaihtokytkenän osoitava arvo
- D **TEST**-painike  
= DCF-signaalin laadun kontrolli
- E **UP**-painike  
= nykyisen asetusarvon suurentaminen / tallennettujen ylimmän/alimman arvon haku (MAX/MIN) / seuraavien päivien säätiedot lyhytaikaisesti isolta alueelta (37–45)
- F **DOWN**-painike  
= nykyisen asetusarvon pienentäminen / manuaalisen DCF-radiosignaalin vastaanoton aktivointi/deaktivointi / yhden paikkakunnan valitseminen suosikilistalta
- G Jalusta
- H Paristolokero
- I Aukko seinään asennusta varten

## 1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

### Varoitus

Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

### Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

## 2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema "Meteotime" (perusasema sisäkäyttöön)
- Ulkoanturi ulkotiloihin
- 4 AA-paristoa (mignon)
- tämä käyttöohje

## 3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Tämä tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.

- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden yms. lähelle. Elektroniset laitteet sekä ikkunankehykset vaikuttavat negatiivisesti laitteen toimintaan.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuva tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Aseta kaikki kaapelit siten, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä taita tai purista johtoa.

### Varoitus paristoista

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tullen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).

## 4. Käyttöönotto

### Huomautus

Huomioi, että käyttöönnotossa paristot tulee asettaa aina ensin ulkoanturiin ja sen jälkeen perusasemaan.

### 4.1 Paristojen paikoilleen asettaminen

- Avaa ulkoanturin paristolokero ja poista eristyssiiska. Sulje paristolokero.
- Poista suojakelmu perusaseman näytöltä.
- Avaa paristolokero (H) ja poista yhteydenkatkaisin.
- Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.


- Nyt kuuluu merkkiäni, ja perusasema aloittaa DCF-signaalin, ulkoanturien ja Meteotime-signaalin haun. Tämä haku vie useita minuutteja.
- Ellei pitkään aikaan saada vastaanotettua aikaisignaalia, vaihda sijaintipaikkaa ja testaa vastaanotto-olosuhteet kohdassa **6.1** kuvatun testaustoiminnon avulla.

## 4.2 Paristojen vaihtaminen / alhainen paristovaraus


### Huomautus pariston vaihtamisesta

- Aina kun ulkoanturiin tai perusasemaan on vaihdettu paristo, asemat on synkronoitava uudelleen.
- Poista toisen aseman paristot ja aseta ne uudelleen sisään tai vaihda ne myös tarvittaessa.

### Ulkoanturi

- Kun tämä merkki  (25) näkyy näytössä, vaihda ulkoanturin 2 AA-paristoa 2 uuteen paristoon.
- Avaa paristolokero, poista ja hävitä käytetyt paristot sekä aseta sisään kaksi uutta AA-paristoa oikein päin. Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

### Perusasema

- Kun tämä merkki  (33) näkyy näytössä, vaihda perusaseman 2 AA-paristoa 2 uuteen paristoon.
- Avaa paristolokero, hävitä käytetyt paristot ja aseta sisään kaksi uutta AA-paristoa oikein päin. Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

## 5. Asennus

### Huomautus asennuksesta

- Suositeltavaa on asettaa perusasema ja ulkoanturi ensin haluttuihin sijoituspaikkoihin niitä asentamatta ja tehdä kaikki asetukset luvun **6. Käyttö** mukaisesti.
- Asenna asema(t) vasta oikean kohdistuksen ja vakaan radiolyhteyden saavuttamisen jälkeen.

### Huomautus

- Ulkoanturin ja perusaseman välisen radiosiirron kantama on enintään 50 m esteettömässä maastossa.
- Huomioi ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot ym. vaikuta radiosiirtoon.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että toivottujen sijoituspaikkojen välillä on riittävä vastaanotto.
- Tarkista ulkoanturia asennettaessa, että se on suojassa suoralta auringonvalolta ja sateelta.
- Kansainvälinen standardikorkeus ilman lämpötilan mittaamiselle on 1,25 m (4 ft) maanpinnan yläpuolella.

### Varoitukset



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinään asentamista varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Älä käytä asennukseen koskaan väkivaltaa tai suuria voimia. Nämä voivat vahingoittaa tuotetta.
- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnittävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähkö- eikä vesi-, kaasui- tai muita johtoja.
- Älä asenna tuotetta paikkoihin, joiden alapuolella voi oleskella ihmisiä.

## 5.1 Perusasema

- Aseta perusasema jalustan (G) avulla tasaiselle pinnalle.
- Vaihtoehdoitaisesti voit asentaa perusaseman sen takan olevan aukon (I) avulla seinään.

## 5.2 Ulkoanturi

- Myös ulkoanturi voidaan asettaa tasaiselle pinnalle ulkotiloihin.
- Suositeltavaa on asentaa ulkoanturi turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään.
- Kiinnitä tappi, ruuvi, naula jne. tarkoitukseen sopivaan seinään.
- Ripusta ulkoanturi siihen tarkoitettun aukon avulla.

## 6. Käyttö

### Huomautus syötöstä


Pidä **UP-** tai **DOWN-**painiketta alaspainettuna valitaksesi arvot nopeammin.

## 6.1 Perusasetus ja manuaalinen asetus

Paristojen sisään asettamisen jälkeen perusasema etsii automaattisesti DCF-signaalia ja Meteotime-sääsignaalia. Hakutapahtuman aikana radiosymboli (2) vilkkuu.

Näyttö	DCF-signaalin haku
 Vilkkuva merkki	Aktiivinen
 Pysyvä merkki	Haku onnistui – signaalia vastaanotetaan
	Ei-aktiivinen

- Muutaman minuutin sisällä näytetään aika ja päivämäärä. Erittäin suurten tietomäärien vastaanotto haettaessa ennustetta kaikille alueille ja päiville vaatii kuitenkin aikaa jopa 24 tuntia ensimmäisestä käyttöönotosta alkaen kaikkien tietojen vastaanottamiseen asti.

- Aika- ja päivämääräsignaalin onnistuneen vastaanoton jälkeen näkyy näytöllä FRM (Frankfurt am Main) infoikkunan sijaintipaikkana. Tiedot maan ja paikkakunnan muuttamiseksi löydät edempää alhaalta.
- Kun laite on onnistuneesti vastaanottanut Meteotime-signaalin, näkyy Meteotime-symboli  kulloisenkin viikonpäivän kohdalla.

Näyttö	Meteotimen tila
	voimassa olevat ja päivitetty tiedot
	voimassa olevat mutta päivittämättömät tiedot
	Ei-aktiivinen

### Ohje – mittausarvojen virheellinen siirto

- Yksittäisissä tapauksissa perusaseman ja ulkoanturin välisten mittausarvojen siirto voi epäonnistua esim. WLAN-verkon, tietokoneen, television yms. häiriösignaalien vuoksi.
- Synkronisoi silloin asemat uudelleen ottamalla kummastakin asemasta paristot lyhyeksi aikaa pois ja asettamalla ne uudelleen paikoilleen.
- Elleivät mittausarvot tämän jälkeen vieläkin siirty, vaihda paristot uusiin.
- Valitse tarvittaessa uusi sijoituspaikka perusasemalle mahdollisten häiriösignaalien välttämiseksi vastaisuudessa.

### Huomautus

**TEST**-toiminnolla voit etsiä parempaa sijaintipaikkaa.

Ota laite käteen sopivan sijaintipaikan etsimistä varten. Paina **TEST**-painiketta (D) Meteotime-signaalin/DCF-signaalin testaamista varten. Signaalin voimakkuus näytetään arvona välillä T-1 (hyvin huono) T-9 (erittäin hyvä). TESTi kestää noin minuutin. Painamalla **TEST**-painiketta voit milloin tahansa käynnistää testin uudelleen tai lopettaa sen.

Jos signaalia ei edelleenkään löydy, pidä **DOWN**-painiketta (F) n. 3 sekuntia alaspainettuna DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radiosymboli (2) alkaa vilkkua.

### Huomautus kellonajan asetuksesta

- Hakutapahtuma kestää noin 5 minuuttia. Mikäli tämä epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan seuraavana tasatuntina. Radiosymboli (2) sammuu.
- Voit sillä aikaa asettaa kellonajan ja päivämäärän manuaalisesti.
- Kello etsii jatkossakin automaattisesti päivittäin DCF-signaalia. Kun signaalin vastaanotto onnistuu, manuaalisesti asetettu kellonaika ja päivämäärä korvataan vastaanotetuilla arvoilla.

Pidä **DOWN**-painiketta (F) alaspainettuna uudelleen n. 3 sekuntia manuaalisen hakutapahtuman lopettamiseksi.

### Huomautus kesäajasta

Kellonaika siirtyy automaattisesti kesäaikaan. Kesäajan ollessa aktiivinen näkyy näytössä DST (1).

### 6.2 Yhteys ulkoanturiin


- Kun perusasemaan on asetettu paristot, se hakee automaattisesti yhteyden ulkoanturiin ja suorittaa ensivalmistelut.

### Huomautus

- Ensivalmistelu kestää n. 3 minuuttia.
- Yhteyden hakuyrityksen aikana perusasema (22) radiosymboli (2) vilkkuu.
- Vältä tänä aikana kaikkea painikkeiden käyttöä! Muutoin voi syntyä virheitä ja epätarkkuuksia arvoihin ja niiden siirtoon.
- Tapahtuma päättyy heti, kun sisä- ja ulkotilan (23/27/34/36) mittaustiedot näkyvät.
- Jos ulkoanturi ei nytäkään löydä signaalia, pidä **CHANNEL**-painiketta (B) n. 3 sekuntia alaspainettuna signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

### 6.3 Kanavan valinta / muut ulkoanturit

#### Huomautus

- Toimitukseen sisältyvän ulkoanturin lisäksi voidaan asentaa kaksi muuta ulkoanturia. Huomioi tässä, että tukiaseman ja kunkin ulkoanturin kanava-asetus on sama.
- Sopivia ulkoantureita löytyy osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Paina toistamiseen **CHANNEL**-painiketta (B), niin voit asettaa saman kanavan kuhunkin ulkoanturiin. Näytössä näkyy kanava CH1, CH2 tai CH3.
- Jos näytössä näkyy  merkki, sääasema vaihtaa 5 sekunnin välein automaattisesti kanavan näytön.

### 6.4 Manuaaliset asetukset

Tee seuraavat asetukset peräkkäin pitämällä **MODE**-painiketta (A) n. 3 sekunnin ajan alaspainettuna:

- Aikavyöhyke
- Kieli (viikonpäivä: saksa, ranska, espanja, italia, tanska, hollanti, englantia)
- 12/24-tuntien näyttömuoto
- Vuosi
- Kuukausi
- Päivä
- Tunnit minuutit
- °C- ja °F-näyttö



Valitse yksittäiset arvot painamalla **UP**-painiketta (E) tai **DOWN**-painiketta (F) ja vahvista kukin valinta painamalla **MODE**-painiketta (A).

Hyväksy ja ohita näyttössä näkyvä asetusarvo painamalla suoraan **MODE**-painiketta (A).

Jos 30 sekuntiin ei valita mitään arvoja, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

#### Huomautus – aikavyöhyke



- DCF-signaali voidaan vastaanottaa laajalta alueelta, aikavyöhyke vastaa kuitenkin aina Keski-Euroopan aikaa (MEZ), joka on voimassa Saksassa. Huomioi siksi aikaero maassa, joka sijaitsee jollakin toisella aikavyöhykkeellä.
- Jos olet Moskovassa, siellä kello on jo 3 tuntia Saksan aikaa edellä. Aseta silloin aikavyöhykkeeksi +3. Kello asettuu sitten aina DCF-signaalia vastaanottaessaan tai manuaalisesti asetetun kellonajan mukaan automaattisesti 3 tuntia edelle.

#### Huomautus – viikonpäivä



Viikonpäivänvääntöön voidaan valita seuraavat kielet: saksa (GER), englanti (ENG), ranska (FRE), italia (ITA), espanja (SPA), hollanti (DUT) tai tanska (DAN).

### 6.5 Maan ja paikkakunnan valitseminen

Pidä **TEST**-painiketta (D) n. 3 sekuntia alapainettuna. Näyttöön (17) ilmestyy **COUNTRY**, joka alkaa vilkkumaan. Valitse sitten maa painamalla **UP**-painiketta (E) tai **DOWN**-painiketta (F). **Esimerkki:** Jos infoikkunassa näkyy GER, olet valinnut silloin Saksan maaksi.

Vahvista maa painamalla **MODE**-painiketta (A). Kun Saksa on valittu, infoikkunassa näkyy CITY. Valitse sitten paikkakunta painamalla **UP**-painiketta (E) tai **DOWN**-painiketta (F). Paikkakunnan nimi näkyy infoikkunassa.

**Esimerkki:** FRM tarkoittaa Frankfurt am Main.

Vahvista asetus painamalla **TEST**-painiketta (D). Valittu paikkakunta näkyy näyttössä.

#### Suosikkien aktivoiminen

Kun olet asettanut paikkakunnan yllä kuvatun mukaisesti, voit valita myös muita paikkakuntia. Sen sijaan, että päätät asetuksen **MODE**-painikkeella (A), toimi seuraavasti:

- Jos Frankfurt am Main on yksi suosikkipaikkakunnistasi, vahvista se painamalla **TEST**-painiketta (D). ✓ näkyy valitun paikkakunnan yllä ja paikkakunta tallentuu valitsemiesi paikkakuntien luetteloon. Voit valita muita paikkakuntia samasta maasta **UP**-painikkeella (E) tai **DOWN**-painikkeella (F) ja vahvistaa tekemäsi valinnat **TEST**-painikkeella (D)✓.
- Jos haluat valita paikkakuntia muista maista, poistu asetuksista **MODE**-painikkeella (A) ja muuta maa valitsemalla uudelleen asetukset yllä kuvatun mukaisesti.
- Suosikeiksi voidaan valita korkeintaan **VIISI** paikkakuntaa.

- Kun kaikki asetukset on tehty, vahvista ne ja poistu asetustilasta painamalla **MODE**-painiketta (A).

#### Huomautus



Jos ohitit paikkakunnan valinnan kun olet asettanut paristot ensimmäistä kertaa sisään, paikkakunnaksi asetetaan vakiona Frankfurt am Main (FRM).

#### Suosikkien näyttämisen

Jos olet valinnut enemmän kuin yhden paikkakunnan suosikiksi, voit selata eri paikkakuntia suosikkilistassa painamalla **DOWN**-painiketta (F).

#### Paikkakunnan poistaminen suosikkilistasta

- Pidä **TEST**-painiketta (D) n. 3 sekuntia alapainettuna. **COUNTRY** alkaa vilkkumaan. Valitse sitten maa painamalla **UP**-painiketta (E) tai **DOWN**-painiketta (F). Vahvista maa painamalla **MODE**-painiketta (A). Siirry sitten **UP**-painikkeella (E) tai **DOWN**-painikkeella (F) valitsemaasi paikkakuntaan, joka on merkitty ✓.
- Paina **TEST**-painiketta (D) poistaaksesi ✓. Paikkakunta on nyt poistettu suosikeista. Toista tämä, jos haluat poistaa muita paikkakuntia listasta. Voit valita nyt toisen suosikkipaikkakunnan **UP**-painikkeella (E) tai **DOWN**-painikkeella (F). Jos valitset yli viisi paikkakuntaa, ensimmäiseksi valittu paikkakunta poistetaan suosikkilistasta.
- Kun kaikki muutokset on tehty, poistu valikosta painamalla **MODE**-painiketta (A).

### 6.6 Herätyskello

#### Herätysäänimerkki arkipäivinä:

- Tämä on toistuva herätysäänimerkki, joka kuuluu päivittäin maanantaista perjantaihin asetettuun kellonaikaan.

#### Herätysäänimerkki viikonloppuna:







- Tämä on herätysäänimerkki, joka kuuluu vain lauantaina ja sunnuntaina asetettuun kellonaikaan.

#### Herätysajan asettaminen

- Siirry herätysajan asetustilaan painamalla **MODE**-painiketta (A). Näytä herätysaika painamalla **UP**-painiketta (E). Muokkaa näytettyä herätysaika painamalla **DOWN**-painiketta (F) n. 3 sekuntia. Tuntinäyttö alkaa vilkkumaan.
- Valitse herätysajan tunnit painamalla **UP**-painiketta (E) tai **DOWN**-painiketta (F) ja vahvista valinta painamalla **MODE**-painiketta (A). Minuuttinäyttö alkaa vilkkumaan. Toista asetus herätysajan minuuteille.
- Toista asetus viikonlopon herätysajalle.

- Jos 30 sekuntiin ei valita mitään arvoja, asetustilasta poistutaan automaattisesti.
- Kun herätys laukeaa, hälytysmerkki alkaa vilkkumaan ja hälytysääni kuuluu. Lopeta hälytys painamalla mitä tahansa painiketta (lukuun ottamatta **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-painiketta (C)). Muutoin se loppuu 2 minuutin kuluttua.
- Hälytystä ei tarvitse aktivoida uudelleen. Se kuuluu uudelleen 24 tunnin kuluttua asetetusta herätysajasta.

### Herätyskellon aktivoiminen ja deaktivoiminen

- Valitse haluttu hälytys ja aktivoi tai deaktivoi se painamalla toistamiseen **MODE**-painiketta (A), jolloin voit valita  tai  . Aktivoitu hälytys näytetään hälytysmerkillä (8)  tai (7)  . Kun aktivoitu hälytys deaktivoidaan, vastaava hälytysmerkki  tai  sammuu.
- Kun herätys laukeaa, aktiivinen hälytysmerkki (7/8) alkaa vilkkumaan ja hälytysääni kuuluu. Lopeta hälytys painamalla mitä tahansa painiketta (lukuun ottamatta **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-painiketta (C)). Muutoin se loppuu 2 minuutin kuluttua.

### Huomautus torkkutoinnosta



- Aktivoi torkkutoiminto painamalla herätysäänimerkin kuullessa **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-painiketta (C). Herätysäänimerkki keskeytyy 5 minuutiksi, jonka jälkeen se kuuluu uudelleen.
- Lopeta torkkutoiminto ja hälytys painamalla mitä tahansa painiketta (lukuun ottamatta **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-painiketta (C)).

### 6.7 Sääennuste























Vaihto päivälle ja yölle ennustetun sään välillä  
Laitte vaihtaa automaattisesti **PÄIVÄ**- ja **YÖ**-ennusteen välillä. Paina n. 3 sekuntia **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-painiketta (C), niin voit vaihtaa 10 sekunniksi **PÄIVÄ**-ennusteeseen, jos näytössä näkyy juuri silloin **YÖ**-ennuste ja päinvastoin.









Säätiedoissa voidaan näyttää yhteensä 15 päivääennustetta ja 15 yöennustetta.

1. Aurinkoista (päivä), selkeää (yö)
2. Puolipilvistä
3. Enimmäkseen pilvistä
4. Pilvistä
5. Ukkoskuuroja
6. Voimakasta vesisadetta
7. Lumisadetta
8. Sumua
9. Röntäsadetta
10. Sadekuuroja
11. Heikkoa vesisadetta
12. Lumikuuroja
13. Ukkosrintama

14. Korkealla olevaa sumua
15. Raekuuroja

### Sääennusteiden kuvaus

Sääennuste	Päivä	Yö
Aurinkoista (päivä) Selkeää (yö)		
Puolipilvistä		
Enimmäkseen pilvistä		
Pilvistä		
Ukkoskuuroja		
Voimakasta vesisadetta		
Lumisadetta		
Sumua		
Röntäsadetta		
Sadekuuroja		
Heikkoa vesisadetta		

Sääennuste	Päivä	Yö
Lumikuuroja		
Ukkosrintama		
Korkealla olevaa sumua		
Raekuuroja		

### 6.8 Tuulen nopeus

Tuulen nopeudesta näytetään 8 eri nopeusalueta:

< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,

< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Tuulen suunta ja erityinen ilmavirtaus, erityinen ilmavirtaus varoitusmerkillä

< 2 km/h: työntä tai heikkoa tuulta

< 13 km/h: heikkoa tuulta

< 30 km/h: kohtalaista tai navakkaa tuulta

< 52 km/h: kovaa tuulta

< 63 km/h: voimakasta tuulta

< 76 km/h: myrsky

< 89 km/h: kova myrsky

> 99 km/h: hirmumyrsky

### 6.9 Sateen todennäköisyys

Sateen todennäköisyys näytetään 8 prosenttiarvolla: 0 %, 15 %, 30 %, 45 %, 60 %, 75 %, 90 %, 100 %.

0 % ei sadetta, 100 % suuri sateen todennäköisyys.

### 6.10 Lämpötilan ja ilmastokosteuden suuntaus

#### Huomautus

Ensimmäisten käyttötuntien aikana suuntausnäyttö ei ole mahdollinen puuttuvien tietojen vuoksi, jotka tallennetaan vasta käytön aikana.



#### Huomautus

Kaikki mittausarvot ovat tietyn toleranssin alaisia.



Sääasema ilmoittaa ulkolämpötilan/kosteuden (23/27) ja huonelämpötilan/kosteuden (36/34) suuntauksen siitä, kuinka arvot todennäköisesti kehittyvät seuraavien tuntien aikana.

Näyttö	Suuntaus
▲	Nouseva
▶	Vakaa
▼	Laskeva

### 6.11 Lämpötilan ja ilmastokosteuden maksimi- ja minimiarvot

- Perusasema tallentaa automaattisesti sekä sisälämpötilan ja -ilmankosteuden että ulkolämpötilan ja -ilmankosteuden maksimi- ja minimiarvot.
- Vaihda nykyisen lämpötilan ja ilmastokosteuden, alimman lämpötilan ja ilmastokosteuden (MIN) sekä ylimmän lämpötilan ja ilmastokosteuden (MAX) välillä painamalla **UP**-painiketta (E) n. 3 sekuntia. Noin 5 sekunnin kuluttua näyttö palaa automaattisesti nykyisen lämpötilan ja ilmastokosteuden näyttöön.
- Jos lämpötila on alle  $-21\text{ }^{\circ}\text{C}$ , näyttössä näkyy silloin L.L.L. Jos lämpötila on yli  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ , näyttössä näkyy silloin H.H.H.

### 6.12 Pakkashälytys

Lumihiutalemerkki ❄️! vilkkuu, kun ulkolämpötila on  $+1\text{ }^{\circ}\text{C:n}$  ja  $-1\text{ }^{\circ}\text{C:n}$  välillä. Lumihiutalemerkki ❄️! näkyy jatkuvasti, kun ulkolämpötila on alle  $-1,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### 6.13 Taustavalaistus

Aktivoi taustavalaistus 5 sekunniksi painamalla **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**-painiketta (C).


### 7. Hoito ja huolto

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

### 8. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 9. Tekniset tiedot


	Perusasema	Ulkoanturi
Virtalähde	3,0 V 2 AA-paristoa	3,0 V 2 AA-paristoa
Mittausalue Lämpötila (°C)	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F	–20 °C – +60 °C
Ilmankosteus	20 % – 95 %	20 % – 95 %
Mittausvaiheet Lämpötila	0,1 °C/ 0,2 °F	0,1 °C
Ilmankosteus	1 %	1 %
DCF-radio-ohjattu kello	Kyllä	Ei
Kosteusmittari	Kyllä	Kyllä
Lämpömittari	Kyllä	Kyllä
Herätystoiminto	Kyllä	Ei
Ulkoantureiden enimmäismäärä	3	
Kantama	≤ 80 m	

## 10. Hävitysohjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

 Sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kussakin kansallisessa lainsäädännössä. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen merkinnässä, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/paristojen uudelleenkäyttötaavoilla voit vaikuttaa merkittävästi ympäristömme suojeluun.

## 11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186369] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Taajuusalue/taajuusalueet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	0,22 mW

**ПРОЧЕТЕТЕ ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ПРЕДИ НАЧАЛОТО**

Вашата нова метеорологична станция се различава от обикновените метеорологични станции, които измерват само съществуващите метеорологични условия. За разлика от това, тази метеорологична станция използва данните на **METEOTIME**, които идват от висококвалифицирани метеоролози с най-модерни инструменти.

Метеорологичната станция е разработена така, че да може да приема кодирания сигнал **METEOTIME**, с помощта на който се предават метеорологични данни. Данните се изпращат чрез предавателя за сигнал за точно време DCF77 (в Германия). Така метеорологичната станция е едновременно радиочасовник с всички познати предимства, например точно време и автоматична смяна на зимното и лятното часово време.

Можете да получавате метеорологичните прогнози за 60 метеорологични региона в Европа до 4 дни предварително, както и 2-дневна прогноза за още 30 региона.

**КАК ДА ПОСТИГНА ДОБРО ПРИЕМАНЕ?**

Подобно на телефонните радиомрежи или на сигнала на телевизията и радиото е възможно и метеорологичните станции да не приемат добре винаги и навсякъде. По тази причина трябва задължително да спазвате следните указания, за да може Вашият уред да работи изправно.

Подходящото място за метеорологичната станция е изключително важно. По тази причина метеорологичната станция разполага с иновативна диагностична функция (бутон **TEST**), с която можете да проверите качеството на приемане на място, за да разположите уред на подходящо място.

За да се определи качеството на приемане, проверете метеорологичната станция в съответствие с указанията в наръчника. За целта включете всички възможни източници на смущения, които се намират в помещението, в което желаете да разположите уреда (например телевизор). Разположете метеорологичната станция на желаното място и я насочете по желания начин. Спазвайте минимално разстояние от един метър до потенциалните източници на смущения.

**Следете символа ДОБЪР СИГНАЛ или ЛОШ СИГНАЛ върху екрана. Когато откриете подходящо място за добър сигнал, оставете там метеорологичната станция, за да могат да бъдат получавани необходимите данни чрез приемания радиосигнал. За няколко минути се показват времето и датата. Приемането на много големи количества данни (прогноза за всички региони и дни) изисква значително повече време. За да се получат всички данни, са необходими 24 часа след първото пускане в действие.**

**Елементи за управление и индикатори****Фигура А: Базова станция**

1. DST (Daylight Saving Time) – символ за лятно време
2. Символ за радиосигнал DCF77 сигнал (германски дълговълнов предавател Франкфурт 77 kHz)
3. Време
4. Вероятност от дъжд в %
5. Максимална температура утре
6. Ден от седмицата утре
7. Край на седмицата аларма
8. Ден от седмицата аларма
9. Символ метеорологична прогноза утре
10. Календарен ден
11. Минимална температура утре
12. Ден от седмицата вдругиден (след 2 дни)
13. Максимална температура вдругиден (след 2 дни)
14. Месец
15. Символ за метеорологична прогноза вдругиден (след 2 дни)
16. Минимална температура вдругиден
17. Регион/град на метеорологичната прогноза
18. Ден от седмицата (след 3 дни)
19. Символ за метеорологична прогноза (след 3 дни)
20. Максимална температура (след 3 дни)
21. Минимална температура (след 3 дни)
22. Символ за радиосигнал външен сензор
23. Външна температура
24. Тенденция на външната температура
25. Индикация за ниско ниво на заряда на батерията на външния сензор
26. Тенденция на влажността на външния въздух
27. Влажност на външния въздух
28. Смяна на канала
29. Канал
30. Максимална/минимална индикация на външната температура/влажността на въздуха
31. Тенденция на температурата в помещението
32. Тенденция на влагата на въздуха в помещението
33. Индикация за ниско ниво на заряда на батерията на базовата станция
34. Влажност на въздуха в помещението
35. Максимална/минимална индикация на температурата в помещението/влажността на въздуха
36. Температура в помещението
37. Диапазон на скоростта на вятъра
38. Скорост на вятъра
39. Максимална температура днес
40. Минимална температура днес
41. Посока на вятъра
42. Символ метеорологична прогноза днес
43. Символ MeteoTime
44. Ден от седмицата днес
45. Символ ден/нощ

- A Бутон **MODE**  
= настройки/потвърждение на стойността на настройката
- B Бутон **CHANNEL**  
= ръчно търсене на сигнала на външния сензор/избор на канал
- C Бутон **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT**  
= прекъсване на сигнала за събуждане/включване на фоновото осветление/превключване на индикация ден и нощ
- D Бутон **TEST**  
= проверка на качеството на DCF сигнала
- E Бутон **UP**  
= увеличаване на стойността на настройката/извикване на записаните максимални/минимални стойности (MAX/MIN)/метеорологични данни за следващите дни краткосрочно в диапазон (37 – 45)
- F Бутон **DOWN**  
= намаляване на актуалната стойност на настройка/включване/изключване на ръчно приемане на DCF радиосигнал/избор на места от списъка с предпочитани места
- G Опорен крак
- H Отделение за батерии
- I Изрез за стенен монтаж

## 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

### Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

### Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

## 2. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция „Metetime“ (базова станция за вътре)
- Външен сензор за навън
- 4 батерии AA Mignon
- Това ръководство за експлоатация

## 3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.

- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т.н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не речувайте и не притискайте кабела.

### Предупреждение – батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставяйте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.

## Предупреждение – батерии



- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).

## 4. Пускане в действие



### Указание

Обърнете внимание на това, че при пускане в експлоатация първо трябва да се поставят батериите във външния сензор и след това в основната станция.

### 4.1 Поставяне на батерии

- Отворете отделението за батериите на външния сензор и отстранете контактния прекъсвач. Затворете отделението за батериите.
- Свалете защитното фолио от дисплея на базовата станция.
- Отворете отделението за батерии (H) и отстранете контактния прекъсвач.
- Накрая затворете капака на отделението за батерии.
- Сега се чува звук от сигнал и базовата станция започва да търси DCF сигнал, външните сензори и сигнала Meteosat. Това търсене отнема няколко минути.
- Ако след дълъг период от време не бъде приет сигналът за време, променете мястото и проверете условията на приемане с помощта на описаната в 6.1 функция за диагностика.


### 4.2 Смяна на батериите/Нисък капацитет на батериите




#### Указание – смяна на батериите

- Обърнете внимание на това, че след всяка смяна на батериите на външния сензор или основната станция трябва да се извърши синхронизация на станциите.
- За цела извадете батериите на другата станция и ги поставете отново или при нужда сменете също и тях.

### Външен сензор

- Ако се показва символът  (25), сменете 2-те батерии AA на външния сензор с 2 нови батерии.
- Отворете отделението за батериите, извадете и изхвърлете използваните батерии и поставете две нови батерии AA като спазвате правилната ориентация на полюсите. Накрая затворете капака на отделението за батерии.

### Базова станция

- Ако се показва символът  (33), сменете 2-те батерии AA на базовата станция с 2 нови батерии.
- Отворете отделението за батериите, изхвърлете използваните батерии и поставете 2 нови батерии AA като спазвате правилната ориентация на полюсите. Накрая затворете капака на отделението за батерии.

## 5. Монтаж

### Указание – монтаж



- Препоръчително е основната станция и външният сензор първо да се поставят на желаните места, без да бъдат монтирани, и да се извършат всички настройки – както е описано в т. 6. Работа.
- Монтирайте станцията/ите само след правилна настройка и стабилна радиовръзка.

### Указание



- Обхватът на радиопрееноса между външния сензор и основната станция е до 50 m на открито.
- Преди окончателния монтаж радиосигналят да не се смущава от други сигнали или пречки като сгради, дървета, превозни средства, електрически далекопроводи и др.
- При окончателния монтаж трябва да се уверите, че между желаните места на разполагане се приема достатъчен сигнал.
- При монтажа на външния сензор внимавайте за това, че той трябва да е позициониран на защитено от пряко слънце и дъжд място.
- Международната стандартна височина за измерване на температурата на въздуха е 1,25 m (4 ft) над земята.

### Предупреждение



- Осигурете специален, респективно подходящ монтажен материал от специализиран магазин за монтажа върху желаната стена.
- Уверете се, че не се монтира дефектни или повредени части.
- При монтажа никога не прилагайте усилие и голяма сила. Това може да повреди уреда.
- Преди монтажа проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.
- Не монтирайте продукта на места, под които е възможно да има хора.

### 5.1 Базова станция

- Разположете базовата станция върху равна повърхност с помощта на опорния крак (G).
- Алтернативно можете да монтирате базовата станция с помощта на изреза (I) на гърба към стена.

### 5.2 Външен сензор

- Външният сензор можете да поставите също върху равна повърхност на открито.
- Препоръчително е да монтирате външния сензор сигурно и здраво към външна стена.

- Закрепете дюбел, винт, пирон и др. към предвидената за това стена.
- Окачете външния сензор за предвидения за целта отвор.

## 6. Режим на работа


### Указание – въвеждане

Задръжте натиснати бутоните **UP** или **DOWN**, за да можете да изберете по-бързо съответните стойности.

### 6.1 Основна настройка и ръчна настройка

След поставянето на батериите базовата станция търси автоматично DCF и Meteotime сигнал. По време на търсенето мига символът „Радио“ (2).

Индикация	Търсене на DCF сигнал
 Мигаща индикация	Активен
 Постоянна индикация	Успешно – приема се сигнал
	Неактивен

- След няколко минути се показват часа и датата. Приемането на много големи обеми данни с метеорологичната прогноза за всички региони и дни изисква до 24 часа от първото пускане в действие до приемането на всички данни.
- След успешното приемане на сигнал за часа и датата на дисплея се показва FRM (Франкфурт на Майн) като място за информационния прозорец. Информацията за смяна на държавата и мястото ще намерите по-долу.
- Когато уредът е приел успешно сигнала на Meteotime, при съответния ден от седмицата се появява символът Meteotime .

Индикация	Meteotime статус
	валидни и актуализирани данни
	валидни, но неактуализирани данни
	Неактивен

### Указание – грешно предаване на измерените стойности

- В отделни случаи поради смущаващи сигнали – напр. от WLAN мрежа, компютър, телевизор и др. – може да се случи преносът на измерените стойности между основната станция и външния сензор да е неуспешен.
- След това синхронизирайте станциите отново, като извадите за кратко, а след това и върнете батериите от двете станции.
- Ако и след това измерените стойности не бъдат предадени, сменете батериите с нови.
- При необходимост изберете ново място за разполагане на базовата станция, за да избегнете възможните смущаващи сигнали в бъдеще.

### Указание

С функция **TEST** можете да търсите по-добро място за разполагане.

Вземете уреда в ръка, за да намерите подходящо място. Натиснете бутона **TEST** (D), за да проверите качеството на сигнала Meteotime/DCF. Силата на сигнала се показва като стойност T-1 (много лош) до T-9 (много добър). **TEST** продължава около минута. С натискане на бутона **TEST** можете да стартирате отново или да спрете проверката по всяко време.

Ако отново не се приема сигнал, натиснете и задръжте бутон **DOWN** (F) за ок. 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът „Радио“ (2) започва да мига.

### Указание – сверяване на времето

- Процесът на търсене продължава около 5 минути. Ако то е неуспешно, търсенето прекъсва и се повтаря при следващия цял час. Символът за радиосигнал (2) изгасва.
- През това време можете да направите ръчна настройка на времето и датата.
- Часовникът продължава да търси автоматично всеки ден DCF сигнал. При успешно приемане на сигнал ръчно настроените час и дата се актуализират.

Натиснете и задръжте отново бутон **DOWN** (F) за ок. 3 секунди, за да спрете процеса на ръчно търсене.

### Указание – лятно време

Времето се пренастройва автоматично на лятно време. Докато лятното време е активно, на дисплея се показва DST (1).

### 6.2 Свързване с външния сензор

- След поставянето на батериите основната станция търси автоматично връзка с външния сензор и извършва първоначална настройка.



#### Указание




- Първата настройка трае около 3 минути.
  - По време на опита за свързване мига символът "Радио" (2) на базова станция (22).
  - През това време бутоните не бива да се натискат! В противен случай са възможни грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
  - Процесът спира, когато се покажат данните от измерването вътре и вън (23/27/34/36).
- Ако отново не се приема сигнал от външния сензор, натиснете и задръжте бутона **CHANNEL** (B) за ок. 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

### 6.3 Избор на канал/Допълнителни външни сензори

#### Указание



- Допълнително към доставения външен сензор можете да инсталирате два допълнителни външни сензора. При това внимавайте за идентичната настройка на каналите при основната станция и съответния външен сензор.
  - Подходящи външни сензори можете да намерите на [www.hama.com](http://www.hama.com)
- Натиснете многократно бутона **CHANNEL** (B), за да настроите същи канал както при съответния външен сензор. Показва се канал CH1, CH2 или CH3.
- Ако се показва символът , метеорологичната станция автоматично сменя на всеки 5 секунди показанието на канала.

### 6.4 Ръчни настройки

Натиснете и задръжте бутон **MODE** (A) за ок. 3 секунди, за да направите следващите настройки:

- Часова зона
- Език (ден от седмицата: немски, френски, испански, италиански, датски, нидерландски, английски)
- 12/24-часов формат
- Година
- Месец
- Ден
- Часове минути
- Показание °C и °F

За избор на отделните стойности натиснете бутона **UP** (E) или бутона **DOWN** (F) и потвърдете съответния избор чрез натискане на БУТОНА **MODE** (A).

Натиснете направо бутон **MODE** (A), за да приемете и прескочите настроената стойност.

Ако за 30 секунди няма въвеждане, режимът за настройка автоматично се напусна.

#### Указание – часова зона



- DCF сигналът може да бъде приеман на различни места, но съответства винаги на Централноевропейско стандартно време, което се използва в Германия. Обърнете внимание, че в държавите с други часови зони има изместване на времето.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа по-късно, отколкото в Германия. По тази причина настройте за часовата зона +3. В този случай часовникът се пренастроива автоматично 3 часа повече след приемане на DCF сигнала, респективно спрямо ръчно настроеното време.

#### Указание – ден от седмицата



За показването на деня от седмицата можете да изберете от следните езици: немски (GER), английски (ENG), френски (FRE), италиански (ITA), испански (SPA), нидерландски (DUT) или датски (DAN).

### 6.5 Избор на държава и населени места

Задръжте натиснат бутона **TEST** (D) за ок. 3 секунди. На дисплея (17) се появява **COUNTRY** и започва да мига. След това натиснете бутона **UP** (E) или бутона **DOWN** (F), за да изберете държавата. **Пример:** Ако в информационния прозорец се покаже GER, това означава, че сте избрали "Германия".

Натиснете бутона **MODE** (A), за да потвърдите държавата. След избора на "Германия" в информационния прозорец се показва CITY. След това натиснете бутона **UP** (E) или бутона **DOWN** (F), за да изберете града. Името на населеното място се показва в информационния прозорец.

**Пример:** FRM означава "Франкфурт на Майн".

Натиснете бутона **TEST** (D), за да потвърдите настройката.

От този момент избраното населено място се показва в информационния прозорец.

#### Активиране на предпочитания

След като сте задали населеното място както беше описано по-горе, можете да изберете други населени места за лесен достъп. Вместо да завършите настройката с бутона **MODE** (A), процедирайте както следва:

- Ако "Франкфурт на Майн" е едно от Вашите предпочитани населени места, натиснете за потвърждение бутона **TEST** (D) ✓ се показва над избраното населено място и последното се запамятава във Вашия личен списък с избрани населени места. Сега с бутона **UP** (E) или бутона **DOWN** (F) можете да изберете други населени места в същата държава и да потвърдите избора с бутона **TEST** (D) ✓.

- Ако искате да изберете населени места от различни държави, трябва да напуснете настройката чрез бутона **MODE** (A) и да я повикате отново както е описано по-горе, за да промените държавата.
- Можете да изберете до **ПЕТ** населени места като предпочитания.
- След като сте извършили всички настройки, натиснете бутона **MODE** (A), за да потвърдите настройките и да напуснете режима на настройка.



#### Указание

Ако след първото поставяне на батериите прескочите избора на населено място, същото се задава стандартно на "Франкфурт на Майн – FRM".

#### Показване на предпочитания

Ако сте избрали повече от едно населено място като предпочитание, натиснете бутона **DOWN** (F), за да смените между различните имена на населени места в списъка с предпочитания.

#### Отстраняване на населено място от списъка с предпочитания

- Задръжте натиснат бутона **TEST** (D) за ок. 3 секунди. **COUNTRY** започва да мига. След това натиснете бутона **UP** (E) или бутона **DOWN** (F), за да изберете държавата. Натиснете бутона **MODE** (A), за да потвърдите държавата. След това сменете с бутона **UP** (E) или бутона **DOWN** (F) към Вашето избрано населено място с ✓.
- Натиснете бутона **TEST** (D), за да отстраните ✓. Населеното място беше отстранено от предпочитанията. Повторете процедурата, ако искате да отстраните и други населени места от списъка. Сега можете също с бутона **UP** (E) или бутона **DOWN** (F) да изберете друго предпочитано населено място. Ако изберете повече от пет населени места, тогава първото избрано населено място се изтрива от списъка с предпочитания.
- След като сте извършили всички промени, натиснете бутона **MODE** (A), за да напуснете менюто.

#### 6.6 Будилник

##### Сигнал за будене в работни дни:

- Това е повтарящ се сигнал за будене, който се задейства всеки ден от понеделник до петък в предварително зададен час.

##### Сигнал за будене през почивните дни:

- Това е сигнал за будене, който се задейства в предварително зададен час в събота и неделя.

#### Настройка на часа за будене

- Натиснете бутона **MODE** (A), за да попаднете в режима за настройка на часа за будене. Натиснете бутона **UP** (E), за да покажете часа за будене. Натиснете бутона **DOWN** (F) за ок. 3 секунди, за да настроите часа за будене на показваната аларма. Показанието на часа започва да мига.
- Натиснете бутона **UP** (E) или бутона **DOWN** (F), за да изберете часа на времето за будене и потвърдете избора чрез натискане на бутона **MODE** (A). Показанието на минутите започва да мига. Повторете процедурата за минутите на времето за будене.
- Повторете процедурата за алармата през почивните дни.
- Ако за 30 секунди няма въвеждане, режимът за настройка автоматично се напуска.
- Ако будилникът се задейства съответно, аларменият символ започва да мига и прозвучава сигнал за будене. Натиснете произволен бутон (без бутон **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), за да спрете алармата. В противен случай тя спира след 2 минути.
- Алармата не трябва да се активира отново. Тя прозвучава отново след 24 часа в настроенния час за будене.

#### Активиране/деактивиране на будилника

- За да изберете и активирате или деактивирате желаната аларма, натиснете неколкотократно бутона **MODE** (A), за да изберете или . Активната аларма се показва чрез символа за аларма (8) или (7) . При деактивирането на активна аларма съответният символ за аларма или изгасва.
- Ако будилникът се задейства съответно, активният алармен символ (7/8) започва да мига и прозвучава сигнал за будене. Натиснете произволен бутон (без бутон **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), за да спрете алармата. В противен случай тя спира след 2 минути.

#### Указание – функция за дрямка















- По време на сигнала за будене натиснете бутона **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), за да активирате функцията за дрямка. Сигналят за будене се прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.
- Натиснете произволен бутон (без бутон **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C)), за да изключите функцията за дрямка и алармата.

## 6.8 Прогноза за времето

Смяна между данните за времето за деня и нощта  
Уредът може да превключва данни за времето за **ДЕН** и **НОЩ**. Натиснете за ок. 3 секунди бутона **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (С) и за 10 секунди можете да смените към времето за **ДЕН**, ако в момента се показва времето за **НОЩ**, и обратно. Общо могат да се показват 15 различни състояния на времето за през деня и 15 различни състояния на времето за през нощта.

1. Слънчево (ден); Ясно (нощ)
2. Леко облачно
3. Предимно облачно
4. Облачно
5. Топлинна буря
6. Силен дъжд
7. Снеговалеж
8. Мъгла
9. Мокър сняг
10. Дъждовна буря
11. Лек дъжд
12. Снежна буря
13. Гръмотевичен фронт
14. Гъста мъгла
15. Буря с градушка

### Значение на съответните метеорологични прогнози

Значение	Ден	Нощ
Слънчево (ден) Ясно (нощ)		
Леко облачно		
Предимно облачно		
Облачно		
Топлинна буря		
Силен дъжд		

Значение	Ден	Нощ
Снеговалеж		
Мъгла		
Мокър сняг		
Дъждовна буря		
Лек дъжд		
Снежна буря		
Гръмотевичен фронт		
Гъста мъгла		
Буря с градушка		

## 6.9 Скорост на вятъра

Скоростта на вятъра се показва в 8 диапазона:  
< 2 km/h, < 13 km/h, < 30 km/h, < 52 km/h, < 63 km/h,  
< 76 km/h, < 89 km/h, > 99 km/h

Посока на вятъра и специален въздушен поток, специален въздушен поток с предупредителен символ

- < 2 km/h: Липса на вятър до лек полъх
- < 13 km/h: лек до слаб бриз
- < 30 km/h: умерен до свеж вятър
- < 52 km/h: значителен до силен вятър
- < 63 km/h: бурен вятър
- < 76 km/h: Буря
- < 89 km/h: силна буря
- > 99 km/h: ураганна буря

## 6.10 Вероятност за дъжд

Вероятността за дъжд се изобразява в 8 процентни показания: 0%, 15%, 30%, 45%, 60%, 75%, 90%, 100%. 0% без дъжд до 100% много висока вероятност за дъжд.

## 6.11 Тенденция на температурата и влажността на въздуха

### Указание



През първите часове на работа показанието на тенденцията не е възможно поради липсващи данни, които се запаметяват едва в течение на работата.

### Указание



Всички измерени стойности подлежат на определен измервателен допуск.

Метеорологичната станция показва за външната температура/външната влажност на въздуха (23/27), вътрешната температура/вътрешната влажност на въздуха (36/34) тенденция, как вероятно ще се развият стойностите за следващите часове.

Индикация	Тенденция
▲	Растяща
▶	Устойчива
▼	Намаляваща

## 6.12 Максимални и минимални стойности на температурата и влажността на въздуха

- Базовата станция запаметява максималните и минималните стойности на температурата, както и на влажността на въздуха на открито и в помещението.
- Натиснете за ок. 3 секунди бутона **UP** (E), за да смените между показанието на текущата температура и влажност на въздуха, най-ниската температура и влажност на въздуха (MIN) и най-високата температура и влажност на въздуха (MAX). След ок. 5 секунди показанието превключва автоматично към показване на текущата температура и влажност на въздуха.
- Ако температурата е по-ниска от -21 °C, тогава на дисплея се показва L.L.L. Ако температурата е по-висока от 40 °C, тогава на дисплея се показва H.H.H.

## 6.13 Аларма за опасност от замръзване

Символът със снежинка ❄️! присветва, ако външната температура е между +1 и -1 °C. Символът със снежинка ❄️! остава, ако външната температура е под -1,1 °C.

## 6.14 Подсветка

Натиснете бутона **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** (C), за да активирате подсветката за 5 секунди.

## 7. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

## 8. Изключване на отговорност

Nama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 9. Технически данни

	Базова станция	Външен сензор
Електрическо захранване	3,0 V 2x AA батерия	3,0 V 2x AA батерия
Диапазон на измерване Температура (°C)	0 °C – +50 °C/ 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Влажност на въздуха	20% – 95%	20% – 95%
Стъпки на измерване Температура Влажност на въздуха	0,1°C/0,2°F 1%	0,1°C 1%
DCF радиочасовник	Да	Не
Хигрометър	Да	Да
Термометър	Да	Да
Функция за събуждане	Да	Не
Макс. брой външни сензори	3	
Обхват	≤ 80 m	

## 10. Указания за изхвърляне

### Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното:

■ Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на техния експлоатационен срок на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии Вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

## 11. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00186369] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на

разположение на следния Интернет адрес:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186369 -> Downloads.

Честотна лента/честотни ленти	433 MHz
Максимална излъчвателна мощност	0,22 mW

- GB** A total of 611 locations are stored in the memory. For cities with an \* after the city name, only a 2-day forecast is available.
- D** Insgesamt sind 611 Orte im Speicher hinterlegt. Bei Städten mit einem \* hinter dem Ortsnamen steht nur eine 2-Tage-Vorhersage zur Verfügung.
- F** Au total 611 lieux sont mémorisés. Pour les villes dont les noms sont suivies d'un astérisque \* une prévision météo de seulement 2 jours est disponible.
- E** En la memoria se almacena un total de 611 ubicaciones. Las ciudades con un \* después del nombre de la ciudad solo cuentan con una previsión para 2 días.
- RUS** В памяти сохранено всего 611 населенных пунктов. Для городов с символом \* позади названия возможен только 2-дневный прогноз.
- I** Memoria con un totale di 611 luoghi. Per le città che presentano un \* dopo il nome del luogo, sono disponibili previsioni del tempo limitate a 2 soli giorni.
- NL** In totaal zijn er 611 locaties in het geheugen opgeslagen. Voor steden met een \* achter de plaatsnaam is alleen een 2-daagse weersvoorspelling beschikbaar.
- GR** Συνολικά, στη μνήμη υπάρχουν 611 αποθηκευμένες περιοχές. Για τις πόλεις με αστερίσκο \* δίπλα στο τοπωνύμιο, μόνο η 2ήμερη πρόγνωση είναι διαθέσιμη.
- PL** W pamięci przechowywanych jest łącznie 611 lokalizacji. W przypadku miast oznaczonych symbolem \* po nazwie miejsca dostępna jest tylko prognoza dwudniowa.
- H** A memóriában összesen 611 település szerepel. A \* jellel ellátott települések esetében csak 2 napos előrejelzés érhető el.
- CZ** Celkem je v paměti uloženo 611 míst. U měst s \* za názvem místa je k dispozici pouze 2denní předpověď.
- SK** Celkovo je v pamäti uložených 611 miest. Pri mestách s \* za názvami miest je k dispozícii iba 2-dňová predpoveď.
- P** Total de 611 localidades guardadas na memória. Nas cidades com um \* antes do nome da localidade, só está disponível uma previsão para 2 dias.
- RO** În total sunt stocate 611 localități în memorie. În cazul orașelor cu un \* în spatele denumirii, este disponibilă numai o prognoză meteo de 2 zile.
- S** Totalt är 611 orter lagrade i minnet. För städer som har en \* efter ortsnamnet finns endast tvådagarsprognos.
- FIN** Muistiin on tallennettu yhteensä 611 paikkakuntaa. Tähdellä \* merkityille paikkakunnille on saatavilla vain 2 päivän sääennuste.
- BG** Общо в паметта за записани 611 населени места. При градове със символ \* след името на населеното място има на разположение само 2-дневна прогноза.

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
FRANCE	FRA	BORDEAUX	BOR
FRANCE	FRA	AGEN	AGE
FRANCE	FRA	AUCH	AUC
FRANCE	FRA	BRIVE LA GAILLARDE	BRG
FRANCE	FRA	CAHORS	CAH
FRANCE	FRA	MONT_MARSAN	MDS
FRANCE	FRA	MONTAUBAN	BAN
FRANCE	FRA	PAU	PAU
FRANCE	FRA	PERIGUEUX	PEG
FRANCE	FRA	TARBES	TAR
FRANCE	FRA	TOULOUSE	TOU

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
FRANCE	FRA	LA ROCHELL	LA
FRANCE	FRA	ANGOULEME	ANM
FRANCE	FRA	LA_ROCHE_S	ROC
FRANCE	FRA	LIMOGES	LIM
FRANCE	FRA	NIORT	NIO
FRANCE	FRA	POITIERS	POI
FRANCE	FRA	PARIS	PAR
FRANCE	FRA	ALENCON	ALE
FRANCE	FRA	AUXERRE	AUX
FRANCE	FRA	BAR_LE_DUC	BLD
FRANCE	FRA	BLOIS	BLO
FRANCE	FRA	BOBIGNY	BOB
FRANCE	FRA	BOURGES	BOU
FRANCE	FRA	CERGY_PONT	CER
FRANCE	FRA	CHARTRES	CHA
FRANCE	FRA	CRETEIL	CRE
FRANCE	FRA	EVRY	EVR
FRANCE	FRA	LE MANS	LEM
FRANCE	FRA	MELUN	MEL
FRANCE	FRA	NANTERRE	NAN
FRANCE	FRA	NEVERS	NEV
FRANCE	FRA	ORLEANS	ORL
FRANCE	FRA	REIMS	REI
FRANCE	FRA	TOURS	TOS
FRANCE	FRA	TROYES	TRS
FRANCE	FRA	VERSAILLES	VER
FRANCE	FRA	BREST	BRE

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
FRANCE	FRA	ANGERS	ANG
FRANCE	FRA	CHERBOURG	CHE
FRANCE	FRA	LAVAL	LAV
FRANCE	FRA	LORIENT	LOR
FRANCE	FRA	NANTES	NAT
FRANCE	FRA	RENNES	REN
FRANCE	FRA	ST_BRIEUC	SBR
UK	GB	JERSEY	JER
FRANCE	FRA	CLERMONT FERRAND	CLE
FRANCE	FRA	AURILLAC	AUR
FRANCE	FRA	FLORAC	FLO
FRANCE	FRA	GUERET	GUE
FRANCE	FRA	MENDE	MAD
FRANCE	FRA	MILLAU	MIU
FRANCE	FRA	MONTLUCON	MON
FRANCE	FRA	PUY_VELAY	PUY
FRANCE	FRA	RODEZ	ROD
FRANCE	FRA	ST_FLOUR	SFL
FRANCE	FRA	ST-ETIENNE	STE
FRANCE	FRA	BEZIERS	BEZ
FRANCE	FRA	ALBI	ALI
FRANCE	FRA	CARCASSONN	CAR
FRANCE	FRA	FOIX	FOI
FRANCE	FRA	MONTPELLIER	MOP
FRANCE	FRA	PERPIGNAN	PER
B/BELGIUM	BEL	BRUSSEL	BRU
B/BELGIUM	BEL	Aalst	ALT



Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
B/BELGIUM	BEL	ANTWERPEN	ANT
B/BELGIUM	BEL	BRUGGE	BRG
B/BELGIUM	BEL	CHARLEROI	CHL
B/BELGIUM	BEL	Genk	GEK
B/BELGIUM	BEL	GENT	GET
B/BELGIUM	BEL	Halle	HAE
B/BELGIUM	BEL	Hasselt	HAT
B/BELGIUM	BEL	Ixelles	IXE
B/BELGIUM	BEL	Knokke-Heist	KNO
B/BELGIUM	BEL	Kortrijk	KOR
B/BELGIUM	BEL	Leuven	LEU
B/BELGIUM	BEL	LIEGE	LIG
B/BELGIUM	BEL	Lokeren	LOK
B/BELGIUM	BEL	Mechelen	MEC
B/BELGIUM	BEL	Mons	MOS
B/BELGIUM	BEL	Mouscron	MOC
B/BELGIUM	BEL	NAMUR	NAM
B/BELGIUM	BEL	Oostende	OOS
B/BELGIUM	BEL	Roeselare	ROE
B/BELGIUM	BEL	Schaerbeek	SCB
B/BELGIUM	BEL	Tournai	TON
FRANCE	FRA	BOULOGNE	BOG
FRANCE	FRA	LILLE	LIL
NL/NETHERL	NL	MAASTRICHT	MAA
NL/NETHERL	NL	MIDDELBURG	MIB
NL/NETHERL	NL	TERNEUZEN	TER
FRANCE	FRA	DIJON	DIJ

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
FRANCE	FRA	CHAUMONT	CHM
FRANCE	FRA	EPINAL	EPI
FRANCE	FRA	LONS_LE_S	LOL
FRANCE	FRA	METZ	MET
FRANCE	FRA	NANCY	NAC
FRANCE	FRA	VESOUL	VEL
FRANCE	FRA	MARSEILLE	MAR
FRANCE	FRA	ALES	ALS
FRANCE	FRA	AVIGNON	AVI
FRANCE	FRA	MONTELMAR	MOE
FRANCE	FRA	NIMES	NIM
FRANCE	FRA	PRIVAS	PRI
FRANCE	FRA	ST_TROPEZ	STT
FRANCE	FRA	TOULON	TOL
FRANCE	FRA	LYON	LYO
FRANCE	FRA	BOURG_EN_B	BOE
FRANCE	FRA	MACON	MAC
FRANCE	FRA	VALENCE	VAL
FRANCE	FRA	GRENOBLE	GRE
FRANCE	FRA	BRIANCON	BRI
FRANCE	FRA	CHAMBERY	CHB
FRANCE	FRA	DIGNE	DIG
FRANCE	FRA	GAP	GAP
CH/SUISSE	CH	LA CHAUX-DE-FONDS	LA
CH/SUISSE	CH	DELEMONT	DEL
FRANCE	FRA	ANNECY	ANN

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
FRANCE	FRA	BESANCON	BES
D / GER	GER	FRANKFURT AM MAIN	FRM
D / GER	GER	Aschaffenburg	ASC
D / GER	GER	Bad Homburg	BHB
D / GER	GER	Bad Kreuznach	BKH
D / GER	GER	Darmstadt	DAR
D / GER	GER	Heidelberg	HBG
D / GER	GER	KAISERSLAUTERN	KAI
D / GER	GER	KARLSRUHE	KAR
D / GER	GER	Landau in der Pfalz	LDP
D / GER	GER	Ludwigshafen	LUD
D / GER	GER	MAINZ	MAI
D / GER	GER	MANNHEIM	MAH
D / GER	GER	Pirmasens	PIM
D / GER	GER	Worms	WOR
B/BELGIUM	BEL	VERVIERS	VEV
D / GER	GER	TRIER	TRI
D / GER	GER	BITBURG	BIT
D / GER	GER	HAGEN	HAG
D / GER	GER	Iserlohn	ISE
D / GER	GER	KOBLENZ	KOB
D / GER	GER	Lüdenscheid	LUS
D / GER	GER	Neuwied	NWD

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
D / GER	GER	SAARBRÜCKEN	SAA
D / GER	GER	SIEGEN	SIE
D / GER	GER	Wiesbaden	WIB
FRANCE	FRA	SEDAN	SED
LUX	LUX	LUXEMBOURG	LUX
D / GER	GER	DUISBURG	DUI
D / GER	GER	AACHEN	ACC
D / GER	GER	BIELEFELD	BIE
D / GER	GER	Bochum	BOC
D / GER	GER	Bonn	BON
D / GER	GER	DORTMUND	DOR
D / GER	GER	Düren	DUR
D / GER	GER	DÜSSELDORF	DUS
D / GER	GER	ESSEN	ESS
D / GER	GER	Gelsenkirchen	GEL
D / GER	GER	Gütersloh	GUT
D / GER	GER	KÖLN	KOL
D / GER	GER	LINGEN	LGN
D / GER	GER	Lippstadt	LIP
D / GER	GER	Mönchengladbach	MOB
D / GER	GER	Mülheim an der Ruhr	MDR
D / GER	GER	MÜNSTER	MUS
D / GER	GER	Nordhorn	NDH

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
D / GER	GER	Oberhausen	OBE
D / GER	GER	OSNABRÜCK	OSN
D / GER	GER	Recklinghausen	REC
D / GER	GER	Rheine	RHE
D / GER	GER	Solingen	SLG
D / GER	GER	Wesel	WES
D / GER	GER	WUPPERTAL	WUP
UK	GB	SWANSEA	SWA
UK	GB	BRISTOL	BRI
UK	GB	CARDIFF	CDF
UK	GB	EXETER	EXE
UK	GB	HOLYHEAD	HOL
UK	GB	PLYMOUTH	PLY
UK	GB	ST_DAVIDS	SDV
UK	GB	MANCHESTER	MAN
UK	GB	BIRMINGHAM	BIR
UK	GB	BLACKPOOL	BLA
UK	GB	LEEDS	LEE
UK	GB	LEICESTER	LEI
UK	GB	LIVERPOOL	LIV
UK	GB	MIDDLESBROUGH	MID
UK	GB	NEWCASTLE	NEW
UK	GB	NOTTINGHAM	NOT

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
UK	GB	SHEFFIELD	SHE
FRANCE	FRA	LE HAVRE	LEH
FRANCE	FRA	AMIENS	AMI
FRANCE	FRA	BEAUVAIS	BEA
FRANCE	FRA	CAEN	CAE
FRANCE	FRA	EVREUX	EVX
FRANCE	FRA	LAON	LAO
FRANCE	FRA	ROUEN	ROU
UK	GB	LONDON	LON
UK	GB	BOURNEMOUT	BOM
UK	GB	BRIGHTON	BRG
UK	GB	CAMBRIDGE	CAM
UK	GB	DOVER	DOV
UK	GB	IPSWICH	IPS
UK	GB	KINGSTON	KIN
UK	GB	NORTHAMPTON	NOM
UK	GB	NORWICH	NOR
UK	GB	OXFORD	OXF
UK	GB	PORTSMOUTH	POR
UK	GB	READING	REA
UK	GB	SOUTHAMPTON	SOU
D / GER	GER	BREMERHAVEN	BRH
D / GER	GER	BORKUM	BOK

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
D / GER	GER	CUXHAVEN	CUX
D / GER	GER	Elmshorn	ELM
D / GER	GER	EMDEN	EMD
D / GER	GER	HAMBURG	HAM
D / GER	GER	Nordertstedt	NOD
D / GER	GER	SPIEKEROOG	SPI
D / GER	GER	ST_PETER_ORDING	SPO
D / GER	GER	SYLT	SYL
D / GER	GER	WILHELMHAVEN	WIL
NL/NETHERL	NL	DEN HELDER	DHR
NL/NETHERL	NL	GRONINGEN	GRO
NL/NETHERL	NL	LEEWARDEN	LEW
NL/NETHERL	NL	TEXEL	TEX
DK/DENMARK	DK	HERNING	HER
DK/DENMARK	DK	ALBORG	ALB
DK/DENMARK	DK	ESBJERG	ESB
DK/DENMARK	DK	Frederikshavn	FRD
DK/DENMARK	DK	Holsterbro	HOB
DK/DENMARK	DK	SKAGEN	SKA
DK/DENMARK	DK	Thisted	THI
DK/DENMARK	DK	THYBORØN	THY
DK/DENMARK	DK	Viborg	VIB
DK/DENMARK	DK	ARHUS	ARH

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
DK/DENMARK	DK	Fredericia	FRC
DK/DENMARK	DK	Horsens	HOR
DK/DENMARK	DK	Kolding	KOL
DK/DENMARK	DK	ODENSE	ODE
DK/DENMARK	DK	Randers	RAN
DK/DENMARK	DK	Silkeborg	SIL
DK/DENMARK	DK	Vejle	VEJ
D / GER	GER	HANNOVER	HAN
D / GER	GER	Braunschweig	BRA
D / GER	GER	BREMEN	BRE
D / GER	GER	Celle	CEL
D / GER	GER	GOSLAR	GOS
D / GER	GER	Hameln	HAL
D / GER	GER	Herford	HEF
D / GER	GER	HILDESHEIM	HIL
D / GER	GER	LÜNEBURG	LUN
D / GER	GER	MAGDEBURG	MAG
D / GER	GER	Minden	MIN
D / GER	GER	OLDENBURG	OLD
D / GER	GER	Wolfsburg	WOL
DK/DENMARK	DK	KØBENHAVN	KØB
DK/DENMARK	DK	Helsingør	HEL
DK/DENMARK	DK	Kalundborg	KAØ



Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
DK/DENMARK	DK	Næstved	NST
DK/DENMARK	DK	Roskilde	ROK
DK/DENMARK	DK	Slagelse	SLA
S/SWEDEN	SW	MALMÖ	MAL
D / GER	GER	ROSTOCK	ROS
D / GER	GER	FEHMARN	FEH
D / GER	GER	FLENSBURG	FLE
D / GER	GER	GREIFSWALD	GRE
D / GER	GER	KIEL	KIE
PL/POLAND	PL	KOSZALIN	KOS
D / GER	GER	LÜBECK	LUB
D / GER	GER	RÜGEN	RUG
D / GER	GER	Schwerin	SCH
D / GER	GER	Stralsund	STD
D / GER	GER	Wismar	WIS
PL/POLAND	PL	Szczecin	SZC
D / GER	GER	INGOLSTADT	ING
D / GER	GER	AUGSBURG	AUG
D / GER	GER	Deggendorf	DEG
D / GER	GER	LANDSHUT	LAN
D / GER	GER	PASSAU	PAS
D / GER	GER	REGENSBURG	REG
D / GER	GER	ULM	ULM

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
AU/AUSTRIA	AUS	LINZ	LIN
AU/AUSTRIA	AUS	WELS	WEL
D / GER	GER	MÜNCHEN	MUN
D / GER	GER	BURGHAUSEN	BUR
D / GER	GER	FRIEDRICHSHAFEN	FRI
D / GER	GER	KEMPTEN	KEM
D / GER	GER	ROSENHEIM	ROH
D / GER	GER	SIGMARINGEN	SIG
I / ITALY	ITA	BOLZANO	BOZ
I / ITALY	ITA	MERANO	MER
I / ITALY	ITA	TRENTO	TRE
D / GER	GER	NÜRNBERG	NUR
D / GER	GER	ANSBACH	ANS
D / GER	GER	Bamberg	BAM
D / GER	GER	BAYREUTH	BAY
D / GER	GER	Erlangen	ERL
D / GER	GER	Fürth	FUR
D / GER	GER	Schweinfurt	SCW
D / GER	GER	WEIDEN	WEI
D / GER	GER	WERTHEIM	WER
D / GER	GER	WÜRZBURG	WUR
D / GER	GER	LEIPZIG	LEI
D / GER	GER	Altenburg	ALN

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
D / GER	GER	Bautzen	BAU
D / GER	GER	Chemnitz	CHT
D / GER	GER	COTTBUS	COT
D / GER	GER	Dessau	DES
D / GER	GER	DRESDEN	DRE
D / GER	GER	Eisenhüttenstadt	ESH
D / GER	GER	GÖRLITZ	GOR
D / GER	GER	HALLE	HLL
D / GER	GER	Hoyerswerda	HOY
D / GER	GER	Wittenberg	WIT
PL/POLAND	PL	WROCLAW	WRO
PL/POLAND	PL	ZIELONA GORA	ZIE
D / GER	GER	ERFURT	ERF
D / GER	GER	EISENACH	EIE
D / GER	GER	Gotha	GOA
D / GER	GER	HOF	HOF
D / GER	GER	JENA	JEN
D / GER	GER	Nordhausen	NOR
D / GER	GER	PLAUEN	PLA
D / GER	GER	Suhl	SUH
D / GER	GER	Weimar	WEM
D / GER	GER	ZWICKAU	ZWI
CH/SUISSE	CH	LAUSANNE	LAU

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
CH/SUISSE	CH	FRIBOURG	FRI
CH/SUISSE	CH	GENEVE	GEN
CH/SUISSE	CH	MONTREUX	MOT
CH/SUISSE	CH	NEUCHATEL	NEU
FRANCE	FRA	EVIAN	EVI
CH/SUISSE	CH	ZÜRICH	ZUR
CH/SUISSE	CH	AARAU	AAR
CH/SUISSE	CH	BERN	BER
CH/SUISSE	CH	BIENNE	BNN
CH/SUISSE	CH	FRAUENFELD	FRD
CH/SUISSE	CH	LUZERN	LUZ
CH/SUISSE	CH	SCHAFFHAUSEN	SCH
CH/SUISSE	CH	SOLOTHURN	SON
CH/SUISSE	CH	ZUG	ZUG
D / GER	GER	KONSTANZ	KON
CH/SUISSE	CH	ADELBODEN	ADE
CH/SUISSE	CH	GRINDELWALD	GRI
CH/SUISSE	CH	INTERLAKEN	INT
CH/SUISSE	CH	SION	SIO
CH/SUISSE	CH	BRIG	BRI
CH/SUISSE	CH	MARTIGNY	MAR
CH/SUISSE	CH	GLARUS	GLA
CH/SUISSE	CH	ALTDORF	ALF

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
CH/SUISSE	CH	SARNEN	SAR
CH/SUISSE	CH	SCHWYZ	SCZ
CH/SUISSE	CH	ST.GALLEN	STG
CH/SUISSE	CH	STANS	STA
CH/SUISSE	CH	DAVOS	DAV
CH/SUISSE	CH	CHUR	CHU
D / GER	GER	KASSEL	KAS
D / GER	GER	FULDA	FUL
D / GER	GER	GIESSEN	GIE
D / GER	GER	GÖTTINGEN	GOT
D / GER	GER	Marburg	MAR
CH/SUISSE	CH	LOCARNO	LOC
CH/SUISSE	CH	BELLINZONA	BEN
CH/SUISSE	CH	LUGANO	LUG
I / ITALY	ITA	EDOLO	EDO
I / ITALY	ITA	SESTRIERE	SES
I / ITALY	ITA	AOSTA	AOS
I / ITALY	ITA	MILANO	MIL
I / ITALY	ITA	ALESSANDRIA	ALE
I / ITALY	ITA	BERGAMO	BEO
I / ITALY	ITA	BRESCIA	BRC
I / ITALY	ITA	PARMA	PAR
I / ITALY	ITA	PIACENZA	PIA

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
I / ITALY	ITA	TORINO	TOR
I / ITALY	ITA	VERONA	VEA
I / ITALY	ITA	ROMA	ROM
I / ITALY	ITA	FIRENZE	FIR
I / ITALY	ITA	PERUGIA	PER
I / ITALY	ITA	PISA	PIS
I / ITALY	ITA	SIENA	SIN
V/VATICANO	VAT	VATICANO	VAT
NL/NETHERL	NL	AMSTERDAM	AMS
NL/NETHERL	NL	ARNHEM	ARN
NL/NETHERL	NL	ASSEN	ASS
NL/NETHERL	NL	DEN HAAG	DEN
NL/NETHERL	NL	EINDHOVEN	EIN
NL/NETHERL	NL	HAARLEM	HAA
NL/NETHERL	NL	LELYSTAD	LEL
NL/NETHERL	NL	ROTTERDAM	ROT
NL/NETHERL	NL	S.HERTOGENBOSCH	SHH
NL/NETHERL	NL	UTRECHT	UTR
NL/NETHERL	NL	ZWOLLE	ZWO
FRANCE	FRA	CANNES	CAN
FRANCE	FRA	NICE	NIC
I / ITALY	ITA	GENOVA	GEN
I / ITALY	ITA	LA SPEZIA	LAS

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
I / ITALY	ITA	SAN_REMO	SAO
MONACO	MCO	MONACO	MOO
HR/CROATIA	HR	RIJEKA	RIJ
I / ITALY	ITA	VENEZIA	VEN
I / ITALY	ITA	BOLOGNA	BOL
I / ITALY	ITA	RIMINI	RIM
I / ITALY	ITA	TRIESTE	TRT
I / ITALY	ITA	UDINE	UDI
SLOVENIA	SLO	NOVA GORIC	NOV
CH/SUISSE	CH	BASEL	BAS
CH/SUISSE	CH	LIESTAL	LIL
D / GER	GER	FREIBURG	FRG
D / GER	GER	LÖRRACH	LOH
D / GER	GER	OFFENBURG	OFF
FRANCE	FRA	STRASBOURG	STR
FRANCE	FRA	BELFORT	FRB
FRANCE	FRA	COLMAR	COL
FRANCE	FRA	MULHOUSE	MUL
AU/AUSTRIA	AUS	KLAGENFURT	KLA
AU/AUSTRIA	AUS	GRAZ	GRA
AU/AUSTRIA	AUS	LIENZ	LIE
AU/AUSTRIA	AUS	Semmering	SEM
AU/AUSTRIA	AUS	VILLACH	VIL

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
AU/AUSTRIA	AUS	ZELTWEG	ZEL
SLOVENIA	SLO	LJUBLJANA	LJU
SLOVENIA	SLO	MARIBOR	MAR
AU/AUSTRIA	AUS	INNSBRUCK	INN
AU/AUSTRIA	AUS	Bad Gastein	BGT
AU/AUSTRIA	AUS	Ischgl	ISC
AU/AUSTRIA	AUS	LANDECK	LAK
AU/AUSTRIA	AUS	Sölden	SOL
AU/AUSTRIA	AUS	Tuxertal	TUX
AU/AUSTRIA	AUS	SALZBURG	SAL
AU/AUSTRIA	AUS	BISCHOFSHOFEN	BIS
AU/AUSTRIA	AUS	BREGENZ	BRE
AU/AUSTRIA	AUS	KITZBÜHEL	KIT
AU/AUSTRIA	AUS	SCHLADMING	SCL
AU/AUSTRIA	AUS	Steyr	STE
D / GER	GER	BAD_TÖLZ	BAZ
D / GER	GER	BERCHTESGADEN	BGD
D / GER	GER	GARMISCH_PATENKIRCHEN	GAR
D / GER	GER	LINDAU	LIN
FL/LICHTEN	FL	VADUZ	VAD
AU/AUSTRIA	AUS	EISENSTADT	EIS
AU/AUSTRIA	AUS	Klosterneuburg	KLO
AU/AUSTRIA	AUS	WIEN	WIE



Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
AU/AUSTRIA	AUS	Wiener Neustadt	WIN
H/HUNGARY	HUN	GYÖR	GYO
H/HUNGARY	HUN	SOPRON	SOP
H/HUNGARY	HUN	SZOMBATHELY	SMT
H/HUNGARY	HUN	ZALAEGERSZEG	ZAL
SK/SLOVAKI	SK	BRATISLAVA	BRA
SK/SLOVAKI	SK	TRENCIN	TRN
AU/AUSTRIA	AUS	ST PÖLTEN	STP
AU/AUSTRIA	AUS	ZWETTL	ZWE
CZ/CZ REP	CZ	PRAHA	PRA
CZ/CZ REP	CZ	BRNO	BRN
CZ/CZ REP	CZ	BUDEJOVICE	BUD
CZ/CZ REP	CZ	CHEB	CEB
CZ/CZ REP	CZ	HAVLICKAV BROD	HAV
CZ/CZ REP	CZ	HRADEC/KRA	HRA
CZ/CZ REP	CZ	Jihlava	JIH
CZ/CZ REP	CZ	Karlovy Vary	KAV
CZ/CZ REP	CZ	Kladno	KLD
CZ/CZ REP	CZ	Most	MST
CZ/CZ REP	CZ	OLOMOUC	OLO
CZ/CZ REP	CZ	OSTRAVA	OSA
CZ/CZ REP	CZ	Pardubice	PAD
CZ/CZ REP	CZ	PLZEN	PLZ

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
CZ/CZ REP	CZ	Prerov	PRE
CZ/CZ REP	CZ	Prostejov	PRO
CZ/CZ REP	CZ	DECIN	DEC
CZ/CZ REP	CZ	Chomutov	CHO
CZ/CZ REP	CZ	Liberec	LIB
CZ/CZ REP	CZ	Opava	OPA
CZ/CZ REP	CZ	Sniezka	SNI
CZ/CZ REP	CZ	TEPLICE	TEP
CZ/CZ REP	CZ	Usti nad Labem	UST
D / GER	GER	Pirna	PIR
PL/POLAND	PL	WALBRZYCH	WAL
D / GER	GER	BERLIN	BER
D / GER	GER	Brandenburg	BRD
D / GER	GER	Finow	FIN
D / GER	GER	FRANKFURT AN DER ODER	FRO
D / GER	GER	NEUBRANDENBURG	NEU
PL/POLAND	PL	PILA	PIL
D / GER	GER	POTSDAM	POT
D / GER	GER	Stendal	STL
PL/POLAND	PL	Gorzow	GOZ
PL/POLAND	PL	LESZNO	LES
PL/POLAND	PL	Poznan	POZ
S/SWEDEN	SW	GÖTEBORG	GOT

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
S/SWEDEN	SW	HALMSTAD	HAL
DK/DENMARK	DK	NYKOPING	NYK
S/SWEDEN	SW	STOCKHOLM	STO
S/SWEDEN	SW	GÄVLE	GAV
S/SWEDEN	SW	UPPSALA	UPP
S/SWEDEN	SW	VÄSTERAS	VAS
DK/DENMARK	DK	BORNHOLM	BNM
DK/DENMARK	DK	RONNE	RON
S/SWEDEN	SW	KALMAR	KAL
S/SWEDEN	SW	BORGHOLM	BGM
S/SWEDEN	SW	LINKÖPING	LIK
S/SWEDEN	SW	VISBY	VIS
S/SWEDEN	SW	JÖNKÖPING	JON
S/SWEDEN	SW	BORAS	BOS
S/SWEDEN	SW	KARLSTAD	KAR
S/SWEDEN	SW	ÖREBRO	ORE
D / GER	GER	DONAUESCHINGEN	DON
D / GER	GER	Baden-Baden	BAD
D / GER	GER	FREUDENSTADT	FRE
D / GER	GER	VILLINGEN-SCHWENNINGEN	VIL
N / NORWAY	NOR	OSLO	OSL
N / NORWAY	NOR	DRAMMEN	DRN
N / NORWAY	NOR	FREDRIKSTADEN	FRN

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
N / NORWAY	NOR	TØNSBERG	TØN
D / GER	GER	STUTT GART	STU
D / GER	GER	AALEN	AAL
D / GER	GER	Göppingen	GOP
D / GER	GER	HEILBRONN	HEI
D / GER	GER	PFORZHEIM	PFO
D / GER	GER	Reutlingen	REU
D / GER	GER	Schwäbisch Gmünd	SCG
D / GER	GER	TÜBINGEN	TUB
I / ITALY	ITA	NAPOLI*	NAP
I / ITALY	ITA	ANCONA*	ANC
I / ITALY	ITA	PESCARA*	PES
I / ITALY	ITA	SAN_MARINO*	SAN
I / ITALY	ITA	BARI*	BAR
I / ITALY	ITA	FOGGIA*	FOG
I / ITALY	ITA	LECCE*	LEC
H/HUNGARY	HUN	BUDAPEST*	BUD
H/HUNGARY	HUN	BÉKÉSCSABA*	BEK
H/HUNGARY	HUN	DEBRECEN*	DEB
H/HUNGARY	HUN	DUNAÚJVÁROS*	DUN
H/HUNGARY	HUN	EGER*	EGE
H/HUNGARY	HUN	ÉRD*	ERD
H/HUNGARY	HUN	HÓDMEZŐVÁSÁRHELY*	HOD

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
H/HUNGARY	HUN	KAPOSVÁR*	KAP
H/HUNGARY	HUN	KECSKEMÉT*	KEC
H/HUNGARY	HUN	MISKOLC*	MIS
H/HUNGARY	HUN	NAGYKANIZSA*	NAG
H/HUNGARY	HUN	NYIREGYHÁZA*	NYI
H/HUNGARY	HUN	ÓZD*	OZD
H/HUNGARY	HUN	PECS*	PEC
H/HUNGARY	HUN	SALGÓTARJÁN*	SAL
H/HUNGARY	HUN	SIOFOK*	SIO
H/HUNGARY	HUN	SZEGED*	SZE
H/HUNGARY	HUN	SZÉKESFEHÉRVÁR*	SZK
H/HUNGARY	HUN	SZOLNOK*	SZO
H/HUNGARY	HUN	TATABANYA*	TAT
H/HUNGARY	HUN	VESZPRÉM*	VES
SK/SLOVAKI	SK	BRANSKA*	BRN
SK/SLOVAKI	SK	KOSICE*	KOS
ES / SPAIN	ES	MADRID*	MAD
ES / SPAIN	ES	BILBAO*	BIL
I / ITALY	ITA	PALERMO*	PAL
I / ITALY	ITA	CATANIA*	CAT
I / ITALY	ITA	COSENZA*	COS
I / ITALY	ITA	MESSINA*	MES
I / ITALY	ITA	REGGIO CALABRIA*	REG

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
ES / SPAIN	ES	PALMA DE MALLORCA*	PAL
ES / SPAIN	ES	IBIZA*	IBI
ES / SPAIN	ES	MAHON*	MAH
ES / SPAIN	ES	VALENCIA*	VAL
ES / SPAIN	ES	BARCELONA*	BAR
ES / SPAIN	ES	FIGUERES*	FIG
ES / SPAIN	ES	GIRONA*	GIR
ES / SPAIN	ES	LLORET DE MAR*	LLO
ANDORRA	AND	ANDORRA LA VELLA*	AND
ES / SPAIN	ES	SEVILLA*	SEV
P/PORTUGAL	PRT	LISBOA*	LIS
FRANCE	FRA	AJACCIO*	AJA
FRANCE	FRA	BASTIA*	BAS
I / ITALY	ITA	SASSARI*	SAS
I / ITALY	ITA	CAGLIARI*	CAG
ES / SPAIN	ES	GIJON*	GIJ
IRELAND	IRL	GALWAY*	GAL
IRELAND	IRL	CORK*	COR
IRELAND	IRL	LIMERICK*	LIM
IRELAND	IRL	DUBLIN*	DUB
UK	GB	BELFAST*	BEL
UK	GB	GLASGOW*	GLA
UK	GB	ABERDEEN*	ABE

Country Name	Country name short form	City Name	City Name at Information Window
UK	GB	EDINBURGH*	EDI
UK	GB	ISLE_OF_MAN*	ISL
N / NORWAY	NOR	STAVANGER*	STA
N / NORWAY	NOR	BERGEN*	BER
N / NORWAY	NOR	TRONDHEIM*	TRO
S/SWEDEN	SW	SUNDSVALL*	SUN
PL/POLAND	PL	GDANSK*	GDA
PL/POLAND	PL	OLSZTYN*	OLS
PL/POLAND	PL	Slupsk*	SLU
PL/POLAND	PL	WARSZAWA*	WAR
PL/POLAND	PL	BIALA PODLASKA*	BPL
PL/POLAND	PL	BIALYSTOK*	BIA
PL/POLAND	PL	Bydgoszcz*	BYD
PL/POLAND	PL	KALISZ*	KAL
PL/POLAND	PL	KONIN*	KON
PL/POLAND	PL	LODZ*	LOD
PL/POLAND	PL	LUBLIN*	LUB
PL/POLAND	PL	TORUN*	TOR
PL/POLAND	PL	KRAKOW*	KRA
PL/POLAND	PL	BIELSKO*	BIE
PL/POLAND	PL	KATOWICE*	KAT
PL/POLAND	PL	KIELCE*	KIE
PL/POLAND	PL	OPOLE*	OPO

---

<b>Country Name</b>	<b>Country name short form</b>	<b>City Name</b>	<b>City Name at Information Window</b>
PL/POLAND	PL	RZESZOW*	RZE
PL/POLAND	PL	ZAKOPANE*	ZAK
S/SWEDEN	SW	UMEA*	UME
S/SWEDEN	SW	ÖSTERSUND*	OST
S/SWEDEN	SW	FALUN*	FAL
CH/SUISSE	CH	SAMEDAN*	SAM
HR/CROATIA	HR	ZAGREB*	ZAG
HR/CROATIA	HR	OSIJEK*	OSI
CH/SUISSE	CH	ZERMATT*	ZER
HR/CROATIA	HR	SPLIT*	SPL




---

---

# ***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00186369/03.21